Hull appliquera le rapport Stevenson & Kellogg

(Voir page 21)

Demain: frais

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

51e ANNEE — No 66

OTTAWA, MERCREDI, 18 MARS 1964

LE NUMERO: 7 cents

La décision de l'Expo est "un affront" au Parlement

par Jean CHARPENTIER

Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, a qualifié hier d'affront au Parlement la récente décision des directeurs de l'Exposition universelle de rétablir le symbole reproduit ci-contre, après que les Communes l'eurent rejeté. Visiblement sensible à l'argument, le Premier ministre, M. Pearson, a promis de prendre des mesures immédiates.

Ainsi après trois mois renaît la polémique entourant le symbole de l'Exposition.

On se souvient qu'à cette date, le 20 décembre exactement, nos députés à l'unanimité rejetaient l'emblème en question. Libéraux, conservateurs, néo-démocrates et créditistes se rangèrent alors de l'avis de M. Diefenbaker que ce dessin était insignifiant et aucunement représentatif du Canada dont le centenaire coincidera avec l'exposition.

Le ministre alors responsable, M. Jean-Paul Deschatelets, lui-même collectionneur d'art hindou, eut beau expliquer que cette représentation graphique de l'homme, répétée en cercle, symbolisait la fraternité universelle et alléguer qu'à la longue on s'y habituait, rien n'y fit.

M. Diefenbaker riposta qu'il avait beau regarder les libéraux assis sur les banquettes ministérielles, il ne s'y habituerait jamais.

M. Gerald Regan, libéral de Halifax, qualifia le symbole de "beatnik".

Sachant sans doute que l'auteur du dessin, M. Julien Hébert, travaille pour Radio-Canada. M. Louis-Joseph Pigeon, conservateur de Joliette, y découvrit une ressemblance avec l'emblème anti-nucléaire.

Néo-démocrate de Toronto, M. Reid Scott se réjouit qu'une exposition au symbole aussi affreux ait lieu à Montréal.

M. Bert Leboe, créditiste de Cariboo, affirma que cela lui faisait penser à une vieille roue de tracteur.

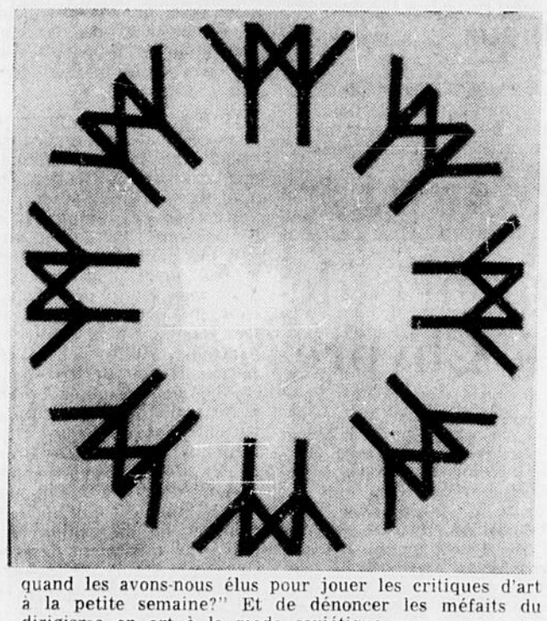
Enfin, toujours patriote, M. Lucien Plourde, du Ralliement des créditistes, protesta que ce symbole n'était pas bilingue.

Tous enfin déclarèrent le trouver incompréhensible.

De guerre lasse, M. Deschatelets capitula enfin, et le ministre, M. Guy Favreau, contribua même à la rédaction de la résolution rejetant l'emblème en question.

Seul le secrétaire d'Etat d'alors, M. Pickersgill, parut en avoir du regret, concluant que cela démontrait pourquoi il ne fallait pas légiférer en matière artistique.

Cependant les journaux reprirent en choeur ce dernier argument: "De quoi se mêlent nos députés? Depuis



quand les avons-nous élus pour jouer les critiques d'art à la petite semaine?" Et de dénoncer les méfaits du dirigisme en art à la mode soviétique.

Entendu. Personne au Canada ne souhaite la création de commissions gouvernementales qui prescrivent aux artistes les thèmes et les idéaux à cultiver.

Mais ne confondons pas l'art avec la publicité. Le premier doit exalter l'homme, le second doit le faire rentrer dans ses fonds.

C'est exactement ce que signifiait hier M. Diefenbaker lorsqu'il déclarait: "Peut-être ne sommes-nous pas des arbitres de l'art, mais c'est tout de même nous qui votons les crédits pour cette exposition."

En cela il avait parfaitement raison. Sans doute notre Parlement a-t-il bien des défauts, mais il en est un qu'on ne saurait lui reprocher: c'est de n'être pas représentatif de la masse.

Or quand à l'unanimité il condamne un dessin publicitaire qui s'adresse à la masse, c'est qu'il y a quelque chose qui ne va pas.

Le régime entrerait en vigueur en 1965

Le ministre LaMarsh expose en détail le projet de loi d'un régime de retraite – La contribution sera de deux p. c. sur les premiers $4,500 du salaire annuel

Aux acclamations des députés libéraux, le gouvernement a présenté mercredi à la Chambre des communes l'article prépondérant de son programme, le régime de retraite canadien.

Comme baptême du feu, l'ancien ministre conservateur de la Santé, M. J. Waldo Monteith, a déclaré que son parti appuyait le projet sans condition.

Mlle Judy LaMarsh, son successeur libéral, présenta le bill et prononça le discours préliminaire à l'occasion de la déposition de la résolution qui précède le projet de loi et mit à la disposition de la Chambre un Livre Blanc exposant les tenants et aboutissants du bill, dont la plupart ont été communiqués en janvier dernier par le premier ministre Pearson.

Tel en sera le sort:

Si la résolution est adoptée, le bill sera présenté. Alors au "stage approprié", le bill sera référé à un comité conjoint des Communes et du Sénat qui assignera des témoins.

Si la loi franchit toutes les étapes voulues aux deux Chambres, le plan entrera en vigueur l'an prochain.

La perception des cotisations commencera en janvier 1965.

Les contributions seront obligatoires pour la plupart des employés; volontaires pour ceux qui travaillent à leur compte. La prime de l'employé sera déduite du chèque de salaire, tout comme l'impôt sur le revenu, et adressée par le patron au ministère du Revenu tous les mois. Ceux qui travaillent à leur compte la payeraient annuellement.

Au début, la contribution sera de deux pour cent sur les premiers $4,500 du salaire annuel. Patrons et employés verseraient de chaque côté un pour cent. Ceux qui sont à leur compte défrayeraient les deux pour cent.

Le plafond de $4,500 resterait inchangé jusqu'à 1970. Par la suite il sera modifié chaque année suivant les augmentations de la moyenne du revenu.

La contribution de deux pour cent serait fixe pendant les 15 premières années. Durant les 35 années suivantes, elle pourrait être augmentée graduellement d'un quart de un pour cent jusqu'au sommet de quatre pour cent en l'an 2015. Ces majorations pourraient être diférées si elles ne s'avèrent pas nécessaires au point de vue financier.

Les premières rentes seraient versées en janvier 1966 mais il faudra attendre 1975 pour qu'elles atteignent leur maximum.

Ces rentes prendraient deux formes, mais toutes deux feraient l'objet d'un seul chèque.

Premièrement, la présente pension universelle de $75 par mois, si demandée à l'âge de 70 ans, âge auquel elle est maintenant touchée. Elle serait réduite si demandée avant cet âge. La réduction est de 40 cents par mois pour chaque mois écoulé entre le moment où le retraité en fait la demande après avoir atteint 65 ans, et le 70e anniversaire de sa naissance. De sorte que si la pension est sollicitée à 65 ans, la réduction serait de 40 cents par mois pour 60 mois, soit $24, ce qui abaisserait la pension à $51 par mois pour le reste de la vie du pensionnaire.

Deuxièmement, la rente à contribution serait de 20 pour cent de la moyenne du salaire habituel jusqu'à concurrence de la limite du revenu qui est initialement de $4,500. Cette pension est payable soit à l'âge de 70 ans, sans condition ou en tout temps entre les âges de 65 et 69 lors de la retraite. Ainsi cette partie de la pension serait de $75 par mois pour la vie pour quiconque dont le salaire était à la limite du revenu.

Elle jouerait ainsi:

Une personne prenant sa retraite à l'âge de 65 ans pourrait toucher une pension contributoire de $75 si ses revenus ont toujours été à la limite du fonds de pension, plus $51 sous forme de pension universelle de vieillesse, pension financée au moyen de revenus provenant de l'impôt, soit un total de $126.

Si la même personne attend d'avoir 70 ans pour solliciter les deux rentes elle toucherait $75 pour chacune, soit un total de $150 par mois.

Toutefois, il faudra qu'il s'écoule un laps d'attente. Ce sera la période de transition ou de maturité.

Les deux types d'indemnités débuteront en 1966, mais cette année-là elles ne s'appliqueraient qu'aux personnes âgées de 69 ans et plus. L'âge de la pension diminuerait d'une année à la fois, soit à 65 ans en 1970.

De plus la perte contributoire serait constituée graduellement sur une période de dix ans. En 1966, l'accumulation de revenus serait de deux pour cent, soit un maximum de $7.50 par mois. Cette somme monterait à $15 en 1967, montant de deux pour cent par année jusqu'à ce que le sommet de 20 pour cent ait été atteint en 1975.

Une autre condition: l'épreuve de la retraite.

Elle ne s'applique pas à la pension universelle. Celle - ci peut être sollicitée en tout temps passé 65 ans, même si une personne continue de travailler. Mais elle ne s'applique pas à la pension contributoire. La condition est celle-ci:

Si une personne sollicite cette rente entre les âges de 65 et 69 ans, elle doit renoncer à un emploi régulier, c'est-à-dire cesser de retirer un revenu régulier provenant de son travail. Ce revenu, à cette fin, consiste d'un salaire ou de gages.

La limite du revenu en tant que salaire ou gages dans ce cas est de $900 par année. Lorsque le revenu est supérieur à cette somme mais pas supérieur à $1,500 par année, la rente est réduite de la moitié de l'excédent. La déduction pour revenus supérieurs à $1,500 par année est de $300 plus tous les revenus supérieurs à $1,500.

Qu'arrive-t-il lorsqu'un homme meurt après avoir commencé à toucher la pension?

Dans ce cas sa veuve touchera $75 par mois comme pension de vieillesse si elle a 70 ans; ou moins si elle a entre 65 et 69 ans. C'est sa pension à elle. De plus elle pourrait toucher sa propre pension contributoire ou celle de son mari défunt, si elle a travaillé et contribué au fonds de pension, ou bien 60 pour cent de la double pension du couple, selon que l'une ou l'autre pension est plus élevée. Si elle n'a jamais travaillé, elle retirera un peu plus de la moitié de la pension que les deux époux auraient retirée.

Mais dans le cas de celui qui meurt avant 65 ans, sa veuve ou ses enfants ne retireraient rien.

Le Livre Blanc conclut:

"Après que l'on se sera rendu compte de la façon dont le plan fonctionnera, le gouvernement fédéral se propose de créer des rentes pour les veuves avec enfants, orphelins ou invalides à leur charge.

Mlle LaMarsh et le Livre Blanc appuient sur ce point:

"Le plan est compréhensif en ce sens qu'il protège autant de gens que la chose pouvait se faire. Il n'est pas destiné à procurer tout le revenu qu'un grand nombre de Canadiens désireraient toucher à leur retraite."

Il y aura encore place pour les fonds de retraite particuliers.

M. Monteith estime que le gouvernement ne saurait appeler son projet un plan de pension national tant qu'un tiers des Canadiens, ceux du Québec, n'y participent point.

"Le ministre ou le gouvernement a-t-il réellement fait un effort pour amener la province de Québec à y prendre part?" demande M. Monteith.

Tant que Québec restera à l'écart, le gouvernement fédéral pourra toujours se servir d'Ontario comme de bouc émissaire si le plan ne réussit pas. Il regrette que la politique ait joué un rôle de premier plan dans tout le projet.

"Si quelqu'un a essayé de décrocher des votes à l'occasion d'un projet de loi, Mlle LaMarsh mérite les plus hauts points". Le gouvernement se moquait bien des vieillards.

M. Monteith affirme que même le Premier ministre Pearson n'est pas au-dessus de tout reproche et qu'il a fait de son mieux pour laisser l'impression que le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, et les conservateurs étaient opposés à un plan de pension national.

Les conservateurs, tranche-t-il, sont en faveur de ce plan, sans mais ni si.

Au nom des néo-démocrates, M. Stanley Knowles déclara:

"Nous sommes en faveur du plan de pension canadien et nous voulons le voir adopté au plus tôt."

Il loue certaines dispositions du plan, surtout celles qui ont trait aux revenus et à la situation économique au moment de la retraite.

Toutefois, M. Knowles, député de Winnipeg-Nord-Centre, critique certains détails concernant le pourcentage des revenus. Il accuse le gouvernement de trahir ses promesses. La pension proposée est inférieure à celle qui fut présentée l'an dernier et à ce qui fut promis au cours des deux dernières campagnes électorales. Il reproche au gouvernement d'avoir capitulé devant les adversaires du plan: les compagnies d'assurance et quelques provinces.

Hôpital municipal d'Ottawa

Toronto n'a pas reçu de demande d'enquête

par Léon BEDARD

TORONTO — Le Dr Matthew Dymond, ministre ontarien de la Santé, a déclaré au "Droit", mardi, que son ministère n'avait reçu aucune demande officielle de qui que ce soit pour une enquête sur les besoins hospitaliers ou sur l'administration de l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Le ministre commentait alors une nouvelle parue dans "Le Droit", la semaine dernière. Selon cette nouvelle, le maire Charlotte Whitton avait réclamé une étude approfondie sur la régie interne de l'Hôpital municipal. Le maire avait aussi souhaité que la Commission des services hospitaliers de l'Ontario soit invitée à mener une enquête sur les besoins hospitaliers de la région d'Ottawa.

Le Dr Dymond a insisté sur le fait que la situation hospitalière à Ottawa ne semblait pas présenter de problèmes urgents. "A la suite d'une enquête en 1961, la ville a décidé de construire un nouvel hôpital, l'Hôpital Riverside, et la Commission des services hospitaliers lui a accordé plein appui" a dit le ministre. Il a ajouté que la construction imminente de ce nouvel hôpital suffirait à combler les besoins de l'heure.

Toutefois, le ministre a fait remarquer que la Commission des services hospitaliers de l'Ontario serait disposée à mener une enquête à la fois sur l'administration interne de l'Hôpital municipal et sur les besoins hospitaliers de la région de la capitale, si on lui demandait. "Jusqu'à maintenant, personne ne nous en a fait la demande officielle" a-t-il terminé.

On sait que la question des hôpitaux, et des soins dispensés dans les hôpitaux, est la plus brûlante de l'heure à Toronto.

La Législature a été saisie de ce prooblême à plusieurs reprises depuis le début de la session. Il semble toutefois que seule la région du Toronto métropolitain soit en sérieuses difficultés sur ce point.

467,000 chômeurs au Canada en février

Environ 467,000 personnes étaient en chômage au Canada à la mi-février. Ce nombre est pratiquement le même que le mois précédent, mais il est inférieur de 78,000 au nombre des sans-travail l'année dernière à la même date.

Dans leur rapport commun, le ministère fédéral du Travail et le Bureau fédéral de la statistique notent que le nombre des chômeurs a grimpé de 1,000 à peine entre le 15 janvier et le 15 février, ce qui contraste avec la hausse générale du chômage à travers tout le pays à cette période de l'année. Le mois de février est généralement considéré comme le point culminant du chômage en hiver.

En février, le chômage représentait 7 pour cent de la main-d'oeuvre comparativement à 8.4 pour cent l'année dernière et 9.1 pour cent en février 1962. Le taux du chômage le mois dernier était le même que le mois précédent.

Compte tenu des ajustements saisonniers, le taux du chômage pour février s'établit à 4.7 p.c. et il est le point le plus bas des 12 derniers mois.

Voici en milliers un aperçu de la situation du marché du travail au Canada à la mi-février.

	Fév. 1964	Janv. 1964	Fév. 1963
Effectif ouvrier	6,690	6,697	6,496
Ayant un emploi	6,223	6,231	5,951
Sans emploi	467	466	545

Ce rapport mensuel est basé sur une enquête faite dans 35,000 foyers d'un bout à l'autre du pays durant la semaine se terminant le 22 février. Puisque les chiffres sont basés sur un échantillonnage provenant de toutes les couches de la société, ils ne sont qu'approximatifs.

De Gaulle propose un vaste programme d'échanges entre la France et le Mexique

MEXICO (PC, d'après PA et Reuter)—Le président de Gaulle propose que la France et le Mexique se joignent dans un vaste programme d'échanges mais dit qu'il ne veut pas réduire les relations entre le Mexique et les Etats-Unis.

De Gaulle a dit hier à une session conjointe du Congrès mexicain que l'Amérique latine est "en train de se hisser à l'avant-scène des affaires mondiales". Il a laissé entendre clairement qu'il veut accroître l'influence française dans cette région.

Le Président français a suggéré que le Mexique et la France entreprennent un vaste programme d'échanges scientifiques, culturels et techniques et deviennent "de véritables et bons compagnons dans l'oeuvre de la civilisation."

Devant le Congrès et à un déjeuner présidentiel au palais national, de Gaulle a tenté de calmer les craintes à Washington, que sa visite n'influence les relations étroites américano-mexicaines.

Devant le Congrès, il a parlé du Mexique qui, "sans méconnaître aucunement ce qu'ont de naturel et de fécond les relations massives qu'il entretient avec son grand voisin du nord, est attiré par toutes sortes d'affinités vers les pays européens et d'abord, j'ose le dire, vers le mien."

De Gaulle a terminé sa seconde journée au Mexique en assistant à un élégant dîner à la chandelle, dans un décor espagnol. De Gaulle, le président Adolo Lopez Mateos et leurs épouses, ont dégusté un repas au pigeon, arrosé de champagne, sur un balcon surplombant une terrasse où avaient pris place 2,000 invités.

Troisième entretien

De Gaulle et Lopez Mateos auront un troisième entretien aujourd'hui qui sera suivi de la signature d'un communiqué conjoint.

Le Président français doit également visiter un lycée français et assister à une réception pour la colonie française, à la résidence de l'ambassadeur, M. Raymond Offroy. Mme de Gaulle se propose de visiter un hôpital français.

De Gaulle met fin à sa visite d'Etat de quatre jours demain et s'arrêtera aux colonies françaises dans les Antilles, avant de rentrer en France.

Ce matin, le général de Gaulle doit recevoir privément, durant une demi-heure, le successeur probable du président Lopez Mateos, M. Gustavo Diax Ordaz. Il appartient au parti de la majorité et est candidat aux élections présidentielles qui se dérouleront en juillet prochain.

Après avoir visité le lycée franco-mexicain, le général se rendra à l'Université de Mexico où il adressera la parole.

A midi, le général de Gaulle offrira un déjeuner à l'ambassade de France, auquel assisteront le président Mateos et les membres de son gouvernement.

Paris est paralysée par des grèves

PARIS (Reuter) — Toute une série de grèves de 24 heures, impliquant en tout quelque 3,000,000 de travailleurs, paralyse aujourd'hui la France, et particulièrement Paris.

La capitale a son visage habituel des jours de grève: pas d'autobus, de rares métros sur certaines lignes, des embouteillages dus au nombre inhabituel des voitures privées, des camions militaires assurant le transport des banlieusards.

Les cheminots sont également en grève et, des 300 trains qui quittent chaque jour Paris, la SCNF compte ne pouvoir assurer le fonctionnement que de 47 trains qui risquent de plus de connaître des retards de une à trois heures.

Les grèves intéressent également les employés des postes, les enseignants — les enfants seront en vacances — la sécurité sociale, des hôpitaux, les transports aériens et certains secteurs des employés de l'électricité et du gaz de France.

Touristes détenus en Tchécoslovaquie

PRAGUE (Reuter) — M. Norman Stone, Ecossais de 23 ans et un professeur australien, Mlle Janice Wilson, ont été arrêtés en Tchécoslovaquie parce qu'ils essayaient de faire franchir clandestinement la frontière à un Tchèque, annonce aujourd'hui l'agence Ceteka.

Celle-ci précise que les deux touristes ont avoué et qu'ils sont détenus à Bratislava.

L'agence Ceteka déclare que ces deux personnes ont utilisé, pour cette tentative, une voiture que leur avait prêtée une Autrichienne, travaillant en Allemagne fédérale pour un journal londonien, Mme Andrea Walder.

A Londres, un porte-parole du Foreign Office a déclaré que l'on croyait savoir que Mme Walder faisait partie du groupe et que ces trois personnes ont été arrêtées le 15 mars.

Le Sud-Vietnam envisage un plan de mobilisation nationale

WASHINGTON (Reuter)—La Maison Blanche a annoncé hier que le gouvernement du Sud-Vietnam envisage un plan de mobilisation nationale pour accroître la lutte contre les guérillas du Viet-Cong.

Cette nouvelle a été annoncée après une conférence du président Johnson avec ses principaux conseillers militaires, diplomatiques et des services secrets sur l'évolution de la guerre au Vietnam du sud.

Le président, après s'être entretenu avec les membres du Conseil national de sécurité, a approuvé les principales recommandations présentées par M. Robert Mcnamara secrétaire à la Défense, au retour de sa visite au Vietnam du sud.

Un communiqué de la Maison Blanche déclare: le général Khanh, Premier ministre du Vietnam du sd, "nous a informés qu'il se propose de mettre en vigueur dans un avenir proche un plan de mobilisation nationale instituant les conditions et la durée du service militaire pour tous les Vietnamiens aptes au service, à l'intérieur de certaines limites d'âges".

En outre; des mesures sont prises actuellement pour améliorer l'efficacité des forces paramilitaires du Vietnam du sud et pour constituer une force de guerilla très bien entraînée "capable de battre le Viet-Cong sur son propre terrain."

Hommage au général

Le communiqué de la Maison Blanche souligne que le plan annonce par le général Khanh va entraîner un accroissement de l'effort financier demandé à l'économie sud-vietnamienne, effort qui se répercutera sur le montant de l'aide économique américaine.

Un accroissement des fonds fournis au Vietnam du sud par les Etats-Unis au titre de l'aide militaire sera également nécessaire, quoique dans une moindre mesure.

Les Etats-Unis devront également accroître leur effort dans le domaine de l'entrainement civil et militaire.

Le rapport de M. Mcnamara ne cache pas que les forces sud-vietnamiennes ont subi des revers depuis octobre dernier et souligne que le Viet-Cong a bénéficié des deux coups d'Etat qui se sont succédé au Vietnam du sud.

Le rapport précise que le programme des "hameaux stratégiques" rencontre toujours de sérieuses difficultés d'application quoique M. Mcnamara considère comme valable le principe du "hameau stratégique."

Le communiqué de la Maison Blanche ajoute que le Nord-Vietnam continue à alimenter la rébellion vietcong en armes et en encadrement.

La Maison Blanche rend hommage au général Khanh et à son gouvernement qui agissent "avec vigueur et efficacité". Le projet de mobilisation générale du général Khanh, ajoute la Maison Blanche, est un programme destiné à éliminer progressivement le Viet Cong de chaque partie du territoire où cela est possible.

Agression

La Maison Blanche réitère la promesse faite par le président Johnson d'accorder une aide au Sud-Vietnam aussi longtemps que cela sera nécessaire pour mettre fin à l'"agression communiste et au terrorisme".

La Maison Bianche déclare à nouveau que les Etats-Unis enverront du personnel militaire supplémentaire au Sud-Vietnam si cela s'avère nécessaire et qu'ils retireront leurs effectifs qui sont employés à des fonctions que pourraient assumer des Sud-Vietnamiens.

La situation peut être améliorée d'une manière significative dans les mois à venir, telles sont les conclusions de M. Mcnamara et du général Maxwell Taylor, président du comité interarmes américain, qui avait accompagné le secrétaire à la Défense à Saigon.

Le rapport que M. Mcnamara adresse au président et au Conseil national de sécurité porte sur 1) la situation au Sud-Vietnam 2) les mesures actuellement prises par le général Khanh 3) le besoin d'assistance américaine pour compléter ces mesures.

A l'issue de la réunion, le président a accepté le rapport et ses principales recommandations, qui ont recueilli l'approbation du Conseil et de M. Henry Cabot Lodge, ambassadeur des Etats-Unis au Sud-Vietnam, ajoute la Maison Blanche.

Dans Le Droit

Annonces classées	30 à 33
Bridge	12
Carnet mondain	8
Editoriaux	6
Finance	29
Horoscope	32
Hull	21-22
Le monde des jeunes	18
Mots croisés	31
Nécrologie	33
Radio, TV, cinéma	24-25
Sports	26-27-28
Votre monde, Mmes	8-9

Moscou expulse un diplomate allemand

BONN (Reuter)—L'Union soviétique a expulsé hier un diplomate de haut-rang de l'ambassade d'Allemagne fédérale à Moscou, a-t-il été annoncé hier soir par la télévision ouest-allemande.

La télévision a annoncé que le Dr Heinz Naupert, chef du service économique de l'ambassade d'Allemagne fédérale à Moscou, a été déclaré "persona non grata" et s'est vu notifier l'ordre de quitter l'U.R.S.S. dans les cinq jours par les autorités soviétiques. Aucune raison n'a été donnée pour cette décision.

Sauvé par un policier

Un enfant frôle la noyade dans la Rideau

Un bambin de 5 ans, Allen Smith, fils de M. et Mme Ralph Smith, 745, app. 2, Chapel Crescent, Ottawa, a failli se noyer, mardi après-midi. Il a été sauvé par l'agent James R. McCarthy, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a retiré l'enfant des eaux glacées de la rivière Rideau, non loin du dépotoir de neige, au bout de l'avenue Mann.

L'incident s'est produit vers 5 h. 45, alors que l'agent McCarthy, à qui on a confié la surveillance du dépotoir de neige, faisait sa ronde habituelle dans le secteur. Le policier a raconté qu'il a aperçu trois enfants s'approchant du dépotoir et qu'il leur a crié de s'éloigner.

"Ils ont continué comme si de rien n'était, a poursuivi l'agent McCarthy, et j'ai crié à nouveau. Ils sont disparus pour un moment derrière un amoncellement de neige et je les ai revus plus tard sur la rive recouverte de glace.

"La glace a cédé, et un des enfants est tombé à l'eau. J'ai saisi un bout de corde qui se trouvait à proximité et je l'ai lancé en direction de l'enfant qui n'a pu le saisir."



JAMES R. McCARTHY
...sauveteur

Dans son rapport, l'agent McCarthy raconte qu'il s'est alors couché sur la mince couche de glace pour se traîner jusqu'à l'enfant menacé d'être emporté à tout moment par le courant. Le policier a saisi le bambin par son manteau et l'a ramené au bord.

Quelques minutes plus tard, l'agent McCarthy a remis le petit Allen Smith sain et sauf entre les mains de son père. Le petit Smith en a été quitte pour la peur et quelques larmes.

Mercredi matin, le chef adjoint de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Ab Cavan, a déclaré que le dépotoir de neige devenait très dangereux, chaque printemps à la fonte des neiges. "Nous faisons toujours face à des problèmes de sécurité le printemps et nous devons garder des agents sur les lieux constamment," a-t-il ajouté.

Blezard s'oppose à l'établissement de cette agence

SUDBURY (DNC 1) — Le Conseil du canton de Blezard a décidé lundi soir, de s'opposer à l'établissement d'une agence centrale de bien-être. Le Conseil était d'avis qu'une telle agence ne serait pas à l'avantage du canton.

Les municipalités de la région de Sudbury voteront sur l'établissement d'une telle agence le 4 avril prochain.

Si plus de la moitié d'entre elles se prononcent en faveur, l'agence sera instituée et toutes les municipalités devront en faire partie.

Blezard rédigera un mémoire pour soumettre à l'assemblée du 4 avril. Il fera parvenir le mémoire aux autres municipalités en leur demandant de s'opposer à l'établissement d'une telle agence.

Coupable d'avoir abusé de la confiance de ses employeurs

William Rathwell, 32 ans, 1691, promenade Ainsley, Ottawa, s'est reconnu coupable d'avoir abusé de la confiance placée en lui par ses employeurs, l'Ontario Savings Bank, mercredi matin, lors de sa comparution en Cour municipale d'Ottawa, devant le magistrat Joachim Sauvé.

Rathwell, qui était au courant de l'existence de découverts de caisse remontant au mois d'août 1961 et totalisant la somme de $15,400, avait trouvé le moyen de cacher ces irrégularités de comptabilité à ses supérieurs jusqu'en février dernier. Grâce à de fausses entrées aux livres, le prévenu avait réussi à camoufler la situation au cours de deux inspections bancaires.

Me Royden Hughes, qui agissait au nom de la défense, a fait valoir le fait que son client avait fait la restitution complète de la somme qui manquait aux livres, soit $15,400. Comptable, Rathwell gagnait un salaire annuel de $3,800 et se trouvait à l'emploi de l'Ontario Savings Bank depuis plus de cinq ans.

Les découverts de caisse provenaient de la disparition de timbres de vacances vendus aux maisons d'affaires. Ces timbres étaient envoyés du bureau chef à Toronto à la succursale d'Ottawa où Rathwell en avait la responsabilité.

Le détective Harold Fawcett qui a mené l'enquête pour la Sûreté municipale d'Ottawa, a déclaré que l'accusé avait nié s'être servi des timbres disparus.

Le magistrat Joachim Sauvé a remis le prononcé de la sentence au 1er avril prochain.

Des élections le 22 avril en Saskatchewan

REGINA (PC) — Des élections générales auront lieu en Saskatchewan le mercredi 22 avril prochain.

La présentation officielle des candidats se fera le lundi 6 avril.

Le parti CCF qui est au pouvoir depuis 1944, a déjà désigné ses candidats dans les 59 circonscriptions de cette province.

CALENDRIER

JEUDI 19 MARS
79e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	6.06	6.11
Lune	9.30	Mat.

FETE
Saint Joseph, époux de la Sainte Vierge

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 12
MAXIMUM (demain) 30

SOMMAIRE — Ensoleillé et frais. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Festival de la Résurrection à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Ronald St-Onge et Marie-Claude Régimbal ont dignement présidé aux célébrations du carnaval annuel de l'école Résurrection, à Sturgeon Falls, après avoir été couronnés respectivement roi et reine. Tous les enfants ont participé au grand défilé, suivant de près Bonhomme Carnaval, prenant place sur des chars allégoriques. Paulette Ducharme et Michelle Deschamps portaient les plus jolis costumes et ont reçu des récompenses appropriées. Dans l'après-midi, les jeunes ont pu se promener dans un traîneau tiré par des chiens. Ils ont aussi fait des excursions en autos-neige. A 5 h. il y a eu souper "à la canadienne" à l'école. Dans la soirée, il y a eu fête populaire pour les parents. Dans la soirée sont apparues trois jolies filles des iles Philippines. On découvrit plus tard dans la soirée qu'elles n'étaient autres que Mmes Thanasse, Massicotte et Lacaille. On a profité de cette soirée pour présenter les trophées aux champions du hockey scolaire. La présentation a été faite par MM. Tiny Ouellette et G. Deschamps.

Exposition d'affiches à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — Diane-Castilloux et Thérèse Leblanc méritèrent les premiers prix de dessin lors d'une récente exposition tenue à l'école de La Résurrection. L'équipe Ste-Thérèse était dirigée par Lynne Levac tandis que l'équipe St-Dominique était dirigée par Richard Marleau. Toute la semaine que dura l'exposition le centre d'intérêt de toutes les activités scolaires convergeait vers le thème de la vocation.

Le curé J.-Germain Parent, Mme Gilles Larocque, la R. S. Alice, supérieure du couvent Notre-Dame-de-Lourdes et l'abbé Laurent Martin, curé de Cache Bay, ont parlé de vocation au cours de la semaine. M. Gérald Deschamps, directeur de l'école, a tiré des conclusions opportunes.

Concours oratoire

Un concours oratoire termina les activités de la semaine. Les gagnantes ont été Paulette Ducharme, Linda Legault et Marilyn Lecompte. Et comme bouquet à toutes ces activités de la semaine, l'abbé E. Lacourcière, de Sudbury, a raconté l'histoire d'une vocation aux élèves réunis dans le gymnase.



M. ROBERT LEPINE, vice-président et secrétaire de Germain Lépine Ltée, a été élu président national de l'Association des directeurs de funérailles lors d'un congrès tenu à Charlottetown, I.P.-E., au début de la semaine. C'est la première fois qu'un Canadien français est élu à ce poste. Au cours des délibérations, la carte de membres bilingue a été adoptée.

Progrès de la Caisse populaire de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Au terme du dernier exercice l'actif de la Caisse populaire de Ville-Marie s'est chiffré par $463,000, une augmentation de $38,000 comparativement à l'exercice précédent.

On a aussi enregistré une montée du capital social qui accuse $9,000 de plus. Pour leur part, les dépôts scolaires s'élèvent à $3,733. La Caisse comptait 926 sociétaires au 29 février, un accroissement de 78 durant l'année.

M. Guy Chénier, président de la Caisse populaire de Ville-Marie, espère que ces chiffres inciteront les membres à continuer leur collaboration en faveur de leur caisse.

Cause remise

SUDBURY (DNC) — La cause de Reginald Dilabio, 27 ans, 451, rue Lloyd, accusé de meurtre qualifié, a été remise à la huitaine lorsqu'il a comparu en Cour de magistrat mercredi matin.

Il est accusé du meurtre de Joseph Renaud, 36 ans, 287, rue Elm. Le corps de ce dernier a été trouvé dans un banc de neige en face de la demeure de Dilabio, le 4 mars. Renaud avait été tiré dans l'estomac.

Chemin de croix au Colisée de Rome

CITE DU VATICAN (Reuter) —Le pape Paul VI prendra part à la procession du chemin de croix du Vendredi saint, dans la soirée du 27 mars au Colisée de Rome, annonce-t-on aujourd'hui à la Cité du Vatican.

L'état de Behan est très grave

DUBLIN (Reuter)—L'état de santé du célèbre dramaturge irlandais Brendan Behan, était de nouveau considéré "comme très sérieux" hier soir.

Soigné depuis une semaine pour une hépatite, Behan, qui souffre également de diabète, est âgé de 41 ans. On indiquait hier soir à l'hôpital qu'il était retombé dans le coma.

DANS LE MONDE

Lancement d'un 2e "Ariel"

WASHINGTON (Reuter) — Un second satellite britannique du type "Ariel" sera lancé, soit le 26 mars, soit à une date ultérieure, à la base de Wallops Island, Virginie, annonce la NASA Agence américaine de l'aéronautique et de l'espace.

Dérivé du satellite "Ariel Un", lancé en 1962, l'"Ariel Deux" est destiné à effectuer des mesures dans l'ionosphère.

La fusée porteuse sera du type "Scout".

Disparus de Vienne

VIENNE (Reuter) — Un diplomate indonésien, M. Latif Sjahrial, et sa famille, sont disparus de Vienne depuis la fin de semaine dernière. M. Sjahrial, attaché à la légation indonésienne de Vienne, est disparu sans laisser de trace. Toutefois, selon la police, il semble que son départ a été bien organisé et que sa femme et ses deux enfants sont partis en même temps que lui.

Créé citoyen d'honneur

ALGER (Reuter) — Le président de la République guinéenne, M. Sékou Touré, sera fait citoyen d'honneur de la ville lorsqu'il arrivera jeudi prochain à Alger annonce le programme de la visite officielle du président Touré, publié hier soir à Alger.

Dans banderoles aux couleurs guinéennes et algériennes ont déjà été tendues dans les rues de la capitale.

Première tournée de nos soldats à Chypre

NICOSIE (PA) — Des soldats canadiens, coiffés du béret bleu des Nations unies, qui effectuaient leur première randonnée en jeep dans la capitale cypriote ont été arrêtés par un policier turc qui leur a demandé leurs papiers d'identification.

Les fantassins canadiens arrivés à Chypre lundi soir ont effectué une première tournée de la "ceinture verte" qui sépare les communautés grecque et turque de la capitale cypriote. Les délimitations ont été transformées en véritables fortifications.

Des rapports officieux laissent entendre que le contingent canadien remplacera des parachutistes britanniques.

A la délimitation du secteur grec, un policier turc a ordonné à deux jeeps transportant chacun cinq soldats du Royal 22e Régiment armés d'un fusil de faire halte. Le gendarme semblait quelque peu troublé au sujet de l'identité des casques bleus. Mais dès qu'ils eurent produit leurs papiers d'identification, il leur a gaiement fait signe de poursuivre leur route.

Alors qu'ils parcouraient le secteur grec de Nicosie, des petits groupes de Cypriotes ont salué les Canadiens en leur souhaitant "longue vie".

Pendant ce temps, de nouveaux arrivants viennent chaque jour grossir les rangs du contingent canadien dont les effectifs ont été portés à 400 hommes avec l'arrivée mardi soir de deux avions de transport. Un groupe de 159 soldats qui font la traversée de l'Atlantique à bord de trois appareils est attendu ce soir à Nicosie.

La force des Nations unies, qui est sensée comprendre au total 7,000 soldats canadiens, britanniques, suédois, finnois et irlandais, aura pour tâche de maintenir la paix entre les deux factions ennemies pendant que les dirigeants de l'ONU tenteront de trouver un règlement permanent au conflit.

Un porte-parole de l'armée britannique a annoncé qu'une fusillade accidentelle s'était produite au cours de la nuit mais qu'à part cet incident, le calme régnait à Chypre.

Il s'oppose à l'aide donnée aux colons algériens

VILLE-MARIE (DNC) — Bernard Dumont, ancien député de Bellechasse, vice-président du Ralliement des créditistes, a déclaré à Ville-Marie qu'il s'oppose à l'établissement de colons algériens dans le comté de Pontiac-Témiscamingue.

M. Dumont est d'avis que le traitement de faveur qu'on leur accorde pour les encourager à venir au Canada l'est au détriment des cultivateurs canadiens-franaçis. "C'est un devoir humanitaire d'accueillir ces gens, a-t-il affirmé. Comme nous, ils sont de foi catholique et de langue française. Mais là où je ne suis plus d'accord, c'est que le gouvernement français accorde à ces colons une somme de $6,000, une indemnisation de subsistance de $1,300 pour la première année, que le gouvernement canadien renchérit en prêtant $27,000 et que le Québec s'engage à rembourser 2½ p. 100 sur cette somme."

Selon M. Dumont, le colon algérien n'aura donc que $540 environ à rendre après avoir bénéficié d'une somme de $35,000 en 15 jours. Pour ajouter à ces avantages, dit-il, le gouvernement français lui paye ses dépenses de transport.

"C'est un fait que notre agriculture est en mauvaise posture, a fait remarquer M. Dumont. Mais qu'on donne à des cultivateurs canadiens-français les avantages consentis aux Algériens et nos fermes abandonnées se remettront à produire et donneront de quoi faire une bonne vie à leurs occupants. Ainsi nous n'aurons pas besoin d'importer ces gens pour les établir sur nos terres. Ils pourront toujours être les bienvenus comme aides, employés de nos cultivateurs canadiens-français.

"Ne l'oublions pas, disait M. Dumont en terminant, être "Maitres chez-nous" c'est avant tout être propriétaires de notre sol."

Un enfant est renversé par une camionnette

Un jeune écolier de Hull repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur après avoir été renversé par une camionnette à l'intersection des rues Victoria et Maisonneuve à Hull en fin d'avant-midi mercredi.

Joseph Vidal, 7 ans, enfant de M. et Mme Joseph Vidal, 50, rue Eddy, app. 6, souffre d'un choc nerveux. Des radiographies n'avaient pas encore révélé, au moment où nous mettions sous presse, si l'enfant souffrait de fractures.

Selon les informations obtenues, l'enfant a été renversé par une camionnette de la boulangerie Lucerne, conduite par M. Emile Lagacé, 33, rue Victoria, au moment où il tentait de traverser la rue Victoria à l'intersection de la rue Maisonneuve.

Ces appareils accumulent de la poussière

SUDBURY (DNC1) — Les postes émetteurs-récepteurs achetés par l'Organisation des mesures d'urgence pour les municipalités de la région de Sudbury sont à récolter de la poussière aux bureaux de l'OMU à Sudbury.

En effet, les douze postes de radio d'une valeur de $900 chacun, reposent aux bureaux de l'OMU depuis janvier.

Le coordonnateur adjoint, M. Kevin Scully, a fait savoir que le ministère du Transport n'avait pas encore émis les permis pour les postes émetteurs-récepteurs et que les préposés à ces appareils n'avaient pas encore été entraînés à leur fonctionnement.

Sudbury, Blezard, Chelmsford, Coniston, Capreol, Massey, Espanola, Dowling, Falconbridge, Salter-May-Harrow, Waters et Rayside recevront éventuellement ces postes émetteurs-récepteurs.

Garantie demandée pour les employés des 13 hôpitaux

L'Association des employés du ministère des Affaires des anciens combattants, de même que la Légion canadienne, tout en n'étant pas opposées au transfert des hôpitaux aux administrations provinciales, sont opposées à tout changement qui nuirait au bon traitement de leurs membres.

On se souvient que lundi en Chambre, le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Roger Teillet, a annoncé la décision du gouvernement de transmettre aux provinces l'administration des 13 hôpitaux canadiens pour anciens combattants. Agissant ainsi, le gouvernement se conforme à une recommandation du rapport Glassco sur l'administration fédérale.

M. Fred O'Bretch, premier vice-président de la Légion canadienne, faisant des commentaires sur l'intention du ministère d'abandonner la gestion de ces hôpitaux, a déclaré que M. Teillet n'avait pas donné assez de précisions quant à la garantie des droits et privilèges attachés au traitement médical des vétérans. Il a répété la demande de la Légion à l'effet que plus de détails soient révélés concernant ce projet avant d'aller plus loin. Dans l'attente de ces renseignements, a dit le porte-parole de la Légion canadienne, rien ne devrait être fait par le gouvernement qui pourrait modifier les dispositions relatives au traitement des anciens combattants, telles que prévues actuellement par la loi.

De son côté, M. W. L. Girey, secrétaire de l'Association nationale des employés du ministère des Affaires des anciens combattants, s'est dit peu surpris par l'annonce faite en Chambre par M. Teillet au sujet du transfert des hôpitaux aux provinces. Nous attendions cette décision depuis quelques mois déjà, nous a-t-il confié, et il est bien difficile pour nous de nous y opposer.

Nous sommes bien contents que le ministre ait précisé qu'aucun employé actuel de ces hôpitaux ne se trouverait sans emploi à la suite du transfert aux provinces des 13 hôpitaux concernés. Cette décision, si elle est mise à exécution, affectera notre association au plus haut point et signifiera même sa disparition dans un avenir plus ou moins rapproché. Mais en autant que nos membres seront protégés, nous serons satisfaits, a conclu M. Girey.

M. Claude A. Edwards, président de la Fédération du service civil, à laquelle est affiliée l'Association des employés du ministère des Affaires des anciens combattants, nous a déclaré qu'il n'avait aucune objection à apporter contre la décision de M. Teillet. A condition, a précisé M. Edwards, que les droits et privilèges des employés soient sauvegardés.

Le ministère des Affaires des anciens combattants emploie quelque 12,500 personnes, dont 10,000 sont affectées aux services de traitements médicaux. Environ 7,600 de ces employés sont membres de l'Association affiliée à la Fédération du service civil, dont quelque 5,000 dans les hôpitaux.

La décision du gouvernement d'abandonner aux provinces l'administration des hôpitaux d'anciens combattants affectera deux hôpitaux en Ontario et trois dans le Québec.

Il y a l'hôpital Sunnybrook à Toronto, avec 1,563 lits et l'hôpital Westminster, à London, avec 1,520 lits. Dans cette dernière institution, plusieurs des patients souffrent de maladies mentales. Dans la province de Québec, il y a les hôpitaux Ste-Foye, à Québec, qui compte 325 lits, Reine-Marie, à Montréal, qui en compte 700, et Ste-Anne, à Ste-Anne-de-Bellevue, qui en compte 1,200 dont une bonne proportion sont des malades mentaux.

Le Centre médical Rideau, d'Ottawa, qui est une maison pour convalescents, resterait sous la juridiction des Affaires des anciens combattants.

Est d'Ontario

Cours d'éducation rurale dans quatorze paroisses

La Jeunesse rurale catholique de Clarence Creek entreprend une série de cours d'éducation populaire à l'intention de 14 paroisses de l'est de l'Ontario.

Ces cours seront donnés, à compter du 20 mars, dans quatre localités: St-Isidore, St-Albert, Marionville et Hammond. Ils toucheront "la plupart des sujets utiles et capables d'intéresser la jeunesse rurale studieuse", explique un communiqué préparé par Mlle Solange Godin, professeur au collège Larocque d'Ottawa et propagandiste de l'éducation rurale à Clarence Creek.

On précise que les cours seront donnés simultanément dans les "locaux scolaires" des quatre paroisses déjà mentionnées. Présentés sous forme de discussions, d'interviews, etc., ils porteront sur la préparation au mariage, la psychologie des deux sexes, la charité chrétienne, le sens de l'argent et les problèmes d'ordre général.

Les conférenciers seront les abbés Jean Berthiaume et Denis Lacelle, le R.F. Louis-Rolard, M. et Mme Marcel St-Jean et Mlle Francine Drouin.

L'organisateur des cours dans chacune des paroisses est M. Achille Drouin.

Le cours donné à St-Isidore s'adressera aux paroisses de Fournier, Moose-Creek, Plantagenet et Curran; celui de St-Albert aux paroisses de Casselman, Limoges et Crysler; celui de Marionville à Embrun, Vars et Russell; celui de Hammond à Clarence Creek, Bourget, Rockland et Sarsfield.

Arrêté à Montréal pour un vol de banque à Hull

Un homme a été arrêté par l'escouade des détectives de la Sûreté de Montréal, la nuit dernière, en rapport avec le vol à main armée perpétré à la succursale de la Banque provinciale du Canada, 218, rue Champlain, Hull, le 3 mars courant.

Raymond Samson, 34 ans, 975, rue St-André, Montréal, sera ramené à Hull dans quelques jours pour répondre à une accusation de vol à main armée à cette banque.

L'inspecteur Jacques Charron, de la Sûreté de Hull, a révélé qu'un mandat avait été émis le 5 mars pour l'arrestation de Samson. Il était recherché par les sûretés du Québec depuis cette date.

Selon M. Charron, l'arrestation d'un deuxième homme serait imminente.

On se rappelle que vers l'heure du dîner, le 3 mars, un homme s'est présenté à la succursale de la Banque Provinciale de la rue Champlain et a remis une note à la caissière sur laquelle était écrit: "C'est un hold-up". Le bandit tenait la main droite dans sa poche, de sorte que les quelque clients qui se trouvaient dans la banque ne se sont pas rendus compte de ce qui se passait.

Le voleur s'est enfui avec une somme de $1,295. Un complice l'attendait non loin dans une automobile. L'auto a été retrouvée abandonnée environ une heure et demie plus tard sur la rue St-Hyacinthe.

Etes-vous gêné par
UN DENTIER
qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Merci
de
votre longue
patience

Nous savons que vous considérerez votre patience amplement récompensée lorsque vous réaliserez les changements que nous avons apportés au service de notre nouvelle salle à dîner où vous pourrez déguster vos boissons favorites tout en prenant votre repas.

Déjeuner
11 h. 30 à 2 h. 30 p.m.

Dîner
5 h. 30 à 9 h. 30

café champlain
au PONT CHAMPLAIN

LICENCIE — PERMIS DE VENTE DE BOISSONS DU BUREAU D'ONTARIO

MISSEL DE LA SEMAINE SAINTE
Pierre Jouvel

TRADUCTION DES LECTURES AUTORISES PAR L'EPISCOPAT POUR L'USAGE LITURGIQUE

EN VENTE $1.05 chez
DESMARAIS & ROBITAILLE LTEE
180, rue Rideau, Ottawa 233-7656

LE VENDREDI DE DIEU

JOUR DE SACRIFICE SOLENNEL

le 27 mars 1964

Tels étaient au début le nom et le but de cette journée de sanctification que nous appelons communément le Vendredi saint.

En vertu d'une loi fédérale, cette journée est réservée à la commémoration de la mort sacrificatoire et triomphante, sur la croix, du fondateur du christianisme. Il faut observer cette journée en interrompant le cours ordinaire du commerce, des affaires, de l'industrie et des autres travaux rémunérés.

On a prié le Conseil municipal d'Ottawa d'en faire la proclamation à cause de l'habitude regrettable et de plus en plus répandue de considérer le Vendredi saint comme un jour de congé. Les pouvoirs conférés à la ville ne lui permettent pas de promulguer une loi fédérale.

Toutefois, le Conseil de ville, au cours d'une séance ordinaire, le lundi 16 mars 1964, a approuvé la publication, par le maire, d'une déclaration officielle, pour demander aux citoyens de cette ville de commémorer solennellement ce jour de la mort de Jésus-Christ.

Par conséquent, c'est à vous que s'adresse ce message publié sous le seing des représentants autorisés à le signer ou sous le sceau de la ville d'Ottawa, pour vous demander d'observer rigoureusement le Vendredi saint, même au cours des heures d'affaires en soirée.

Le greffier, (signé) A.T. Hastey.
Le maire, (signé) Charlotte Whitten.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
236-7431

APRES 8 h. p.m.
Services des nouvelles seulement
236-5940

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 18 MARS 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Pour le centenaire

Ottawa est prêt à remettre $2,500,000 à chaque province

Le gouvernement fédéral est maintenant prêt à signer avec les provinces les ententes qui accorderont à chacune d'elles une somme de $2,500,000.

C'est ce que nous a déclaré mardi midi M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat, à la sortie d'une réunion du comité fédéral-provincial sur le centenaire. C'était la 6e réunion de ce comité, et elle a eu lieu dans l'édifice central du Parlement à Ottawa.

Cette rencontre groupait, outre M. Lamontagne et M. J. R. Nicholson, ministre des Postes, des représentants des dix provinces canadiennes ainsi que du Yukon et des Territoires du nord-ouest. La Commission du centenaire était représentée par ses deux commissaires, MM. John Fisher et Robert Choquette.

Cette réunion avait été convoquée afin que les délégués étudient particulièrement les projets que les provinces se proposent d'entreprendre grâce aux subventions de $2,500,000 par province accordées par le gouvernement fédéral pour la construction d'immeubles commémoratifs du centenaire. Les membres du comité devaient aussi prendre connaissance de l'état des travaux dans la construction de l'édifice commémoratif des Pères de la Confédération à Charlottetown et du projet de la construction d'une Place des arts à Québec, deux entreprises qui bénéficient de subventions du fédéral.

La rencontre de mardi matin a été des plus cordiales, a déclaré M. Lamontagne après la réunion, et nous avons fait un autre pas important vers le succès des célébrations de 1967.

De toutes les provinces, seule l'Ontario n'a pas encore fait connaître son intention quant à l'utilisation de la subvention spéciale de deux millions et demi du gouvernement fédéral. Cette province était représentée à cette assemblée par M. F. M. Cass, procureur général et M. W. M. McIntyre, secrétaire du cabinet.

Quant aux deux provinces de Québec et l'Ile du Prince-Edouard, elles sont exclues de ce plan vu qu'elles ont déjà bénéficié de subventions pour la construction des édifices déjà mentionnées, à Québec et à Charlottetown.

Soulignons que chacune de ces deux subventions dépassera de $300,000 celles que recevront les autres provinces, Ainsi, le coût total de chacun de ces édifices atteindra $5,600,444, dont $2,800,000 viendra au fédéral.

Toutes les provinces représentées mardi matin ont accepté le principe de cette subvention de $2,500,000 et plusieurs ont déjà fait connaître leur intention. Ainsi, la Colombie-Britannique construira un centre des arts, de même que le Manitoba et Terre-Neuve. La Nouvelle-Ecosse a l'intention de construire un centre médical et le Nouveau-Brunswick, un édifice qui servira à l'administration provinciale et dont la subvention fédérale ne défrayera qu'un peu moins de la moitié du coût total.

Ottawa

La ville d'Ottawa, à cause de son statut de capitale nationale, sera dans une position privilégiée vis-à-vis des autres villes canadiennes. Elle bénéficiera d'abord de la Place des arts, dont le coût sera entièrement défrayé par le fédéral et elle vivra l'apogée de plusieurs manifestations à caractère national.

Le comité fédéral-provincial du Centenaire a fixé les objectifs généraux du programme du Centenaire, formulé les buts envisagés, approuvé les conditions régissant les subventions fédérales et accepté, en principe, divers projets concernant les célébrations de l'année centenaire.

Ce comité a mis en oeuvre, plus particulièrement, le programme des subventions à un dollar par habitant pour la réalisation de projets locaux et régionaux et, le programme des subventions de $2,500,000 par province pour la construction d'immeubles commémoratifs.

Ce dernier programme d'aide additionnelle disait M. Maurice Lamontagne, est la dernière sortie de fonds que fait le gouvernement fédéral. Nous continuerons certes à nous y intéresser de très près par la promotion de projets qui ne demanderont pas de mise de fonds directe et en accordant toute notre collaboration aux organismes privés ainsi qu'aux gouvernement provinciaux et municipaux qui nous le demanderont.

Selon M. René Tremblay

L'immigration, un stimulant pour l'économie du Canada

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. René Tremblay, a déclaré mardi midi qu'un accroissement plus considérable encore de la population canadienne ne pourrait que signifier un plus grand développement de l'économie du pays.

M. Tremblay qui prenait la parole devant les membres du club Richelieu de Hull, a exprimé sa conviction que la production et la consommation, l'investissement de capitaux et le commerce ne peuvent qu'être stimulés et favorisés par une politique d'immigration bien équilibrée.

"Dans un pays insuffisamment habité, a-t-il dit, les dépenses affectées à l'administration des gouvernements, à la poursuite des recherches, à l'éducation et aux systèmes de transport, sont élevées parce qu'elles sont partagées par une population numériquement trop faible. Et le coût de la production demeure à la hause parce que les marchés industriels, encore trop limités, ne permettent pas l'utilisation de méthodes de production massive."

M. René Tremblay a brossé un tableau de la contribution des immigrants à l'économie nationale. Il a dit que la politique d'immigration poursuivie depuis la seconde guerre mondiale peut se résumer en quatre points essentiels:

1 Favoriser l'accroissement de la population du Canada;
2 Favoriser la venue d'immigrants susceptibles de devenir de bons citoyens;
3 Faire en sorte que ce mouvement d'immigration n'altère pas, dans ses traits fondamentaux, le caractère de la nation canadienne;
4 Enfin, doser le nombre des nouveaux venus de façon à ce qu'il puisse être proportionné à la capacité d'absorption de l'économie canadienne. Le conférencier s'est arrêté principalement sur ce quatrième point.

Il a souligné que 2,244,500 immigrants sont entrés au pays depuis la fin du dernier conflit et que de ce nombre 450,000 ont choisi de s'établir dans le Québec.

Le ministre a démontré que les immigrants de notre époque diffèrent radicalement de ceux qui s'amenèrent au Canada, il y a un quart de siècle. "La grande majorité d'entre eux, a-t-il dit, possèdent quelques biens; la grande majorité aussi exercent un métier ou une profession. Nous aurions tort de ne voir chez les nouveaux venus que des ouvriers, des manoeuvres et des petits commerçants. Un bon nombre sont devenus des exploitants d'entreprises étonnamment prospères. Ils ont créé, ça et là, de nouvelles industries qui, déjà, jouent un rôle digne de mention dans notre économie".

Selon lui, on n'a pas le droit d'ignorer ce que les entreprises ainsi créées par des immigrants, ce que les nombreuses industries lancées et exploitées par plusieurs d'entre eux signifient pour l'économie du pays. "Les 11,304 Néo-Canadiens qui, au cours des 14 dernières années se sont établis à leur compte, ont payé pour ces diverses entreprises $144,658,400, et de cette somme, ils ont versé des paiements initiaux dépassant 88 millions".

Ces initiatives des immigrants ont procuré de l'emploi à près de 52,000 personnes. "Il ne faut pas oublier, a souligné le ministre, que toutes ces industries, signifient non seulement des hommes au travail et des salaires payés, mais une activité économique accrue et, en définitive, une augmentation du revenu national".

Le ministre a précisé que des 2,336 immigrants qui, au cours de 1963, ont lancé leurs propres entreprises, 1,676 se sont établis dans le commerce et l'industrie tandis que 660 ont choisi d'exploiter leurs propres fermes. "Ces chiffres reflètent indéniablement, a-t-il dit, la tendance du Canada d'aujourd'hui vers l'industrialisation".

Entre les années 1950 et 1963, les immigrants ont acheté 7,807 fermes et en ont louées plus de 1,300 autres. "Ils ont non seulement rempli les vides causés par l'exode de tant de jeunes ruraux vers les villes, mais aussi ont mis en valeur des terres que les Canadiens avaient considérées comme improductives".

Le ministre Tremblay a souligné que des 2,244,500 immigrants qui sont arrivés au pays au cours des 17 dernières années, 116,399 hommes et femmes exerçaient une profession tandis que 263,480 pratiquaient un métier spécialisé. "Une foule d'immigrants, a-t-il dit, grâce à leurs connaissances scientifiques et techniques ont joué un rôle de première importance dans le développement du Canada de l'après-guerre".

M. Tremblay a déclaré que notre pays, en dépit de son développement considérable des dernières années, doit continuer de croître et de grandir. "Le pays a besoin de plus de 19,000,000 d'humains pour peupler son immense étendue de trois millions et demi de milles carrés", a-t-il dit.

"Nous serions à blâmer de ne pas faire confiance à ces milliers de nouveaux compatriotes, de ne pas surtout consentir de bon gré à leur céder une place à nos côtés. Nous n'avons pas le droit d'ignorer la prophétie faite au siècle dernier à l'effet que le 20e siècle serait celui du Canada."

"Le Canada doit, dans une large part, son développement actuel aux immigrants, qui ont repoussé ses frontières, fertilisé ses champs et permis l'extraordinaire expansion de ses industries. Et notre pays aura encore besoin pour bien des années à venir de l'apport de ces gens travailleurs et tenaces s'il veut atteindre cette remarquable destinée à laquelle rêvaient déjà pour lui les courageux pionniers qui, les tout premiers, ont travaillé à la conquête du sol sur la forêt."

Faisant siennes les paroles du cardinal Paul-Emile Léger, il terminait en disant: "Nous n'avons pas le droit de garder pour nous seuls un pays à moitié vide. Notre continent est immense, notre sympathie ne doit pas l'être moins".

Le pharmacien Bernard Picard a présenté le conférencier et le maire Armand Turpin l'a remercié. Ce dîner-causerie servi à l'hôtel Duvernay, était présidé par le président du club, M. Royal Gauvin.



MISS "MINES" — Mlle Ursula Glander, 22 ans, 360, promenade Sussex, à Ottawa, a été élue "Miss Mines et Relevés techniques" mardi, entrant ainsi en lice dans le grand concours qui désignera Miss Service civil en mai prochain. Mlle Glander est employée au centre de calculs électroniques de ce ministère.

(Photo Champlain Marcil)

A l'Association des traducteurs et interprètes d'Ottawa

Les membres de l'Association des traducteurs et interprètes d'Ottawa, réunis, mardi, à l'hôtel La Salle d'Ottawa, ont passé en revue leur activité à ce jour et exposé le programme de l'ATIO pour 1964. Il s'agissait aussi de donner une nouvelle impulsion à l'Association pour qu'elle étende davantage son influence au sein de la profession et auprès du public.

S'adressant surtout aux nouveaux venus parmi ses confrères, M. Donat Fleury, président de l'ATIO, a rappelé que "de toutes les associations de traducteurs qui existent actuellement, tant au Canada qu'à l'étranger, l'ATIO est la plus ancienne et la plus réputée".

Il a raconté les débuts de l'ATIO en 1921, 13 ans avant l'établissement du Bureau de traductions fédéral sous le nom de l'Association technologique de langue française d'Ottawa et l'établissement d'un centre de lexicologie en 1953, devenu depuis le Service de terminologie. Selon M. Fleury, ce Service de terminologie "n'a rien à envier aux autres centres du genre, même celui des Nations unies".

De l'ATIO est sortie la Société des traducteurs et interprètes du Canada (STIC) dont le but se confond avec celui de l'ATIO: faire avancer la profession de traducteur au Canada en groupant les traducteurs, en améliorant la qualité de leur travail et en favorisant l'étude des deux langues officielles.

L'ATIO, poursuit M. Fleury, entend devenir 'une organisation professionnelle authentique et bien vivante". A cette fin, elle vise à se doter de tous les moyens nécessaires. Deux moyens qu'elle juge utiles et importants à ce sujet sont l'établissement d'un secrétariat permanent et l'octroi d'un certificat de compétence aux traducteurs qui auront satisfait à certaines exigences. Parmi les cinq commissions qui travailleront pour améliorer le sort des membres de l'ATIO, il en est une qui sera chargée d'étudier les normes de compétence en traduction et d'octroyer un certificat en conséquence.

M. Fleury a terminé son allocution en faisant appel à la bonne volonté de tous les membres pour que l'ATIO exécute le programme qu'elle s'est tracé pour 1964.

La réunion était rehaussée par la présence de M. Pierre Daviault, surintendant du Bureau fédéral des traductions. M. Daviault a souligné l'importance de la profession et rappelé les débuts pénibles de l'ancienne Association technologique d'Ottawa. A son avis, le Service de terminologie, établi par les traducteurs, aura d'autant plus d'efficacité et d'utilité que les traducteurs le feront profiter de leurs recherches.

Coups de feu tirés à Ktima

NICOSIE (Reuter)—Un porte-parole militaire britannique a déclaré ce matin que plusieurs coups de feu avaient été tirés au cours de la nuit à Ktima, au sud-ouest de Chypre, mais après enquête, il semble que les coups de feu ont éclaté accidentellement.

Ktima a été le siège d'une très vive bataille entre les communautés grecque et turque de la localité, il y a une dizaine de jours.

Le porte-parole britannique a encore déclaré qu'hier soir un soldat britannique avait tiré accidentellement une rafale d'arme automatique à Nicosie, mais sans faire de victime. Une enquête est ouverte à ce sujet, a ajouté le porte-parole.

Par ailleurs, la mise sur pied du contingent canadien de la Force de paix des Nations unies se poursuit. Un porte-parole militaire canadien a déclaré ce matin que deux autres avions amenant des troupes canadiennes étaient arrivés au cours de la nuit, portant le total des troupes à pied-d'oeuvre à près de 400.

Le porte-parole a ajouté que trois autres appareils amenant 159 soldats sont attendus au cours de la journée.

Accident mortel à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Un jeune homme a perdu la vie et un autre repose à l'hôpital de Cornwall, à la suite d'un accident qui s'est produit en plein centre de la ville mercredi matin vers 2 h. La victime est M. Georges Tremblay, 22 ans, du 8, 13e Rue ouest, célibataire et membre de l'Armée canadienne, récemment rentré d'Allemagne. Son compagnon, également célibataire, est Normand Robidoux, 22 ans, de St. Andrews, près de Cornwall.

Tremblay, au volant d'une voiture Pontiac 1955, a voulu faire un virage à gauche à l'intersection des rues Pitt et Huitième, en direction nord. Il n'a pu maîtriser la voiture qui alla donner violemment contre un gros arbre. Tremblay a trouvé la mort sur-le-champ, et son compagnon a reçu de larges entailles au front. On rapporte que son état est satisfaisant à l'hôpital. Le Dr A. B. Peachie, coroner, s'est rendu sur les lieux ainsi que l'agent Edouard Carrière, de la Sûreté municipale. Le corps de la victime a été transporté à l'Hôtel-Dieu où une autopsie a été pratiquée. C'est le premier accident mortel survenu à Cornwall depuis le début de la nouvelle année. La région immédiate de Cornwall, cependant, a été la scène de nombre d'accidents mortels depuis quelques mois.

Lesage demande certains crédits provisoires

QUEBEC — M. Jean Lesage, ministre des Finances, a proposé à l'Assemblée législative de voter certains crédits provisoires afin de pourvoir aux besoins de l'administration au cours des mois d'avril et de mai. Les deniers ainsi votés représentent un sixième du budget total. Des sommes additionnelles ont cependant été accordées à certains postes.

Le ministre des Finances a demandé à la députation de mettre immédiatement à la disposition du gouvernement les deux-douzièmes du budget de 1964-1965 après avoir fourni à la Chambre les explications nécessaires. M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, a consenti en disant que la demande était justifiée, et qu'il est assez normal, à cette époque surtout, à cause des vacances de Pâques, que le Parlement assure le paiement des salaires et autres dépenses nécessaires, inévitables pendant les mois d'avril et de mai.

◆◆◆

Sept mille cinq cents femmes s'enrôlent, en moyenne, chaque année, dans les cours de soins au foyer de la Croix-Rouge. Ces cours sont dirigés par 900 infirmières diplômées qui servent à titre d'instructeurs bénévoles.

On construirait une papeterie dans la région de Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY (DNC) — La Consolidated Paper Corporation aurait l'intention de construire une papeterie dans la région de Campbell's Bay, du côté québecois. Elle a cependant posé comme condition que les billes et le bois coupé aient libre cours de part et d'autre sur la rivière Outaouais.

Des représentants de la CPCL se sont rencontrés avec plus de 150 personnes du comté de Pontiac, en fin de semaine, à la salle Top Hat du village de Campbell's Bay. La compagnie tentait ainsi de sonder l'opinion des Pontiacois à la suite de la déclaration de M. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts du Québec, suivant laquelle le comté de Pontiac, comme les autres comtés placés dans le même cas, interdirait l'expédition du bois non ouvré dans les autres provinces.

La politique et les projets de la compagnie ont été exposés par MM. J. G. McLeod, E. T. Buchanan, P. M. Morley et J. Caldwell. Après les avoir entendu expliquer la position de la compagnie et citer quelques chiffres du dernier rapport financier, l'auditoire a exprimé l'avis général que les produits du bois sont la principale ressource du comté de Pontiac et qu'il fallait les ouvrer sur place pour donner du travail aux jeunes et les empêcher de "s'expatrier".

Aucune promesse

La compagnie n'a fait aucune promesse quant à la construction d'une papeterie, mais elle a précisé que la région offre de bonnes possibilités pour la réalisation du projet, surtout du côté du Québec. Mais il faudra que billes et bois coupé puissent flotter sans entrave d'une rive à l'autre de la rivière.

Les dirigeants de la CPCL ont, en outre déclaré pouvoir commencer la construction de la papeterie "dans un avenir très rapproché" si un relevé de la région, entrepris par les ingénieurs de la compagnie, permet d'entrevoir l'écoulement facile des produits.

Assistaient à cette assemblée, M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue aux Communes, M. Raymond Johnston, député de Pontiac à l'Assemblée législative, les maires de presque toutes les municipalités du comté de Pontiac, des représentants de la Chambre de commerce locale et des dignitaires du clergé.

Agrandissement de l'édifice de la Légion d'Eastview

La Légion canadienne d'Eastview, ajoutera un second étage à son quartier général, situé à 294, rue Cyr. Le contrat a été accordé à la firme Andrews Bros Construction Ottawa Ltd au coût de $65,000. Les travaux débuteront incessamment et on espère qu'ils seront terminés au début de juillet prochain.

M. H. R. Osborn, président, a précisé que ce rajout fera de la place pour tous les services de la succursale y compris ceux des dames auxiliaires. Ce second étage comprendra divers bureaux tels qu'un bureau d'affaires, un bureau du service du bien-être et un troisième pour les Dames auxiliaires. Les salles de jeux et le lounge seront également situés au deuxième étage, tandis que le premier plancher continuera à servir pour les danses, bingos et autres activités du genre. D'autres organisations pourront encore louer cette salle du rez-de-chaussée.

M. Osborn croit que les membres pourront jouir de toutes ces nouvelles commodités le premier août prochain. Il anticipe également que le nombre des membres sera porté à 500 d'ici la fin de la présente année excluant les membres des Dames auxiliaires. Durant les travaux, la Légion canadienne d'Eastview continuera d'opérer dans des quartiers temporaires, situés à 267, rue Olmstead.

Campagne contre le cancer à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC) — La Société canadienne du cancer, section de Sturgeon Falls, prépare sa prochaine campagne de souscription à domicile. Il y aura manifestations du 9 au 13 avril prochain.

Le jeudi 9 avril il y aura représentation de deux films au cinéma Odéon, à l'intention des adultes; le vendredi 10 avril, danse dite "des jonquilles" à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls. Le samedi 11 avril il y aura le thé puis, le lundi 13 avril, c'est le blitz de porte en porte pour recueillir les offrandes.

◆◆◆

Système d'aqueduc comme projet du centenaire

SUDBURY (DNC 1) — Le Conseil du canton de Blezard attend toujours des renseignements au sujet de subventions accordées par le gouvernement pour réaliser un projet du Centenaire.

Le conseil demandera s'il pourrait entreprendre la construction d'un système d'aqueduc comme projet du centenaire. L'échevin Dick Lindenbach a suggéré d'écrire aux municipalités environnantes pour se renseigner s'il n'y aurait pas lieu d'entreprendre un projet conjoint.

Le Brésil devrait reconnaître la Chine communiste

RIO DE JANEIRO (Reuter)— M. Jusselino Kubitschek, ancien président de la République brésilienne a déclaré hier soir au cours d'une conférence de presse qu'à son avis, le Brésil devrait reconnaître le régime communiste de Pékin.

M. Kubitschek, qui sera candidat aux élections présidentielles de l'an prochain a ajouté: "J'estime que puisque la Chine existe, nous devons la reconnaître."

L'ex-président a précisé qu'il croyait que le gouvernement brésilien actuel désirait reconnaître Pékin mais n'était pas sûr de recevoir l'approbation du congrès.

Si je suis élu président, a annoncé M. Kubitschek, mon premier soin sera de visiter tous les pays d'Amérique latine, les Etats-Unis et le Japon.

DERNIÈRE SEMAINE POUR GAGNER $100 OU $500

4-DE-SUITE ou 4-D'UNE-SORTE

Votre dernière chance de gagner $100.00 ou $500.00 arrive samedi prochain, le 21 mars. Si vous avez joué à "4-de-suite" ou "4-d'une-sorte", c'est peut-être votre semaine pour gagner! Alors venez cette semaine au Dominion et obtenez votre carte gratuite. La prochaine carte que vous obtiendrez sera peut-être celle qui vous fera gagner $100.00 ou $500.00.

Des centaines de clientes heureuses au Dominion ont déjà gagné des prix appréciables au jeu "4-de-suite" ou "4-d'une-sorte", et une foule de gens ont gagné un boni de $2.00. Rappelez-vous que la semaine prochaine sera le concours pour le grand prix de $1,000.00 Lisez tous les détails au verso de votre carte. Vous avez aussi la chance de gagner ce grand prix!



Obtenez votre carte gratuite au DOMINION!

A réchauffer et servir —
SOUPE aux tomates Aylmer 2 btes 10 on. 27¢
SOUPE aux légumes Aylmer 2 btes 10 on. 29¢
PATATES INSTANTANÉES CARNATION Pqt de 6 on. 29¢ Pqt de 12 on. 57¢

ANNEAUX aux PACANES ch. 45¢
Economisez 4c — WALKER
BISCUITS WESTON 3 pqts 20 bisc. 89¢
TARTELETTES AUX POMMES — BISCUITS AU CITRON — A L'ORANGE

ECONOMISEZ 36¢
BEURRE D'ARACHIDES RICHMELLO Pot carré de 45 on. 69¢

OEUFS de PAQUES pqt de 8½ on. 35¢
McCORMICK — Variés ou en gelée
CIGARETTES PLAYER'S carton 20 3.29
MELANGES A GATEAUX MONARCH 15¢
Blanc ou au chocolat —En sachets
Economisez 5c !

Vous économisez davantage à l'achat de produits Bick —
MARINADES SUCREES pot de 32 on. 49¢
Economisez 7c !
MELANGES A GATEAUX pqt de 19 on. 49¢
EARLY AMERICAN ou DUNCAN HINES
Toutes les variétés


Mme G. PATENAUDE ($100)
107 Glynn, OTTAWA, Ont.


Mme S. GAVEL ($100)
349 Old Quarry Rd.
KINGSTON, ONT.


Mme A. GIRARD ($100)
1129 C. River, OTTAWA, ONT.


M. G. DESJARDINS ($100)
181, rue Church
BUCKINGHAM, QUE.


M. T. A. O'CONNOR ($100)
9, 1ère Ave., OTTAWA, ONT.


M. G. CLOUTHIER ($100)
135, rue Elm, OTTAWA, ONT.


M. L. CHARLEBOIS ($100)
107, rue Parent, OTTAWA, ONT.


Mme A. W. VOUT ($100)
359, rue Gilmour, Apt. 4
OTTAWA, ONT.


M. R. THOMPSON ($100)
53, rue Brock
GANANOQUE, ONT.


M. D. EASTER ($100)
196, rue George
BROCKVILLE, ONT.

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE

VIANDES CONTROLEES PAR LE GOUVERNEMENT

DE LA SAISON! DE CHOIX! FRAIS CONGELE
ROTI DE VEAU DESOSSE POITRINES DESOSSEES liv. 49¢

VOLAILLE A BOUILLIR CAT. "A" 3 à 4 liv. liv. 39¢
SAUCISSE A DEJEUNER DEVON EN VRAC liv. 43¢
OLIVES MANZANILLA CORONATION Empaquetage asymétrique pot de 20 on. 69¢
OLIVES MANZANILLA CORONATION Empaquetage asymétrique pot de 12 on. 55¢
DETERSIF LIQUIDE VEL à 8c de rabais format géant 79¢

Boeuf savoureux
FOIE tranché liv. 39¢
EAU DE JAVEL CONCENTREE JAVEX 7c de rabais cruche de 64 on. 41¢
LAIT INSTANTANÉ EN POUDRE CARNATION pqt de 3 liv. 98¢
Economisez 5c
FROMAGE CHEDDAR DOUX et COLORE RICHMELLO liv. 49¢

BACON A DEJEUNER MAPLE LEAF TENDERSWEET liv. 59¢
OEUFS FRAIS GROS, CAT. "A" BRAESIDE Douzaine 44¢
Economisez 6c
MARGARINE Magasins de l'Ontario seulement GOLDEN DEW Pqt de 1 liv. 4 paquets 1 liv. 89¢
BISCUITS DELICIEUX AU CHOCOLAT HILLTOP pqts 40 bisc. 33¢

Conservez la fraicheur des aliments — Economisez 3c
ALUMINIUM EN FEUILLE REYNOLDS Rouleau de 12" x 25' 33¢
CAFE SOLUBLE CHASE & SANBORN 12c de rabais pot 6 on. 1.19
FISH and CHIPS D'AIGLEFIN HIGHLINER pqt de 16 on. 49¢
FISH and CHIPS D'AIGLEFIN HIGHLINER pqt de 24 on. 63¢
BRIOCHES DU CAREME RICHMELLO paquet de 6 33¢ — paquet de 12 65¢
PETITS PAINS SCONE RICHMELLO paquet de 12 27¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

DES MEILLEURS VERGERS DE L'ONTARIO — CROQUANTES, SUCREES, JUTEUSES
POMMES DELICIEUSES cat. de fant. . . . Sac poly de 5 liv. 49¢

Bas prix tous les jours!
CHIPITS VANKIRK pqt de 6 on. 32¢
NOIX de COCO mince Dalton pqt de 7 on. 28¢
SARDINES dans l'huile Brunswick 3 btes de ½ 28¢
FEVES A LA SAUCE AUX TOMATES CLARK 2 btes de 15 on. 39¢
20c de rabais
Détersif FAB pqt géant 69¢

TOUT EST GARANTIE
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Morrisburg, Arnprior et Buckingham jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 21 mars 1964
NOUS NOUS RÉSERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES
DOMINION

Du Mexique ensoleillé — No 1 — Mûres, rouges
TOMATES FRAICHES 2 liv. 69¢
No 1 de l'Ontario — Sucrées, douces
CAROTTES LAVEES Sac poly 3 liv. 25¢
De l'Israël ensoleillé! Sucrées et juteuses
ORANGES de JAFFA Grosseur 105 Douz. 69¢
POMMES CROQUANTES, FERMES No 1 de Californie
CHOU VERT liv. 10¢

La télévision

Le feu qui couve: une pièce ordinaire avec peu d'imprévu

Elle (Eva Tanner) a 40 ans, il (George Monteith) en a 23. Logeuse à la Nouvelle-Orléans, elle l'accueille dans sa maison. George est un jeune étudiant en architecture. Refoulée depuis sa jeunesse, et plutôt inculte, Eva souffre de sa condition; elle la déteste et criera son désespoir dans des débordements de paroles que George prise plus ou moins et auxquels, de toute façon, il sait résister. Il pourrait être son fils. Elle l'aime, cependant, et lui aussi l'aime, mais chez elle le feu couve. Elle trouve un exutoire dans l'argent en attendant que par sa liberté de s'exprimer et sa franchise George lui apportera la libération de soi-même. Ils s'avoueront leur amour.

Un personnage tranche nettement sur les deux précédents par sa sagesse, sa sérénité, sa fidélité à un passé: celui de Mlle Marie de la Salle dont la magnanimité pour les êtres fait contraste avec la cupidité haineuse d'Eva. C'est, en quelques mots, la substance de **Le feu qui couve**, pièce en un acte de Marcelle McGibbon, présentée dimanche soir au **Théâtre d'une heure**. On y trouve les trois unités de temps, de lieu et d'action: tout se passe en une soirée et dans la même pièce, et l'action gravite autour des quelques entretiens, assez violents parfois, d'Eva et George et les quelques apparitions de Marie de la Salle.

C'est une pièce ordinaire, sans complication, que l'auteur a voulu faire plus psychologique qu'elle ne l'est. Les scènes se succèdent dans un ordre logique et n'offrent que peu d'imprévu. Le spectateur soupçonnera tôt l'amour d'Eva pour George et comprendra pourquoi, ne pouvant l'exprimer, elle se répandra en récriminations et en soupirs de dégoût.

Trois comédiens de valeur se partageaient les rôles: Gisèle Schmidt, dans celui d'Eva, est d'une grande vérité lorsque, avec des accents d'une âpreté bouleversante, elle crie sa haine et son désespoir jusqu'au moment où, apparemment débarrassée de sa vieille gangue, elle avouera, en silence, son amour.

François Tassé, est le jeune étudiant qui se sent mal disposé à toujours écouter les remontrances et les harangues d'Eva et qui décidera de quitter la maison à la suite d'une scène de jalousie de sa logeuse. Il l'interprète avec beaucoup de naturel, sans ménagement pour son interlocutrice.

Marthe Thiery joue Mlle Marie de la Salle dont la beauté d'âme apporte, après l'orage, son rayon de soleil.

Bras dessus bras dessous

Les chanteurs de Roland Séguin et Aglaé, à titre d'invitée spéciale, ont chanté joliment le printemps et le temps des sucres lundi soir à l'émission hebdomadaire **Bras dessus bras dessous**. Dans des décors rustiques et très appropriés et des costumes à l'avenant, ils ont donné un choix de nos plus belles chansons du terroir, richement harmonisées. Nous tenons à le souligner parce que, malheureusement, nous ne les entendons plus guère ces incomparables refrains du pays.

Le Parapluie magique

Ce music-hall étranger intitulé Le Parapluie magique qu'on nous a présenté sur film dimanche soir n'offrait qu'un intérêt limité en raison des langues étrangères dans lesquelles, en majeure partie, les chansons ont été chantées. C'était trop demander à l'entendement des téléspectateurs que de chanter en allemand, en russe, en danois, en espagnol. La réalisation était, cependant, originale, le jeu des cameras très intéressant, surtout à Barcelone où ils nous font voir un simulacre de corrida, avec le comédien espagnol William Milie, dans le rôle (comique) du matador. Les célèbres soeurs Alice et Ellen Kessler ont chanté en français "Je sais que tu n'es pas un ange".

Après nous avoir promené d'Allemagne en Espagne, d'Espagne au Danemark (Copenhague où toutes femmes fument le cigare!) et du Danemark à Monte Carlo, le Parapluie magique nous ramène en France, sur la Côte d'Azur, où nous retrouvons avec soulagement l'unique Gilbert Bécaud qui interprète avec toute sa verve et tout son sentiment coutumiers "Il est revenu le temps des muguets", "Tu l'auras ton bateau blanc" et "L'enterrement de Cornelius".

Cent millions de spectateurs!

La populaire émission télévisée pour enfants, intitulée **Bobino**, en était récemment à sa millième. A cette occasion, les Couche-Tard avaient invité samedi dernier Guy Sanche qui en est depuis le début l'animateur et que l'on reconnait toujours à son chapeau melon et à ses gants.

Guy Sanche dit que chaque émission atteint environ 100,000 jeunes spectateurs, ce qui, en 1,000 émissions, donne le chiffre astronomique de 100 millions de spectateurs. C'est un chiffre!

Paul Buissonneau

Paul Buissonneau, homme de théâtre français établi à Montréal et ancien membre des Compagnons de la chanson, aura l'honneur, avec sa troupe, de jouer la première pièce de théâtre dans la Grande salle de la Place des Arts de Montréal. Il présentera en effet durant les jours saints **Le Manteau de Galilée**, récit de la Passion dont il est l'auteur. C'est ce qu'il a révélé samedi dernier à l'émission **Les Couche-Tard**.

Le ténor Cesare Valletti

Cesare Valletti n'avait choisi qu'une pièce française à son récital de chant de mardi soir, au théâtre Capitol, mais c'est probablement celle qui fut la plus applaudie.

C'est devant un public appréciateur que ce célèbre ténor a présenté le septième concert de la 35e série annuelle des "Concerts Tremblay". M. Valletti, après avoir présenté trois pièces de Joseph Haydn, une de Mozart, une de Christoph Gluck et quatre de Robert Schumann, a ensuite interprété "Le rêve", de l'opéra "Manon", de Jules Massenet. Les applaudissements qui ont suivi étaient nettement plus prononcés que ceux qui avaient suivi les trois pièces anglaises, "Fidelity", "Piercing Eyes" et "Sailor's Song", de Haydn; le "O Del Mio Dolce Ardor", de Gluck; le "Dalla Sua Pace", de "Don Giovanni", de Mozart. On a aussi applaudi les quatre prochains chants allemands, "Dein Angesicht", "An Den Sonnenschein", "Du Bist Wie Eine Blume" et "Der Hidalgo", de Robert Schumann. Il semble toutefois que "Le rêve" ait plû davantage et l'artiste lui-même s'en est rendu compte car le premier de ses trois rappels a également été une pièce de Massenet, le "Pourquoi me réveiller" de l'opéra "Werther".

Une autre pièce qui a fort plû fut le "Una Furtiva Lagrima", de "L'Elisir d'Amore", de Gaetano Donizetti, suivie d'une autre pièce italienne, cette fois de Giuseppe Verdi, "Quando Le Sere Al Placido", de "Luisa Miller". C'est également une pièce de Verdi que Cesare Valletti a chanté en rappel, soit un extrait de "La Forza del Destino".

Deux morceaux légers, "The Island", de Sergei Rachmaninoff, et "Long Time Ago", de Aaron Copland, ont suivi. Le programme de Valletti s'est terminé par une série de cinq poèmes de Joaquin Turina: "Dedicatoria"; "Nunca Olvida"; "Cantares"; "Los Dos Miedos"; "Las Locas Por Amor".

Cesare Valletti maîtrise toutes les nuances de sa voix souple. Les fervents l'ont écouté avec un silence religieux. La plupart de ses pièces prêtaient toutefois à la nostalgie. Nous aurions aimé des pièces plus gaies. Les quatre pièces allemandes, quoique rendues avec perfection, ne comportaient pas l'entrain d'autres extraits bien connus du répertoire allemand. Par contre, les deux pièces de Massenet et les extraits italiens ont réchauffé l'atmosphère.

Valletti passe de l'anglais, à l'allemand, au français et à l'italien sans difficulté. Il est passé maître dans l'art de l'interprétation et fût longuement applaudi après chaque pièce. Son accompagnateur, Carl Fuerstner, fut aussi impeccable comme maître du clavier.

H. L.

Nouvelles classes et une bibliothèque

HEARST (DNC) — Deux nouvelles salles de classe et une bibliothèque viennent d'être ajoutées à l'Ecole secondaire de Hearst. Une des salles servira comme laboratoire scientifique et l'autre pour l'enseignement du cours commercial. L'entrepreneur a été M. Gérard Talbot. Le coût de ces salles s'est chiffré par $60,000.

M. Armand Côté, directeur de l'école, souligne qu'on comptera environ 180 inscriptions en septembre prochain. Ces élèves seront répartis en sept groupes dont trois 9es années, deux 10es, une 11e et une 12e.

COUPURES BRÛLURES
rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de
L'ONGUENT Antiseptique du DR. CHASE

API de Lefaivre

Mme Jacques Ippersiel est réélue présidente

LEFAIVRE (DNC)— Mme Jacques Ippersiel a été réélue présidente de l'API de St-Thomas de Lefaivre lors de la récente assemblée annuelle. Mmes Léo Lavoie et Raymond Lacombe ont été réélues respectivement 1ère et 2e vice-présidentes. La R.S. Alain-Marie-de-la-Croix, f.d.l.s., a été élue secrétaire-trésorière. Les directeurs et directrices sont la R.S. Montfort-du-Saint-Sacrement, f.d.l.s., M. Rhéal Laviolette, Mme Victor Blais, M. Raymond Leclair, Mme Elio Leclair et Mme Jean-Claude Gascon.

L'abbé Lucien Charbonneau, vicaire à la paroisse de L'Ascension de Hawkesbury, a parle de "l'éducation sexuelle". Le conférencier a commenté le livre de M. Roméo Méloche, "Parlons à nos enfants". "Les enfants ont droit à la vérité et vous, parents, avez le devoir de les instruire". S'il est impossible aux parents de faire l'éducation de l'enfant, soit à cause de gêne ou incompétence, il est de leur devoir d'autoriser quelqu'un a le faire. On ne doit surtout pas se dégager de ses obligations en lui remettant un livre entre les mains.

Un forum

L'assemblée se divisa ensuite en groupes afin d'étudier une vingtaine de questions tirées de la revue "Parents et instituteurs".

"Etant averti tôt, le jeune recherche moins le mauvais compagnon afin de se renseigner par des conversations douteuses. L'initiation aux choses sexuelles ne suffit pas pour préserver l'enfant du mal. Il lui faut évoluer dans un climat favorable ou règnent l'amour, la joie et la compréhension".

Le conférencier a été présenté par Mme Ippersiel et remercié par le curé Lionel Larocque. Les parents ont pu admirer un bel étalage de livres érigé par le "Coin du livre". Mme René Lalonde a été gagnante d'un magnifique volume.



CONCOURS DE POPULARITE — La Jeune chambre de Pointe-Gatineau, à l'occasion de sa campagne d'embellissement dans cette ville, organise un concours de popularité où l'on choisira la Reine d'embellissement. Ce choix se fera le 2 mai prochain entre les quatre candidates qui apparaissent dans cette photo, de gauche à droite: Mlles Louise Villeneuve, Lise St-Jean, Pierrette Richer et Darquise Périard.

Le R.P. C. Leblanc nommé archiviste à l'U. d'Ottawa

Le R.P. Conrad Leblanc, o.m.i., vient d'être nommé au poste d'archiviste à l'Université d'Ottawa, annonce-t-on aujourd'hui.

Depuis 1936, il a toujours été professeur de français à l'école secondaire de l'Université, et durant plusieurs années directeur des débats français également à l'école secondaire.

Le nouvel archiviste détient un baccalauréat ès arts, un doctorat en philosophie et une licence en théologie de l'Université.

Originaire d'Ottawa, le Père Leblanc y a fait ses études primaires et a fréquenté l'école secondaire de l'Université.

Entré au noviciat des Oblats de Marie-Immaculée à Ville LaSalle en 1930, il a reçu l'ordination sacerdotale des mains de Mgr Guillaume Forbes, en la cathédrale d'Ottawa au mois de juin 1935.

Semaine française à Cornwall

Invitation aux citoyens de langue anglaise d'y participer

CORNWALL — (DNC) — Dans une interview qu'il accordait au poste de radio-française CFML, à Cornwall, le curé Irenée Gauthier, c.s.v., de la paroisse St-Félix-de-Valois, déclarait que les Canadiens français étaient fiers de partager la joie des Irlandais en ce jour de leur fête nationale, le 17 mars. Plusieurs portaient même le trèfle à leur boutonnière, honorant ainsi leurs concitoyens de la verte Erin. Seulement, le curé Gauthier a ajouté qu'il serait heureux de voir les citoyens de langue anglaise remettre le geste en portant à leur tour le tricolore à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, le 24 juin. Le curé Gauthier parlait en marge de la 4e Semaine française annuelle qui, cette année, se déroulera du 20 au 27 juin.

Le R.P. Gauthier a suggéré qu'à cette occasion les résidants de langue anglaise préparent un char allégorique avec inscription en français portant sur le thème de la fête de St-Jean-Baptiste. Cette année, le Conseil de vie française de Cornwall élargit ses cadres en organisant une "journée internationale". Il invite les groupes ethniques à participer aux manifestations en portant leurs costumes nationaux respectifs et en présentant au public un programme récréatif typique de leur pays.

Rassemblement Lacordaire à la salle Ste-Anne

Six cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc ont participé à une séance d'étude, dimanche soir à la salle Ste-Anne d'Ottawa, sous la présidence de M. Fred Bissonnette. Dix abstinents ont été initiés au cours de la soirée. L'abbé Marcel Léger, aumônier du cercle de Ste-Anne, a pris part aux délibérations de même que Mme Marie-B. Michaud, M. Raymond Léger, directeur de l'école Ste-Bernadette à Blossom Park et secrétaire-diocésain des cercles.

Les six secrétaires de cercles ont présenté leurs rapports respectifs. Mme Michaud a félicité M. Léger qui, tout dernièrement, recevait son certificat d'inspecteur d'écoles du ministère provincial d'Education. M. Hubert Forget, conseiller diocésain, a défini le thème "servir". Le R.P. Adrien Roy, o.m.i., fondateur de la chorale mixte "Les Riverains", a dirigé quelques pièces. Mlles Nicole D'Amour et Michelle Gauthier ont chanté en duo.

Plusieurs présidents et présidentes de cercles étaient présents, entre autres: M. Irenée Gauthier et Mme Aurèle Rathier, de St-Charles; M. Bernard Roberge et Mme Grégoire Châtelet, de Notre-Dame-de-Lourdes; M. Jacques Ménard et Mme Pauline Montpetit, du cercle de Navan; M. Marcel Boileau, de Notre-Dame d'Ottawa; M. C. Lacroix et Mme Albertine Poirier, de St-François d'Assise. M. Louis Charbonneau, ancien vice-président national, était également présent. M. Réginald Morin a agi comme secrétaire de la réunion.

La Croix-Rouge

60 p. cent de l'objectif sont atteints à L'Orignal

HAWKESBURY — La section de L'Orignal de la Société canadienne de la Croix-Rouge a maintenant recueilli plus de 60 p. cent de l'objectif de sa campagne annuelle de souscription. C'est ce qu'a révélé, lundi, Mme Achille Kingsbury, présidente du comité responsable de l'organisation de la campagne.

Mme Kingsbury a laissé entendre que la section locale a recueilli plus de $210 depuis l'ouverture de la campagne, le 9 mars. On s'attend à ce que l'objectif de $350 soit atteint d'ici la fin de la campagne, le 21 mars. Jusqu'à maintenant, plus de la moitié des foyers et des maisons d'affaires de la municiptlité ont été visités.

L'an dernier, la campagne de souscription de la section de L'Orignal avait été couronnée de succès, alors que l'objectif de $500 avait facilement été atteint.

Une partie des contributions recueillies au cours de la présente campagne sera envoyée au bureau central de la Société canadienne de la Croix-Rouge, à Toronto.

Nouvel exécutif

La section de L'Orignal s'est élu un nouvel exécutif pour l'année 1964, lors de son assemblée annuelle tenue récemment.

Le nouvel exécutif comprend: Mme Florence Fauvel, présidente, Mme Eusèbe Daigneault, 1re vice-présidente, Mme Lucien Parisien, 2e vice-présidente, Mme Aimé Arcand, 3e vice-présidente, et Mme Albert Ellis, secrétaire-trésorière.

A Earlton

Le R.P. Martineau s'adresse aux com. d'écoles

EARLTON (DNC) — Le R. P. C.-J. Martineau, s.j., directeur de l'Ecole normale de Sudbury, a parlé de l'orientation à donner aux élèves des écoles primaires", au cours d'une conférence prononcée à la salle Assomption d'Earlton, récemment en présence de personnages distingués de la région.

Le conférencier a souligné que les enfants qui naissent aujourd'hui vivront au cours du 21e siècle et qu'il faut repenser outre les matières du cours primaire, la conception même des écoles élémentaires. "La révolution scientifique et technologique a ses répercussions dans l'école. La culture scientifique tente à déplacer graduellement la culture humaniste. Tandis que le contenu du cours primaire n'a pas tant changé depuis 25 ans, les structures sociales et économiques, c'est-à-dire les cadres de la vie, ont dans le même espace de temps subi de sérieuses et profondes transformations".

L'orateur parla ensuite d'orientation et donna des précisions sur le plan Robarts.

Il y a eu ensuite souper à la salle Assomption où participaient des gens de Matachewan, Judge, Thornloe, Elk Lake, Cobalt Nord, Kenebeck, Kirkland Lake, New Liskeard, Larder Lake, Haileybury et Earlton. Mgr Laurier Leblanc, p.d., procureur diocésain et vicaire général, était présent de même que le curé Noël Gauthier, d'Earlton, l'inspecteur Lorrain Charette, de Haileybury; M. Laurent Bélanger, président de la Commission scolaire et Alber Aubé, secrétaire.

Elections

La réunion et le banquet étaient tenus sous les auspices de l'Association des commissaires des écoles bilingues d'Ontario, section de Haileybury. On a procédé à l'élection des officiers de la nouvelle année. M. Laurent Bélanger; M. Armand Renaud, vice-président; M. Albert Aubé, d'Eralton, secrétaire. Les directeurs sont MM. Louis Major, de Haileybury; Joseph Daoust, de Kirkland Lake; Joffre Lamothe, de Haileybury et Fernand Jubinville, de Thornloe.

En cour de Cornwall

CORNWALL (DNC-1) — Donald White, 22 ans, du 59, de la rue Marlborough sud, à Cornwall, a été condamné à une peine d'emprisonnement de trois ans au pénitencier de Kingston, à la suite de quatre accusations portées contre lui et auxquelles il s'est dit coupable.

White était accusé de deux vols par effraction aux postes d'essence Cities Service dirigés par Silas Latour, du chemin de Montréal, et de McAlear's Service Station, de la rue Marlborough, où une quantité de cigarettes et d'outils ont été volés, et d'une tentative de vol par effraction au magasin Beaver Lumber, de la Deuxième rue, où il a été appréhendé en compagnie de deux autres accusés qui ont connu leur sentence récemment. Sur chacune de ces trois accusations, White a été condamné à trois ans de pénitencier à être servi concurremment tandis que sur l'accusation de possession d'une arme dangereuse, le magistrat P. E. Baker lui a imposé une peine concurrente d'un an au pénitencier.

Gaétan Gagné, de l'hôtel Grand House, rue Water à Cornwall, a été condamné à deux mois de prison pour avoir frauduleusement obtenu de la peinture et du bois de construction au montant de $134.33 du magasin Beaver Lumber de la Deuxième rue est, à Cornwall. Toute la marchandise volée a été recouvrée sauf deux gallons de peinture. Le dossier judiciaire de l'accusé, qui remonte à 1942, indique qu'à quatre reprises il a été condamné à des peines d'emprisonnement pour vol et fraude, entre autre en 1942 alors qu'il fut condamné à cinq ans de pénitencier pour vol avec violence. Le témoignage de l'inspecteur Percy Rivière indiquait que le 4 mars courant, jour où l'achat a été fait de Beaver Lumber, l'accusé avait consommé des boissons alcooliques, ce qui a contribué à l'imposition d'une sentence moindre par le magistrat.

Quatre élèves de Kapuskasing se distinguent

SMOOTH ROCK FALLS — Lors du récent concours de français qui a eu lieu à Kapuskasing, quatre élèves de 8e année s'y sont particulièrement distingués. Joelle Turgeon se classa première en littérature et deuxième en improvisation. Paulette Filion fut première en littérature et troisième en composition; Daniel Blanchette, 3e en composition et en improvisation; Glen McGee, 1er en orthographe et 2e en lecture.

Menace de grève écartée en Abitibi

AMOS (DNC) — La menace de grève qui pesait sur les trois hôpitaux d'Amos, Val d'Or et la Sarre, a été écartée. Près de 500 employés de ces hôpitaux, réunis ces jours derniers au Centre des loisirs d'Amos, ont adopté une résolution acceptant en principe la proposition patronale faite le 9 mars.

Les dirigeants du Congrès des syndicats nationaux étudieront soigneusement la question des classifications et soumettront ensuite, le 23 mars, un rapport à l'approbation des membres. Les syndiqués paraissent satisfaits de cette première convention collective.

Au dire de M. Roch Charron, agent d'affaires du CSN pour le nord-ouest québecois, un problème d'ordre capital vient de se régler. Aux yeux de certains syndiqués, une entente "vaut beaucoup mieux que d'aller sur le trottoir, car nous ignorons à quel moment nous pourons rentrer".

C'est M. Charles Ruel, directeur adjoint du CSN pour Ottawa-Hull et l'Abitibi, qui a expliqué la nature du contrat.

Quelques heures avant le début de l'assemblée, M. Cyprien Miron, consiliateur en chef, avait donné l'assurance que le contrat modifié suivant les demandes des représentants des hôpitaux serait respecté. Il revenait alors aux syndiqués de se prononcer sur les nouvelles propositions. A l'unanimité ils acceptèrent la proposition en principe.

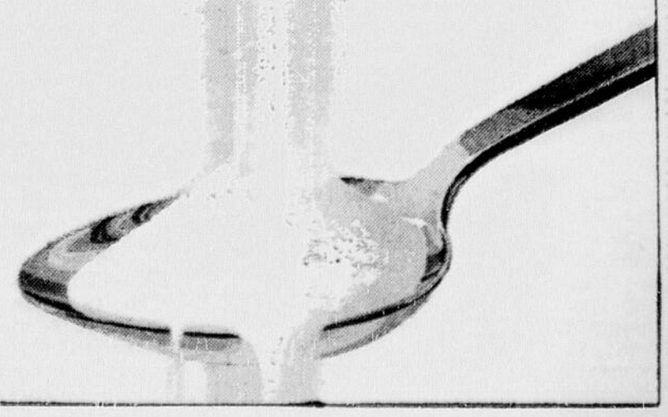
Five Roses vous offre une farine nouvelle sous une forme nouvelle



1. C'est une farine granulée et non en poudre — elle se verse aussi facilement que le sel.
2. Instantanément soluble, elle donne des sauces veloutées, sans grumeaux.
3. Impossible à tamiser parce qu'elle passe à travers le tamis.
4. Ne cause ni gâchis ni poussière.
5. Elle donne de merveilleux résultats — vous n'avez pas besoin de changer vos recettes.
6. La farine Five Roses Miracle se vend un peu plus cher . . . mais elle offre tellement plus!

De la même famille que la farine tout usage

FIVE ROSES



JORDAN
BRANVIN
SHERRY

votre meilleur ami
BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Querelle de famille

Tout ne tourne pas rond entre libéraux "fédéraux" et libéraux qui s'occupent surtout de politique provinciale. Nombre de ces derniers, sensibles à l'accusation plusieurs fois portée par leurs adversaires de l'Union Nationale qu'ils étaient à la remorque des libéraux d'Ottawa, cherchent à se dissocier d'eux. Ce qui ne convient pas, évidemment, aux ministres canadiens-français du gouvernement Pearson.

Aux derniers congrès de la Fédération libérale du Québec, on a présenté des résolutions en faveur de la "séparation". "Rouge à Ottawa, rouge à Québec" convient d'autant moins à certains que M. Duplessis ajoutait "rouge à Moscou" et que de mauvais plaisants allaient encore plus loin: "Rouge en enfer"!

La querelle s'est envenimée. M. Yvon Dupuis, ministre d'Etat dans le cabinet Pearson, qui n'est pas précisément un timide, déclarait récemment au Cercle libéral canado-italien de Montréal que ceux qui réclament une séparation entre le parti libéral provincial et le parti libéral fédéral "ne sont pas des libéraux, ce sont des suppôts du Nouveau parti, infiltrés dans les rangs libéraux pour y semer la zizanie". Il avait ajouté: "Etre libéral, ne veut pas dire faire partie d'une association. C'est adopter la mentalité, la pensée, la conception de vie libérale. Il est incompréhensible, alors, de voter libéral à Québec quand on vote N.P.D. ou conservateur à Ottawa". M. Dupuis s'était montré plus précis: "Si M. René Lévesque avait combattu durant 20 ans le régime de l'Union Nationale face à face (devant M. Duplessis), peut-être ne chercherait-il pas aujourd'hui à diviser le parti libéral. Si des gens ne se sentent pas chez eux dans le parti libéral, s'ils ne s'y sentent pas à l'aise, qu'ils en sortent! Ce n'est pas pour cinq ou six personnes que nous allons oublier tous les libéraux convaincus et diviser le parti".

Là-dessus, levée de boucliers contre M. Dupuis dans toute la presse "libérale" ou progressiste dévouée au ministre des Richesses naturelles de la province de Québec. Pour les étranges démocrates qui y écrivent, les deux dernières phrases citées de M. Dupuis étaient dictatoriales. On vous fait grâce des épithètes qu'on lui a servies de plus. Lui qui combattit dès son adolescence M. Duplessis, on l'a qualifié de "duplessiste", — suprême injure dans la bouche de certains.

Voici maintenant que la commission politique de la Fédération libérale du Québec vient de rabrouer, de gifler le ministre d'Etat, mais avec un mouchoir de soie, en déclarant: "M. Dupuis n'a aucun mandat à l'intérieur de la Fédération libérale du Québec, dont il est membre, au même titre que des milliers d'autres. Ses propos n'engagent que lui-même et il n'appartient pas à un membre de juger si une personne est libérale ou non, non plus que de sommer certains membres du parti libéral du Québec de quitter ses rangs. La commission politique réitère son adhésion indéfectible au principe de la liberté de pensée et d'expression au sein du parti libéral du Québec".

Cette querelle de famille intéresse vivement les observateurs indépendants de la politique. D'autant plus qu'aux dernières élections générales, les défenseurs attitrés de M. Lévesque dans la presse appuyaient ouvertement le N.P.D. Aujourd'hui, ils entendent guider le parti libéral (ou les deux partis libéraux). On sera curieux de voir quelle tournure prendra toute cette affaire.

Willie CHEVALIER

En retard de 97 ans . . !

S'il faut en croire certains députés, tant à Ottawa qu'à Toronto, l'union entre les deux principaux groupes ethniques au pays n'est pas imminente. En effet, M. Dick Bell, député fédéral de Carleton, s'oppose au concept de deux cultures maîtresses au Canada, mais favorise le multi-culturalisme canadien. Le député ontarien de Perth, M. Fred Edwards, partage la même opinion d'après ses deux récentes ripostes en faveur de panneaux routiers portant des affiches en italien!

Les jeunes se plaignent parfois que la génération montante est vieux jeu et ils n'ont pas souvent raison uniquement dans le domaine auquel ils font allusion. Qu'il y ait eu des antagonistes à deux cultures officielles au pays, au lendemain de la signature de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ce fait était bien concevable en ce temps-là. Mais, franchement, MM. Bell et Edwards exagèrent. Nous vivons en 1964, c'est-à-dire 97 ans après le traité. Il est un peu tard, ne trouvez-vous pas, pour remettre en question un problème réglé, du moins en principe, il y a près d'un siècle. Si nous avons bonne souvenance, les Italiens, les Polonais, les Roumains, les Tchécoslovaques, les Russes, etc., ne sont pas les découvreurs du pays. Tuer les premiers occupants directement ou à petit feu aurait été de la barbarie. Il est bien normal que ces derniers aient au moins tenu à laisser les deux chandelles de la langue et de la foi sur le gâteau en l'abandonnant aux conquérants. Vouloir les enlever aujourd'hui, cela simplifierait le problème, mais cet acte ne serait que moins humain et moins honorable en pleine civilisation moderne. Non, le sujet de la discussion présentement, c'est la mise en application d'un principe officiel, confirmé par le temps. En d'autres termes, il n'est pas question d'éteindre la flamme, mais au contraire d'atténuer ou faire disparaître zéphyr et aquilon qui la font vaciller.

Il existe une contradiction dans la conférence de M. Bell. Il invite les nôtres à faire connaître leurs griefs et par contre il se dit défavorable à la commission Laurendeau-Dunton. Mais, cet organisme n'est-il pas une source abondante où le député de Carleton trouvera en blanc et noir une foule d'irrégularités et même d'injustices. D'ailleurs, un représentant d'une circonscription de l'Ontario, si on songe aux écoles séparées, ne devrait pas sonner le bourdon au chapitre des griefs. Enfin, quant au multiculturalisme, M. Bell n'est-il pas un peu présomptueux. Si les Anglo-Canadiens en ont déjà plein les mains avec deux cultures, que feront-ils avec tout un éventail de cultures?

De tels sons de cloche indiquant de l'incompréhension même sur les données du problème sont loin de laisser prévoir une solution prochaine.

Gérard BERNIER

Une proposition polonaise

Il y a une dizaine de jours, le gouvernement de la République populaire de Pologne (communiste) publiait un mémoire en faveur du "gel" des armements nucléaires et thermo-nucléaires en Europe centrale. Ce n'est pas la première fois que le gouvernement de ce peuple hautement civilisé que forment les Polonais se montre préoccupé de désarmement et de détente internationale. Il croit que ses propositions, sans modifier le rapport actuel des forces en présence, pourraient contribuer à l'arrêt de la course aux armements.

Il suggère que le "gel" englobe en principe les territoires de la République populaire de Pologne, de la République socialiste tchécoslovaque et des deux Allemagnes. Le respect de l'éventuel traité serait assuré par une commission formée de représentants, en nombre égal, des signataires du pacte de Varsovie et de l'O.T.A.N. Enfin, le gouvernement polonais se déclare disposé à participer sans délai à des négociations pour donner suite à ses propositions.

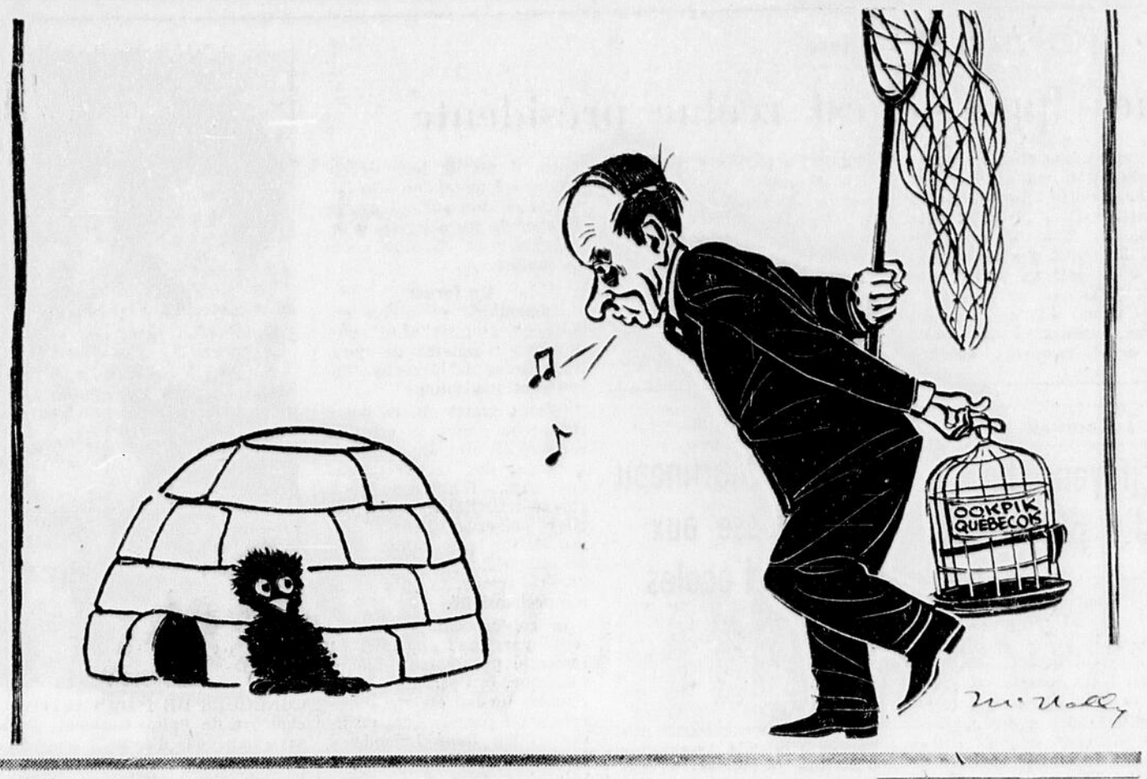
Nous voulons croire à la sincérité des dirigeants de la Pologne dans cette affaire, bien qu'ils soient communistes. Peu de peuples, au cours de l'Histoire, furent plus éprouvés que les Polonais, peu ont d'aussi bonnes raisons de désirer ardemment la paix. Mais les récentes propositions de Varsovie n'ont guère de chances d'être acceptées. Non qu'elles soient mauvaises de leur nature, mais surtout à cause de l'absurde division de l'Allemagne.

Que ce grand pays fût démembré après la guerre, c'était inévitable dans le climat qui régnait alors, et l'on comprend que ses voisins le craignent encore tant sont grands son amour du travail, son esprit d'invention, son "dynamisme". Mais les conséquences de Yalta et de Postdam, et la situation actuelle, rendent impossible la réalisation de projets comme celui, excellent en principe, de la République populaire de Pologne. Il faut d'abord rétablir en Europe centrale un ordre politique qui tienne compte à la fois de l'Histoire, des réalités présentes, des possibilités de l'avenir et des notions élémentaires d'humanité.

Willie CHEVALIER

Le latin, c'est une manière, qu'on n'a pas remplacée, d'apprendre le français. C'en est une aussi d'être plus près de l'église, d'entendre ses prières, ses cantiques, ses théologiens, et peut-être bien ce haut voisinage a-t-il été la cause non avouée de la condamnation du latin dans les programmes. Cicéron, Virgile, Tacite ont été soupçonnés de préparer des générations capables de répéter le **Te Deum** et le **Dias irae**, et de suivre la messe dans le paroissien romain.

René Bazin



Autour d'un voyage en Europe (IX)

UN SUCCES DE FRANCO:

la réconciliation progressive des Espagnols par divers moyens

Les morts de la guerre civile, tous des frères en l'Espagne — La Vallée des Morts, une réalisation monumentale digne des Egyptiens, une merveille de goût, de symbolisme et de modernisme — Les syndicats espagnols participent de diverses façons à toute la vie de la nation — Une forme nouvelle de la démocratie

par Willie CHEVALIER

Une guerre civile, surtout entre Espagnols, n'est jamais un jeu d'enfants. Le jugement de l'Histoire sur le rôle qu'y joua le généralissime Francisco Franco sera difficile à porter. Mais, déjà, il semble que sa grande préoccupation, avec le rétablissement et le maintien de l'ordre, et les tâches urgentes de la reconstruction, fut de réconcilier les Espagnols. Ses adversaires — ses ennemis si l'on préfère — il ne fait aucun doute qu'il les a toujours considérés comme des frères, des frères que la nécessité nationale, militaire ou politique l'obligeait à exterminer ou à emprisonner, mais, tout de même, des frères en l'Espagne éternelle.



De ce fait, je détiens une preuve et tout visiteur de l'Espagne peut en voir une autre, imposante.

Ma preuve, à moi, c'est la réponse du Caudillo quand je m'étonnai que son pays n'eût pas de relations diplomatiques avec le Mexique. "J'en suis plus étonné que vous, me dit-il, mais je suis profondément reconnaissant au Mexique d'avoir accueilli tant de réfugiés espagnols que la Russie a rejetés."

Réponse habile, "diplomatique"? Pas du tout. D'abord, le chef de l'Etat espagnol avait un accent qui trompe rarement. L'émotion paraissait l'étreindre. Et puis, si l'intérêt national lui dictait de prononcer une parole aimable pour le Mexique, d'autre part le même intérêt lui conseillait de ne rien dire de désagréable pour l'U.R.S.S. puisque, selon toutes les apparences, Madrid songe à renouer officiellement avec Moscou.

La Vallée des Morts

Les touristes trouveront en Espagne même, à deux heures de Madrid par la route, une preuve tangible du sentiment de la fraternité espagnole chez Franco. Du même coup ils verront que ce quasi-monarque (par ses titres, ses fonctions et sa tenue) possède aussi, comme les grands rois de sa patrie, le sens de la grandeur, — lequel, d'ailleurs, est une caractéristique de tout le peuple espagnol.

Je veux parler de cette extraordinaire Vallée des Morts que seul un Espagnol, un successeur de Charles-Quint et de Philippe II, pouvait concevoir. Il s'agit d'un monument à la fois religieux et funéraire où Franco voudrait que fussent enterrés *tous* les morts de la guerre civile parce qu'il pense, et pensait dès les jours malheureux de cette lutte fratricide, que tous les combattants méritaient comme tels le respect malgré leurs divergences de vues sur le présent et l'avenir de la patrie.

Le grandiose monument de la Sainte Croix du Valle de los Caidos (vallée des morts) commande une superbe gorge montagneuse de la Sierra de Guadarrama, sur un coteau granitique connu sous le nom de "Risco de la Nava", en un lieu appelé Cuelgamuros. Il est entouré de montagnes dominées par les aiguilles de Navacerrada. A l'est, une magnifique perspective s'ouvre sur la vallée et la plaine en direction de Madrid.

L'emplacement, de toute beauté, fut choisi, assure-t-on, par le Caudillo lui-même.

Le monument se compose d'une crypte de basilique creusée dans le granit du Risco de la Nava et d'une croix immense, de 150 mètres de hauteur (environ 500 pieds), qui se dresse sur la cime. Des Bénédictins, chargés du culte de la Basilique, occupent un monastère annexe, dirigent une hôtellerie, un centre d'études sociales, une école monacale et un collège. Toutes ces dépendances sont situées sur l'autre versant de la colline, dans la partie opposée à l'entrée principale de la basilique.

De 1940 à 1958

Un décret daté du 1er avril 1940 promulgua la construction du monument. Les travaux commencèrent bientôt après pour ne se terminer qu'en 1958. Cela peut sembler long, mais il faut voir les lieux. Et songer qu'il fallut construire une route spéciale à travers pins et cistes jusqu'à l'immense esplanade qui s'étend devant l'entrée du monument. Ce perron, de 100 mètres de large (environ 335 pieds), se divise en deux voies de dix marches chacune pour symboliser les dix commandements du Décalogue. De cette immense esplanade on peut contempler l'ensemble et la croix qui s'élève sur le rocher escarpé, et le portique d'entrée, encadré d'arcades.

Le poids total de la croix, qui comprend trois parties principales, et diverses sculptures représentant les symboles des quatre évangélistes et des quatre vertus cardinales, dépasse 200,000 tonnes.

L'intérieur de la basilique est une merveille de bon goût, de symbolisme et de modernisme. Devant le maître-autel, sous une simple dalle de granit, repose le corps de José Antonion Primo de Rivera, fondateur de la "Falange Espanola". Combien de morts sont maintenant enterrés là? Il en arrive tous les jours, provenant de toutes les régions de l'Espagne.

Combien cela a-t-il coûté? D'où est venu l'argent? Je l'ignore. Je sais que l'on a critiqué et que l'on critique encore cette initiative. De l'avis d'un bon nombre, des tâches plus urgentes s'imposaient. C'est probable, c'est même certain. Mais la Vallée des Morts a fourni du travail à beaucoup d'hommes, elle témoigne de la volonté de réconciliation du Cautillo, et elle reste à jamais une attraction touristique. De plus, c'est un chef-d'oeuvre de génie civil et d'architecture, c'est une réalisation dont les Espagnols, dans les siècles à venir, et quoi qu'il arrive, seront aussi fiers qu'ils le sont à juste titre de l'Escorial et de tant d'autres monuments célèbres de leur grand et beau pays.

La réconciliation

Une autre façon, pour Franco, de travailler à la réconciliation — la plus efficace peut-être —, ce fut d'oeuvrer sans relâche à l'élévation du niveau de vie, et par là d'écarter du peuple la tentation du socialisme ou du communisme. Des réalisations économiques de l'Espagne, de son expansion industrielle en particulier, je parlerai dans un prochain article.

Pour réconcilier le peuple espagnol, l'Etat a aussi réformé le syndicalisme. Il s'est inspiré (avant la lettre) de cette déclaration de feu Alcide de Gasperi, Premier ministre de l'Italie après la guerre: "La société européenne, en dépit de nombreux contrastes, reconnait que ses origines et son évolution historique l'obligent à situer en son centre non pas l'Etat, non pas la collectivité, mais bien l'homme, mais bien la nature humaine". L'Espagne nouvelle part donc du principe que l'homme est porteur de valeurs éternelles, qu'il a précédé l'Etat et que sa mission dépasse celle de l'Etat.

Les travailleurs espagnols sont réunis dans les sections sociales des syndicats, et les employeurs dans les sections économiques, chaque section jouissant d'une autonomie totale. Les travailleurs des différents centres de production choisissent au suffrage direct et secret les compagnons qui les représenteront. Le nombre des délégués syndicaux ou des membres des comités d'entreprises ainsi élus est proportionnel à l'importance des effectifs de l'entreprise.

Au Conseil du Royaume

Pour les Espagnols, les syndicats ne sont pas seulement des associations professionnelles. Ils ont directement accès à un nombre impressionnant d'organismes économiques, administratifs, sociaux et politiques. Faut-il rappeler qu'un tiers des membres des Cortes — la chambre législative — viennent des syndicats et que les travailleurs et employeurs interviennent dans leur désignation. Ces syndicalistes siégeant aux Cortes désignent l'un des membres du Conseil du Royaume.

Sans exposer (faute d'espace) tout le système en détail, quelques précisions intéressantes: en une seule année récente, on a signé 412 conventions collectives concernant 92,959 entreprises qui groupent 771,652 travailleurs. Les conflits entre travailleurs et entreprises sont réglés par des magistratures du Travail. Avant d'introduire une plainte il faut essayer la conciliation. Elle réussit dans la majorité des cas. En 1961, par exemple, sur 83,940 réclamations, la conciliation en a réglé 68 p. 100, ce qui a rapporté 77,107,425 pesetas aux travailleurs; pour les vingt années qui précèdent: 772 millions.

Les oeuvres syndicales sont multiples: ateliers-écoles, coopératives, création et administration de sanatoria et de dispensaires, formation professionnelle, prévoyance sociale, lutte contre le chômage en collaboration avec l'Etat, socialisation (redistribution de la population), construction d'habitation, etc., etc.

L'organisation syndicale est telle, en Espagne, qu'elle donne aux travailleurs le sentiment justifié qu'ils savent mener à bien des tâches d'intérêt général et la certitude qu'ils occupent un poste-clef dans la vie politique de la nation. Aujourd'hui, le syndicalisme espagnol groupe huit millions de travailleurs et près de 2 millions d'entreprises dans 15,000 entités qui s'intègrent finalement dans 23 syndicats nationaux.

C'est là une des plus belles réussites du régime. Le Caudillo a beau ne pas aimer le mot, il a conçu une forme particulière de démocratie qui sert les valeurs essentielles de la communauté nationale et de tout l'Occident. En Amérique du Nord, on aurait profit à étudier de près cette vaste et intelligente organisation. On verrait que le syndicalisme, sous la direction d'hommes éclairés et patriotes, peut devenir un instrument de progrès collectif dans l'ordre en participant à toute la vie de la nation.



A Grenade, un des centres "sanitaires" créés par les syndicats nationaux de l'Espagne en collaboration avec le gouvernement de l'Etat Nouveau.

Roses et chardons

Au moral comme au physique, trop de bruit et trop de vent vont souvent ensemble.

— 0 —

Les maisons à logements multiples et aux murs insonorisés, sont la meilleure garantie contre la médisance et la calomnie.

— 0 —

Les poètes d'autrefois, tout comme les peintres d'ailleurs, habitaient une mansarde et déjeunaient d'un morceau de pain. Aujourd'hui, beaucoup d'entre eux mangent trop. De la leur stérilité intellectuelle, ou "palettuelle".

— 0 —

Le poète a d'ordinaire deux habiletés. Celle de manier le vers et celle de lever le verre. C'est souvent parce qu'il sait lever le verre qu'il sait manier le vers; mais, s'il a trop bu, il ne peut lever ni l'un ni l'autre.

— 0 —

Quand on invite un vrai poète à dîner, il faut s'attendre à être payé de mots, et toujours on reste en dette à son endroit.

VERGOR

Indépendance

par L'HOMME DE LA RUE

Il a fallu, la semaine passée, que je dîne dans un restaurant à trois cents kilomètres de Paris pour que je profite, pendant cinq minutes, des agréments de la télévision. Curieux et peu ragoûtant spectacle: des Africains, en policiers ou en parachutistes, tapant sur d'autres Africains en les obligeant à des exercices divers sous la menace de la matraque.

J'imagine que la réflexion des téléspectateurs fut: "Du moins, nous n'y sommes pour rien. C'est une affaire entre eux."

Affaire entre eux, ce qui se passe au Kenya.

Affaire entre eux, ce qui se passe au Tanganyika.

Affaire entre eux, ce qui se passe en Ouganda, à Zanzibar, au Congo.

Nous apprenons le nom des Hutus et des Tutsis. Génocide.

On parle de milliers, peut-être de dizaines de milliers de morts.

Les Européens avaient-ils le droit de livrer l'Afrique à l'indépendance? Ce mot magique qui ne signifie rien que le mensonge pour des populations sans expérience et sans moyens, va-t-il signifier le retour à la brousse pour tout un continent? Et Salazar, demain, apparaîtra-t-il comme le seul homme qui aura fait preuve d'humanité devant la montée du chaos?

On comprend Chou En-lai se frottant les mains et déclarant récemment qu'il rentrait satisfait de sa tournée en Afrique. Il y avait trouvé — c'est lui qui le dit — "une excellente situation révolutionnaire".

(Carrefour)

Au jour le jour

Feu John R. Garland

La mort subite du ministre du Revenu, M. John R. Garland, a affligé tous les membres du Parlement. Député aux Communes depuis le 27 juin 1949, il était un des plus jeunes du cabinet Pearson. Il était chargé de diriger la politique actuelle concernant l'habitation en plus d'avoir la responsabilité de percevoir les impôts. Avant d'accéder à la vie politique, il avait pris une vaste expérience dans les affaires. Après avoir travaillé dans une banque, il fonda un hebdomadaire, "L'Ottawa Shopper's News" qui vivait de réclame et était distribué gratuitement. Plus tard, il se lança dans l'industrie des eaux gazeuses à North Bay, où il se fit élire échevin. De là il passa à la politique fédérale où il fut réélu cinq fois député de Nipissing avec de confortables majorités.

M. Garland était connu comme un homme affable et un travailleur acharné. Aux Communes, il répondait sobrement mais à point aux questions qu'on lui posait sur son administration. Il évitait ainsi les embarras pour lui-même et le gouvernement. Ceux qui croient que les charges de représentant du peuple sont une sinécure reviseront sans doute leur jugement à l'occasion de cette mort prématurée d'un des benjamins du Parlement.

Pour le centenaire du Canada

En vue des grandes fêtes du centenaire de la Confédération qui se préparent et auxquelles tout Canadien ayant le légitime orgueil de son pays, souhaite le plus de succès possible, toutes sortes de suggestions sont faites.

Sauf erreur, nous n'avons vu nulle part que l'on se propose d'édifier un monument moral et durable pour resserrer les liens entre Canadiens. Nous suggérons donc qu'une revue bilingue intitulée "La Confédération" soit mise en train.

A cette revue, qui devrait paraître avant les fêtes, collaboreraient les plus grands cerveaux du Canada. Une large partie de cette revue serait consacrée à une collaboration générale venue du public sous forme de lettres, en Tribune libre ou d'articles. Cependant, il faudrait que le ton de la matière de cette revue soit de caractère constructif. Cela n'élimine pas l'exposé sincère et sain des idées.

Universitaires, spécialistes en économie politique, députés fédéraux ou provinciaux, religieux et laïcs seraient invités à contribuer à cette revue qui pourrait être publiée par le Secrétariat d'Etat. Une telle revue mensuelle serait à notre sens une contribution valable non seulement pour la préservation du régime actuel et pour les amendements qu'on veut lui apporter, mais aussi pour l'unité nationale qu'il s'agit de préserver.

Espérons que ce projet, dont on ne peut indiquer ici les modalités, prenne corps. On nous invite à faire des suggestions pour le centenaire de la Confédération. Nous lui soumettons simplement ce projet.

Du bon sens

Le symbole de l'exposition universelle de Montréal avait causé une tempête au Parlement pour des raisons d'esthétique, du moins dans l'optique de certains députés. Il demeurera tel que conçu par M. Julien Hébert. On s'en réjouira pour l'excellent renom de cet artiste autant que pour des raisons d'ordre pratique. L'exposition universelle étant une machine colossale à organiser, il ne faut pas embarrasser les directeurs avec des chinoiseries. Le symbole a donc été réadopté à l'unanimité par le Conseil de direction de l'exposition. Espérons maintenant que tous travailleront à aider la réussite de l'exposition plutôt que de chercher noise à ceux qui sont en voie de donner du prestige et d'attirer de gros sous au Canada. Il y a fort à faire d'ici 1967. Raison de plus pour tirer tous ensemble dans la bonne et même direction.

M. H.

Le Québec libre et l'économie

On se pose souvent des questions au sujet de l'Indépendance du Québec, à savoir si elle est souhaitable et réalisable, si cette entreprise a quelque chance de rentabilité ou, si au contraire, nous allons nous voir acculer à la faillite économique.

Jusqu'à preuve du contraire, il n'y a absolument aucune raison pour croire à la faillite économique du Québec libre et, bien plus, nous devons avoir foi, comme le démontreront les quelques chiffres cités plus bas, à un avenir meilleur dans un Québec autonome.

Comme on le sait, les ressources majeures du Canada se résument ainsi: énergies hydrauliques, forêts, produits miniers, trafic maritime. En effet, ces quatre cornes d'abondance fournissent au Canada entier une source inépuisable de rentabilité et de prospérité. Or, tous ces produits naturels ne se trouvent qu'au Québec et en Ontario, sève du Canada impérialiste.

Ces deux provinces constituent donc à elles seules deux Etats dans le Canada. Et le Québec accuse beaucoup trop de revenus pour qu'il demeure encore plus longtemps dans la Confédération à combler les déficits des autres provinces, des plus petites entre autres; Nous n'avons pas besoin de parasites! Avant de subvenir aux besoins d'autrui, faisons-nous vivre!

Puisque les chiffres sont un excellent moyen de persuasion, voici très sommairement un exposé parallèle des ressources du Québec et de l'Ontario (ou de la C.-B.). Ils sont tirés des rapports officiels publiés par le Bureau fédéral de la Statistique.

Energies hydrauliques. En une journée, les usines hydrauliques fonctionnant à 80 p. 100 de leur rendement maximum ont produit, en 1950, huit millions et demi h.p. Multipliez ce nombre par 365 et vous obtiendrez le taux annuel de production pour le Québec. Celui-ci fournit le 1-3 de la production canadienne. La Colombie-Britannique suit au second rang avec 7 millions h.p.; puis vient l'Ontario.

Le Québec, en électricité comme partout ailleurs, est la plus riche des 10 provinces. Voilà un pilier économique sur lequel nous pouvons compter. Ces ressources totalisent annuellement des recettes énormes. Et la nationalisation des 11 compagnies d'électricité, bien qu'occasionnant d'abord des dépenses très substantielles, fournira un élément de revenus appréciable au futur Québec de demain. Les actionnaires de ces compagnies étaient des Anglais ou des Américains. Maintenant, c'est chaque citoyen québécois.

Forêts (pulpe et papier). Le Québec vient en tête de la productivité nationale: 3.8 millions de tonnes, chiffrant un revenu annuel de $227 millions. L'Ontario produisait 2.2 millions et récoltait $153 millions en 1948. La pulpe et le papier québécois remplissent 60 p. 100 de la production canadienne. L'Ontario: 30 p. 100, la moitié moins que le Québec. Nos forêts sont pour 25 p. 100 de celles du Canada. Ce sont les plus denses, les plus riches et les mieux exploitées (par les capitalistes anglo-saxons et américains). L'Indépendance du Québec canalisera donc au profit des Québécois ces ressources majeures, comme l'ont fait plusieurs petits pays indépendants plus faibles que le Québec. Ce n'est une question que de maîtrise et de possession, non de capitaux, car les investissements faits par les Québécois (obligations d'épargne) prouvent que nous avons en mains tout l'argent nécessaire pour exploiter nos propres richesses naturelles nous-mêmes. Il s'agit donc d'être indépendant des trusts anglais. Si on veut se posséder un jour, c'est maintenant qu'il faut agir, c'est urgent.

Produits miniers. En 1956, la production minérale du Québec était de $427 milliards; et ces revenus ne représentent que 20.6 p. 100 du total de la production. C'est dire que les revenus pourraient être de $2,000 milliards et plus. L'Ontario déploie 31 p. 100 de son potentiel productif et enregistre des revenus de tout près de $641 milliards. En comparant les pourcentages et les revenus, le Québec est encore une fois gagnant, et de loin. Si donc ces argents revenaient exclusivement au Québécois, combien prospère et plus progressif que le Canada entier le Québec serait-il! Nous dormons sur des milliers de milliards de dollars. Pourquoi continuer de se laisser exploiter sans en retirer avantage? Le Canada a plus besoin du Québec pour survivre seulement, que le Québec peut avoir besoin du Canada pour rien que vivre!

Le Canada a toujours été parasite du Québec. Et il le demeurera tant que la Confédération nous nuira. Les Québécois en ont marre de se faire éplucher. Et comme disait Voltaire: "L'injustice à la fin produit l'indépendance". Qu'y a-t-il de plus vrai et de plus sensé? La suppression suit l'oppression: les Anglais nous oppriment, nous les supprimerons de notre économie. Après la pluie, le beau temps.

Voyons maintenant un sujet connexe aux trois autres: le trafic maritime. Le Québec y remporte la palme; il décroche la première place au Canada. Pour le Québec (1956), 50 millions de tonnes de marchandises ont été chargées ou déchargées dans des ports comme Montréal, Québec, Sept-Iles et Port-Alfred. Pour l'Ontario, 48 millions de tonnes: Port-Arthur, Hamilton, Sault-Ste-Marie. Montréal est le premier port de mer au Canada, suivi de Vancouver et Port-Arthur; Sept-Iles vient en cinquième et Toronto en 8ième. Ce trafic représente 54 p. 100 du total du Québec, et 46 p. 100 pour les 9 autres provinces canadiennes. Nous détenons le monopole du trafic sur mer et possédons dans nos terres la plus grande artère fluviale intérieure au monde: le fleuve St-Laurent.

Ce bref exposé de chiffres a dû répondre aux questions des gens qui demeuraient sceptiques sur la valeur réelle de l'Indépendance du Québec. Ces item sont les plus importants. Ils constituent la clé économique de notre survie nationale, et c'est le Québec qui les possèdent majoritairement. L'Etat ou la République du Québec sera instituée dans peu de temps. Et c'est une question de temps pour peu de temps: c'est L'INDEPENDANCE par la preuve!

Léon BOUCHARD

Le drapeau canadien

Ottawa, ce 6 février 1964

M. le Rédacteur,

Bien que je converse en français, je suis incapable de l'écrire suffisamment pour expliquer ce qui suit et qui peut intéresser vos lecteurs.

Au sujet de l'attitude de la Royal Canadian Legion qui appuie le Red Ensign comme drapeau canadien et comme le Président de la Légion, le juge C. C. Sparling aurait dit lors d'une récente entrevue: "que les vétérans qui se battirent sous l'Union Jack durant trois guerres devraient avoir leur mot à dire en ce qui concerne le drapeau qu'ils souhaitent", j'espère sincèrement que si l'on tient un référendum national à ce sujet, le jugement des Canadiens ne sera pas basé sur des expressions empruntées comme celle-ci: "ceci était assez bon pour mon père, c'est aussi bon pour moi".

Tout en respectant la Légion, papa, et parlant à titre de vétéran de la deuxième grande guerre où j'ai compté cinq ans et demi de service dans une unité de combat, je n'admets pas du tout le raisonnement qui maintient que l'Union Jack sous lequel les Canadiens ont combattu durant trois guerres, soit en partie ou en entier le drapeau canadien, comme s'il y avait un pouvoir mystique d'attaché à cela.

Je ne crois pas que l'efficacité combattive ait été améliorée à quelque degré que ce fût par ce drapeau, et je suis pas mal certain que s'il y avait eu un drapeau canadien d'adopté avant ces trois guerres, l'habileté à se battre n'en eût pas été le moins du monde amoindrie.

Il est toutefois dégénérescent de maintenir cette façon de penser au sujet du drapeau qui doit représenter notre pays, car, c'est vers l'avenir que nous Canadiens, nous devons regarder avec espoir et fraîcheur de vue; non pas, je crois, en nous reposant sur nos lauriers amenés par la nécessité des guerres. Il n'y eut rien de glorieux même d'enchanteur sur les champs de bataille où j'ai combattu.

C'est avec ce romantisme que la question du drapeau est mêlée et c'est mal de l'aborder de cette manière. Nous serions avisés de donner à ce problème une attention réaliste et sincère. Certes, si un référendum est commandé, nous ne croirons pas que nous délaissons aucune obligation morale envers les camarades tombés au champ d'honneur, en votant pour un drapeau canadien vraiment distinctif.

R. JOHNSON

Problème d'histoire

Les Irlandais ont-ils été nombreux dans la police de nos villes au siècle dernier ?

Comme dans la plupart des villes américaines aujourd'hui, Montréal, Québec et même quelques-unes plus petites possédaient des corps de police presque entièrement formés d'Irlandais. Ils avaient la réputation d'aimer la bagarre et de cogner dur. C'est du moins ce que rapporte A.-N. Montpetit, dans Nos Hommes Forts. *A la fin du siècle dernier, il traçait le tableau suivant, assez révélateur: "V'là les Irlandais!" Avec ce cri, on a fait la police pendant de longues années, dans les deux quartiers les plus populeux de Québec, les quartiers Saint-Jean et Saint-Roch. Les Irlandais! A ce cri, la rue se vidait comme par enchantement; hommes, enfants rentraient au gîte en toute hâte". L'auteur conclut que c'est ainsi que les Irlandais devinrent au Québec les ennemis des Canadiens français. Cela est peut-être exagéré mais peut expliquer bien des choses.*

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Réponse à M. Richard Bell

Ottawa — 13 mars 1964

Monsieur Richard A. Dick Bell, Q.C. Barr.,
116, rue Lisgar,
Ottawa, Ont.

Monsieur Bell,

Je lisais hier, le 13 mars, dans le journal: "Le Droit", un résumé d'une conférence que vous avez prononcée dernièrement au banquet annuel des membres du YM-YWCA, à Ottawa. Vous y déclariez ceci: "Les gens modérés de langue anglaise au Canada veulent comprendre ce que veulent les Canadiens français, mais la réponse ne leur parait pas claire, ou ne leur parvient pas. La très grande majorité des Anglo-Canadiens veulent désespérément être honnêtes à l'égard de leurs partenaires canadiens-français. C'est pourquoi, ils répondront d'une façon amicale et honorable à la persuasion, à la définition logique des objectifs canadiens-français."

S'il m'est permis de parler au nom de mes compatriotes, voici Monsieur Bell, clairement exprimé à qui veut comprendre, ce que les gens modérés de langue française demandent:

1—Nous voulons vivre comme Canadiens français! et partout au Canada! Ce qui veut dire que nous voulons d'abord avoir nos écoles françaises organisées par nous-mêmes et selon notre mentalité sans être obligés de payer une taxe supplémentaire. Des écoles qui ont les mêmes droits et mêmes privilèges que les écoles anglaises. Des écoles dont les diplômes sont appréciés non d'après les barèmes anglais mais d'après les barèmes de nos université françaises. Libre a nous de choisir les barèmes anglais si nous le désirons — mais qu'ils ne nous soient pas imposés, comme les seuls valables —

Et à toutes vos objections nous vous faisons toujours la mêmes réponse: "Nous vous demandons simplement ce que nous accordons à la minorité anglaise du Québec. Ce que nous concédons largement à Québec rien ne vous empêche de nous l'accorder dans les autres provinces, si vous voulez être justes et sincères."

2—Nous voulons que le Gouvernement Fédéral ait dans tous ses services des représentants auxquels nous puissions nous adresser en français et qui nous répondent dans la même langue. Et cela non seulement dans le Québec mais partout au Canada et à l'étranger montrant bien (comme le papier-monnaie, les pièces d'argent, les timbres, la papeterie) que le pays est à la fois à prédominance anglaise et française, formé surtout des deux nationalités qui ont fondé le Canada et érigé sa Constitution. Ces services sont principalement les suivants: Les postes, les moyens de transport: trains, avions, bateaux etc; les ambassades, les banques, le tourisme, les services de renseignements, de communication: Radio, télévision, publications, etc... en autant que ces services dépendent du Gouvernement fédéral —

3—Nous demandons du français dans tous les services de la Capitale canadienne, puisque la Capitale doit refléter le visage d'un Canada à prédominance à la fois anglaise et française au moins dans les services de l'Hôtel de ville, les entêtes de papeterie, la signalisation routière, les officiers de police et le personnel ayant affaire aux touristes.

4—Nous voulons un Canada complètement libre sans aucun signe de sujétion à quelque pays ou nationalité que ce soit.

5—Nous voulons que partout dans le Québec, nous puissions transiger en français même dans le monde des affaires et les firmes a caractère anglais ou de toute autre nationalité.

6—Nous n'avons jamais exigé que tout le monde au Canada parle le français.

7—Voici maintenant, notre attitude par rapport aux autres groupes minoritaires. Le Canada a été fondé par vous et par nous. Nous avons fait un marché ensemble.

Les autres sont venus se joindre à nous pour y vivre dans un pays déjà constitué. Ils doivent heureusement ou malheureusement s'y adapter comme doit faire tout immigrant dans tout pays.

Et nous basons nos réclamations sur les convictions suivantes. Je les énonce franchement sans aucune intention de vous blesser ni de vous offenser.

1—Lors de la cession du Canada à l'Angleterre celle-ci nous a promis le respect de notre langue et de notre religion.

2—Le Canada anglais n'a jamais réussi et ne réussira jamais malgré tous ses essais à nous assimiler.

3—Le Canada anglais (le Haut-Canada) n'a pas pu former un Canada complet capable de se maintenir vraiment canadien, indépendant sans le Canada-français (le Bas-Canada). Il a demandé de s'unir à nous, nous garantissant un droit d'égalité, dans le sens des réclamations formulées plus haut. Pacte qui a toujours été violé dans un sens ou un autre par le Canada-anglais.

4—Une chose est certaine et sans aucun chantage de notre part: Si par incompréhension ou impossibilité nous ne pouvons obtenir ce que nous demandons, nous préférons vivre dans un Québec entièrement libre de s'épanouir dans une culture et une ambiance françaises. Ce sera regrettable pour nous et pour tout le Canada, mais nous voulons à tout prix garder notre culture française, et il n'y a pas d'autres moyens, à notre avis. — La réponse est à vous. Nous attendons — Les séparatistes eux ne veulent plus attendre — A bon entendeur salut!

Votre tout dévoué,

H. GELINAS.

Prêtre, aujourd'hui

SOMMAIRE DE MARS

HORIZON
Prier avec foi — Louis Evely, ptre. 80
L'Action Catholique dans une pastorale d'ensemble 94
PASTORALE
Plaidoyer en faveur des jeunes défavorisés — Jacques Lazure, o.m.i. 93
Pour une prédication plus réaliste — R. Ebacher, ptre. 101
PREDICATION
Notes de récollection sur l'engagement — Jules Beaulac, ptre. 112
Pour une bénédiction des fiançailles 117
Les "Cursillos" et les laïcs dans l'Eglise— J. Lehay, o.m.i. 119
VOIX DE L'EGLISE
La fonction indispensable du laïcat catholique — Paul VI 122
TEMOIGNAGE
Trois années de J.O.C. — Yolande Rhéaume 128
VIE DES MOUVEMENTS 130

La VIANDE fait toute la DIFFERENCE RED & WHITE



AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES

ECONOMISEZ 8c !
DELICIEUSES TARTES CONGELEES SUPREME
POMMES ou RAISIN
format 24 on. 39c

POUR PAQUES
BONBONS DE PAQUES
GOLDEN HOUR Pqts cello 29c 39c

CHOCOLATS
GOLDEN HOUR VARIES Bte 1 liv. 95c

BOEUF DE CHOIX, GARANTI TENDRE
BIFTECKS RONDE - SURLONGE - T-BONE liv. 77c

Bacon BIEN ENTRELARDE MAPLE LEAF pqt plat 1 liv. 59c

Boeuf épaule haché spécialement mélangé pour pain à la viande liv. 49c

Saucissons fumés SWIFT PREMIUM, légèrement assaisonnés liv. 43c

Jambon cuit Trend FRAIS TRANCHE Pqt flexible de 6 on. 49c

Meilleure aubaine — Economisez 32c — Pqt jumelé à 2c de rabais
Papier hygiénique Delsey 8 roul. 1.00

Meilleure aubaine — Economisez 6c
Gruau Quaker rapide ou instantané gros pqt 43c

Meilleure aubaine — Economisez 4c — Sauce Bravo ord. — bte 15 on. 27c
Macaroni ou Spaghetti Lancia pqt cello 2 liv. 37c

Meilleure aubaine — Economisez 4c — Dans sachet
Mélanges à gâteau variés Twinkle 2 sachets 45c

Meilleure aubaine — Economisez 4c
Blanchisseur liquide Javex format 32 on. 23c

Meilleure aubaine — Economisez 8c
Sacs de thé Mother Parker pqt de 60 77c

FRUITS ET LEGUMES

ORANGES 2 douz. 69c
Sunkist de Californie

OIGNONS 10 liv. 39c
jaunes d'Ontario, cat. no 1, gros format, sac maillé de

PATATES 10 liv. 35c
I.P.-E., no 1, sac

RHUBARBE liv. 23c
DE SERRE, ROUGE CRAMOISI, Cat. No 1

Economisez 11c — FRUITS VARIES
BREUVAGES ALLEN 3 btes 48 on. pour 1.00

Economisez 14c
HUILE MAZOLA bout. 32 on. 79c

Economisez 14c — VARIETE MANZANILLA FARCIES, EMPAQUETAGE ASYMETRIQUE
OLIVES CLUB HOUSE pot 8 on. 25c

Economisez 4c — DOLE DE FANTAISIE
ANANAS tranchés bte 20 on. 37c

FRAIS DU FOUR
GATEAU DES ANGES Sunbeam rég. 45c, ch. 41¢
BUNETTES DU CAREME doz. 43¢

RIZ UNCLE BEN'S pqt 28 on. 57¢
MAIS STOKELY 2 btes 15 on. pour 39¢
Qualité fantaisie — genre crème
CRISPY CRITTERS Post pqt 10 on. 37¢
TAMPONS DE SAVON Blue Jets 10 dans pqt 23¢
3c de rabais!
BISCUITS Capri de Weston pqt 8 on. 29¢

Economisez 4c — DOLE DE FANTAISIE
COCKTAIL aux FRUITS bte 20 on. 35c

Economisez 11c — AU BOEUF ou IRLANDAIS
RAGOUT CLARK 2 btes 15 on. 59c

Economisez 10c — DEBBIE
DETERGENT LIQUIDE format 32 on. 69c

Economisez 6c — LE NETTOYANT DE VITRE
WINDEX cont. de l'ammoniaque "D" bout. 20 on. 39c

Pour des aubaines exceptionnelles, un service courtois et des aliments de la plus haute qualité, de même que de nombreux spéciaux d'ouverture, visitez NOS NOUVEAUX MAGASINS RED & WHITE:

W. HOULE
40, RUE JOLIET, EASTVIEW, ONT.

FRANK SAID
549, AVE GLADSTONE, OTTAWA, ONT.

CLAUDE'S GROCETERIA
496 MELBOURNE, OTTAWA, ONT.

JEAN-PAUL GAGNE
13, RUE NOTRE-DAME, AYLMER, QUE.

AYLMER GROCERIES
68, RUE NOTRE-DAME, AYLMER, QUE.

Pour vous, mesdames...

Carrières féminines dans le domaine de l'assurance

S'adressant à de jeunes étudiantes, Mme Frances L. Wright, surintendante du personnel de la Sun Life du Canada, a mis son auditoire en garde contre cette attitude de certaines jeunes filles de faire quelques études pour "passer à travers" la vie. Envisager une carrière et s'y préparer est de toute importance, de nos jours, dit-elle, où de plus en plus, la femme retourne au travail rémunéré hors du foyer, après son mariage, et lorsque ses enfants sont grands.

Mme Wright a traité des carrières qui sont offertes à la jeune fille dans le domaine de l'assurance. Elle a fait remarquer que l'instruction générale, mis à part les cours spécialisés de bibliothéconomie ou de diététique, sans autre formation spécifique, n'est pas suffisante pour obtenir un emploi convenable. Il faut presque partout plus que la seule formation d'école secondaire.

Elle a conseillé aux finissantes de l'école secondaire de perfectionner leurs connaissances et aptitudes. La sténographie et la dactylographie sont toujours rentables. En grande partie, les secrétaires particulières, dans les sociétés d'assurance sont choisies parmi les "petites sténos". Il y a donc toujours possibilité de promotion, dans ce domaine. L'industrie de l'assurance offre aussi plusieurs postes de commis de bureau, ou d'aides dans les services de la comptabilité, pour celles qui ont la facilité des chiffres.

Quant à la diplômée d'université, Mme Wright a avoué que dans de nombreuses sociétés d'assurance, il semble y avoir une certaine discrimination envers la femme pour certains postes-clés. Cependant, les bachelières en commerce peuvent devenir comptables; les diplômées au jugement solide peuvent devenir assureurs qui préparent les souscriptions aux polices d'assurance, évaluent les risques, etc., ou se joindre au groupe de ceux qui étudient les réclamations des clients; les diplômées en économie peuvent se charger de l'analyse des investissements. Il y a aussi plusieurs possibilités pour les diplômées en sciences, dans le domaine de l'électronique. Il n'y a au Canada que très peu de femmes actuaires, qui travaillent sur les tables de mortalité, mais c'est un domaine qui pourrait intéresser celle qui se destine à une carrière permanente, car les études mathématiques préparatoires sont fort longues.



LA SAINT-PATRICE est dans tous les pays célébrée joyeusement par les fils de la verte île. Aussi, à l'ambassade à Ottawa, c'est toujours la réception la plus nombreuse qui soit. Hier soir, Son Excellence M. Patrick Fay, et Mme Fay, ne recevaient pas seulement à l'occasion du 17 mars, mais aussi, ils offraient leurs adieux à la capitale canadienne. Ils doivent partir le mois prochain pour Washington. Ici, de gauche à droite, l'ambassadeur et son épouse s'entretiennent avec M. Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

(Photo Champlain Marcil)

Le succès d'un voyage dépend de sa préparation

TORONTO (PC) — Les personnes qui projettent un voyage en Europe, doivent tracer un plan à l'avance, et mettre de côté les sommes d'argent nécessaires. Ensuite, il n'y a plus de problème. Le départ en juin devrait être organisé en novembre. Le nombre des Canadiens qui se rendent en Europe chaque été, va sans cesse croissant, et la réservation des billets de passage, est plus risquée après le premier janvier.

M. Donald Barr, attaché à une agence de voyages de Toronto, explique que la belle saison est la plus occupée, mais de nos jours, les agents de voyages ont du travail à l'année longue. Depuis 1957, les Canadiens se rendent plus nombreux en Europe. Le Bureau fédéral de la statistique a révélé qu'en 1961, environ 275,000 Canadiens sont revenus de toutes directions outre-mer. Ce chiffre doublait celui de l'année 1957, et il a été encore augmenté depuis.

M. Barr dit qu'on peut obtenir un billet aller-retour par avion, sur une base d'excursion, pour environ $340, ajoutant que le transport par bateau est un peu plus élevé.

L'agent de voyage torontois explique qu'une tournée en auto, à travers l'Angleterre et l'Ecosse, peut être organisée pour environ $12.50 par jour. M. Barr dit qu'il faut aussi compter le prix du billet depuis la demeure jusqu'au lieu du départ, aller et retour, et les dépenses pour les cadeaux et souvenirs.

Le passeport

Le passeport est émis au ministère des Affaires extérieures, à Ottawa. On peut trouver les formules de demande au bureau de poste, dans une agence de voyage, ou au bureau des passeports à Ottawa, et il faut les remplir plusieurs semaines avant le moment du départ. Les photos de passeports peuvent être prises chez n'importe quel photographe, du moment qu'on suit attentivement les instructions. Une personne née au Canada n'a pas besoin d'un certificat de naissance, mais doit se procurer la signature d'un témoin. Un Néo-Canadien doit produire son certificat de citoyenneté. Une somme de $5 est requise pour un passeport.

Les pays d'Europe occidentale n'exigent pas de visa, comme dans certains pays de l'Europe de l'Est. Les consulats s'occupent de procurer les visas. Une personne née au Canada qui veut obtenir un emploi outre-mer doit en faire la demande au haut commissariat ou à l'ambassade du pays, pour avoir un permis de travail. Pour la traversée, le voyageur devra produire un certificat de vaccination contre la variole, en rentrant au Canada.

Les chèques de voyageurs sont pratiques, mais il est bon d'avoir de petites sommes d'argent liquide, en monnaie du pays que l'on visite, pour les repas et transports. Pour une première tournée en Europe, certaines personnes préfèrent un voyage organisé. Toutefois, pour quelqu'un qui désire voyager seul, les réservations pour les transports, hôtels et théâtres, peuvent être faites à l'avance.

Vieillir est-il si terrible?

Un congrès national apportera peut-être une réponse encourageante

La préoccupation du Conseil canadien du bien-être envers les phénomènes psychologiques, économiques, sociaux qui accompagnent l'état du vieillissement progressif de la population, de l'âge adulte à l'âge mûr, ainsi que sa préoccupation envers les besoins des personnes âgées, a donné origine à des préparatifs sérieux en vue d'un congrès spécial qui sera tenu à Toronto au début de 1966.

Le sénateur Muriel McQueen Fergusson a été choisi présidente honoraire du congrès et Mlle Hope Homested, présidente, le R. P. André Guillemette, o.p., vice-président, et Mlle Marion Murphy, secrétaire générale.

Bien qu'il soit sous les auspices du Conseil canadien du bien-être, ce congrès s'organise avec l'aide et l'appui de plusieurs services du gouvernement fédéral et d'autres organismes de bien-être social. Une quarantaine de membres, gens de profession et travailleurs bénévoles, qui s'intéressent à la gérontopractie, ont été choisis dans toutes les provinces du Canada, pour former un comité exécutif chargé du congrès.

Le but du congrès est de recueillir des données et des renseignements représentatifs des citoyens de divers groupes ethniques, religieux et sociaux concernant l'état du vieillissement. Ce congrès visera aussi à provoquer la réflexion, encourager l'amélioration des services pour les personnes âgées, donnera lieu à une meilleure constatation de l'apport des personnes d'âge mûr et jettera une lumière sur les services spéciaux que ces personnes pourraient avoir besoin.

Par ce congrès, le Conseil canadien du bien-être se propose de stimuler les jeunes à l'idée que les années de vieillesse peuvent devenir des années créatrices.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

La jeune fille, à qui s'adressaient ces paroles aussi bien qu'à Bérengère, d'un mouvement câlin appuya en souriant sa tête sombre sur l'épaule de son frère; et ce dernier caressa d'un geste affectueux la brune chevelure aux boucles de bohémienne de sa soeur.

— Mais vous devez être fatiguée de votre long voyage, Mademoiselle, et avoir hâte de prendre du repos. Un encas a été porté dans votre chambre car notre repas est terminé. On mange bien plus tôt qu'à Paris à la campagne et nous avons pensé qu'il vous serait plus agréable de dîner dans votre chambre que dans notre immense salle à manger. On va vous conduire.

Le jeune homme allait appuyer le doigt sur la sonnerie lorsque sa soeur le prévint.

— Si tu le permets, Renaud, j'accompagnerai Mademoiselle Croix-Bernier.

— Volontiers, mais songe qu'elle est fatiguée et ne la retiens pas trop longtemps.

Et se tournant vers la secrétaire:

— N'écoutez pas les bavardages de cette enfant, Mademoiselle; avoir une Parisienne dans nos murs est chose si exceptionnelle qu'elle est capable d'oublier l'heure en votre compagnie et de vous importuner. S'il en est ainsi, veuillez la mettre à la porte...

— N'y comptez pas, monsieur; si Mademoiselle Dominique est heureuse d'avoir une Parisienne à feuilleter, je suis, moi, ravie d'avoir une Ariégeoise à écouter. J'aime tant les belles légendes des vieux châteaux! Et Boismenil-Rochemont (et sa voix fléchit légèrement en prononçant ce nom si cher) doit en avoir de merveilleuses.

—Ah! si vous lui parlez fantômes et apparitions, vous la comblerez, car j'ignore s'il y a une personne plus crédule que ma "petite bohémienne"; mais à coup sûr il n'y en a pas qui aiment davantage les contes folkloriques. Mais notre château n'est pas en Ecosse et il n'y a dans son enceinte rien qui ne soit normal. Ne vous attendez donc pas à des taches indélébiles, des bruits inexplicables, et des dames blanches ou des flammes rouges qui apparaissent sur la plus haute tour. Sans doute les anciens comtes avaient-ils l'âme en paix ou, ce qui est plus plausible, car tous n'ont pas été de petits saints certainement, ont-ils l'humeur moins vagabonde que les spectres et les fantômes anglais; car, vous ne l'ignorez pas, en Angleterre les revenants sont une institution nationale et croire en eux est un acte de foi obligatoire... Ah! j'oubliais... demain nous avons congé pour vous permettre de ranger vos bagages et de reconnaître les alitres. Domi se chargera volontiers de vous faire les honneurs du château; elle vous montrera la bibliothèque où nous avons à faire et mon bureau. Au revoir, Mademoiselle. Nous vous souhaitons une bonne nuit sous notre toit.

Les deux jeunes filles quittèrent le salon et Dominique tout de suite engagea la conversation:

(A suivre)

Ottawa Women's Canadian Club:

La femme dans l'histoire de l'Irlande

Dans un décor de trèfles irlandais et même avec un dessert à la crème glacée verte, les membres de l'Ottawa Women's Canadian Club ont célébré la Saint-Patrice, hier, en accueillant à leur déjeuner mensuel, Son Excellence M. Patrick Fay, ambassadeur d'Irlande, qui a parlé de la femme dans l'histoire de l'Irlande. Le déjeuner, présidé par Mme J.B. Rooney, était rehaussé par la présence d'une vingtaine d'épouses d'ambassadeurs et de hauts commissaires, et du maire Charlotte Whitton, qui a longuement remercié le conférencier, croyant bon d'ajouter quelques noms d'Irlandaises célèbres qu'il avait omis, et évidemment parlant de ses ancêtres irlandais dans la vallée de l'Outaouais.

Force de volonté

La femme irlandaise est reconnue partout, non seulement pour sa beauté physique, son dévouement de mère et épouse, mais aussi pour son intelligence, son caractère d'endurance, de ténacité devant les difficultés. Elle est le symbole physique de l'Irlande, de dire M. Fay. C'est probablement pour cette raison que les Irlandais ne disent pas: "mon pays" mais 'ma mère-patrie". Eire même est un nom féminin: celui d'une déesse des temps anciens. Il y avait aussi la déesse Brigitte, avant la sainte du même nom. Il y avait la déesse de la guerre qui a servi de modèle au sculpteur Rude dans sa statue de Vercingetorix "La Marseillaise" à Paris. La reine de la guerre Maeve de Connacht est une figure dominante de la saga: The Cattle Raid of Cooley.

Isolde

Parmi les grandes dames de l'histoire de l'Irlande, il a mentionné: au seizième siècle, Grace O'Malley; les amoureux célèbres: Diamuid et Grainne, comme le "Tristan et Yseult". D'ailleurs, cette Yseult était la princesse Isolde, de Dublin. Aussi, la jolie Deirdre, chantée par Yeats.

Comme exemple de beauté physique et de grâce, il a cité la princesse Grace de Monaco, une Irlandaise, et l'épouse du président De Valera. Près de nous aussi, il a parlé d'une grande Irlandaise Edel Quinn, la fondatrice de la Légion de Marie, qui a donné sa vie à l'Afrique.

Patriotes

Dans le domaine patriotique, le conférencier a souligné trois noms en particulier: Maud Gonne MacBride, Constance Gore Booth, comtesse de Mariewiez, et Lady Gregory. Maud a consacré sa vie à l'indépendance de l'Irlande. Lorsque son mari fut exécuté après l'insurrection de 1916, elle continua la lutte et eut la joie de voir son fils ministre des Affaires extérieures de la république d'Irlande. Constance Gore Booth, qui épousa un comte polonais, se dévoua aussi à la cause irlandaise. Elle était un des commandants dans la révolution de Pâques 1916. Condamné à mort, elle fut toutefois pardonnée et en 1918 devint la première femme élue à la Chambre des communes britannique. Seulement, comme les députés de Sinn Fein, dont elle était membre, refusaient de siéger à Londres, mais à Dublin, c'est là qu'elle vota contre le traité de 1921. Elle mourut en 1927. Quant à Lady Gregory, écrivain et dramaturge, c'est à elle, avec le poète Yeats et les frères Fay, oncles de l'ambassadeur, que les Irlandais doivent leur Théâtre national.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le haut commissaire de l'Australie et Mme David O. Hay ont offert à leur résidence, une réception d'adieu en l'honneur du capitaine I. H. Cartwright, a.d.c., R.A.N., qui prend sa retraite comme conseiller naval près le haut commissaire, et de bienvenue en l'honneur du capitaine E. J. Peel, d.f.c., R.A.N., nouveau conseiller naval, et de Mme Peel.

* * *

Accouchement naturel

La prochaine réunion générale des membres de l'Association pour l'accouchement naturel aura lieu, sous la présidence de Mme G. E. Freeman, à 8 h. 15 du soir, le 19 mars, au siège social de l'organisme, 142, rue Carling. La discussion en commissions d'étude portera sur l'allaitement naturel des nouveaux-nés, les difficultés, la durée de cette période, les avantages et désavantages, l'attitude mondaine de certaines personnes, l'horaire à suivre, etc.



THE-INAUGURATION — L'inauguration des nouvelles salles de l'église St-Jacques d'Embrun, a donné lieu à une grande réception, récemment, sous les auspices de la section locale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. L'abbé Alban Legault, curé de la paroisse et Mme Jacques Sigouin, présidente du thé, à qui Mme Henri Bourgon sert le thé, ont reçu les 400 invités en compagnie de Mme Gérard Gagné, présidente de la Fédération, et de l'abbé Fernand Carrière, vicaire à la paroisse.

(Photo Lucien Brisson ONFC)

Les mamans couturières à l'honneur au thé-modes

Timmins (DNC) — La mère lué dans un décor vert et rose qui confectionne les vêtements de ses enfants était tout particulièrement à l'honneur au thé-modes enfantines qui a eu lieu à la salle paroissiale Notre-Dame-du-Perpétuel - Secours, récemment. Tous les mannequins qui ont pris part au spectacle portaient les jolies robes froufroutantes, les ensembles redingote, les délicates toilettes de coton imprimé, cousues par leur mère. Ils étaient âgés de 22 mois à 14 ans et ils ont évolué dans un décor vert et rose rehaussé de fleurs du printemps.

Le thé a été tenu sous les auspices du Comité protecteur des guides et des jeannettes, sous la direction de Mme Lorenzo Grondin, présidente. Mme Maurice Durocher était présidente du défilé et Mme Carmel Cochrane, commentatrice. Mmes Edmond Perreault et Aldéa Bélanger se sont occupées du service du thé et Mme Gérard D'aoust, de la cuisine.

Mmes Grondin et Germaine Borbey se sont occupées de la table de ventes à un sou; Mmes Zéphrem Pelletier et O'Neil-Picard se sont occupées du bingo; Mme Joan Miciolli a présidé à la pêche; Mme Borbey et Edmond Joanisse se sont occupées du tirage et MM. Gérard D'aoust, Donald Carey et Luc Picard, dirigeaient la roue de fortune. Mme Rita Corbeil a vu au restaurant. Mme Roger Donavan a remporté le prix de présence.

SPÉCIAL
Achetez deux Enveloppes de Viande Fumée Instantanée Shopsy... obtenez une Enveloppe de Salami instantané Shopsy...
GRATIS!

Mesdames . . .
UNE JOLIE
jaquette ou étole
DE FOURRURE
serait de mise pour Pâques
•
REPARATION OU NETTOYAGE DE VOTRE FOURRURE ACTUELLE.
FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

CALM-ASMINE
SPÉCIALITÉ DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

Eh voici la preuve!
A&P
PRIX TRÈS MODIQUES

TARTE A LA Citrouille
JANE PARKER

cha. 45¢ PRIX REG. 55c EPARGNEZ 10c.

GATEAU EN BARRE - cha. 29¢
ESPAGNOLE, JANE PARKER Rég. 39c—Epargnez 10c
GATEAU CAFE - - - cha. 35¢
POMME-RAISIN, JANE PARKER Rég. 39c—Epargnez 4c
PAIN VIENNA - - - pain 24 ozs 21¢
JANE PARKER Prix rég. pain 25c—Epargnez 4c
RELISH AU MAIS - - jarre 12 ozs 29¢
McLAREN'S Prix rég. 33c—Epargnez 4c
BROMO SELTZER btle grosseur familiale 79¢
Prix rég. 99c—Epargnez 20c
ALBERTO V-05 - - btle 7 ozs $1.49
FIXATIF POUR CHEVEUX Prix rég. $1.89—Epargnez 40c
NOURRITURE POUR CHIENS 4 btes 15 ozs 53¢
CHAMPION, DR BALLARD Rég. 2 btes 29c—Epargnez 5c

BREUVAGE PAMPLEMOUSSE ANANAS – MARQUE A&P
3 btes 48 ozs 1.00
PRIX REG. BTE 39c—EPARGNEZ 17c
CAISSE DE 12 BTES $4.00—EPARGNEZ 68c




MAIS A&P
KERNEL, QUALITE DE FANTAISIE
7 btes 14 ozs 99¢
PRIX REG. 2 BTES 35c—EPARGNEZ 24c

DETERGENT SURF - - - boîte géante 99¢
RABAIS DE 40c Spécial!
BETTERAVES tranchées 2 btes 15 ozs 23¢
SURCHOIX, SEACLIFFE Prix rég. 2 btes 33c—Epargnez 10c
CAISSE DE 24 BTES $2.76 — EPARGNEZ $1.20
PRUNES - - - - - - - 4 btes 28 ozs 99¢
SURCHOIX, HENLEY
ANANAS - - - - - - - 5 btes 15 ozs 99¢
TRANCHES OU EN MORCEAUX, BLUE MOUNTAIN

A&P MAGASINS D'ALIMENTATION
Tous prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 21 mars, 1964.
Les prix ci-haut sont en vigueur seulement dans les magasins d'Ottawa situés à 231, rue Elgin — 1111, rue Wellington — 1525, rue Bank — 1545, ch. Merivale

La mode veut un oeil plus allongé, moins rond

par Gertrude LAPOINTE

La nouvelle tendance de la mode des lunettes réclame la forme rectangulaire. Bien que cette forme soit très bien marquée chez les lunettes d'homme depuis ces dernières années, la ligne horizontale est encore à ses débuts chez les lunettes de femme. Cependant, l'année 1964 la retrouvera chez plusieurs élégantes.

L'époque des grandes et spacieuses montures qui semblaient ombrager tout le visage est définitivement terminée. Les esthéticiens, les manufacturiers et les lunetiers ont fait leurs adieux aux montures profondes. Ils ont amenuisé leurs contours, reduit leur entière présentation.

Les lunettes de femme présentent une gamme très étendue de formes, dont la rectangulaire, et sont en général très délicates, très ornées, très féminines. Plus que jamais, les lunettes se font oublier à moins qu'elles ne servent à éloigner du regard un défaut facial. Les femmes tiennent apparemment à ce que leurs lunettes se fondent avec leurs traits. Les lunettes sont pour elles un article indispensable à la bonne vision, confortable à porter et doté de la seule vertu de faire ressortir de leur physionomie les traits les plus susceptibles de plaire.

Le choix d'une paire de lunettes fait aujourd'hui l'objet d'une longue étude et d'une minutieuse contemplation. La femme s'intéresse beaucoup plus qu'autrefois à la qualité et à la perfection du verre. Elle parlera de lentille polarisante, blindée et anti-distortion. Mais là s'arrête habituellement sa notion générale d'optique. C'est à l'oculiste, à l'optométriste et à l'opticien qu'elle porte toute sa confiance dans le choix du verre. Après avoir étudié les formes des montures, leur qualité et leur richesse ou leur simplicité d'apparence, elle fixera son choix.

Ce qu'elle attend de l'opticien ou du lunetier... des petits conseils. L'opticien averti devra souligner à sa cliente que les lunettes sont le reflet de la personnalité; que les lunettes à pince-nez ne sont pas conseillées aux femmes au long nez puisqu'elles ont pour effet d'accentuer la racine du nez donc de l'allonger outre mesure.

A la dame aux cheveux blancs il devra s'abstenir d'offrir des montures noires ou foncées à moins que sa cliente ait un épiderme d'ange et rose comme la plus jolie fleur des bois. A celle qui s'habille ordinairement de vert et de rouille il ne conseillera pas des montures bleues. Il devra se montrer très patient et ne pas s'attendre qu'une femme à l'intention de fixer son choix à la première entrevue. Elle a besoin d'en parler à son mari ou à ses amies.

Qu'y a-t-il de neuf en fait de lunettes à part de les savoir petites et menues, légères comme une plume? Il y a les lignes... les lignes égyptiennes, les lignes asiatiques, les lignes géométriques qui font paraitre l'oeil plus allongé et moins rond: des lignes angulaires pour corriger certaines protubérances dans l'ossature du visage.

A l'arcade des lunettes, c'est-à-dire à la partie de la monture qui passe sur le nez, les lunetiers ont apporté trois innovations: l'arcade extensible, l'arcade sans support et l'arcade trou de serrure, comportant tout simplement une ouverture. Les bouts de la monture qui tombent derrière les oreilles sont arrondis.

Les coloris en vogue sont d'abord métalliques: les bronze, or, argent. Les montures d'aluminium ont des finis fumé, demi-ambre, velouté, suédé, chiffon, soie, satiné; il y a le fini florentin, le fini porcelaine, le plaqué or, soit rose, blanc ou jaune. Les deux tons sont nombreux: argent tons sont nombreux: argent et noir, or et noir, miel et noir, vison et cristal, bleu et cristal, rouge et cristal. Il y a des montures nacrées, translucides, opaques à leur partie supérieure et transparentes à leur partie inférieure, d'autres sont façonnées de manière à y déceler toutes les couleurs de l'arc-en-ciel.

La grande nouveauté réside dans l'incrustation dorée et argentée, l'engravure à motifs floral et de feuilles. Tres très nouvelles, les montures serties de pierreries, de métaux précieux, de brillants ou de pierres boréales.

Les lunettes sport, communément appelées lunettes-soleil sont dites spaciales à cause de leur forme ogivale. Les lentilles polarisantes, blindées, anti-distorsions sont leurs atouts.



LA FORME RECTANGULAIRE des lunettes de femme est le dernier cri de la mode. Cette forme suit celle qui est maintenant bien ancrée dans la mode des lunettes pour hommes. Les lunettes foncées donnent un air sérieux, sophistiqué, intellectuel.



UNE BELLE FAMILLE CANADIENNE — Il est passé dans la tradition que les familles canadiennes-françaises sont pour la plupart dotées de nombreux enfants. Notre photo est une preuve à l'appui. Il s'agit de la famille de M. et Mme Abraham Morin, de Ste-Thérèse de Gatineau, qui compte neuf garçons et cinq filles. De gauche à droite, chez les dames: Mme Fernand Ducharme (Jeanne-Mance), de Lac Gatineau; Mme Moïse Talbot (Albertine), de Ste-Thérèse de Gatineau; Mme Morin et M. Morin, les parents; Mme Léopold Richard (Cécile) de Mont-Laurier; Mme Roland Bolduc (Lina), de Toronto; et Mme Armand Lafrenière (Alice), de Ste-Thérèse. Chez les messieurs, même ordre: Armand, de St-Jérôme, Dominique, de Port-Colborne; Hervé, de Ste-Thérèse; Aldee, de Onaping, Ont.; Maurice, de Ste-Thérèse; Valori, de Ste-Famille-d'Aumond; Emile et Rodolphe, de Ste-Thérèse et Laval, de Hull. M. et Mme Abraham Morin ont aussi 55 petits-enfants.

(Photo DNC, Maniwaki)



Encore ce DOS?

Si vous souffrez de mal de dos causé par l'irritation des voies urinaires et par des troubles de la vessie, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. 86F

Anne de Parme

BOUTIQUE DE HAUTE COUTURE

EXCLUSIVITES

143½, rue Principale, Hull 777-7651

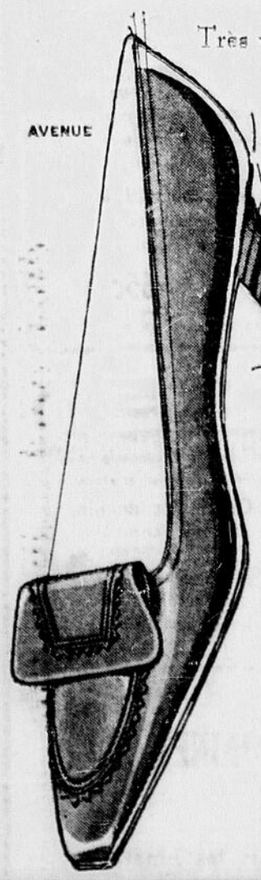
LAROCQUE

La chaussure de qualité qui se vend le plus au monde

Gold Cross Shoes

POUR VOS COURSES EN VILLE

Très ville... impeccable de lignes... un air de parfaite distinction. Un cuir doux et soupple. Un talon de cuir laminé, juste de la bonne hauteur.



16.95

DEUXIEME ETAGE

LAROCQUE Angle Rideau et Dalhousie. 233-6261

Citizen's Committee on Children

Forum sur le bilinguisme avec Jean-Louis Gagnon et Jeanne Sauvé, le 19

Un forum sur le bilinguisme, dont le but principal est de mettre en lumière la situation actuelle de l'enseignement français dans les écoles d'Ottawa et de discuter du niveau de compréhension que les élèves de langue anglaise sont raisonablement en droit de s'attendre à Ottawa, aura lieu le jeudi 19 mars, à 8H. 30, à l'auditorium de la faculté de medecine de l'Université d'Ottawa, sous les auspices du Citizen's Committee on Children.

M. F. R. Crawley, président de Crawley Films, sera l'animateur. Participeront au colloque: M. Jean-Louis Gagnon, membre de la Commission royale d'enquêtes sur le bilinguisme et le biculturalisme; Mme Jeanne Sauvé, animatrice et commentatrice bien connue de la télévision canadienne; M. R. Van Loon, de la Commission des écoles publiques; MM. Hervé Cyr et Hormidas Barbeau, de la Commission des écoles séparées; la R. S. Mary Andrew Hartmann, chargée de cours à l'Ecole de psychologie et d'éducation de l'Université d'Ottawa; Mme Joyce Graham, psychologue, et M. Angus Hamilton, homme de science et membre de la Commission internationale de gravimétrie.

Le public est invité à assister à ce forum. Les billets à prix très modique peuvent s'obtenir à l'avance en s'adressant au Citizen's Committee on Children, 341, rue Stewart; ils se vendront aussi à la porte.

On a grand besoin de parents qui savent dire: "Non!"

Les spécialistes en éducation commencent à se rendre compte que les enfants ont besoin de parents capables de se montrer fermes et de dire non. Ils ont même besoin, qu'on leur assigne des limites et qu'on les libère de la responsabilité de choisir avant d'être en âge d'exercer eux-mêmes ce choix avec sûreté.

Trop souvent, en effet, on voit des parents, subjugués par les théories psychologiques en vogue, agir à la manière de coupables cherchant à se justifier, quand ils ne sont pas paralysés par la peur d'influencer leurs enfants. C'est pourquoi ils évitent d'établir des règles de conduite, de faire mention de leurs goûts et se gardent dans toute la mesure du possible de jamais exprimer leur désapprobation.

Mauvaise theorie

Comment avons-nous pu en venir là? En partie parce que nous avons attaché une importance exagérée aux théories de Freud sur l'éducation, selon lesquelles les interdictions peuvent entraver le développement de l'enfant, le paralyser sur les plans émotif et intellectuel et nuire à son activité créatice. Et, comme nul n'a jamais pu dire avec précision comment, où et quand l'action répressive des parents peut avoir une influence destructrice, on a jugé plus sûr d'accorder à l'enfant toute la liberté possible.

Ainsi, quand votre petit fait mine de vous battre, vous réprimez votre impulsion qui serait de le corriger et de la retenr; vous vous gardez bien de le toucher et vous attendez qu'il parvienne au stade où (à en croire les psychologues) il cessera de lui-même de vous frapper.

La peu des parents

Cette attitude de neutralité, ne tient pas uniquement au fait que les acquisitions de la psychologie se sont répandues dans le public. Nous n'avons pas seulement rejeté l'autoritarisme pratiqué par les parents du siècle dernier, nous avons aussi renié, comme "désuètes", les valeurs auxquelles ils tenaient. Une notion du bien extrêmement incertaine s'y est substituée. La peur de prendre position, la connaissance trop vague de ce qui est mauvais pour l'enfant et l'incertitude quant à ce qui est bon pour lui, tout cela nous a conduits à priver nos enfants de l'attention, des soins et de la sollicitude de leurs parents.

QUELLE SERAIT LA CRÈME IDÉALE POUR LE VISAGE?

Cette crème devrait redonner à la peau l'humidité tarie par le savon. Elle devrait adoucir les rides, les marques du temps et les pattes d'oie. Elle devrait nettoyer profondément la peau en faisant disparaître le savon et les impuretés. Malheureusement, la plupart des crèmes pour le visage n'atteignent pas ces buts. Seul le COLD CREAM DE POND y réussit! Pond reconstitue l'humidité de la peau, adoucit les rides, fait disparaître les imperfections et nettoie la peau en profondeur. Le COLD CREAM DE POND redonne à votre teint une nouvelle beauté, une nouvelle douceur, un nouvel éclat. Avec le COLD CREAM DE POND, vous découvrez ce que devrait être un cold cream idéal.

profitez de cette

OFFRE D'ESSAI

pour découvrir toutes les délicieuses variétés

des ALIMENTS HEINZ POUR ENFANTS



GRATIS 3 BOÎTES D'ALIMENTS HEINZ POUR ENFANTS



Quelle occasion unique d'essayer les quelque 50 délicieuses variétés d'aliments Heinz pour enfants! Et quelle occasion pour bébé de se régaler! Pour essayer ainsi diverses variétés, il vous suffira de nous envoyer 12 étiquettes d'aliments Heinz pour enfants. Nous vous enverrons en échange un "bon d'essai" spécial qui vous donnera droit à trois boîtes *absolument* gratuites!

Les bébés raffolent de la saveur délicatement assaisonnée des aliments Heinz pour bébés. Et les mamans savent bien que Heinz prend tous les soins nécessaires pour protéger la valeur nutritive des divers ingrédients, afin d'assurer aux tout-petits l'alimentation équilibrée et variée qui leur est nécessaire. Rappelez-vous que bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.

DÉTACHEZ CE BON

ALIMENTS HEINZ POUR ENFANTS
DÉPARTEMENT JF, LEAMINGTON (ONTARIO)

Ci-joint 12 étiquettes d'aliments Heinz pour enfants. Veuillez m'envoyer un "bon d'essai" qui me donnera droit à 3 boîtes au choix de n'importe quel aliment Heinz pour enfants, du format ordinaire de 4½ oz.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROVINCE.....

PRIME SUPPLÉMENTAIRE:
Gratis—3 couvercles métalliques s'adaptant à n'importe quelle boîte Stay-Seal d'aliments Heinz pour bébés.



Ce bon sera valide jusqu'au 30 août 1964

ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS 57

Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.

PLUS DE 50 DÉLICIEUSES VARIÉTÉS



RENCONTRE D'ETUDIANTS A NORTH BAY — Les étudiants de langue française du Nord de l'Ontario présenteront une requête au gouvernement provincial, requérant que l'enseignement dans les Ecoles secondaires se fasse en français. Une importante réunion d'étudiants a eu lieu récemment à North Bay. La photo nous fait voir quelques-unes des personnes qui ont participé à ce rassemblement. De gauche à droite: Gilbert Lamothe, élève de l'Académie Notre-Dame-de-l'Assomption de North Bay; Michel Richard, étudiant à l'université Laurentienne de Sudbury; Mlle Louise Filiatrault de l'Académie Notre-Dame et le R. P. André Girouard, s.j., directeur du département du français à l'université Laurentienne.

(Photo DNC1 — North Bay)

Colloque à North Bay

Les étudiants réclameront l'enseignement français dans les écoles secondaires

Un Père jésuite de l'université Laurentienne de Sudbury a critiqué le système d'enseignement anglicisateur des écoles secondaires de l'Ontario et un étudiant a annoncé qu'une requête serait présentée au gouvernement de la province pour obtenir "les changements qui s'imposent".

Au cours d'une rencontre de près de 400 étudiants de North Bay, Widdifield et la région, dans la salle St-Vincent-de-Paul de North Bay, le R.P. André Girouard, s.j., directeur du département de français à l'université Laurentienne, a déclaré que les jeunes Franco-Ontariens "ne peuvent acquérir une connaissance approfondie de leur langue parce que la plupart des matières doivent être enseignées en anglais, avec des manuels anglais".

Le R.P. Girouard a affirmé qu'à cause de cet état de choses ces étudiants "seront incapables, pour le reste de leur vie, de s'exprimer avec clarté, élégance et facilité... et leurs connaissances de l'anglais ne sont guère plus parfaites".

Trois autres orateurs ont pris la parole au cours de cette rencontre, tenue ces jours derniers: le R.P. Lucien Michaud, s.j., vice-recteur de l'niversité de Sudbury, et deux étudiants de cette université, MM. Maurice Fredette et Michel Richard.

Une requête

C'est ce dernier qui a parlé de la requête qui se prépare à l'intention du gouvernement de l'Ontario. Cette pétition est une initiative des étudiants de langue française du nord de l'Ontario, groupement fondé le 1er février. Elle a pour objectif de redresser une situation jugée illogique par M. Richard. "Le gouvernement ontarien nous permet d'avoir des écoles primaires où l'ambiance est française, et deux universités officiellement bilingues, affirme-t-il, mais entre les deux, il y a des cours secondaires qui empêchent d'acquérir vraiment la culture française".

Selon M. Richard, les sections de l'AEFNO protesteront à ce sujet en se ralliant, au besoin, l'appui des anglophones. "Nous songeons en plus, dit-il, à organiser des défilés ou des manifestations pour éveiller le grand public à ces difficultés: cela se fera dans toutes les villes où il y a un bon nombre d'étudiants franco-ontariens, le jour où les délégués iront présenter la pétition à Toronto".

Parlant au début du colloque, le R.P. Michaud avait souligné l'importance de faire des études avancées. Selon lui, la plupart des difficultés financières peuvent être surmontées grâce aux bourses et aux prêts qui sont disponibles en grand nombre. "L'important, dit-il, c'est d'avoir un minimum de talent et de travailler dur".

M. Maurice Fredette, étudiant en 2e année, a fait une description sommaire des activités parascolaires qui occupent les loisirs des étudiants et a déclaré, avec un sourire, "qu'on en arrive à trouver que les études sont un dérangement".

Mlle Louise Filiatrault, de la 12e année, a annoncé qu'on avait fondé une section de l'AEFNO à l'Académie Notre-Dame-de-l'Assomption, section qui compte déjà une vingtaine de membres actifs.

M. Henri Ménard, directeur de l'école St-Paul de Widdifield, agissait comme maître de cérémonies de cette soirée qu'avaient organisée les RR. SS. Marie-de-la-Méditation, directrice de l'Académie Notre-Dame, et Marguerite-de-Lorraine, titulaire de la classe de 12e année; et les RR.PP. M. Nault et O. Perrier, s.m.m., vicaires des deux paroisses de North Bay.

Aucune entente ne serait intervenue pour démettre Hal Banks de ses fonctions

par la PRESSE CANADIENNE

Les autorités maritimes d'Ottawa, Montréal et Washington ont nié hier tout bien-fondé à un article paru dans un journal de Toronto selon lequel une entente serait intervenue entre le Canada et les Etats-Unis dans le but de garantir la paix syndicale dans les Grands Lacs.

Elles ont également déclaré tout ignorer de la prochaine mise à pied du président du Syndicat international des marins du Canada, Hal C. Banks. Le journal affirmait que M. Banks doit être démis de ses fonctions d'ici trois semaines.

L'article, paru dans le Toronto Telegram, affirme tenir ses renseignements de sources près des curateurs nommés par le gouvernement fédéral pour prendre en main cinq syndicats maritimes canadiens.

Le journal précise que la décision de démettre Banks de ses fonctions survient "à un moment où les gouvernements du Canada et des Etats-Unis ont conclu une entente officieuse entourée du secret le plus strict avec le SIM aux Etats-Unis garantissant la paix dans les Grands Lacs".

Banks et Hall

A Montréal, Banks a déclaré qu'il ignore absolument tout d'une telle entente. "Les Etats - Unis n'ont pas tellement à voir à ce qui se passe ici", a-t-il dit lorsqu'on lui a demandé ce qu'il pensait de l'article.

Il a dit qu'il doutait fort qu'il y ait une entente, officielle ou autre, entre les gouvernements du Canada et des Etats-Unis d'une part et le SIM des Etats-Unis d'autre part.

M. John Leslie, secrétaire adjoint au Travail à Washington, a dit ne pas être au fait de quelque entente que ce soit entre le Canada et les Etats-Unis à ce sujet.

Paul Hall, président du Syndicat international des marins de l'Amérique du Nord, a déclaré à Washington qu'il accorde tout son appui à M. Banks et qu'il s'opposera à toute mesure visant à le déloger de son poste.

"Il ne fait aucun doute que cet article ne correspond pas à la réalité", a déclaré M. Hall dans une interview. "Nous n'avons pas eu de rencontres avec les autorités canadiennes et américaines à ce sujet et nous appuyons encore entièrement Banks. Au fait, je viens de communiquer par téléphone avec lui cet après-midi."

A Ottawa

A Ottawa, un représentant gouvernemental bien au fait de la situation syndicale dans les Grands Lacs a déclaré qu'aucune entente n'était intervenue entre les deux gouvernements.

Le juge Victor Dryer, président de la Commission de tutelle maritime a dit n'avoir aucune déclaration à faire.

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a déclaré en Chambre qu'il ne possédait pas de renseignements à l'appui de l'article du Telegram voulant que Banks soit mis à pied.

Répondant au conservateur Michael Starr, ancien ministre du Travail, qui l'interrogeait sur le bien-fondé de l'article, M. MacEachen a dit qu'il procéderait à des vérifications et qu'il ferait ultérieurement une déclaration en Chambre.

L'article du Telegram affirme que le maintien de Banks à son poste de président du SIM faisait partie de l'entente canado-américaine et que le Congrès du Travail du Canada avait fait pression sur le gouvernement pour que Banks soit démis de ses fonctions.

L'article affirme encore que la découverte faite dernièrement par les curateurs que leurs lignes téléphoniques avaient été branchées entre pour quelque chose dans la décision prise par Ottawa.

M. MacEachen a déclaré mardi, en réponse à une question que lui avait posée la veille M. Diefenbaker, que des fils étaient branchés à la ligne des curateurs qui auraient pu servir à intercepter les conversations. Il a ajouté que la preuve n'est pas faite que les échanges téléphoniques aient véritablement été captés et que l'affaire fait encore l'objet d'une enquête.

Le Telegram cite le professeur Harry S. Crowe, économiste à l'emploi de la Fraternité internationale des cheminots, employés de transports et autres ouvriers (CTC). Celui - ci aurait déclaré qu'il croit que des pourparlers en vue d'un règlement avaient eu lieu.

"Il y a trois semaines j'aurais opiné que l'entente aurait maintenu Banks à la présidence. Les événements des derniers jours semblent indiquer que Banks sera peut-être mis à pied bientôt", lit-on dans le journal, qui rapporte les paroles du professeur Crowe.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tel.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARQUE CRINO
LAIT ECREME
instantané en poudre
Paquet 3 liv. 97¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARQUE SUNKIST
EXTRAIT D'ORANGE
concentré
2 btes de 6 on. 43¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARQUE DEVON, BLANC
MIEL LIQUIDE
PUR, No 1
Pot 32 on., à seul. 67¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MI-SUCRES
CHIPITS AU CHOCOLAT
de VAN KIRK
2 pqts de 6 on. 66¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RIZ ITALIEN
GATTUSO
léger et farineux
Paquet 2 liv. 45¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARQUE LANCIA
SPAGHETTI ou ZITI TAGLIATI
Paquet 2 liv. 41¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
KEN-L-RATION
ALIMENTS POUR CHIENS
nutritifs
4 btes de 15 on. 66¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DRAGEES
au chocolat
par MORRIS
Paquet 8 on. 39¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOIX MELANGEES
STEINBERG
salées, rôties
Bte scellée au vide 14 on. 79¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS
variés
MARQUE LIDO
100 bisc. dans pqt 1.19
périmé mardi 24 mars

STEINBERG

COMMENT Y PARTICIPER: Sur l'étiquette d'un des six produits mentionnés ci-dessous (coupon double PINKY) ou un facsimilé raisonnable, inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone. Déposez-la ensuite dans la boîte de la course aux emplettes placée dans le magasin Steinberg de votre arrondissement, avant le samedi soir de la fermeture, tel qu'indiqué sur le coupon (28 mars 1964). Chaque semaine, 10 noms seront tirés; chacun des gagnants devra répondre correctement à une question-concours. Ces 10 personnes gagnent alors une COURSE AUX EMPLETTES GRATUITE DE 3 MINUTES.

DEMAIN A 10 H. A.M.
Il y aura COURSE AUX EMPLETTES
aux magasins Steinberg suivants

4840 ouest, rue Sherbrooke, près Victoria, Montréal
1990 est, ave Mont-Royal, près Bordeaux, Montréal
5965, avenue Verdun, près Breault, Verdun
4405 est, rue Ste-Catherine, près Morgan, Montréal
201, boul. Curé Labelle, Centre commercial Rosemere
790, boul. Décarie, près Church, Ville St-Laurent
11,150 boul. Gouin, Centre comm. Ste-Geneviève
399, boul. Taschereau, parc Greenfield
50, chemin St-Charles, Centre comm. Beaconsfield
15, rue Leduc, Hull, Qué.
44, rue St-Henri, Centre commercial Rond Point, Lévis, Qué.

PRODUITS DE LA SEMAINE POUR LA COURSE AUX EMPLETTES

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Le nettoyant domestique moderne 4c de rabais — 2 pqts format rég. 82c
SPIC and SPAN
15c de rabais pqt économique 1.40
périmé mardi 24 mars
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MIR
DETERGENT LIQUIDE
de qualité
2 bout. poly de 24 on. 95¢
périmé mardi 24 mars
STEINBERG
1 GRATIS

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fantaisie, non classés
POIS YORK
TENDRES
4 btes de 15 on. 75¢
périmé mardi 24 mars
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10c de rabais — Queen, ordinaires
OLIVES GATTUSO
fermes, appétissantes
Pot de 16 on. 49¢
périmé mardi 24 mars
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE
MONARCH
Pour vos salades
Bout. de 32 on. 75¢
périmé mardi 24 mars
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES A GATEAU
DUNCAN HINES DE LUXE
Chocolat foncé, Devils Food, fudge marbré, blanc, suprême aux cerises
Pot 19 on., chacun 49¢
périmé mardi 24 mars
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAISIN
AUSTRALIEN
MARQUE WASCO
Paquet 2 liv. 59¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT CLARK
au boeuf ou irlandais
Chauffez et servez
2 btes de 8 on. 42¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CORNED BEEF
FRAY BENTOS
facile à apprêter
2 btes de 7 on. 74¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A SAUCE
BAR-B-QUE
marque V-H
2 pqts de 1 on. 54¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BETTERAVES MARINEES
HABITANT
tendres, savoureuses
Pot 24 on., chacun 35¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PATES DE VIANDE
CORDON BLEU
plusieurs variétés
4 btes de 3 on. 60¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papier aluminium
REYNOLDS WRAP
rouleau 18" x 25' 67c
2 rouleaux de 12" x 25' 74¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER HYGIENIQUE
FACELLE ROYALE
blanc ou rose
4 roul. dans 2 pqts 66¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ESSENCE A BRIQUET
gaz butane
MARQUE RONSON
Cannette 1 on. à seul. 75¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MARQUE ESQUIRE
SCUFF KOTE
et poli à chaussures
Les 2 dans même emballage 49¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SACS "SAVE-IT"
en plastique
par STUART HOUSE
25 sacs dans pqt 49¢
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Boeuf de marque rouge de choix
HAMBURGER
très maigre
Liv. seul. 43¢
périmé sam. 28 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10 (ou plus)
PAMPLEMOUSSES
toute variété
juteux, savoureux, frais, importés
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ENDIVES DE BELGIQUE
½ livre ou plus
périmé mardi 24 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MACARONI CUIT
STEINBERG
avec fromage
Paquet 14 on. 29¢
périmé sam. 21 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSE AU PORC
STEINBERG
très maigre
Liv. seul. 65¢
périmé sam. 28 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Deux (ou plus) sacs cello de 10 on.
EPINARDS
lavés et apprêtés
cat. no 1 du Canada
périmé mardi 24 mars

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et l'achat de
UNE COMMANDE D'AU MOINS $5
de marchandise variée sur une même facture (sauf le tabac)
en vigueur le lundi 23 mars SEULEMENT aux magasins d'aliments STEINBERG de l'Ottawa métropolitain et de Hull (limite d'un coupon par client)
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Coquetiers doubles
dessin céramique
valeur exceptionnelle
Chaque coquetier seulement 27¢
périmé mardi 24 mars

200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat
CASSEROLE
D'ALUMINIUM PANTRY KING
poignée renforcée en bakélite frais
Contenance de 2 pintes 2.79 avec couvercle
En vigueur jusqu'au 2 mai aux marchés d'aliments Steinberg

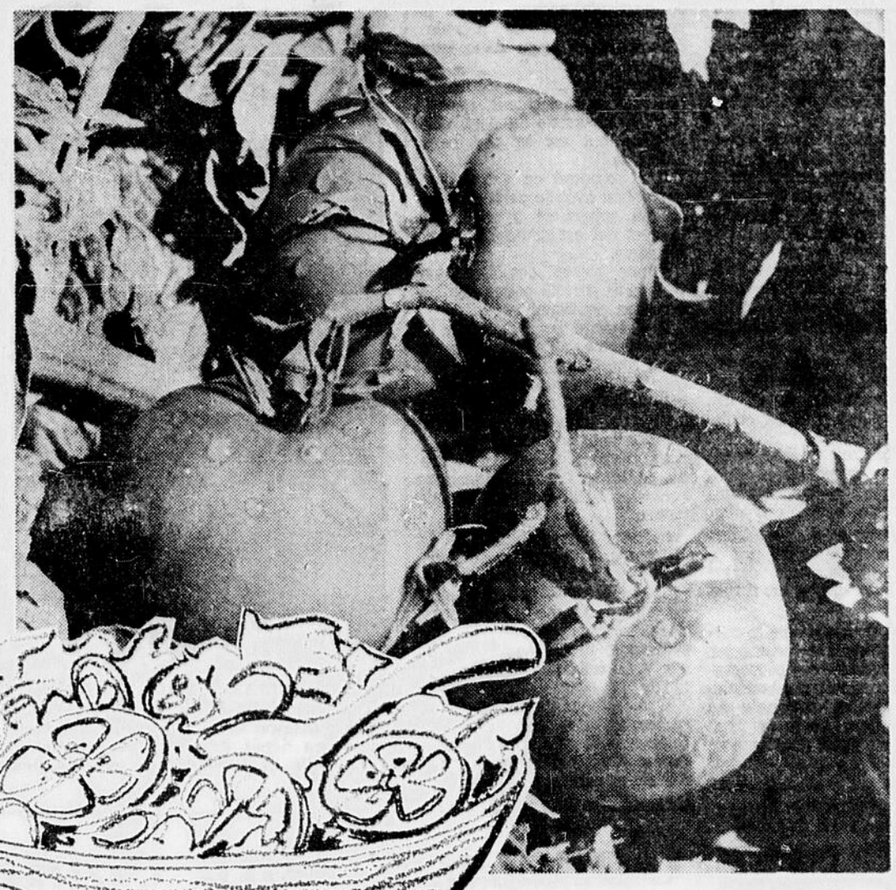
ALBUM SYMPHONIQUE DE LA SEMAINE
DISQUE NO 6
Cinquième Symphonie de Beethoven, Symphonie viennoise,
Kurt Woess, conducteur
$1.37 chacun
pour tous les amateurs de bonne musique
y compris le disque compact LJ "Life of the Composer"

STEINBERG

Vive La Différence!

TOMATES

DE FLORIDE, MÛRIES-À-POINT!



Les tomates fraîches de la ferme ajoutent une note de couleur et de gaieté à vos salades, repas et recettes. Et voici cette "différence" : ces belles tomates de Floride sont mûries naturellement à la vigne et échalassées, ce qui leur confère une saveur "naturelle". Chaque tomate cueillie est lavée, cirée et placée soigneusement dans un carton transparent. Si vous en choisissez plusieurs livres au comptoir, servez-vous d'un SAC VERT.

En incluant ces tomates fermes, rondes et lisses dans vos repas, vous trouverez que l'exclamation "vive la différence" est justifiée. Procurez-vous-en au gros étalage dans le magasin STEINBERG de votre arrondissement.

TOMATES FRAICHES, JUTEUSES, MURIES A LA VIGNE, DE FLORIDE

Cat. No 1 du Canada

Bas prix spécial !

2 liv. en pqt **39¢**

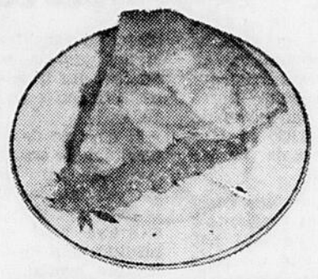
Frais et importés —
CONCOMBRES No 1 du Canada — **2** pour seulement **29¢**

No 1 du Canada, rouge rubis —
RADIS FRAIS importés — Sac poly de 6 on. **7¢**

No 1 du Canada, importée, fraiche —
CHICOREE escarole — liv. **19¢**

Fraîches et juteuses, no 1 du Canada —
FRAISES de Floride — Cont. comble d'une chopine **35¢**

De l'Israël ensoleillé! Juteuses —
ORANGES DE JAFFA Grosseur 123 — Douz. **49¢**



Produits frais du four de qualité de la boulangerie Steinberg

TARTE AUX ANANAS

Une garniture d'ananas sucrés et délicieux !

10c de rabais ! Cette semaine **49¢** Une croûte floconneuse et légère !

A servir chaudes ou froides! Hot Cross
BRIOCHES épicées et floconneuses ..... **8** au pqt **33¢**

Remplis de crème à la vanille!
GROS ROULES AU CHOCOLAT ... Chacun seulement **59¢**

25 *Obtenez 25 timbres PINKY additionnels*
AUCUN COUPON N'EST NECESSAIRE
à l'achat d'une des aubaines de la boulangerie ci-dessous:

GATEAU PLAT Délicieux avec de la crème glacée .. Chacun **39¢**

BEIGNES GLACES frais et appétissants. Dorés et légers ! **12** au pqt **45¢**

UN BREUVAGE PETILLANT !
DRY GINGER ALE
ICE CASTLE

11c de rabais ! Bout. de format familial ! (Dépôt pour bout. en plus... remboursable)

4 grosses bout. de 30 on. **59¢**

JAMBON MAIGRE EN CONSERVE .. Bte 1½ liv. **$1.39**
Burns — Prêt à manger —

12c de rabais! Condensée —
SOUPE AUX TOMATES Clark ..... **5** btes 10 on. **49¢**

10c de rabais! Orange Pekoe, stimulant —
SACS DE THE Pagoda **60** au pqt **49¢**

6c de rabais! Désaltérant
BREUVAGE A L'ORANGE Bessey ..... Cruche 64 on. **59¢**

9c de rabais! Condensée —
SOUPE AU CELERI Clark **4** btes 10 on. **49¢**

Snyder — Qualité de choix
CAROTTES TRANCHEES Bte 20 on. seul. **10¢**

Voyez les nombreuses
AUBAINES NON ANNONCEES

parmi les étalages dans le magasin Steinberg de votre arrondissement. En ce faisant, en plus d'économiser vous obtenez des timbres "Pinky" additionnels.

Les prix annoncés seront en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 21 mars 1964 aux marchés d'alimments Steinberg. Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché.

Dans l'emballage jumelé "scellé" !
FLOCONS DE FRITES "PINKY"

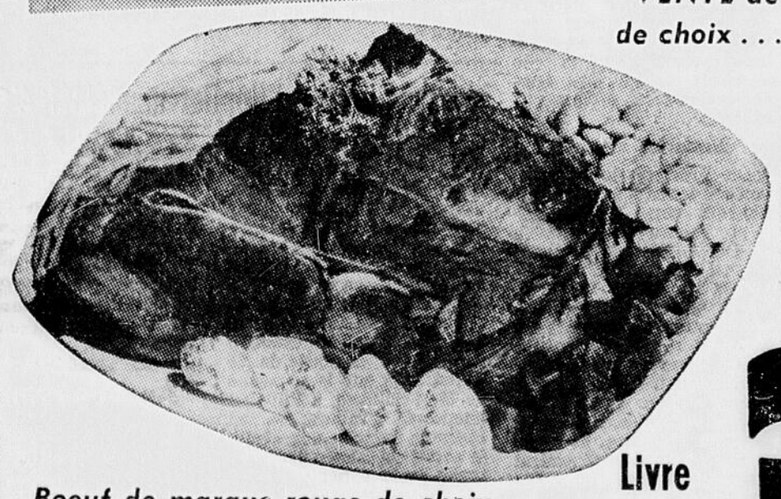
10c de rabais ! Pqt de 9 on. **43¢** Plus 50 timbres "Pinky" additionnels à l'intérieur

De marque Carnation —
LAIT EVAPORE **5** btes 16 on. **79¢**

De marque Parkinson —
BISCUITS IMPORTES Pqt 7 on. pour seul. **19¢**
Biscuits aux fruits, au chocolat au lait pur et assortiment Regency

4c de rabais! Kraft —
FROMAGE VELVEETA Pqt 1 liv. pour seul. **63¢**

Carrière, de choix —
TOMATES EN CONSERVE **5** btes 20 on. **$1.00**



Boeuf de marque rouge de choix . . . garanti !

Pour le four —
ROTI DE COTES CROISEES . . . . liv. pour seul. **59¢**

Au roulé uni —
ROTI DE PREMIERES COTES liv. **99¢**

Haché toutes les heures!
HAMBURGER MAIGRE, FRAIS . . liv. **43¢**

Coupe de centre — De marque rouge
JARRET DE BOEUF . . . . . liv. **39¢**

Tendre et désossé —
ROTI DE PALERON ROULE liv. **59¢**

VENTE de boeuf de marque rouge de choix . . . le meilleur au Canada !

ROTI DE PALERON

Coupe ordinaire !

Livre à seul. **39¢**

Pour pot-au-feu ou ragoût !

Tendre et juteux — De marque rouge de choix
ROTI DE PALERON
Sans palette ! Liv. **45¢**

Un café soluble riche et bien corsé !
CAFE CREAM-O



10c de rabais ! Pot de 10 on. **$1.29** 100% pur — Saveur de café frais !

DINERS CONGELES

Brookpark, pqt de 11 on. **45¢** Boeuf, dinde ou poulet frit !

11c de rabais! Qualité de choix —
MOITIES DE PECHES Orchard King **4** btes 15 on. **89¢**

"Windopal", avec vaporisateur gratuit —
NETTOYANT A FENETRES Dak ..... Bout. 20 on. **39¢**

Steinberg — Genre à ressort —
EPINGLES A LINGE de bois robuste **60** au pqt **39¢**



STEINBERG

"Mariage" impossible entre les organisations libérales de Québec et d'Ottawa - Aquin

MONTREAL (PC)—M. François Aquin, président de la Fédération libérale du Québec, a déclaré hier qu'un "mariage" entre le parti provincial et l'organisation libérale fédérale est impossible.

Il a également laissé entendre qu'il est impossible pour quiconque d'appartenir simultanément aux deux groupements et il a déclaré que le parti fédéral est dirigé par le haut par un petit groupe fermé.

M. Aquin a également affirmé devant le club Kiwanis-Laval qu'un "mariage" est impossible à cause "des priorités du Québec".

"Vous pouvez parler tant que vous le voulez de biculturalisme et de bilinguisme, a-t-il dit, c'est là une approche psychologique.

"Mais ici, au Québec, nous n'avons pas besoin de psychiatres nationaux pour nous dire quels sont nos droits.

"Nous croyons à l'existence de deux nations mais pas à l'existence d'une seule nation politique. Pour dialoguer, il faut être deux."

M. Aquin a précisé que le parti libéral fédéral est comme les partis progressistes - conservateurs, les conservateurs britanniques, et l'Union nationale au Québec — "un parti de type fermé, connu aussi sous le nom de parti de cadres, formé de gens en place, de notables, d'hommes influents dans leurs milieux respectifs."

"Dans ce parti, le député et quelques amis forment, avec le chef, la structure du parti dont l'ultime but est la victoire à l'élection."

Il a comparé ce genre d'organisation avec le parti de masse qui appartient à ses membres et qui est dominé par une idéologie.

"Pour gagner des élections? Oui, mais surtout pour faire l'éducation politique."

Il a insisté pour dire que ce devrait être là le caractère du parti libéral du Québec. La Fédération libérale du Québec compte 114,000 membres.

"Il m ' apparaît impossible d'appartenir en même temps à deux partis n'ayant pas le même système, l'un étant parti de cadres, l'autre, parti de masse."

"Il nous faut dialoguer", a dit M. Aquin. "Mais c'est l'Assemblée législative — l'Union nationale comprise — qui dialoguera au nom du Québec et non nous, libéraux, sous prétexte que nous portons le même nom. Le Québec est plus important que le parti."

Il a invoqué le danger d'un règlement des problèmes du Québec autour d'une table ronde entre amis d'un même parti fédéral-provincial.



COURS DE FRANÇAIS DANS L'ARMEE — Deux officiers de l'Armée canadienne, originaires d'Ottawa, suivent les cours de français donnés au dépôt du Royal 22e régiment, à la Citadelle de Québec. Ce sont les lieutenants E. Eugène Ross, au centre dans la photo, et R. N. Lance Drummond, à droite. Leur instructeur, M. Yves Desjardins, de Québec, vérifie leurs exercices sur le matériel moderne qui sert aux cours.

(Photo, Défense nationale)

On enseigne le français avec "Voix et images de France"

Une nouvelle méthode de l'enseignement du français est appliquée pour la première fois par l'Armée, à la Citadelle de Québec.

Connu sous le nom de "Voix et Images de France", ce système visuel et sonore est enseigné par la compagnie responsable de l'enseignement des langues, au dépôt du **Royal 22e Régiment.** Onze officiers de l'Armée régulière, en provenance de diverses unités du Canada, constituent la classe.

Selon le capitaine Roger Giguère, commandant de cette compagnie, cet enseignement a pour but "de permettre aux hommes d'acquérir la conversation de tous les jours".

Les résultats d'après lui, sont des plus encourageants. Un élève seulement avait déjà des connaissances de français, et pourtant la classe pouvait, au bout de dix jours, entreprendre de courtes conversations.

L'an dernier 540 officiers et soldats ont suivi des cours de langues à diverses universités, écoles secondaires, à des écoles spécialisées et dans les salles de classe de l'Armée. La plupart des cours ont lieu en dehors des heures normales de service.

Les militaires canadiens stationnés à l'extérieur du pays ont l'occasion d'étudier le français au Laos, à Londres, au Congo et aux Etats-Unis.

Le cours de "Voix et Images" a été mis au point en France en 1951 et vise à développer l'usage naturel et correct de la langue. Des recherches ont permis d'établir un vocabulaire minimum et de déterminer les expressions usuelles permettant des communications normales.

La classe occupe une salle en forme de losange, équipée à un bout d'un écran à projection et à l'autre bout d'un haut-parleur. Trente-deux séquences cinématographiques illustrent pour les élèves des situations vraisemblables par leur nature et leur contemporanéité.

Les élèves ne sont pas autorisés à parler anglais pendant toute la durée du cours.

Cette nouvelle méthode élimine l'usage décourageant des vocabulaires et des dictionnaires. La classe répète les phrases françaises, pendant que les images passent sur l'écran. Les élèves imitent la voix du commentateur français, enregistrée à l'avance, pendant que les images expliquent de quoi il en retourne.

La compagnie responsable de l'enseignement des langues donne des cours d'anglais aux militaires d'expression française et des cours de français aux militaires de langue anglaise. L'instructeur en chef de la compagnie est le major Roger Des Rivières.

Organisateur des voyages en groupe



C. N. LETREYN

Nommé directeur des voyages pour le service des ventes de sa compagnie, Monsieur Letreyn fit preuve de ses talents dès son premier acte officiel. Il a loué une voiture-coach du **Canadien National** pour le prochain congrès qui doit avoir lieu dans l'est. «Louer une voiture-coach pour voyage de groupe, c'est le dernier cri,» de dire M. Letreyn. «Mes collègues pourront ainsi, durant tout le voyage, préparer leur agenda d'affaires. C'est une économie de temps et d'argent. C'est sensationnel! Un groupe de 60 personnes qui voyagent ensemble dans leur propre voiture-coach peuvent épargner jusqu'à 33 p. 100. Une véritable aubaine! Quand nous irons dans l'Ouest canadien, je louerai une voiture-lits et nous économiserons davantage. Quand nos comités voyageront en petit nombre, par exemple 14 ou 22 membres, nous nous assurerons qu'ils profitent des tarifs économiques des jours Rouges ou Blancs sans oublier les tarifs spéciaux de groupe qui nous permettent d'épargner de 10 à 20 p. 100 de plus.» Appelez le bureau des ventes du CN. On vous donnera tous les détails de voyages en groupe par train CN.

Gordon a tenu compte des revendications des étudiants de l'Université d'Ottawa

par Philippe PAQUET

Les étudiants de l'extension de l'Université d'Ottawa joints à ceux de l'universite Sir George Williams, de Montréal, mériteraient d'être ensevelis ... sous un flôt de télégrammes de félicitations et de remerciements de la part des 665,000 adultes qui, au Canada, poursuivent des études à temps partiel.

En effet, grâce à l'initiative, la détermination et le travail des associations d'étudiants à temps partiel des deux universités précitées, le ministre des Finances, M. Walter Gordon, dans son discours du budget dévoilé aux Communes, lundi soir, a annoncé que les étudiants à temps partiel, y compris ceux qui suivent des cours du soir, pourront déduire, aux fins de l'impôt, leurs frais de scolarité. Jusqu'ici, ce privilège était réservé aux seuls étudiants à temps plein.

Or on comprend qu'un ministre des Finances, tout comme bon trésorier d'un organisme publique, n'accorde pas des largesses d'une façon aussi débonnaire, sans se faire forcer la main. C'est précisément là que s'est joué le rôle des associations d'étudiants à temps partiel de l'Université d'Ottawa et de l'Université Sir George Williams.

Après avoir compilé faits et statistiques, interrogé les 1,400 étudiants de l'extension de l'Université d'Ottawa, les 7,643 de l'université Sir George Williams et les 3,600 du Sir George Williams High School et minutieusement rédigé un memoire à l'adresse du ministre des Finances, les délégués des associations en cause se sont présentés à ce dernier au cours des mois d'octobre 1963 et février 1964.

Avec des allégations aussi impératives que la nécessite pour l'heureux développement du pays de favoriser l'épanouissement intellectuel de tous ses citoyens et l'urgence pour notre gouvernement de seconder les efforts de ceux qui emploient leurs loisirs à se parfaire en vue d'assurer à la nation les spécialistes dont elle a besoin, nul doute que M. Gordon a été fortement impressionné.

Et si les motifs d'ordre culturel ne pouvaient suffire à un financier, la lecture du memoire présenté par les étudiants concernés, avait de l'étoffe pour satisfaire toute demande d'arguments bien "sonnants". Ainsi lit-on que si "un employeur paie les frais d'études pour la spécialisation de l'un de ses employés, ces frais sont déduits de son coût d'administration, alors que le travailleur qui étudie dans ses temps libres et doit payer lui-même le coût de sa scolarité, ne peut déduire ces frais de son revenu imposable."

On ajoute que "les bourses accordées aux étudiants à temps régulier ne sont pas taxables alors que les frais de scolarité payés à même le porte-feuille de chacun des étudiants à temps partiel ne sont pas exempts d'impôt".

Décidément, M. Gordon n'a pu résister à autant de logique. Voilà pourquoi il annonçait au grand plaisir des pétionnaires les avantages nouveaux dont pourront bénéficier tous ceux qui suivent des cours en vue d'obtenir un diplôme universitaire, un certificat d'immatriculation d'école secondaire ou un certificat de compétence dans un métier quelconque. Cette déduction des frais de scolarité est rétroactive au 1er janvier 1964.

Il importe de souligner en terminant le travail splendide accompli par l'exécutif de l'association des étudiants de l'extension de l'Université d'Ottawa pour atteindre ce résultat, tout en mentionnant le rôle capital joué par le président, M. Maurice Roy, qui travailla à la rédaction du mémoire et le présenta au ministre, au nom de ses confrères, en compagnie de M. Constantino Borovilos, de l'Université Sir George Williams et M. André Smith du Sir George Williams High School.

Aujourd'hui des milliers d'étudiants-adultes du Canada récoltent les fruits d'une ténacité dont l'Université d'Ottawa peut s'enorgueillir.

Les proprios parlent de "dépenses alarmantes" à l'hôtel de ville d'Ottawa

L'Association des propriétaires d'Ottawa a lancé un cri d'alarme, mardi soir, contre ce qu'elle a appelé "les dépenses extravagantes et alarmantes" de l'administration municipale d'Ottawa.

"Nous ne nous objectons pas à payer nos taxes municipales, pourvu que le revenu de ces taxes ne soit pas inutilement dépensé", a déclaré M. Geoffrey Wastenays, un ancien président de l'association.

M. Wasteneys faisait allusion à la dernière séance du conseil de ville d'Ottawa, alors que les autorités municipales ont décidé d'accorder une extension de contrat à la firme Ottawa Sanitation Services, pour l'enlèvement des ordures ménagères.

"Les discussions sur le renouvellement de ce contrat ont révélé que la ville d'Ottawa a dépensé inutilement des centaines de milliers de dollars, quand elle faisait elle-même l'enlevement des ordures ménagères, a dit M. Wasteneys".

Manque d'efficacité

Le président de l'association, M. F. S. Joyces, et plusieurs officiers présents à la réunion du groupement, à la salle Trafalgar, ont soutenu "que certains services municipaux ne sont pas administrés sur une base d'affaires."

"Le carnaval d'hiver a coûté à la ville des milliers de dollars de plus que l'on avait prévu", a dit M. Kenneth Brownless, vice-président de l'association.

Un autre officier a fait l'éloge de l'entreprise privée, en regard de l'entreprise municipale, soutenant "que le travail pour le profit est nécessairement plus efficace".

M. Brownless, cependant, a exprimé certaines craintes sur la décision de la ville d'Ottawa de ne pas demander de soumissions publiques, pour le contrat de l'enlèvement des ordures ménagères.

"En faisant connaitre ses prix au cours des négociations avec les autorités municipales, la firme Sanitation Services a empêché la ville de demander des soumissions publiques. Cette entreprise n'a-t-elle pas l'avantage de demander maintenant une augmentation du taux de ses services, en renouvelant son contrat", s'est demandé M. Brownlee.

Pour sa part, M.Wasteneys a prétendu que cette extension du contrat, sans soumissions publiques, n'est pas de nature à protéger le public, "même si le Conseil semble d'avis que la firme de M. Koffman a fait une très bon travail".

"En 1960, lors du premier contrat pour l'enlèvement des ordures ménagères, le maire Charlotte Whitton s'était opposée à confier ce service à l'entreprise privée. Maintenant, elle semble changer d'avis",

Un autre officier de l'association s'est demandé s'il etait nécessaire de faire l'enlèvement des ordures ménagères deux fois la semaine, l'été. On a aussi souligné les conditions de travail qui existent pour les employés actuels de la firme Koffman, en rappelant que plusieurs employés municipaux ont perdu leurs droits et privilèges sociaux, quand la ville a décidé de ne plus faire l'enlèvement des ordures ménagères.

Assemblée annuelle

Les officiers de l'association ont formé un comité spécial qui verra à organiser la prochaine réunion annuelle de l'association, en avril ou mai prochain. Un conférencier de marque sera invité à adresser la parole à cette assemblée, qui aura un caractère social et récréatif.

Les diverses associations communautaires de la ville seront invitées à participer à cette assemblée. A la suite de cette rencontre, on espère former un comité central groupant l'association des propriétaires d'Ottawa et les représentants de ces divers groupements comunautaires, pour une action collective et coordonnée sur le plan municipal.

Des résultats désappointants à la Croix-Rouge

"Les résultats nous désappointent un peu", a dit M. Edward Forrest, directeur de la campagne de la Croix-Rouge à Ottawa et Eastview, en parlant de la campagne-éclair de lundi soir dans ces deux villes.

On a recueilli $90,000 en regard d'un objectif de $102.000. Comme pourcentage, cela équivaut à 88.2 p. 100.

L'objectif total pour la région outaouaise de l'Ontario, c'est-à-dire Ottawa et Eastview, s'élève à $144,000. Cet objectif tient compte, en plus de la souscription publique, des dons des industriels et des marchands.

M. Forrest estime que l'offrande moyenne par personne lors de la campagne-éclair ne dépasserait pas 60 cents.

A Eastview, le président de la campagne-éclair, M. Maurice Lepage, a annoncé qu'on avait recueilli $2,023.91, durant les trois heures et demie qu'a duré la campagne. Cette somme triple presque les recettes de la campagne de l'an dernier à Eastview, qui étaient de $705, et dépasse largement les espérances des organisateurs.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4335 A-1335

PETIT OBSTACLE

Il suffit parfois du moindre obstacle pour faire trebucher un coureur ou le plus habile des patineurs. Oui, alors même qu'un contrat semble ne demander aucun effort, il y a tout de même lieu de prévoir que certains obstacles peuvent se présenter et ainsi prendre les mesures de préventions.

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

	♠ A-R-V-9-7-4-2 ♥ A-R ♦ — ♣ A-7-6-2 N	
♠ 6-5 ♥ D-V-10-9-8 ♦ A-9-5-3 ♣ D-4	O	E ♠ D-10-8 ♥ 6-5-4-3 ♦ 8 ♣ R-V-10-6-3
	S ♠ 3 ♥ 7-2 ♦ R-D-V-10-7-6-4-2 ♣ 9-5	

SUD	OUEST	NORD	EST
4 carreaux (1)	passe	6 carreaux (2)	passe
passe	passe		

(1) Voici une main type de l'ouverture barrage. Non vulnérable, Sud accepte le risque d'une chute de trois levées. Si réellement, il s'ensuivait une chute de trois levées, c'est que les adversaires auraient certainement renoncé à la possibilité d'une manche et peut-être d'un chelem? Dans ces conditions, les 500 points de pénalité ne seraient pas pour E-O une réelle compensation.

(2) C'est certainement contre le partenaire que s'exerce ici l'obstruction de l'enchère barrage en réduisant à la limite le champ de la recherche. Le changement à 4-piques normalement serait passé par Sud et il y a lieu de se demander si les mains N-S ne valent pas mieux qu'une simple manche. Ici nous pouvons observer que si Nord ne fait pas abnégation de sa belle suite, rapidement, il se trouvera en difficultés et se verra limité à neuf levées. Après l'ouverture à 4-carreaux, Nord n'a pas à se préoccuper d'un complément de cette suite. Sud s'est engagé à recueillir sept levées si carreau est l'atout. Nord apporte cinq levées immédiates, y compris les premiers contrôles de trois suites. La somme des gagnantes s'élève donc aussitôt à douze levées. Donc en se limitant au petit chelem, Nord envisage les possibilités qu'une levée d'atout soit perdue, la suite pique pouvant fournir plus de deux gagnantes.

Entame:- dame de coeur

Alors que cette main s'est présentée au cours d'une séance de bridge duplicata, elle faisait bien des malheureux. Tout d'abord tous les joueurs qui recherchèrent un contrat en pique, puis certains déclarants qui pêchèrent par abus de confiance. Ainsi à quelques tables le jeu prenait la tournure suivante:-

Le Mort prend la dame de coeur de son as et fait suivre l'as et le roi de pique, ce qui permet à Sud de disposer de l'un de ses trèfles. Après le jeu de l'as de trèfle, le déclarant prend la main en en coupant le deux. Une première demande d'atout est faite par le dix de carreau que Ouest laisse passer. Mais comme le déclarant continue de son valet, Ouest prend de son as, le partage étant devoilé par le refus de fournir de la part de Est. Voici que le retour d'un coeur place la main au Mort. Peu importe que le déclarant tente de reprendre la main en coupant un pique ou un trèfle, la menace de surcoupe assure une levée au neuf de carreau de Ouest et c'est la levée de chute.

Réllement le déclarant a trebuché sur un très petit obstacle et l'abus de confiance l'a empêché de constater que son véritable problème pouvait être le contrôle des atouts provoqué par les rentrées à sa propre main. Sans effort, le déclarant aurait réalisé son contrat si avant de couper le deuxième trèfle, il avait tout d'abord éliminé les coeurs des mains N-S. Ainsi après avoir pris de son as d'atout, Ouest lui-même aurait été contraint d'accorder la main au déclarant en revenant à l'une ou l'autre des suites. Quoi de plus simple?

Poursuite contre l'Hôpital municipal d'Ottawa

Les directeurs de l'Hôpital municipal d'Ottawa et un médecin pratiquant à cette institution, le Dr Samuel Labow, devront se défendre d'une poursuite en dommages-intérêts intentée par une ancienne patiente, Mme Chritena Sullivan et son époux Thomas, 159, rue Frank, Ottawa.

La poursuite a été intentée à la suite d'une intervention chirurgicale pratiquée le 15 juillet 1963 sur la personne de Mme Sullivan, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, et au cours de laquelle une aiguille aurait été laissée dans l'estomac de la patiente.

La poursuite des époux Sullivan concerne également la maison Ethicon Incorporated, 1980 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, qui manufacture la Chromic C, aiguille chirurgicale de 27 pouces qui a été utilisée durant l'intervention chirurgicale et qui s'est brisée pour demeurer dans l'estomac de la plaignante.

La firme legale Soloway, Wright, Houston, Galligan et McKimm, d'Ottawa, a déposé la poursuite en Cour suprême d'Ontario au nom de leurs clients.

Après un rhume

Si après un rhume un enfant se plaint du mal d'oreille ou s'il a l'impression d'avoir l'oreille bouchée, il faut consulter un médecin. Une infection qui attendrait l'oreille interne peut entraîner la surdité plus tard.

Pour déguster deux fameux produits HYGRADE

Utilisez ces coupons et

Epargnez 14c

A Epargnez 7c sur l'achat de 2 paquets de 2 on. de smoked meat Hygrade qu'on réchauffe dans le sac même.

A M. l'Epicier: si votre client se conforme aux conditions de cette offre, votre représentant Hygrade rachètera ce coupon pour 7c, plus 2c de frais d'administration. Toute autre utilisation est frauduleuse. Hygrade Food Products, Inc. Cette offre prend fin le 31 mars 1964.

*Coupon également rachetable pour 7c lors de l'achat de 1 paquet de 4 on. de smoked meat Hygrade.

B Epargnez 7c sur un bocal de salade de choux Hygrade*.

A M. l'Epicier: si votre client se conforme aux conditions de cette offre, votre représentant Hygrade rachètera ce coupon pour 7c plus 2c de frais d'administration. Toute autre utilisation est frauduleuse. Hygrade Food Products, Inc. Cette offre prend fin le 31 mars 1964.

*Coupon également rachetable pour 7c lors de l'achat d'un bocal de salade de choux Moishes.

Délicieuse salade de choux HYGRADE

Si vous aimez la salade de choux, vous raffolerez de Hygrade! Elle est épicée juste à point et reste fraiche grâce au contenant de verre. Faites-en l'essai dès aujourd'hui, tout en épargnant 7¢.

Savoureux smoked meat HYGRADE

Le goût en est incomparable à cause de la savante proportion des épices. Il vous suffit de jeter le sac dans l'eau bouillante pour avoir en deux minutes un excellent sandwich au Smoked Meat Hygrade. Quelle meilleure façon d'épargner 7¢?





ACHETEZ VITE Hygrade A VOTRE EPICERIE!

MAL DE TÊTE au milieu de l'après-midi?

1. Prenez 2 Comprimés d'Aspirin
2. Restez assis pendant quelques minutes
3. Fermez les yeux et reposez-vous

Grâce à Aspirin, vous pouvez vous sentir mieux en quelques minutes!



Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

ALLIED FOOD MARKETS

Tendre et succulent — bien apprêté, mûri à point

BIFTECK

ronde entière ou rôti de croupe

ou

ronde émincée

Le meilleur boeuf de marque rouge ou bleue au Canada

Liv. **69¢**

L'aubaine de la semaine en viande



Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

GRATIS
paquet de 29¢ de
Pain à Hot Dog
ALLIED
à l'achat de 1 liv. de
Saucissons fumés Essex liv. **59¢**

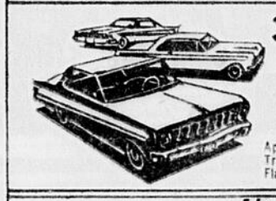
SOCS DE PORC liv. **49¢**
FRAIS, DESOSSES, ROULES

BACON découenné pqt plat 1 liv. **69¢**
ESSEX

JAMBONS PICNIC liv. **49¢**
ESSEX, FUMES (sans jarret)

SAUMON ROSE liv. **69¢**
MARQUE RUPERT, DE CONGELATION RAPIDE (3-4 liv. en moy.)

"COURSE AUX AUBAINES"



3 PREMIERS PRIX
TOUTE NOUVELLE FALCON FUTURA
Appréciez l'équipement: Moteur V-8 • Servo Direction Transmission Fordomatic • Ceintures de Sécurité Flancs blancs • Radio • Couvre-roues deluxe

75 SECONDS PRIX
MONTRE "GRUEN" POUR DAME, MODÈLE "ÉLÉGANCE" SERTIE DE 40 DIAMANTS CHATOYANTS



150 TROISIEMES PRIX
RADIO-RÉVEILLE-MATIN PHILIPS RADIOS

CONCOURS de $38,000
Bons de participation avec les produits suivants:

TIDE	pqt géant	93¢
OXYDOL	pqt géant	95¢
SPIC & SPAN	pqt rég.	39¢
M. CLEAN	bout. 16 on.	49¢
COMET 2	btes format rég.	43¢

Economisez sur des aliments de qualité YORK

Economisez 9¢
MAIS
en crème, de fantaisie York
2 btes 20 on. **39¢**

Economisez 17¢
RAGOUT
irlandais ou au boeuf, marque York
2 btes 15 on. **47¢**

Economisez 9¢
Fèves à beurre
de choix, coupées, York
2 btes 20 on. **35¢**

Economisez 9¢
POIS
de fantaisie York
2 btes 20 on. **39¢**

Brioches aux fraises le pqt **35¢**
ALLIED, fraiches du four, glacées

Maïs Niblets pqt 2 liv. **49¢**
Green Giant congelé

Pois verts congelés pqt 2 liv. **51¢**
Green Giant

Lait en poudre
Milko instantané pqt 3 liv. **89¢**

Soupe aux pois **2** btes 28 on. **39¢**
ou légumes Habitant

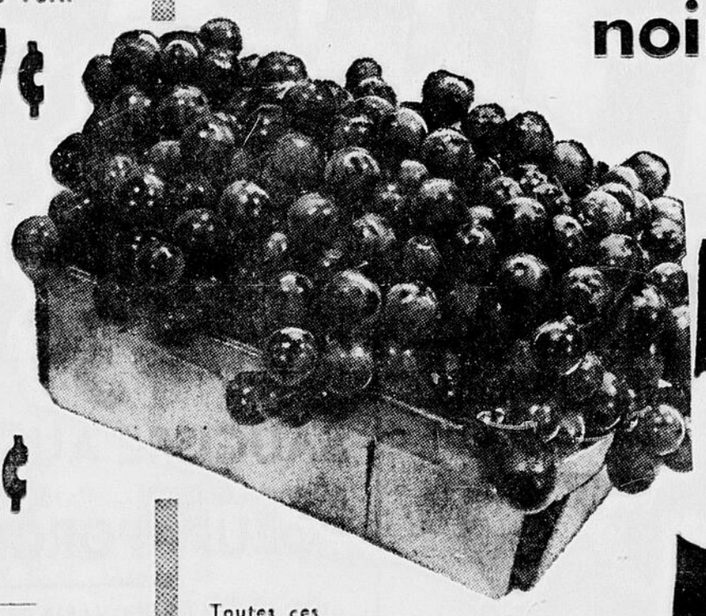
Lait	évaporé Carnation	2 btes de 16 on. 31¢	Marmelade	"2 Fruit" St. Williams	pot de 24 on. 49¢
Moutarde	préparée Heinz	pot de 16 on. 23¢	Sirop	de maïs marque Crown	bte de 2 liv. 39¢
Nectar	aux prunes Bennett	pot de 24 on. 33¢	Riz	Minute	pqt de 14 on. 47¢ pqt de 24 on. 79¢
Jus	de tomates Bright de fantaisie	bte de 48 on. 35¢	Cire liquide	Aerowax	bte 1 pinte 97¢

Délicieux

RAISIN

noir Barlinka importé

dodu, sucré, juteux,
grosses grappes — récente récolte



39¢ liv.

Toutes ces aubaines en vigueur les 19, 20 et 21 mars.

Oranges Jaffa douz. **49¢**
sucrées, dorées — Format 123

Chou nouveau liv. **7¢**
vert, importé no 1

Tomates rouges pqt cello 14 on. **25¢**
mûres, importées, no 1

Champignons bte ½ liv. **29¢**
Waterloo Slack

GRATIS

MASQUE porte-bonheur



POUR VOTRE BRACELET PORTE-BONHEUR

Cette semaine vous obtenez un délicat masque porte-bonheur à l'achat d'une commande d'au moins $10 à votre marché d'aliments ALLIED . . .

Les personnes avisées achètent aujourd'hui au Allied

Pour l'adresse du marché Allied le plus près de chez vous, veuillez composer:

745-6811

ALLIED FOOD MARKETS

Lesage se dit indigné des insinuations de Johnson

par JULES LAGUE

QUEBEC (PC)— Un Premier ministre indigné s'est écrié mardi qu'il ne pardonnerait "jamais" au chef de l'Opposition les insinuations qu'il venait de faire devant le comité des comptes publics de l'Assemblée législative concernant du favoritisme politique au profit de sa famille.

"J'espère, a déclaré M. Jean Lesage, que le comité va réellement examiner les comptes publics et cesser des opérations comme celles qu'a menées le chef de l'Opposition et que je ne lui pardonnerai jamais".

M. Daniel Johnson a répliqué avoir pardonné au Premier ministre de "vraies injustices" à son endroit et à celui de son parti politique. "Même si elles ont été couvertes par un juge qui faisait le jeu des libéraux", a-t-il ajouté en faisant allusion à l'enquête Salvas dont il a dit prendre toute la responsabilité.

C'était la première fois, depuis que le comité a recommencé à siéger après 27 ans, que l'atmosphère se chargeait au point de rappeler, encore bien faiblement, les attaques multipliées dont le chef de l'Opposition Maurice Duplessis, accablait, en 1935 et 1936, le gouvernement libéral du Premier ministre Alexandre Taschereau.

Honnêteté

L'incident est survenu à la fin de l'interrogatoire du commissaire St-Georges White concernant les placements de la Commission des accidents de travail à même les fonds dont elle n'a pas un besoin immédiat pour faire face à ses réclamations.

La maison de courtage Lagueux et Desrochers, a observé M. Johnson, a vu, depuis 1960, ses ventes à la commission passer de $85,000 à environ $700,000 par année.

M. Lesage a protesté contre l'attitude "injuste" du chef de l'Opposition. Ce dernier, à son avis, cherchait à faire planer des doutes sur l'honnêteté d'un de ses beaux-frères, M. Paul Desrochers.

Le chef de l'Opposition s'est défendu de douter de l'honnêteté de M. Desrochers. Il a dit vouloir tout simplement prouver que le gouvernement utilise en faveur de ses amis ou relations, indépendamment de leur parenté avec le Premier ministre, la discrétion dont disposera toujours à un certain degré n'importe quel gouvernement en ce qui regarde l'attribution des commandes.

Vers la fin de la séance, M. Johnson a remis "à son corps défendant" au président du comité la liste que le commissaire White avait déclarée "confidentielle". L'agent de l'Etat juge inopportun de la rendre publique parce qu'elle ne donne pas une véritab ede ardeagtplm eila véritable image de la part de chaque maison, plusieurs retirant par l'intermédiaire de syndicats financiers des montants forcément non inscrits à leurs noms.

Le Premier ministre avait signalé auparavant que la commission des accidents de travail est un organisme autonome qui n'a même pas à répondre de son administration devant le comité, mais qui y a délégué M. White à la demande seulement du Premier ministre.

MM. Johnson et Jean - Jacques Bertrand (UN-Missisquoi) ont soulevé une question de principe et reproché au Premier ministre de s'attacher à un "juridisme dépassé". M. Lesage venait alors d'écarter les exemples des Chemins de fer nationaux et d'Air Canada devant les comités des Communes parce que ces organismes sont subventionnés à même des crédits votés par la Chambre.

Equitablement

Le commissaire White a assuré que la commission répartissait ses achats le plus équitablement possible entre les courtiers, mais suivant la loi de l'offre et de la demande. Il peut arriver, a-t-il expliqué qu'une maison s'amène avec une offre à un moment où la commission n'a pas de fonds à placer. Mais jamais la commission n'a agi par suite d'interventions ou de pressions de l'extérieur, a-t-il répété à plusieurs reprises.

Le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, est alors intervenu pour exprimer l'opinion que la commission tient compte de façon très sensible, dans la répartition de ses commandes, des changements survenus au cours des dernières années dans le monde financier.

L'ex-président de la Bourse Canadienne et de la Bourse de Montréal a signalé que plusieurs maisons ont pris de l'expansion et que le groupe A.E. Ames-Banque de Montréal représente une plus faible part du marché de distribution.

D'autres libéraux ont observé que l'injustice ne devait pas se situer dans l'accroissement de l'encouragement à la maison Lagueux et Desrochers, mais bien dans le peu qu'elle a reçu sous l'Union Nationale en comparaison de son importance sur le marché. M. Lesage n'a pas hésité à dire que l'UN l'avait "affamée".

M. Ernest Godbout (L-Québec Est) a attiré l'attention sur le fait que le comité remplirait encore mieux sa tâche s'il parvenait à se libérer de cette "hantise du patronage" qui donne une "teinte politique" aux délibérations.

veau le 7 avril, soit le lendemain de la rentrée des Chambres après le congé de Pâques.

Le comité doit siéger de nou-

Un préposé à l'inspection des mauvaises herbes

Le Conseil de ville d'Ottawa a embauché un préposé à l'inspection des mauvaises herbes, à sa réunion de lundi soir.

"J'espère, a déclaré un des échevins, que nous aurons plus de chance cette année, que l'an dernier. Un contribuable s'est plaint que l'inspecteur avait condamné son terrain de six acres, alléguant qu'il y poussait des herbes nocives, quand en réalité il ne s'agissait que du foin. Et, par-dessus le marché, la ville a fait parvenir une facture de $70 au contribuable en question."

Livraison du courrier à domicile

SUDBURY (DNC 1) — Le député fédéral du Nickel Belt, M. Osias Godin, a annoncé que 207 maisons de New Sudbury jouiront dorénavant d'un service de livraison de la poste à domicile.

Le ministre des Postes a autorisé, la livraison à domicile à certaines maisons sur les rues Ralph, Montrose, Grandview Sparks, Cabot, Fairburn, Sunnyside, Notre-Dame, San-Francisco, Redfern, Blanchard, Dale, Harry Crescent, Chemin Falconbridge, la promenade North Shore et le boulevard Lillian.

Ce nouveau service entrera en vigueur dès que le changement de personnel sera effectué et que les 80 résidants auront installé des boîtes à lettres.

Bibliothèque municipale

Le maire Fabbro, de Sudbury, trouve le budget trop élevé

SUDBURY (DNC) — On apportera probablement des réductions sensibles au budget de $223,920 proposé par la Commission de la bibliothèque municipale de Sudbury pour 1964.

Le budget a été étudié minutieusement pendant plus de deux heures, lundi soir, et les membres de la Commission ont été interrogés par le Bureau des commissaires.

Le maire Joe Fabbro a souligné que, selon lui, la part de la ville, soit $127,470, est trop élevée comparativement à $80,000 en 1963.

La raison principale pour l'augmentation est l'augmentation des salaires du personnel de la bibliothèque.

Par le passé les salaires étaient si bas qu'il était difficile de maintenir un personnel au complet. La commission veut aussi aménager une deuxième bibliothèque ambulante qui entraînera une dépense additionnelle de $16,000.

La bibliothécaire Isobel McLean a souligné que le travail avait augmenté de 15 p. cent l'an dernier et que la bibliothèque comptait maintenant 25,000 abonnés.

M. Elgin Belfry, président du comité de finances, a déclaré que la Commission avait l'intention d'ouvrir une succursale à New Sudbury d'ici deux ans. On commencerait par louer un édifice mais il serait avantageux d'en construire un par la suite.

LOBLAWS

VENTE du PRESIDENT

TRES BAS

TOUS LES PRIX DANS CETTE ANNONCE SERONT EN VIGUEUR LES 18, 19, 20 ET 21 MARS.

SPECIAUX DU PRESIDENT!

Rôtis longe de porc maigre

bout de côtes moy. 3½ liv. liv. 39¢ — bout de filet, moy. 3½ liv. liv. 45¢ — coupe de centre ou côtelettes liv. 59¢

SAUCISSE AU PORC 3 LITTLE PIG DE LOBLAW PETITE LIGATURE liv. 52¢

PAQUET COMBINE — "AJOUTEZ VOTRE ASSAISONNEMENT PREFERE"
BOEUF—PORC et VEAU EMINCE liv. 49¢

AINSI QU'UN CHOIX VARIE DE COUPES DE BOEUF PROTEN® DE LOBLAW DE LA VIANDE TOUJOURS TENDRE ET SAVOUREUSE, COMPLETEMENT DESOSSEE ET PRETE A DEPECER.
• DENVER • MANHATTAN • PENTHOUSE • BELMONT • NIAGARA • BOSTON • KEY CLUB
Utilisateur breveté de la marque déposée®

SAUCISSE POLONAISE en anneau liv. 49¢

• POISSON FRAIS CONGELE — UN REGAL DU CAREME — PRET A CUIRE •

FILETS DE MORUE DE CHOIX pqt de 1 liv. 33¢

EPERLANS DE LAC sac poly de 1 liv. 29¢
SPORTSMAN, ETETES ET APPRETES — Voir coupon pour timbres

Spécial du président! FRAISES TRANCHEES CUDNEY congelé de fantaisie 2 pqts 15 on. 69¢

Spécial du président! JUS D'ORANGES MINUTE MAID congelé 4 btes 6 on. fl. 89¢

SPECIAL DU PRESIDENT! PICNICS de porc dans l'épaule S.X. Bte de 1 liv. 79¢

SPECIAL DU PRESIDENT! SAVON de TOILETTE ROSE OU BLANC DOVE 4 pains ord. 69¢

75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte aérosol de 14 on. de ANTIMITES BRIDGEPORT M-1 Nul le 25 mars
75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte aérosol de 14 on. de DESODORISANT à odeur d'épices ou de fleurs Good-Aire M-2 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bout. de 6 on. liquide de RESDAN pour enlever les pellicules M-3 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de 6 on. —4 CHOCOLATS ECLAIRS congelés RICH M-4 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bout. de 5½ on. de SHAMPOOING SILVIKRIN M-5 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt géant de DETERSIF BREEZE M-6 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte 25 on. de RAGOUT CLARK au boeuf ou à l'irlandaise M-7 Nul le 25 mars
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte 20½ on. de BOULETTES DE VIANDE CLARK dans sauce M-8 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 2 btes de 15 on. de CLAM CHOWDER Howard Johnson M-35 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt géant de NETTOYANT SPIC AND SPAN M-36 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat bte 1 liv., 4 on. de MANGEAILLE POUR CHATS PURINA M-37 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte de 1 liv. de CIRE EN PATE AERO CLAIRE M-39 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte de 48 on. liquide de JUS MELANGE reconstitué et sucré SAICO M-40 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte 10 onces de morceaux et bouts CHAMPIGNONS LEAVER M-38 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte de 7 on. de POULET désossé KENT M-41 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux btes de GARNITURES A LA VIANDE CLARK M-42 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat tout paquet de DINER AU SPAGHETTI CLARK dans sauce à la viande M-43 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt 8½ on. de céréale COCO PUFFS Big "G" M-44 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat trois pains ord. de SAVON DE BEAUTE WOODBURY rose M-45 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un sac poly de 1 livre de EPERLANS éviscérés et étêtés SPORTSMAN M-46 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une tasse plastique de DATTES dénoyautées pour la table M-47 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un sac de 10 liv. de PATATES de l'I. P.-E. M-48 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux pqts de CAROTTES fraiches M-49 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux pommes de LAITUE fraiche M-50 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux paquets de EPINARDS frais M-51 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un tube très gros pâte dentifrice PEPSODENT au "Stannous Fluoride" M-21 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 2 btes 15 on. liq. de SAUCE A SPAGHETTI BRAVO M-9 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat de 2 bout. de 24 on. liquides de Détersif liquide MIR M-13 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte 20 on. de garniture de tarte aux pommes PIE READY M-12 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de 60 SACS DE THE RED ROSE M-11 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux pqts de mélanges à gâteaux Twinkle — Toute variété M-10 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 2 pqts—333—de papiers-mouchoirs 3 épaisseurs Facelle Royale M-18 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux btes de 6 on. liquides de SAUCE A STEAK North American M-16 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat deux pqts de mélanges à glaçage ROBIN HOOD M-15 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte 2 livres de SIROP ROGERS M-14 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pot 16 on. de GARNITURE AU FROMAGE INGERSOLL M-20 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt 8 on. de SABLES (shortbread) variés Crawford M-17 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de 12 SACHETS BOVRIL M-22 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de 10 on. de CRISPY CRITTERS POST M-23 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 2 btes 15 on. liq. de SAUCE AUX CANNEBERGES en gelée ou entières OCEAN SPRAY M-24 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un sac de 7 liv. de FARINE GOLD MEDAL M-32 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte aérosol de 15 on. de Nettoyant à fenêtres WINDEX M-28 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat 2 pqts 1 livre de GRAISSE MAPLE LEAF M-27 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de 8 on. de BISCUITS AU GINGEMBRE McVittie and Price M-26 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat tout pqt 11 on. de mélanges à gâteaux poudings Robin Hood M-25 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt 10 on. de FROMAGE Gouda CHERRY HILL M-19 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pot de 9 on. de CONFITURE AUX FRAISES pures STAFFORD M-29 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pqt de MODESS régulier M-33 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat un pot 8 on. I.B. de OLIVES Manzanilla aux piments CLUB HOUSE M-30 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat tout pqt de LEGUMES congelés BIRDS EYE M-31 Nul le 25 mars
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat une bte plastique de 12 onces de MIEL EN CREME BILLY BEE M-34 Nul le 25 mars

Extra 1500 timbres

Question du bilinguisme

Plus d'ignorance que d'indifférence — Dunton

TROIS-RIVIERES (PC)— Le président conjoint de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, M. Davidson Dunton, a déclaré, hier, qu'il n'existe pas de réelle indifférence envers ces deux questions à travers le pays.

C'est plutôt de l'ignorance, a-t-il précisé au cours d'une conférence de presse.

M. Dunton et quatre autres membres de la Commission présideront ici aujourd'hui la première d'une série de rencontres régionales dont le but premier est de connaître l'opinion des Canadiens sur les problèmes que pose le biculturalisme.

Des rencontres du même genre se tiendront dans les dix provinces du pays au cours des trois prochains mois.

La Commission répond ainsi à la demande de plusieurs organismes qui considèrent ces discussions avec les membres de la Commission nécessaires à la préparation de leurs mémoires.

C'est en septembre prochain que la Commission commencera à tenir des audiences régulières pour l'audition des mémoires. La Commission s'attend de recevoir quelque 450 mémoires au moins.

Les cinq autres membres de la Commission, ayant à leur tête le président conjoint, M. André Laurendeau, présidera une rencontre régionale similaire à Sherbrooke aujourd'hui.

M. Dunton qui, avec M. Laurendeau, a traversé le pays ces dernières semaines rencontrant les différents chefs de gouvernements provinciaux, a dit qu'il n'a pas constaté d'indifférence envers la question bi-culturelle partout où il est passé.

On ignore beaucoup de choses de part et d'autre, a-t-il dit. C'est un problème de communication entre les différentes parties du pays.

Aux deux extrémités du pays, on s'intéresse à la question, a-t-il dit.

Ainsi, a-t-il souligné, nous avons rencontre des personnes particulièrement intéressées au problème à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique.

Le maire de Trois-Rivières, Me Gérard Dufresne, a souhaité la bienvenue aux cinq commissaires au cours d'une brève réception à l'hôtel de ville. Le groupe a signé le livre d'or de la ville.

Me Dufresne a souligné que les travaux de la Commission revêtent une grande importance puisque en définitive l'unité canadienne repose à l'heure présente sur les conclusions de l'enquête.

Les commissaires discuteront à huis clos aujourd'hui avec quelque 200 personnes représentant les différents organismes de la région.

Une séance publique, avec participation de l'audience aux échanges d'opinions, terminera la rencontre ce soir.

Ces rencontres régionales marquent la troisième phase des travaux de la Commission. Des audiences préliminaires à Ottawa, en novembre dernier, et la rencontre des premiers ministres provinciaux ont constitué les deux premières phases.

Les commissaires accompagnent M. Dunton sont Me Royce Frith, de Toronto, Mme Gertrude Laing, de Calgary, M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux et M. Paul Wyczinski, professeur à l'Université d'Ottawa.

Pas de conclusions avant 1966

par RONALD LEBEL

SHERBROOKE, Qué. (PC)— M. André Laurendeau, coprésident de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, a déclaré hier que la Commission ne publierait vraisemblablement pas les conclusions de son enquête avant la fin de 1966.

C'est la première fois que la Commission, qui a été instituée le 22 juillet 1963, donne quelque indication sur la durée de son enquête. Le Premier ministre, M. Lester Pearson, a déclaré à des journalistes, en juillet dernier, qu'il prévoyait que l'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme durerait environ un an.

M. Laurendeau a déclaré hier au cours d'une conférence de presse que la commission dont il est un des coprésidents fait face à des problèmes de relations humaines de grande complexité et qu'il est raisonnable de prévoir une enquête de trois ans.

Il a précisé que des rapports sur des questions spécifiques pourraient être publiés avant 1966.

M. Laurendeau et quatre autres membres de la Commission sont arrivés à Sherbrooke hier et ont ainsi marqué le début d'une série de rencontres non officielles avec divers secteurs de la population, rencontres qui doivent se prolonger durant environ trois mois. M. Davidson Dunton, coprésident, s'est de son côté rendu, avec quatre commissaires, à Trois-Rivières. Les deux groupes projettent de se rendre, d'ici le 15 juin, dans une vingtaine de villes du Canada.

M. Laurendeau a déclaré que le but des rencontres privées est de répandre, dans diverses régions du Canada, des points de vue utiles.

Quelque 200 citoyens en vue des Cantons de l'Est ont été invités à prendre part à des discussions de groupe qui débutent aujourd'hui. Il y aura par ailleurs une séance publique générale de la Commission à la faculté de commerce de l'Université de Sherbrooke.

M. Laurendeau a dit hier que la conscience de la "crise" dans les relations entre francophones et anglophones du Canada est plus ou moins forte selon qu'on est plus ou moins éloigné du Québec. Il a exprimé l'espoir que les rencontres privées amélioreront les communications de pensées entre les diverses régions du Canada.

Quelque 460 organismes ou individus ont jusqu'ici exprimé leur intention de présenter des mémoires à la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

A Rouyr

Souscription pour la Croix-Rouge, du 4 au 20 avril

ROUYN (DNC) — La section de Rouyn de la Société canadienne de la Croix-Rouge tiendra sa campagne de souscription annuelle du 4 au 20 avril prochain. L'objectif est de $3,000. C'est ce qui a été décidé lors de la dernière assemblée régulière tenue dans les locaux de la société, rue Principale.

Au cours de la même réunion on a attribué les fonctions qui seront assumées par des citoyens de Rouyn et des paroisses environnantes en vue de mener à bien cette campagne de souscription.

Le comité a ainsi été formé: président: M. Paul-Emile Gervais; vice-présidents: MM. Roger Duchesneau et Albert Lefebvre; secrétaire-trésorier: M. Jean-Paul Lahaie; publiciste: M. Yvon Larivière; présidente pour les paroisses rurales: Mme Alex St-Amant.

M. Duchesneau a aussi été chargé de la campagne-éclair qui aura lieu dans la journée du 19 avril, et son épouse est responsable du "Tag day" du 15 mai.

Enfin, MM. J.-Roland Lord et Roméo Coutu ont la responsabilité immédiate des maisons d'affaires.

M. Alex Leclerc, maire de la cité et l'abbé Gérard Kinlough, curé de la paroisse Ste-Bernadette et aumônier de la section, ont été nommés présidents honoraires de cette campagne de souscription 1964.

Le maire Leclerc a vanté les mérites de la Croix-Rouge et promis son entier appui. L'abbé Kinlough a annoncé qu'il continuerait, comme par le passé, de prélever des pour cette campagne dans les limites de sa paroisse.

Le président de la section de Rouyn, de la société canadienne de la Croix-Rouge, M. Lucien Poisson, a remercié sincèrement tous ceux qui ont ainsi accepté de servir bénévolement la société.

Le comité de la section de Rouyn pour 1964 se compose de: M. Lucien Poisson, président nommé pour trois ans; Mme Alex. St-Amant, présidente de la section des travaux manuels, Mme Jeanne Duchesneau, trésorière; Mlle Gilberte Lalonde, secrétaire; Mlle Cécile Dumulon, présidente du comité de secours aux sinistrés et M. Roland Lord, responsable de la chambre des accessoires.

PRIX

ECONOMISEZ
TANT QU'IL Y EN AURA
Aubaines exceptionnelles
VAISSELLE ANGLAISE IMPORTEE
Crown Essex
Ensemble de début de 3 morceaux
seulement 89¢



LES AUTRES MORCEAUX DE CETTE SUPERBE VAISSELLE SONT DISPONIBLES UN A LA FOIS A DES PRIX DE RABAIS DRACONIEN

SPECIAUX DU PRESIDENT!

Jell-O POUDRES A GELEE, TOUTES LES SAVEURS — 10 formats ordinaires 99¢

Tartines à la gelée Hostess AUX FRAMBOISES — Pqt de 24 bisc. 29¢

Arachides salées HOSTESS BLANCHIES — Sac cello 1 liv. 39¢

Jus de tomates Clark de fantaisie — 3 btes 48 on. fl. 85¢

SPECIAUX DU PRESIDENT!

UN REGAL DE SANTE POUR TOUTE LA FAMILLE — MAINTENANT AU FAITE DE LEUR SAVEUR — SUCRES, JUTEUSES, FACILES A PELER

ORANGES NAVEL
SANS PEPINS
Gros format Douz. 63¢ — Format moyen Douz. 49¢
CULTIVES EN FLORIDE — MARSH SANS PEPINS

Pamplemousses blancs
10 gros format 69¢

UN RAFRAICHISSANT REGAL DU CHILI, NOUVELLE RECOLTE
MELONS (HONEY DEW) bon format 12 — 39¢

SPECIAUX DU PRESIDENT!

KAM VIANDE A LUNCH — 2 btes 12 on. 69¢
MARGARINE SOLO, COLOREE OU REGULIERE — 4 pqts 1 liv. 89¢
SOUPE CLARK CONDENSEE, LEGUMES ou TOMATES — 6 btes 10 on. fl. 58¢
FEVES CLARK AVEC PORC ET DANS SAUCE TOMATES — 4 btes 15 on. fl. 66¢
GATEAU VALENCIA DE LOBLAWS — chacun 29¢
CHOCOLATS KAMBLY CONTINENTAL — bte 1 liv. 89¢
MACARONI ou SPAGHETTI LANCIA — sac pliofilm de 2 liv. 35¢
FEVES A BEURRE AYLMER DE CHOIX, COUPEES, DOREES — 3 btes 15 on. fl. 41¢
TEA-BISK MONARCH — pqt 2½ liv. 45¢

SHOPPERS CITY



FREIMART TIRE MARTS

CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE — QUEENSWAY EST ET CHEMIN BLAIR — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

VENTE DE 1er ANNIVERSAIRE!



PNEUS DE 100% CORDE DE NYLON DUPONT

UN SEUL BAS PRIX

POUR TOUTES DIMENSIONS

- 600 x 13
- 650 x 13
- 520 x 14
- 560 x 14
- 520 x 13
- 750 x 14
- 560 x 15
- 590 x 15
- 670 x 15

Noir avec chambre à air — Sans chambre à air, moyennant léger supplément

PNEUS DE NYLON
A PRIX BUDGETAIRE
- 670 x 15
- 750 x 14

A chambre et à flanc noir
Garantie de 15 mois

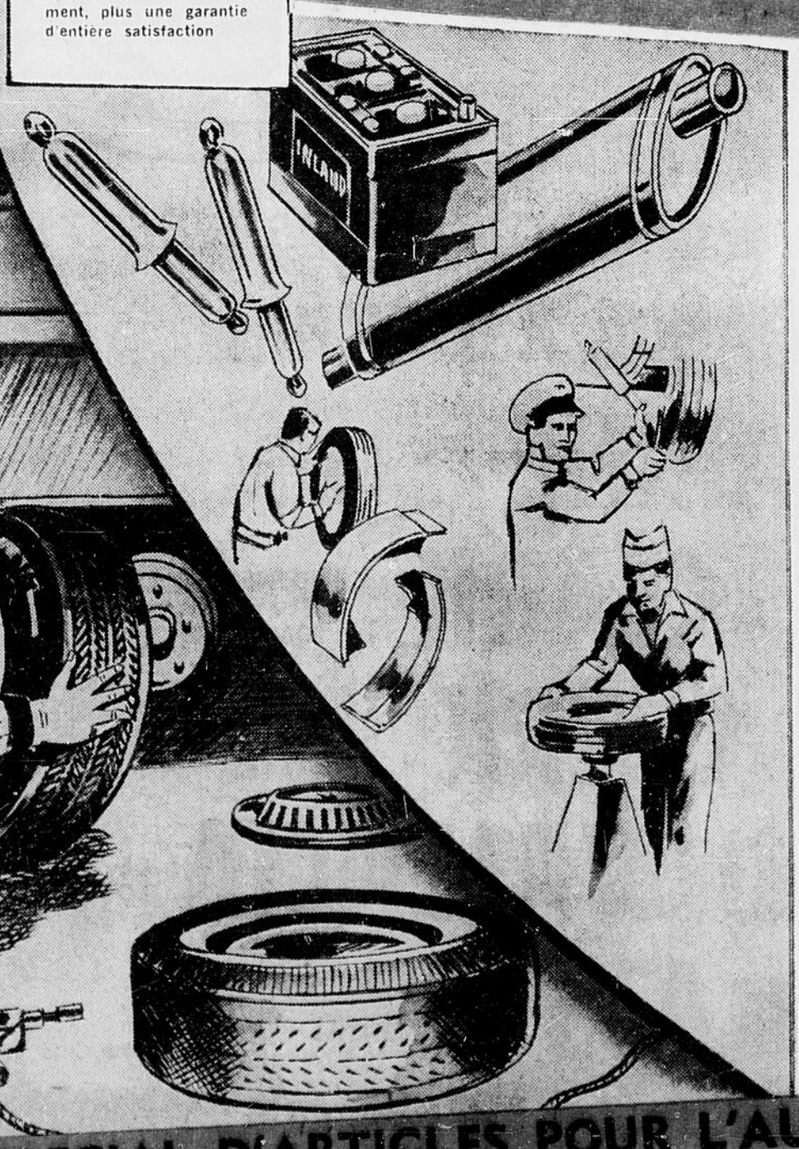
8.77

Plus reprise de tout vieux pneus

$10

PLUS REPRISE DE TOUT VIEUX PNEUS

SERVICE A PRIX D'AUBAINES LORS DE NOTRE PREMIER ANNIVERSAIRE



AU CHOIX — TOUT SERVICE MENTIONNE CI-DESSOUS, A SEULEMENT CHACUN...

$10

- BATTERIES DE 6 OU 12 VOLTS — ENSEMBLE DE 2 AMORTISSEURS

Garantie intégrale de 24 mois. Enduit de cobalt d'argent pour une puissance maximum. Grandes plaques profondes, pour un démarrage sûr. Groupes 1 et 24S — Seulement $10.00

SILENCIEUX GARANTIS

A grand rendement... A GARANTIE PERPETUELLE

Pour la plupart des autos populaires, dont les Chevrolet et Pontiac, 1954 à 1963. Echappement simple. Seulement $10.00

Amortisseurs, comme les pièces d'origine, qui vous assurent d'une conduite sûre et confortable. Prolongent la durée des pneus... donnent une suspension supérieure. A cheville — Seulement $10.00

RÉGLAGE DES FREINS, EQUILIBRAGE DES ROUES AVANT, ALIGNEMENT DU PONT AVANT

REGLAGE DES FREINS

Ajustage des 4 roues — Rajout de fluide à freins, gratuit. Equilibrage des roues avant... d'une précision totale... pose de contre-poids neufs aux roues avant... Vérification de l'équilibrage après 5,000 milles. Alignement du pont avant — Chasse d'essieu et du dévers, pincement avant et arrière, bielle de direction et du rayon de braquage. Seulement $10.00

Tout travail est confié à des mécaniciens spécialisés et brevetés de première classe

SOLDE SPECIAL D'ARTICLES POUR L'AUTO



CAR-NU JOHNSON 96¢
Une cire nettoyante "mirifique". Elle nettoie parfaitement et redonne à l'auto son état d'origine.



TAPIS D'AUTO 2.47
Des tapis de qualité, au motif losangé et à côtes très attrayant. Protègent d'un bord à l'autre. Noir seulement.



FEU DE ROUTE 1.77
Assurez-vous que l'on puisse toujours voir votre auto. Se pose en quelques minutes. S'allume et s'éteint avec l'allumage.



CEINTURES DE SECURITE 3.77
Boucle métal sur métal et sangles robustes de nylon. Vous assurent une sécurité supplémentaire. Approuvées par la CSA.

ASSURANCE-GARANTIE DE PNEUS EN TROIS POINTS DE FREIMAN

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation de remplacement calculée en fonction du prix de détail courant, moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

PAS DE DEPOT

UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

Vendredi

Campagne-éclair de la Croix-Rouge à Hawkesbury

HAWKESBURY — Plus de 200 solliciteurs bénévoles visiteront les foyers de Hawkesbury, Hawkesbury-Est, de Hawkesbury-Ouest, de Chute-à-Blondeau et de St-Eugène, vendredi soir prochain, à l'occasion de la campagne-éclair annuelle de la section régionale de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Les solliciteurs tenteront alors de recueillir les contributions nécessaires pour atteindre l'objectif de $2,000 fixé pour cette année.

Le président du comité responsable de l'organisation de la campagne, M. Philibert Proulx, de Hawkesbury, a annoncé que la visite des foyers se fera entre 6h. et 8h. 30. Les solliciteurs seront divisés en plusieurs équipes dirigées par quinze capitaines de groupe. Une equipe spéciale, sous la diretcion de M. Maurice Laurin, s'occupera de recueillir les contributions des professionnels et des hommes d'affaires.

En 1963, la campagne-éclair de la section de Hawkesbury et du district avait été couronnée de succès. L'objectif de $2,000 avait facilement été atteint, grâce à la générosité de la population régionale. Cette année, les organisateurs s'attendent à ce que la campagne remporte encore plus de succès.

Oeuvres humanitaires

M. Proulx a rappelé que les contributions recueillies au cours de la prochaine campagne serviront à financer les diverses oeuvres humanitaires de la section régionale. Si le montant excède l'objectif, le surplus sera envoyé au bureau provincial de la Société canadienne de la Croix-Rouge, à Toronto.

Parmi les diverses oeuvres de la section régionale, mentionnons l'aide aux sinistrés, aux familles délogées par le feu, aux familles nécessiteuses; l'assistance aux anciens combattants, l'organisation des cliniques de donneurs de sang, des cours de premiers soins et des cours de sécurité aquatique et le prêt d'accessoires pour les chambres de malades à domicile.

La section de Hawkesbury et du district de la Société canadienne de la Croix-Rouge est présidée par Mme Charles E. Cotton de Hawkesbury.

Selon la FTQ

L'ouvrier est contre le séparatisme

MONTREAL (PC) — Les travailleurs du Québec sont contre le séparatisme parce que la séparation du Québec du reste du Canada est de nature à faire baisser leur niveau de vie.

En exprimant cette opinion hier à la conférence sur le biculturalisme et le bilinguisme organisée par le Conseil des femmes de Montréal, du YWCA et le Junior League de Montréal, M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec a ajouté que le travailleur s'inquiète et tient compte de la situation économique. Le séparatisme peut faire l'affaire de la bourgeoisie, mais signifierait de durs labeurs pour la classe ouvrière.

De tout façon, les travailleurs ne s'en font pas outre mesure à propos du biculturalisme. Il a cependant noté que le bilinguisme constitue un problème parce que les travailleurs "exigent de plus en plus" d'être servis et compris dans leur propre langage.

A Welland

M. Phil Audet élu président de la Chambre

WELLAND (DNC) — M. Phil Audet, de Welland, a été élu président de la Chambre de commerce de cet endroit lors du souper annuel tenu récemment au Rose Villa Inn. Il succède à M. E. C. Donahue. Celui-ci a souligné que l'élection de M. Audet était significative. Par le fait que M. Audet est parfait bilingue, il pourra jouer un rôle important dans ses nouvelles fonctions. Il avait d'ailleurs contribué largement à des échanges culturels entre les villes de Welland, Ontario, et Sorel, Québec. C'est M. George Pearson qui a procédé à l'investiture du nouveau président.

Les autres officiers sont MM. Ed McGregor, vice-président; William Benson, 2e vice-président; Robert Riley et L.M. Wedd, directeurs. Le maire Michael Perenack, de Welland, a adressé des mots de bienvenue aux membres. Le nouveau président a tenu à présenter les délégués des Chambres de commerce avoisinantes, soit de Fort Erie, Niagara Falls, Niagara-on-the-Lake, St. Catharines, Beamsville, Port Colborne et Smithville.



QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

Achetez à crédit! Servez-vous de votre chargaplate Freiman

FREIMART

Achetez à crédit! Servez-vous de votre chargaplate Freiman

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI, JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS.

SPECIAL!
SOLDE DE

ROBES
ET
COSTUMES
D'AVANT PAQUES

5.55 ch.



DES ROBES dans toute la gamme de teintes printanières et tissus dernier cri. Chemisiers, fourreaux, à jupe écourtée, et de nombreux autres modèles. Confection de coton, arnel, jersey, crêpe magique. Tailles 7 à 15, 10 à 20 et 14½ à 24½.

COSTUMES de ravissant tissu au fini toile . . . modèles 2 et 3 pièces dans le style de votre préférence. Tailleur, à la Chanel, modèles boutonnant en avant et autres avec encolure circulaire et col croisé ou encolure bijoux. Teintes: marine, noir, bleu, brun, rose, jaune ou turquoise. Tailles 10 à 18 et 16½ à 24½.



VETEMENTS DE NUIT EN COTON

POUR DAMES

2.33 LE MORCEAU

Attrayantes cotonnades imprimées de teintes aigue-marine, corail, lilas et nombreuses autres. Chemises de nuit, manteaux de nuit, pyjamas Capri et Baby Dolls de fantaisie dans l'assortiment. Grandeurs P.M.F.

Le centenaire

Programme de voyages étudié par Ottawa

Les autorités fédérales et provinciales se rencontrent aujourd'hui pour étudier un vaste programme de voyages pour les jeunes cet été qui s'amplifiera constamment jusqu'en 1967, l'année du centenaire de la Confédération.

La réunion des autorités, parmi lesquelles il y aura des ministres provinciaux de l'Education, a été convoquée par le président de la Commission du centenaire, M. John Fisher. Il a qualifié ce projet de voyages, d'initiative la plus originale de tous les préparatifs du centenaire.

Deux organisations — le Conseil canadien des chrétiens et des Juifs et Les Visites interprovinciales — ont déjà reçu des chèques du gouvernement fédéral pour défrayer les dépenses administratives occasionnées par l'accélération de leur programme actuel de voyages.

Le Conseil canadien des Clubs 4-H et le Conseil national indien du Canada recevront également de l'aide.

La Commission du centenaire a mis de côté une somme de $100,000 pour les visites d'échange, cette année. Quelque 3,000 étudiants d'écoles secondaires y participeront. Ils iront habiter dans des familles d'autres provinces, au cours de l'été.

M. Robert Choquette, commissaire-adjoint, a déclaré qu'éventuellement, les organisateurs du centenaire espèrent que des dizaines de milliers de jeunes Canadiens participeront à ces échanges.

Le poète et auteur montréalais a expose le programme: "voyager dans une autre province, vivre et être reçu par d'autres jeunes Canadiens, élargir des horizons, échanger des opinions, faire disparaître les préjudices."

La réunion d'aujourd'hui

La réunion d'aujourd'hui fait suite à la conférence fédérale-provinciale des ministres qui a convenu hier de rédiger un contrat selon lequel le Trésor fédéral déboursera $2,500,000 pour des immeubles du souvenir du centenaire, dans les capitales provinciales.

A St - Jean, Charlottetown, Québec, Winnipeg et Regina, il s'agira de Place des Arts. Un immeuble médical est prévu pour Halifax, un immeuble du gouvernement provincial à Fredericton, des Archives provinciales et des Musées pour Edmonton et Victoria.

Au début, le gouvernement voulait que l'argent soit consacré à une série de Centres d'art à travers le pays. La Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'Alberta et la Colombie-Britannique avaient toutefois d'autres projets et la réunion d'hier a été convoquée pour en étudier les détails.

Le secrétaire d'Etat, M. Lamontagne, ministre fédéral responsable des fêtes du centenaire, a laissé entendre que le gouvernement consentira aux modifications recherchées par les quatre provinces. Les subventions fédérales seront grossies par des sommes identiques, de la part des gouvernements provinciaux.

Johnson réclame une loi pour protéger les sous-entrepreneurs

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a proposé mardi à l'Assemblée législative l'adoption d'une loi qui protégerait les sous-entrepreneurs et les fournisseurs lorsque le principal entrepreneur fait faillite pendant qu'il est au service du gouvernement.

Il a rappelé que l'Ontario avait récemment adopté une loi permettant aux sous-entrepreneurs de réclamer directement leurs dus au gouvernement lorsqu'un entrepreneur fait banqueroute.

Dans la province de Québec, le gouvernement retient parfois les sommes dues aux fournisseurs, dit-il, mais il n'existe aucune loi obligeant le gouvernement à ce faire. La chose est laissée à sa discrétion.

Québec enregistre à lui seul plus de 50 pour cent de toutes les banqueroutes, reprend le chef de l'opposition. Puisque le gouvernement a établi un système de soumissions publiques il devrait présenter une loi protégeant les compagnies qui ont affaire maintenant à une plus vive concurrence que jamais.

Assurance

M. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics, a informé la Chambre que des experts en assurance sont à étudier la question. De plus les travaux sont protégés jusqu'à la concurrence de 50 pour cent par les compagnies d'assurance.

Mais le ministre rappelle que les sous-entrepreneurs et les fournisseurs devraient s'assurer que leurs clients sont solvables.

Le débat se déroula au moment où la Chambre étudiait pour la deuxième journée de suite les prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics.

M. Gabriel Loubier, député de l'Union nationale pour Bellechasse, accusa les libéraux de s'être servi des travaux publics dans son comté pour gagner des votes durant l'élection générale de 1962. D'autres députés de l'opposition abondèrent dans le même sens.

M. Saint-Pierre nia. Il peut paraitre en être ainsi parce que le gouvernement a dépensé pour travaux publics qu'il n'en était prévu au budget.

M. Johnson considère comme une insulte de procéder à des travaux à la veille d'une élection. Certaines gens ont tellement besoin de travailler qu'ils peuvent facilement être amenés à voter pour le parti qui leur procure du travail.

Elections partielles

Il affirme que le gouvernement n'ose tenir d'élections partielles en trois comtés vacants avant que le temps soit propice à l'exécution de travaux publics. Ces sièges vacants sont Matane, Dorchester et Saguenay.

Auparavant M. Jean-Noel Lavoie, député libéral de Laval, opposa un démenti à l'accusation dont il fut l'objet la semaine dernière et suivant laquelle il serait intervenu pour qu'un comité spécial étudiant les problèmes de l'île Jésus, au nord de Montréal, fasse diligence. M. Paul Dozois, député de l'Union nationale pour Montréal-Saint-Jacques, a déclaré que c'était ce que voulait une rumeur publique.

M. Lavoie nia également ce qu'avait déclaré M. Dozois au sujet de la situation désespérée dans laquelle se trouverait au point de vue financier Chomedey, une banlieue de Montréal. M. Lavoie est maire de Chomedey.

Education populaire à St-Albert

ST-ALBERT (DNC) — Des cours d'éducation populaire seront inaugurés à St-Albert, dès le vendredi soir 20 mars à 8 h. Ces cours s'adressent particulièrement aux jeunes gens et jeunes filles de 15 ans et plus et seront donnés à l'école de St-Albert. Les jeunes de Casselman, Crysler et Limoges y sont invités. Le premier cours portant sur les rencontres et les fréquentations sera intitulé: "Quand on sort ensemble".

Succès de la Caisse populaire de Papineauville

PAPINEAUVILLE (DNC) — La Caisse populaire de Papineauville, fondée en juin 1962, continue d'accuser des succès, comme le démontre le rapport du gérant, M. Michel Lavigne, lors de la récente assemblée générale annuelle.

M. Lavigne a révélé que la Caisse comptait 400 sociétaires sur une population totale de 1,800. L'actif de la Caisse en 1963 a été de $131,230. Le capital social est de $4,909 tandis que le montant déposé à l'épargne est de $125,106. Au 30 novembre 1963 la Caisse avait prêté la somme de $90,698 à 88 sociétaires. Les bénéfices ont été de $5,516. Le succès de la Caisse de Papineauville démontre que ce mouvement coopératif a été fort bien accueilli par la population. Au cours de cette récente assemblée, M. Joseph Dorion a remplacé M. Claude Bélisle au comité de surveillance.



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...



Oncle Gérald

Le concours à l'école de Lefaivre

Les élèves suivants ont mérité un joli petit trophée à l'occasion du concours de français, organisé dans toutes les classes de l'école Saint-Joseph, de Lefaivre.

En 1ère année: Nicole Poulin et Daniel Grimard; en 2e année: Andrée Prégent et Denis Grimard; en 3e année: Ginette Chalifoux et Michel Cadieux; en 4e année: Monique Labrosse et Fernand Carrière; en 5e année: Mariane Lamarche et René Couture; en 6e annee Claudette Lefaivre et Yves Gratton; en 8e année: Francine Campbell et Jean-Yves Prévost.

Le scoutisme à Hamilton

HAMILTON (DNC) — La R. S. Joseph Andrew, des Soeurs Grises de Pembroke, et professeur de psychologie à l'Université d'Ottawa, démontrait, lors d'une conférence prononcée à Hamilton, comment le scoutisme formait l'enfant d'une façon intégrale ajoutant qu'il était même un mode de vie.

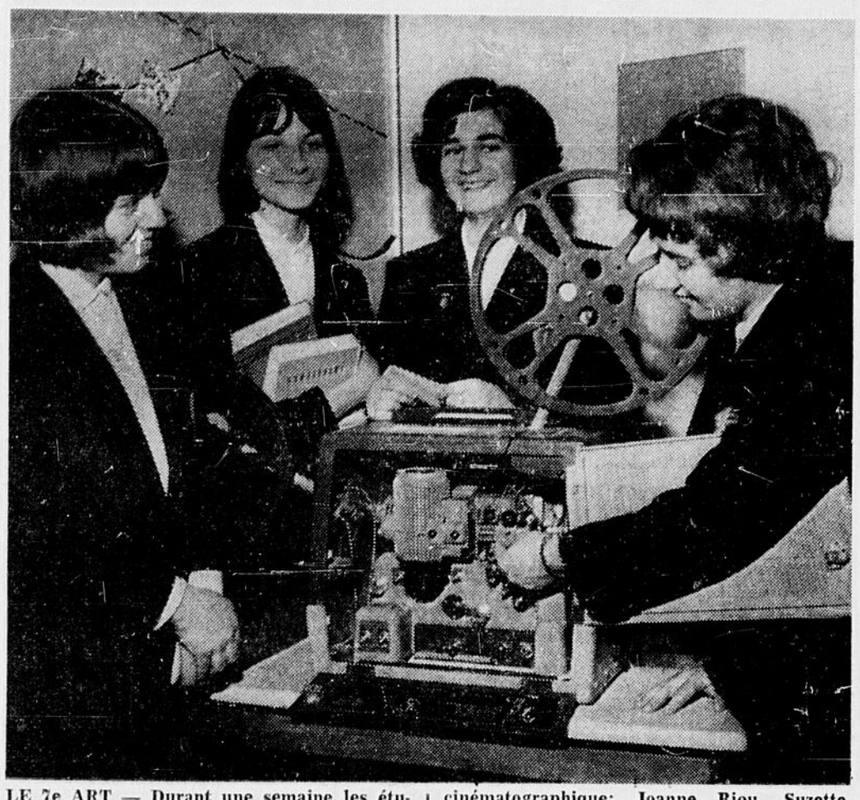
La distinguée visiteuse s'adressait à un groupe de dirigeants de l'Association des scouts du Canada, section de Hamilton, et aux aumôniers des troupes scoutes de ce district, lors d'un dîner-causerie qui eut lieu au City Motor Hotel de Hamilton.

L'abbé V. Cullaton, aumônier scout et vicaire à la paroisse St-Eugène, était l'hôte de ce dîner.

On y remarquait la présence de M. Bill Tallman, commissaire général du district de l'est de Hamilton; M. Harry Hodgson, commissaire diocésain, M. J. Lethbridge, chef de district et le R.P. Georges Coutlée, c.s.s.r. vicaire à la paroisse canadienne-française de Hamilton et aumônier de la 98e troupe.

A cette réunion, M. Tallman souligna le travail de la troupe 98, la seule canadienne-française de Hamilton, particulièrement pour son développement rapide et sa bonne organisation.

Mentionnons que M. Jean Lessard en est le chef scout. M. Lessard qui est originaire du Saguenay, possède une bonne expérience du mouvement scout.



LE 7e ART — Durant une semaine les étudiantes de l'école secondaire Notre-Dame-du-Bon-Conseil d'Ottawa, ont vécu une période dont le thème général était la jeunesse à l'écran. On reconnaît, autour d'un projecteur cinématographique: Joanne Riou, Suzette Couture, Carol Scotti et Grace Rioux. Ces quatre demoiselles ont remporté le prix pour les meilleures décorations de classe. Elles ont fait honneur à la 9e année.

(Photo Champlain Marcil)

Belle semaine du cinéma à l'école N.-D.-du-Bon-Conseil

Durant une semaine, il y eut la Semaine du cinéma à l'école secondaire Notre-Dame-du-Bon-Conseil, d'Ottawa. Le thème général était: la jeunesse à l'écran.

La représentante de chaque classe avait donné un thème pour la décoration à réaliser dans chaque local. Ce furent les élèves de la 9e année qui remportèrent le magnifique volume donné comme premier prix. Elles avaient choisi les films historiques, qu'elles illustrèrent d'une façon très originale en même temps que recherchée.

Un long métrage, "Anastasie", a été présenté. Des discussions ont eu lieu sur le film dans les classes respectives au cours d'une période de temps libre. Il y a toujours beaucoup de lumière qui émane de ces échanges de vues.

Le mardi soir, deux films documentaires ont été présentés. Les élèves ont ensuite répondu à une série de questions. La gagnante a été Mlle Denise Langelier.

En la journée de mercredi, les élèves de 11e et 12e années ont présenté un débat fort intéressant sur le sujet suivant: "La jeunesse présentée à l'écran **fausse** ou **dit** la réalité". En écoutant nos jeunes orateurs nous avons pu acquérir de nombreuses convictions sur le sujet.

Le lendemain un éminent conférencier, M. Mostovac, professeur, a su nous intéresser vivement en nous parlant du sujet à l'étude.

En somme, cette Semaine du cinéma a été un succès. Les réalisatrices en sont tout heureuses et attendent d'heureux fruits de cette initiative formatrice et culturelle.

En ces temps où l'heure est à la solidarité, à l'unité, nous écrivons avec joie la phrase suivante de Satiajit Ray: "Les films peuvent constituer le pont invisible et immatériel de l'amitié entre les peuples".

UNE RESPONSABLE

Lettre de fierté

Je fus l'heureuse gagnante au concours de français du district de l'inspecteur Henri Gratton. J'ai réussi à décrocher six trophées. J'ai le bonheur de posséder et d'exposer le magnifique trophée "sénateur Gustave Lacasse". N'ai-je pas raison d'être fière?

Quand j'y donne un coup d'oeil pendant les heures de classe, je suis encouragée à continuer mes efforts pour étudier davantage notre belle langue française. Mes parents, mes institutrices et mes amis se réjouissent avec moi. C'est que le sénateur Lacasse et plusieurs hommes comme lui, se sont donnés pour la belle cause et nous leur en sommes très reconnaissants.

Je vous prie de faire part de mon appréciation à tous. Mon institutrice, la R.S. Anna-Marie, est fière aussi des succès remportés.

Thérèse Gaboury, 4049, rue Técumseh, Windsor



A LA 9e MEUTE ST-FRANÇOIS-DE-SALES — Treize garçonnets ont fait récemment leur promesse de louveteaux, à la 9e meute Saint-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau. On reconnaît dans la photo, sept des nouveaux jeunes fiers: en avant: Richard Guenette, Bryan de Champlain et Michel Duperré; en arrière: Pierre Cyr, Gilles Lachapelle, Serge Gauthier et Alain Lamarche.

(Photo Champlain Marcil)



SIX NOUVEAUX LOUVETEAUX — Les six jeunes garçons qui saluent en tenant le drapeau sont des nouveaux louveteaux qui ont fait leur promesse, récemment, à la 9e meute Saint-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau. On reconnait, de gauche à droite: Gilles Verner, Louis Richard, André Duperré, Michel Stocker et André Dussault.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

19 MARS 1964

Labelle, Jean-Guy, 10 ans, Blezard
Chartier, Lyne, 10 ans, Hamilton
Dussault, Roger, 13 ans, Ottawa
Nolan, Paulette, 13 ans, Ottawa
Beauchamp, Bernard, 14 ans, Angers
Labelle, Gérard, 11 ans, Blezard
Marentette, Raymond, 12 ans, P.-C.
Bélisle, Jean-L., 7 ans, Blezard V.
Forget, Mannon, 2 ans, Eastview
Boileau, Suzanne, 11 ans, Earlton
Léveillé, Nicole, 12 ans, Earlton
Rivard, Reynald, 14 ans, Earlton
Beaudry, Lyse, 12 ans, Verner
Vaillancourt, Roger, 6 ans, Verner

20 MARS 1964

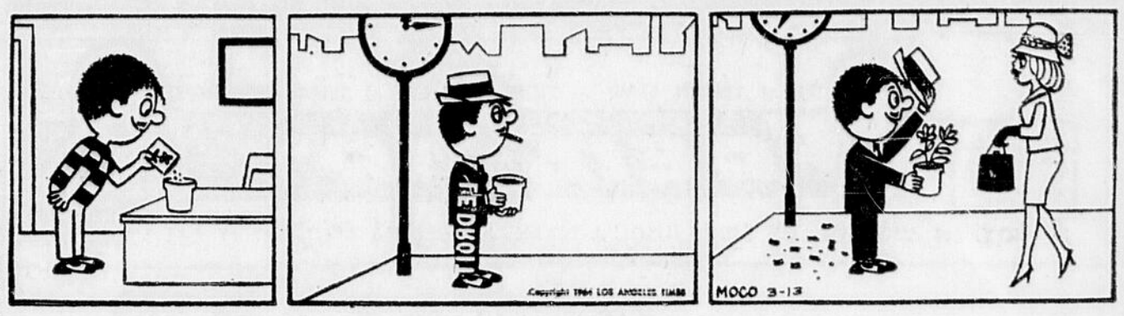
Milne, Louise, 12 ans, Eastview
Tessier, Léon, 12 ans, Hull
Lacombe, Maurice, 10 ans, Quebec
Brunet, Jacques, 13 ans, Ottawa
David, Alice, 12 ans, Windsor
Lachance, Ida, 15 ans, Windsor
Jolicoeur, Archille, 14 ans, Fort-C.
Lapointe, Robert, 7 ans, Pain-C.
Somier, Daniel, 15 ans, Blezard V.
Chaumont, Carmelle, 15 ans, Earlton

21 MARS 1964

Fex, Paul-Aimé, 10 ans, Blezard V.
Ranger, Hélène, 7 ans, Blezard V.
Simonsan, Louise, 12 ans, Eastview
Régimbald, Louise, 6 ans, Blezard V.
Larocque, Léon, 13 ans, Blezard V.
Clément, Claude, 13 ans, Earlton
Daigle, Jocelyne, 10 ans, Verner
Jeffrey, Josée, 8 ans, Thurso
Foley, Daniel, 9 ans, Pte-Gatineau



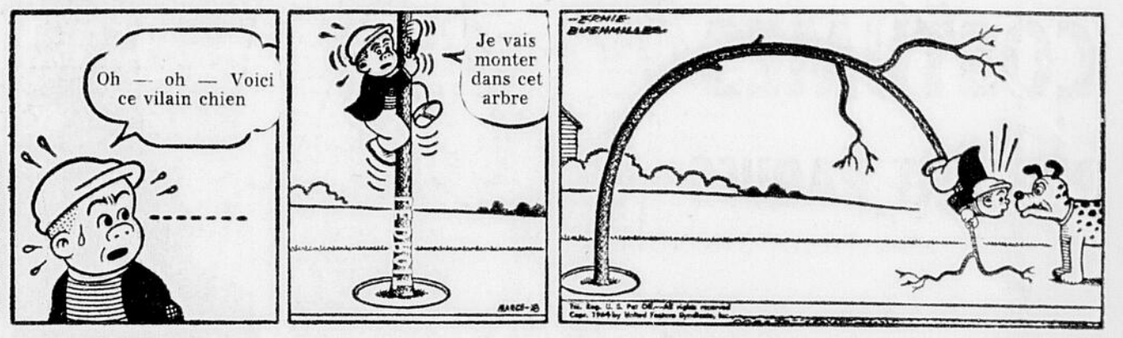
MOCO



FERDINAND — Par LEE FALK



PHILOMENE — Par WINSLOW MORTIMER



LARRY BRANNON — Par SPRENGEN



LE CHEVALIER MASQUE — Par FRAN STRIKEN



LE FANTOME — Par FRAN STRIKEN



CAPITAINE BONVENT — Par JEAN-MARC ET RACHID



PILOTE TEMPETE — Par GREG



S'ENTENDENT A MERVEILLE !



IGA vous invite à jouer au
BINGO TELEVISE
tous les jours, du lundi au vendredi, de 2 h. 30 à 3 h. de l'après-midi
Au poste CJOH, canal 13 et canal 8
PRIX EN ARGENT... une nouvelle partie de bingo diffusée tous les jours! Autre attrait du bingo télévisé... gagnez un des 100 prix d'une valeur de plus de $2,000 à l'occasion du Concours Chips et biscuits IGA

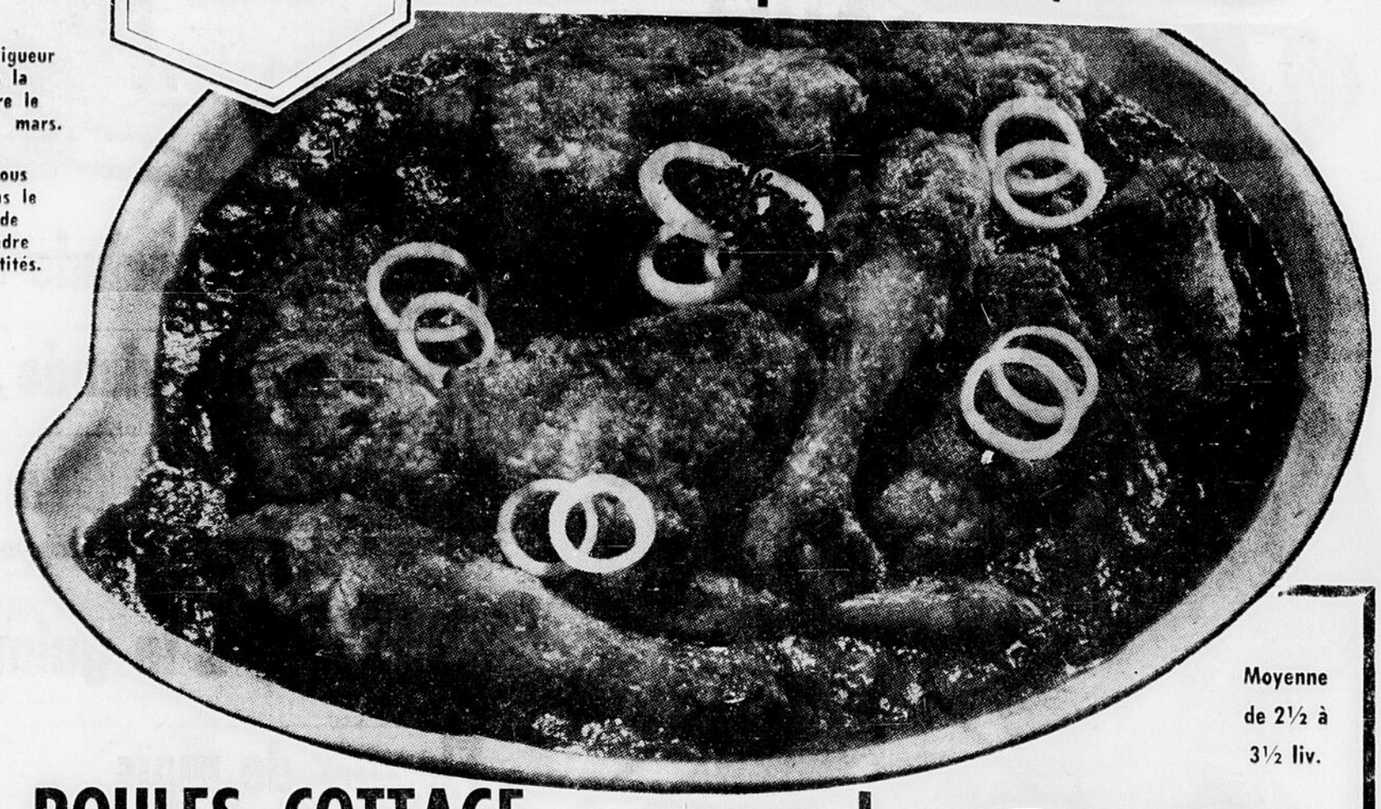
Aubaine-concours de la semaine
GUIMAUVES DE PAQUES
McCormick 35¢
BISCUITS A THE D'APRES-MIDI
McCormick Pqt 1 liv. 37¢

IGA

ET VOTRE BUDGET POULETS

FRAIS ou CONGELES

à frire, prêts à cuire, cat. "A"



Moyenne de 2½ à 3½ liv.

31¢ liv.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 21 mars.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

Offre DELSEY à rabais
Papier hygiénique
Teintes au choix
8 roul. $1

Maïs à la crème
ou petits pois Del Monte, qual. fant.
2 btes 15 on. 35¢

Cornichons tranchés
marque "Rose"
Pot de 32 on. 39¢

Achetez-en-un, l'autre est gratuit !
Détersif liquide MIR
2 bout. plastique 24 on. 79¢
Marque-boni "I GIVE AWAY" et CKCH

Macaroni long
Kraft
Rég. 2 pour 43c
Paquet de 16 on. 10¢

Papier hygiénique
blanc Vogue
4 roul. 33¢

ROULES COTTAGE 49¢
SWIFT PREMIUM, MARINES et LEGEREMENT SUCRES
EMPAQUETAGE CRY-O-VAC. MOITIES — la liv.

SAUCISSE PUR PORC, SANS PEAU, TABLERITE Pqt 1 liv. 39¢

VIANDE FUMEE COORSCH pqts 2 on., ch. 25¢

BOUCHEES DE HADDOCK CUIT ET PANE plateau 12 on. 39¢

WIENERS SANS PEAU, AU BOEUF PUR COORSCH pqt cello 1 liv. 45¢

DELICES DOREES D'ISRAEL
ORANGES de JAFFA
SAC DE
5 liv. 59¢



Pamplemousses
BLANCS, MARSH DE FLORIDE
8 de grosseur 96 69¢

CHOU VERT pommes vertes et fermes liv. 8¢
QUAL. No 1, IMPORTE

PIMENTS VERTS 3 pour 29¢
IMPORTES, No 1

HARICOTS VERTS liv. 23¢
FRAIS, No 1, IMPORTES

RADIS "ROSEBUD" IMPORTES 3 pqts 25¢

LAIT SOLUBLE EN POUDRE, CRINO Paquet 3 liv. 85¢
MIEL BLANC "BLOSSOM TIME" Boite 4 liv. 1.09
GINGER ALE CANADA DRY Dépôt pour bout. en plus 3 bout. 30 on. 55¢
SARDINES BRISLING "Millionnaire" Bte 3¼ on. 29¢
BILLES A FOYER PRES-TO 4 billes 79¢
SERVIETTES DE TABLE blanches "Ballet" Paquet de 250 45¢
TAMPONS HYGIENIQUES KOTEX Offre à rabais Pqt 48 1.39
CHOCOLAT INSTANTANE Toddy Offre à rabais Boite 1 liv. 49¢
BEURRE D'ARACHIDES SQUIRREL Pot 16 on. 39¢
MELANGE A SOUPE aux nouilles et au poulet Lipton 2 sachets 25¢
CHOW MEIN CHUN KING • au boeuf • au poulet • sans viande 3 btes 15 on. $1
SAUCE SOYA CHUN KING 2 bout. 5 on. 33¢
MACEDOINE DE LEGUMES LIBBY 2 btes 15 on. 41¢
FROMAGE TRANCHE ordinaire Top Valu 2 paquets 8 on. 55¢
BONBONS Shirriff • Tire Buckingham • Fondants aux fruits • Sorbets à la crème • Menthes Iceland • Tire rhum et beurre. Au choix 3 pqts pour 10¢
GUIMAUVES AU CHOCOLAT Kraft 2 pqts 10½ on. 49¢
BOULETTES DE VIANDE Cordon Bleu Bte 20 on. 53¢

AUBAINES DE LA BOULANGERIE SHIRLEY GAY

TARTE au raisin Shirley Gay Tarte 24 on. 39¢

MUFFINS au son 6 pour 29¢
GATEAU des anges Weston — Gâteau de 7 onces 41¢

ALIMENTS CONGELES

MAIS Niblets Green Giant 2 liv. 49¢

Riz frit au poulet China Town—Pqt 12 on. 49¢
Framboises rouges Aylmer, qualité fantaisie, Pqt 15 on. 39¢
Egg rolls au porc China Town, Paquet 12 onces. 49¢

(magasins d'Ontario seulement)

MARGARINE COLOREE Solo 2 paquets 1 liv. 49¢
MARGARINE blanche Solo (magasins du Québec) 2 paquets 1 liv. 49¢
ALUMINIUM en feuille Stuart House, 12 pouces Rouleau 25 pieds 33¢
OXYDOL format de famille Offre à rabais 1.39
CEREALES Corn Chex 2 paquets 12 on. 55¢
CAROTTES cubées Raymond, de choix Bte 20 on. 10¢
PUREE DE PATATES instantanées Carnation Paquet 6 on. 25¢
SAUMON rose Carnation, qual. fantaisie Bte ½ liv. 29¢
HARICOTS VERTS assaisonnés Del Monte de fant. 2 btes 15 on. 39¢
SHORTENING Crisco Boite 3 liv. 1.09
NECTAR AUX PRUNEAUX Del Monte Bout. 24 on. 35¢
BREUVAGE A L'ORANGE Drink Up Cruchon 64 on. 45¢
BIBERONS Evenflo Format 4 ou 8 on. Au complet ch. 29¢
CULOTTES Magic-Cuff pour bébés Grandeurs et teintes au choix ch. 13¢
POUDRE Johnson & Johnson pour bébés Format économique 69¢
CAPUCHONS ET COLLETS Econ. 18c Evenflo Pqt de 3 39¢
TETINES ORDINAIRES Economisez 18¢ Evenflo 3 au pqt 39¢

ECONOMISEZ... ET RECEVEZ DES TIMBRES GOLD BOND — AUCUN BON N'EST NECESSAIRE!

100 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de tout empaquetage à rabais de NETTOYANT A PLANCHERS DE CUISINE "Vista" Simonix Bidon 32 on. 1.07

25 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de tout paquet de 60 sachets de THE ORANGE PEKOE Lipton 85¢

50 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de tout format économique de PAPIERS-MOUCHOIRS Kleenex Toutes les teintes 2 paquets de 400 59¢

100 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de toute bouteille de SEL DE FRUITS ENO Gros format 1.19

150 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de tout paquet de 180 Q-TIPS 98¢

100 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de toute bouteille de 5 on. HUILE JOHNSON & JOHNSON pour bébés 79¢

100 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de toute bouteille de 5 on. de LOTION Johnson & Johnson pour bébés 79¢

100 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de toute petite bouteille de SHAMPOOING Johnson & Johnson pour bébés 79¢

25 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de tout pain de SAVON Johnson & Johnson POUR BEBES Pqt de 2 29¢

50 timbres Gold Bond supplémentaires **gratuits** à l'achat de 2 btes de JUS D'ORANGES congelé Snow Crop 2 btes 6 on. 79¢

L'EPICIER DE TOUTE LA FAMILLE

EXCEL

Prix en vigueur les 19-20-21 mars

Jus de tomates DE FANTAISIE *Clark* btes 48 on. **29¢**

Fèves au lard *Clark* **4** btes 20 on. **89¢**

Bouilli irlandais *Clark* **2** btes 15 on. **65¢**

SAUCE AUX POMMES

Marque BRIGHT

2 btes 20 on. **39¢**



POUDING INSTANTANE Royal — Saveur assorties **4** pqts 3 on. **59¢**

MELANGES A GATEAUX Blanc ou chocolat **2** btes **89¢**

MARGARINE SOLO **2** pqts 1 liv. **49¢**

PUREE DE TOMATES Pastene **2** btes 6 on. **29¢**



Garniture à salade Miracle Whip 16 on. **39¢**

Boulettes de viande Cordon bleu Bte 20 on. **49¢**

CAFE Chase & Sanborn Sac 1 liv. **89¢**

Fèves blanches sèches Sac **2** liv. **29¢**

Biscuits Soda Christie salés ou non Bte 1 liv. **35¢**

OEUFS à la guimauve et vanille Lowney's Sac de 20 **89¢**



FRUITS et LEGUMES FRAIS

DE CALIFORNIE — JUTEUSES — E.-U. No 1

ORANGES Douz. **49¢**

SNOBOY — GROSSEUR 138

GRATIS: Coupon qui vous permet d'obtenir une carte géographique très intéressante du fameux Disneyland.

NOUVEAU-BRUNSWICK **PATATES** Sac **50** liv. **99¢**

SNOBOY "atmosphère contrôlée" **POMMES** McIntosh ONTARIO, No 1 **3** liv. cello **39¢**

No 1 d'Ontario **PANAIS** tendre cello 24 on. **25¢**

Flocons de maïs Kellogg Bte 12 on. **29¢**

Patates "Chips" Hostess 14 on. **59¢**

Poudre pour bébés Johnson & Johnson gros format **59¢**

POUR DU LINGE DOUX COMME LE DUVET



Fleecy Adoucisseur de tissu 32 on. **35¢**

POUR UN LAVAGE BLANC COMME NEIGE

LAVO JAVEL concentré 32 on. **23¢**

ALIMENTS CONGELES

Poisson et frites Aiglefin Highliner 24 on. **57¢**

Blé d'Inde en grains Green Giant **2** 12 on. **37¢**

Jambon désossé genre PICNIC MAPLE LEAF liv. **53¢**

DE NOTRE PATISSERIE

Gâteau aux cerises *Spécial* **49¢**

Foie de porc FRAIS liv. **29¢**



Délicieuse, tendre, nourrissante

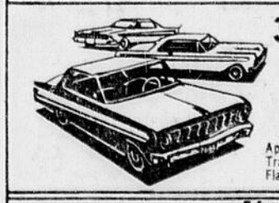
Fesse de porc FRAICHE, MAIGRE liv. **49¢**

Morceaux ou tranches de centre liv. **69¢**

Petites côtes de porc (PORK RIBLETS) MAIGRES — CHARNUES **4** liv. **99¢**

Pattes de porc **4** liv. **99¢**

$38,000 CONCOURS "L'HEURE DES AUBAINES"



3 PREMIERS PRIX TOUTE NOUVELLE FALCON FUTURA

Appréciez l'équipement: Moteur V-8 • Servo Direction Transmission Fordomatic • Ceintures de Sécurité Flancs blancs • Radio • Couvre-roues deluxe

75 SECONDS PRIX MONTRE "GRUEN" POUR DAME, MODÈLE "ÉLÉGANCE" SERTIE DE 40 DIAMANTS CHATOYANTS



150 TROISIEMES PRIX RADIO-RÉVEILLE-MATIN PHILIPS RADIOS

Formules de participation sont fournies avec l'achat des marques fameuses.



OXYDOL Empaquetage spécial Format familial **1.39**

SPIC & SPAN Nettoyeur ultra-rapide Petit format **39¢**

Étude Stevenson & Kellogg

Hull adopte les principales recommandations du rapport

Plus de 300 personnes à la réunion du Conseil

par Jacques GUINDON

Au cours d'une assemblée qui fera époque dans les annales de la politique municipale de Hull, le Conseil de ville a adopté par un vote majoritaire, mardi soir, que l'on mette immédiatement en pratique les principales recommandations du rapport Stevenson & Kellogg, ce qui préviendra toute hausse de taxe.

Cette même résolution proposée par l'échevin Hubert Hinchey et appuyée par le maire Armand Turpin, demande que l'on embauche un directeur général des services à qui incombera la tâche de réorganiser l'administration municipale, tel que recommandé dans le rapport de la firme Stevenson & Kellogg.

Le Conseil a même arrêté son choix sur celui qui serait appelé éventuellement à occuper cette fonction très importante. Il s'agit de M. Bernard Clairoux, le trésorier actuel de la cité. Son salaire serait de l'ordre de $15,000 par année. Le Conseil doit rencontrer M. Clairoux d'ici peu, afin de savoir s'il est disposé à accepter cette fonction.

La résolution enjoint le Conseil d'entreprendre les procédures requises, même d'avoir recours à un référendum lors des élections du 15 avril prochain (si une telle mesure est jugée nécessaire, selon la charte de la cité), en vue d'embaucher ce directeur général des services.

En préambule à la résolution, on lit que le Conseil municipal a, durant l'année 1962, fait faire une étude de l'administration, par la firme d'experts Stevenson & Kellogg et qu'à la suite de cette étude, des recommandations apparaissent au rapport, en vue de la réorganisation de certains services municipaux.

On ajoute que la firme en question recommande aussi une modification de la politique actuelle suivie par le Conseil, en regard de certains travaux municipaux, qui ferait économiser à la cité un montant d'argent substantiel, et qu'elle recommande que la cité vende l'outillage qui ne serait plus requis au service de la cité, si une telle politique était adoptée.

Enfin, on dit que la mise à exécution des principales recommandations contenues dans le rapport des experts aura pour effet d'empêcher l'imposition d'une taxe municipale sur les ventes au détail et un taux de taxe supérieur à $17 du $1,000 d'évaluation.

Huit échevins ont appuyé la résolution: MM. Alexis Maurice, Gérard Chouinard, Edmond Bériault, Lionel Ducharme, Lucien Laroche, Hubert Hinchey, Fernand Mutchmore et Pierre Valin. Les échevins Emile Lemieux, Edgar Chénier, Roméo Villeneuve et Gabriel Lacasse s'y sont opposés.

Pour sa part, l'échevin Omer Alie s'est retiré de la table des délibérations peu après le début de l'assemblée. Personne n'a voulu alors appuyer son amendement à la résolution principale visant à laisser au prochain Conseil le soin de fixer un taux de la taxe de manière à boucler le prochain budget.

Quant à l'échevin Robert Guertin il est présentement en vacances, en Floride.

Chénier s'en prend au maire, au rapport, à la réévaluation

L'échevin Chénier a amorcé le débat qui devait être très fertile en émotions pour l'auditoire. L'exposé de l'échevin Chénier ressemblait beaucoup plus à un discours politique qu'à une discussion à laquelle on s'attend normalement à une réunion du Conseil.

Durant presque toute la durée de son exposé, l'échevin Chénier s'est adressé beaucoup plus souvent aux spectateurs qu'aux membres du Conseil.

L'échevin Chénier s'est attaqué d'abord au rapport Stevenson & Kellogg, le qualifiant de "canard et de ballon électoral du maire Turpin". Il a dit que le maire Turpin se servait de ce rapport pour "couvrir" la réévaluation qui, selon lui, a été un "échec monumental".

Il a soutenu que c'est le maire Armand Turpin et non lui qui a proposé la hausse de la taxe de vente d'un pour cent, afin de pouvoir boucler le budget. Il a ajouté qu'il était alors d'accord avec le maire, estimant qu'entre deux maux il faut prendre le moindre.

Selon lui, on s'est alors entendu pour se téléphoner, si quelqu'un trouvait une autre solution afin de trouver les $200,000 qui manquaient au budget.

L'échevin Chénier a rappelé des paroles que le maire Turpin aurait prononcées, après que les membres du Conseil eurent décidé de ne point donner suite au rapport Stevenson & Kellogg, en 1962. Le maire aurait alors dit: "Je vais attendre à la veille des élections pour mettre les échevins au blanc". "Durant toutes les discussions sur le budget, a dit l'échevin Chénier, le maire avait ce "canard électoral" derrière sa tête.

L'échevin Chénier a soutenu que la réévaluation a fait perdre à la ville un revenu annuel de $153,850 à cause d'une baisse considérable de l'évaluation des compagnies. Il se basait alors sur un taux de $17 du mille dollars d'évaluation.

M. Chénier a fait allusion à 17 compagnies ayant une évaluation de $30,000 ou plus. Il a mentionné principalement la compagnie d'électricité Gatineau qui versera quelque $49,000 de moins en taxes, cette année.

"Si nous disposions de cet argent, a-t-il dit, nous n'aurions aucun problème à boucler notre budget". Il a ajouté que l'évaluation des particuliers a augmenté de 88.5 p. cent tandis que l'évaluation des compagnies n'a été haussée que de 53.43 p. cent. "Les petits propriétaires qui sont trop taxés ne peuvent protester tandis que les compagnies, elles, le peuvent."

L'échevin Chénier a soutenu qu'il est impossible d'économiser $200,000 par année, en mettant à exécution les recommandations du rapport Stevenson & Kollogg. "Je crois sincèrement, a-t-il dit, que le maire croit au Père Noël."

"Le maire veut faire de la politique. Il veut endormir le public avec ce rapport afin de cacher l'erreur de la réévaluation."

"Il y a du bon dans le rapport Stevenson & Kellogg. A preuve, j'ai déjà fait appliquer certaines des recommandations qui y sont contenues."

L'échevin Chénier a exprimé l'avis que la ville ne pouvait économiser en se départissant de certaines pièces d'équipement lourd qui permettent actuellement de faire des travaux d'importance. Il prétend qu'on ne réaliserait aucune économie, en donnant certains contrats à des compagnies privés, comme le veut le rapport. Il a cité certaines ville du Québec en exemple.

L'échevin Chénier a dit que toute cette idée de donner suite au rapport Stevenson & Kellogg venait de la Chambre de commerce, organisme auquel il a fait partie.

Un spectateur a alors crié: "Pourquoi n'assistiez-vous pas aux réunions?" Il a répondu: "On ne me tenait pas toujours au courant des assemblées générales".

En terminant, il a dit qu'il tenterait de trouver une autre solution permettant à la ville de boucler son budget, sans toutefois augmenter le taux de la taxe foncière ni la taxe de vente. "Je l'ai dans la tête", a-t-il dit.

Avec la verve, l'assurance et le calme qu'on lui connait, le maire Armand Turpin devait alors servir à l'échevin Chénier une réplique dont il se souviendra longtemps.

Le taux de la taxe serait fixé à $17

Les principales recommandations du rapport Stevenson & Kellogg ayant été acceptées par le Conseil, les échevins Hubert Hinchey et Pierre Valin ont alors présenté un avis de résolution qui sera soumis pour approbation à la séance de mardi prochain.

Cet avis de résolution prévoit que le nouveau taux de la taxe municipale sera fixé à $17 du mille dollars d'évaluation. L'an dernier, le taux était de $33.70.

Selon cet avis de résolution, la taxe foncière serait de $6.85 ($15.70, l'an dernier), la taxe d'eau, à $2.65 ($5 l'an dernier), la taxe d'entretien des rues et trottoirs, de $2 ($3 l'an dernier).

Au cours de sa réunion de mardi soir, le Conseil a adopté le nouveau taux de la taxe spéciale, qui a été établi à $5.50 par mille dollars d'évaluation. Ce taux, l'an dernier, était de $10.

Ce nouveau taux de la taxe de $17 du mille dollars d'évaluation entrerait en vigueur dès le 1er mai prochain.

Les quelque 350 personnes qui s'étaient massées dans la salle du Conseil ont laissé voir de façon non équivoque, par leurs applaudissements, qu'ils appuyaient la décision que le Conseil venait de prendre.

On sait que la ville de Hull se doit de trouver quelque $200,000 pour boucler le nouveau budget. Le Conseil n'avait que trois façons de s'y prendre pour trouver cet argent: 1) Hausser le taux de la taxe foncière de $1.50 (de $17 à $18.50 par mille dollars d'évaluation), 2) Augmenter la taxe de vente d'un pour cent (de 4 à 5 p. cent), 3) Appliquer immédiatement les recommandations du rapport Stevenson & Kellogg.

Débat Turpin-Chénier

Le maire Turpin, ayant appuyé la résolution principale, a donc dû quitter son fauteuil afin de pouvoir prendre part au débat. C'est au maire suppléant, l'échevin Lionel Ducharme, qu'est incombée la lourde tâche de présider la réunion, jusqu'après l'adoption de la résolution.

Comme il fallait s'y attendre, cette discussion a mis en vedette le maire Armand Turpin et l'échevin Edgar Chénier, président du comité des finances.

Turpin, dans sa réplique, fait allusion à du patronage

Le maire Turpin a tout d'abord remercié M. Chénier des bons mots qu'il avait eus à son égard. M. Chénier avait admis que le maire était intelligent. "C'est peut-être votre façon de me dire merci pour le travail que je me suis imposé à l'hôtel de ville, durant les derniers cinq ans."

Puis, M. Turpin a rappelé qu'on avait parlé de la réévaluation bien longtemps avant qu'il n'accède à la mairie. "Le gouvernement provincial, et de nombreux organismes municipaux préconisaient cette mesure qui était devenue nécessaire".

M. Turpin a rappelé qu'avant la réévaluation, il existait des écarts considérables dans l'évaluation, à travers la ville. "Certaines propriétés étaient évaluées à 20 p. cent, d'autres à 30, 40 et 50 p. cent. Pourtant, la loi ne permet pas de faire des distinctions entre diverses catégories de propriétaires."

"C'était faire preuve de justice sociale que de rendre le rôle d'évaluation juste et équitable pour tous. Même si elle n'est pas parfaite, la réévaluation verra à ce que ceux qui n'étaient pas suffisamment taxés, le soient d'une façon équitable, et que ceux qui l'étaient trop, le soient moins", a dit le maire.

M. Turpin a rappelé que seul l'échevin Chénier s'était opposé à la réévaluation.

Le maire a reconnu que la réévaluation avait été impopulaire, à Hull, bien qu'elle s'imposait. "Lequel de nous deux, M. Chénier, fait le plus de politique avec la réévaluation? Je sais que certaines personnes ne m'aiment pas, à cause de cette réévaluation. Mais, plus tard, on me remerciera sans doute d'avoir eu le courage d'appliquer une telle mesure."

Puis, le maire Turpin a rappelé que selon l'ancien rôle, les compagnies de Hull étaient surtaxées tandis qu'un grand nombre de petits propriétaires ne l'étaient pas suffisamment.

"Vos accusations m'ont "piqué" à certaines reprises, et vous me tentez de faire de la politique. Je n'en ferai pas ce soir, mais peut-être au cours de la campagne électorale."

M. Turpin a rappelé que deux semaines avant la réunion du comité, il avait demandé à l'ingénieur de lui préparer un plan visant à réorganiser le chantier municipal. "Ce n'est pas moi, mais bien vous qui avez suggéré la hausse de la taxe de vente. J'en ai la preuve entre les mains", a-t-il dit.

Le maire Turpin a précisé qu'il avait dit aux échevins que l'on devrait peut-être hausser la taxe de vente, si on refusait d'appliquer les recommandations du rapport Stevenson & Kellogg.

Puis, M. Turpin a déclaré que la politique jouait un trop grand rôle au chantier municipal ainsi que dans d'autres services de la ville.

"Il y a actuellement trop d'interventions des échevins dans l'administration de la ville. Bref, il a dit que des échevins faisaient du patronage dans le domaine de l'embauche.

M. Turpin a ensuite dit qu'il y a présentement des hommes de 69, 72, 73, 74 et 77 ans qui travaillent au chantier municipal. Un homme de 83 ans aurait pris sa retraite, récemment.

Le maire a ensuite souligné que les principales économies proviendraient de la réorganisation du chantier municipal et du bureau de l'évaluateur.

"Il nous sera impossible d'effectuer cette réorganisation, sans mettre du monde à la porte."

Puis, le maire a réfuté les allégations de l'échevin Chénier selon lesquelles il ne serait pas profitable à la ville de confier à des compagnies privées le soin d'effectuer certains travaux. Il a mentionné, par exemple, qu'il devait en coûter $413,000 à la ville pour effectuer un projet au nord du chemin Cameron. "Le coût en est maintenant rendu à $452,000, soit beaucoup plus que l'estimé que nous avait soumis une compagnie".

Puis, le maire a rappelé que l'échevin Chénier, à titre de président du comité des finances, avait embêté le Conseil durant les trois dernières années. "Je ne voulais pas que vous occupiez cette présidence pour une deuxième année consécutive".

M. Turpin a déclaré que si on avait mis en application les recommandations du rapport, il y a deux ans, la ville aurait sauvé un montant considérable d'argent. "Nous avons attendu deux ans de trop. Nous devons le faire cette année."

"Je suis convaincu, a-t-il poursuivi, que la mise en oeuvre de ce projet va apporter des économies à la ville.

Le maire Turpin a accusé l'échevin Chénier de ne pas avoir fait son travail, en vue de réduire les dépenses. "Il y a actuellement 17 compresseurs au chantier municipal qui ne servent à rien".

M. Turpin a déclaré que le montant de $200,000 qui manquent actuellement au budget n'est pas le résultat de la réévaluation, mais bien de plusieurs autres facteurs.

Il a mentionné une hausse de salaire de $120,000 aux employés municipaux, à la suite d'une sentence arbitrale, le déficit de $40,000 à l'aréna, et le coût accru de l'entretien des rues, et, enfin, une augmentation des paiements sur la dette.

Le maire a expliqué que l'application des recommandations du rapport permettrait à la ville de réaliser des économies substantielles. "Je ne puis vous fournir de chiffre pour cette année, mais je suis convaincu que la ville pourrait réaliser des économies d'environ $1,000,000 durant les dix prochaines années."

Le maire Turpin a dit que la réduction du nombre d'échevins, une participation moins nombreuse à des congrès ou à certains autres voyages constitueraient d'excellentes mesures économiques.

De plus, il estime que la vente de certaines pièces d'équipement pourrait rapporter à la ville quelque $50,000.

Enfin, le maire Turpin a accusé l'échevin Chénier de faire de la politique de quartier, en se préoccupant plus de l'intérêt particulier que de l'intérêt général. Il faisait alors allusions aux plaintes formulées à la suite de la réévaluation.

En réponse à l'échevin Chénier

Mise au point du président de la Jeune chambre de Hull

A la suite de remarques faites par l'échevin Edgar Chénier à la réunion du Conseil de ville de Hull, hier soir, le président de la Jeune chambre de Hull, M. Gérard Viau, a fait la mise au point suivante:

"M. Chénier a laissé entendre aux membres du Conseil et à la nombreuse foule présente, que la Jeune chambre de Hull aurait approuvé le rapport Stevenson & Kellogg sans l'avoir au préalable étudié, que les membres auraient appuyé ledit rapport sur les seuls désirs du maire, lors de la visite de celuici à la Jeune chambre le lundi 16 mars, et par sympathie pour l'organisme que nous respectons hautement la Chambre de commerce de Hull, qui, elle, s'est prononcée sur le sujet.

"De plus, M. Chénier déclarait que les dirigeants de la Jeune chambre auraient déposé au bureau du greffier une résolution approuvant l'adoption des recommandations du rapport Stevenson & Kellogg sans l'avoir au préalable soumise à son assemblée générale de lundi soir.

"Devant une telle déclaration, laquelle nous jugeons erronée et au plus haut point préjudiciable à la bonne réputation de la Jeune chambre, nous nous croyons obligés de faire une mise au point.

1—En 1962-1963 la Jeune chambre de Hull a non seulement étudié à fond ledit rapport, mais a de plus délégué deux de ses membres les plus qualifiés à participer au comité spécial formé par la Chambre aînée pour étudier les recommandations du rapport. Me Gaspard Côté, avocat, et Me Wilfrid St-Amand, notaire, représentaient alors la Jeune chambre.

2—Lundi, le 16 mars, la Jeune chambre a présenté au bureau du greffier de la ville, non pas une résolution, comme se plaît à dire monsieur Chénier, mais un **projet** de résolution qui devait être soumis le soir même à l'assemblée générale. Tel que rapporté par les journaux de mardi, 17 mars, cete résolution devait être adoptée à l'unanimité par les membres de la Jeune chambre.

"Il est donc évident que la décision de la Jeune chambre n'a pas été prise à la légère mais fait suite à une étude approfondie du sujet. Le vote de lundi soir pris sur la question indiqué clairement que cette prise de position représente l'opinion de la majorité de ses membres."

SPÉCIAL D'AVANT PÂQUES



☆ Étoles
Vison chinois (teint)
ou
Ecureuil de Russie (teint)

☆ Jaquettes
plusieurs sortes
en stock

VOTRE CHOIX $145

CHAPEAUX PRINTANIERS $3.00

Raymond Séguin
FOURRURE
367, boul. St-Joseph, HULL 777-4233
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

SPECIAUX

Toutes nos viandes proviennent d'abattoirs sous la surveillance du gouvernement fédéral.

- PATATES no 1, sac de 50 liv., avec commande de $20.00 — 89¢
- AILES de poulets, liv. 29¢
- COUS de poulets, liv. 10¢
- GIGIERS de poulets liv. 29¢
- DOMESTIC SHORTENING (avec coupons) 6 liv. 1.99
- GRAISSE PURE Maple Leaf 10 liv. 1.79
- CHOPS DE LARD, epaule liv. 49¢
- LARD tranché, bas de côte 3 liv. 1.29
- POISSON filet de Pollock 5 liv. 1.25
- JAMBON cuit liv. 98¢
- BOLOGNE entier liv. 25¢
- QUARTIER DE BOEUF, arrière, marque bleue ou rouge liv. 55¢
- JAMBON PICNIC fumé liv. 39¢
- ROTI DE LARD, épaule liv. 35¢
- ROTI DE LARD frais, fesse liv. 49¢
- POITRINES ET CUISSES de poulet, liv. 48¢
- STEAK DE BOEUF sirloin, T-bone liv. 69¢
- BOEUF HACHE frais 3 liv. $1
- SAUCISSE "WIENER" 3 liv. $1.00
- BOUDIN ROUGE 3 liv. $1
- BACON sans couenne liv. 49¢
- LARD SALE, bas de côte liv. 39¢ - 49¢
- OEUFS, grade "A", gros, frais 5 douz. 2.35

EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

ARGENT
PRIVE
A PRETER
1ère et 2e hypothèques
Taux de 7% et plus
Touchez votre argent en 12 heures si tout se conforme à nos besoins.
Soir: 771-9932
Jour: 771-6385
Demandez Pierre Lafrenière

GRANDE ASSEMBLEE



M. JEAN-PAUL SABOURIN
président

de l'Association des Proprios du
Quartier Frontenac
jeudi le 19 mars, à 8 h. p.m.
AU SOUS-SOL DE LA CATHEDRALE ST-REDEMPTEUR
Conférencier invité :
M. JEAN ISSALYS, architecte
M. Issalys entretiendra ses auditeurs de la transformation du vieux Hull, au moyen d'une maquette et de films illustrant les changements qui s'opéreront dans cette partie de notre ville.
BIENVENUE A TOUS!

Au diocèse de Hull

Lancement d'une formule rajeunie pour les Ligues du Sacré-Coeur



CONSTITUTION RAJEUNIE DES LIGUES DU SACRE-COEUR — Son Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, signe ici la copie de la constitution des Ligues du Sacré-Coeur de Hull à l'occasion du lancement de leur nouvelle formule. A gauche dans la photo, on voit M. Gabriel Roy, président diocésain et, à droite, on aperçoit M. Maurice Beauchamp, 1er vice-président. La cérémonie a eu lieu mardi soir, au Centre diocésain.

(Photo Champlain Marcil)

Une nouvelle ère pour les Ligues du Sacré-Coeur du jeune diocèse de Hull, s'ouvrait, mardi soir, au Centre diocésain, par le lancement de leur formule rajeunie, sous la distinguée présidence de Son Exc. Mgr P.-E. Charbonneau, évêque de Hull.

Au cours de cette cérémonie qui s'inscrit aux premières pages de l'histoire de la Fédération des ligues du diocèse, M. Gabriel Roy, président diocésain, présenta à Mgr Charbonneau, la première copie de la constitution, en l'assurant de la collaboration apostolique des membres de la Ligue.

"Mgr Charbonneau exprima sa joie envers les membres du Comité diocésain pour le travail déjà accompli. Cette constitution, dit-il, n'est pas un simple décalque d'une constitution déjà existente mais, selon l'esprit de Vatican II et l'orientation actuelle du mouvement national des Ligues, notre Fédération diocésaine veut s'appliquer à donner à nos laïcs leurs pleines responsabilités sur le plan paroissial.

"La Ligue du Sacré-Coeur, ajouta Mgr Charbonneau, doit être le pivot de vie chrétienne, la source apostolique des hommes, l'aliment surnaturel des familles, sur le plan paroissial. Je crois encore, affirma-t-il, que cette cellule qu'on appelle la paroisse demeure le centre de rassemblement des chrétiens. La Ligue peut y jouer un rôle de charité et d'entraide.

"Le rôle des laïcs, des apôtres de la Ligue, ajouta-t-il, n'en est pas un de suppléance, d'auxiliaire du clergé, mais un rôle qui leur est propre: rôle de présence, de témoignage, de représentants de l'Evangile.

"Je souhaite, conclut Mgr Charbonneau, que le dynamisme de notre Comité diocésain de Hull se transmette à toutes nos ligues paroissiales et qu'ainsi, de paroisses en paroisses, on puisse voir lever les militants laïcs dont l'Eglise a un si grand besoin".

Essai constructif

Cette nouvelle formule que présente le Comité diocésain, sera mise à l'essai au cours des deux prochaines années, pour permettre d'accueillir d'autres suggestions heureuses. Elle achemine les Ligues dans la voie de l'Action catholique générale, et dirige leur mystique vers une compréhension plus profonde et plus large des problèmes du monde moderne, sur le plan de la communauté paroissiale.

Perspective nouvelle

Pour cultiver l'esprit communautaire et répondre aux voeux du Concile, la Ligue du Sacré-Coeur favorise la participation active des fidèles aux mystères de la liturgie chrétienne. Elle préconise également la préparation d'apôtres qui assumeront la responsabilité d'influence chrétienne dans le sens de la charité et de la fraternité, même pour ceux qui ne partagent pas la même foi.

La nouvelle formule de la Ligue propose aussi un travail de coordination, de coopération et d'harmonie étroites avec tous les mouvements paroissiaux, sans pour cela en assumer la responsabilité de direction et de gouvernement.

Comme la Ligue ne prétend pas séparer ce que Dieu a uni, elle favorise la participation des épouses des ligueurs à plusieurs réunions générales, notamment aux assemblées qui intéressent pères et mères de familles.

En ce qui concerne la formation des apôtres de la Ligue, la nouvelle constitution prévoit le lancement de deux genres de cours, dans un avenir prochain: "Personnalité d'un chef" et "Vers un plein rayonnement chrétien". La Ligue centre son effort vers la formation d'adultes dans la foi.

Equipe diocésaine

L'équipe diocésaine se compose de l'abbé Jean-Paul Cousineau, aumônier, de MM. Gabriel Roy, président, Maurice Beauchamp, 1er vice-président, Claude Lupien, 2e vice-président, Paul-Emile Chénier, secrétaire exécutif, Emile Bourdon, secrétaire adjoint, Fernand Charlebois, secrétaire archiviste, Roger Charbonneau, trésorier, Jean Woods, Raymond Labelle, Jacques Joanis, Edmond Lanthier, officiers supérieurs, Donat Thibaudeau de Thurso, Joseph Plante de Buckingham, Luc Boucher de Fassett, André-Jean Sabourin de Ripon, Henri Deschênes, Roland Bégin, Gilles Régimbald, de Hull et le Dr Armand Vienneau, de Gatineau, commissaires vicariaux.

Elle avoue avoir mis le feu dans son appartement

Une jeune femme de Hull s'est reconnue coupable en Cour du magistrat de Hull, lundi matin, à l'accusation d'avoir délibérément mis le feu dans le logis qu'elle occupait, tôt dimanche matin. Le juge Avila Labelle rendra sentence le 19 mars.

Mme Monique Brisson, 22 ans, 84, rue Brébeuf, Hull, s'est reconnue coupable à l'accusation portée. Selon le Service des incendies, une alarme a été sonnée vers 12h. 30 a.m., dimanche matin. A l'arrivée des pompiers sur les lieux, un lit et une garde-robe étaient déjà en flammes. Les pompiers n'ont mis que quelques minutes à maîtriser ce début d'incendie qui a pourtant fait pour quelques centaines de dollars de dommage.

La maison de rapport est la propriété de Mme Irène St-Pierre, 82, rue Brébeuf. Les trois autres logis n'ont subi aucun dommage.

A N.-D.-de-la-Guadeloupe

Ovila Legault réélu président de la chorale

Lors de l'assemblée annuelle de la chorale paroissiale de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de Hull, tenue mardi soir après l'exercice de chant hebdomadaire, les membres ont procédé à l'élection du conseil pour l'année 1964.

M. Ovila Legault a été réélu à la présidence, M. Rodrigue Guibord a été élu vice-président, M. Robert Villeneuve, secrétaire, M. Pierre Durocher, trésorier, et M. Laurier Groulx, bibliothécaire. Le directeur de la chorale est M. Claude Gauthier, et l'aumônier, l'abbé Louis Corbeil, curé.

Diefenbaker... à Toronto

Sans Québec, on ne peut parler d'un régime national de retraite

par Léon BEDARD

TORONTO — Sans vouloir critiquer la décision de la province de Québec de se retirer du régime de retraite fédéral, le leader de l'opposition à Ottawa, M. John Diefenbaker, a déclaré mardi soir à Toronto qu'il ne voyait pas très bien comment ce régime pourrait être national sans la participation du Québec.

M. Diefenbaker était de passage à Toronto, où il a offert ses sympathies au Premier ministre John Robarts, dont le père est décédé à London, Ontario, en fin de semaine dernière. Le leader de l'opposition allait ensuite adresser la parole à un dîner en l'honneur de la Saint-Patrice, dans la circonscription du ministre ontarien des Terres et Forêts, M. Kelso Roberts, St. Patrick.

Assailli par les journalistes au moment où il sortait du bureau de M. Robarts, M. Diefenbaker n'a pas voulu commenter l'attitude de l'Ontario sur le régime proposé de retraite, avant d'en avoir vu la nouvelle version, qui a été présentée à la Chambre des communes, mardi soir.

M. Diefenbaker a continué en disant que le Québec avait le droit de se retirer du régime proposé, et qu'il ne critiquait pas la décision de M. Lesage. Cependant, a-t-il ajouté, si un plan national ne peut en dernière analyse être institué, le Québec devra en porter la responsabilité. Le chef conservateur a expliqué que son parti avait toujours été en faveur d'un régime national, compréhensif, contributoire et obligatoire. Selon lui, une des difficultés du régime proposé par le gouvernement Pearson sera de l'intégrer dans les plans privés déjà en existence.

Parlant du budget fédéral présenté par le ministre des Finances, M. Walter Gordon, lundi soir, M. Diefenbaker a déclaré qu'il représentait une formidable taloche pour les provinces. Selon le chef conservateur, M. Gordon a prévu un déficit considérable, et n'a laissé entrevoir aucune nouvelle répartition de l'assiette fiscale. D'un côté, a-t-il dit, M. Gordon a insisté sur la nécessité d'un gouvernement fédéral fort, et de l'autre il a insisté sur la nécessité de gouvernements provinciaux forts.

Le leader de l'opposition aux Communes a également laissé entendre qu'il s'attendait à ce que les questions fiscales soient discutées à la prochaine conférence fédérale-provinciale, à Québec, le 31 mars courant. Les pensions seraient aussi à l'ordre du jour de cette conférence.

Le passage à Toronto de M. Diefenbaker marquait la fin d'une journée bien remplie. Mardi matin, il avait assisté aux funérailles du ministre fédéral du Revenu, à North Bay, M. John Garland. Le midi, il était de retour à Ottawa pour l'ouverture de la Chambre et le soir, il se retrouvait à Toronto.

350 personnes à l'assemblée du Conseil de Hull

La réunion du Conseil de Hull, mardi soir, a suscité un très vif intérêt chez la population hulloise, à preuve, les quelque 350 personnes qui s'y sont rendues.

On remarquait la présence d'hommes d'affaires, de professionnels, des représentants d'un très grand nombre d'associations, notamment de la Chambre de commerce, des associations de propriétaires, etc.

Durant le débat Turpin-Chénier, le maire suppléant Lionel Ducharme a eu fort à faire pour rétablir l'ordre. Des spectateurs s'amusaient à lancer des commentaires aux participants du débat.

A plusieurs reprises, les spectateurs ont applaudi certaines déclarations.

La salle était remplie à pleine capacité. Nombreux sont ceux qui ont dû se tenir debout tout au cours de cette assemblée de trois heures.

Quelques policiers, dont le directeur J.-Maxime Lavigne, étaient sur les lieux afin de prévenir tout incident. Ils n'ont pas eu à intervenir.

Au Conseil de Hull

Le Conseil municipal a décidé d'attendre à mardi prochain pour rescinder une résolution adoptée il y a environ un mois, demandant la tenue d'un référendum sur la réduction du nombre des échevins et des augmentations de traitement du maire et des échevins. Le Conseil préfère attendre que la décision du comité des bills privés relativement à la réduction du nombre des échevins de 14 à 7 soit approuvée par l'Assemblée législative et sanctionnée par le Conseil Législatif, jeudi.

Le Conseil a adopté une résolution modifiant les structures du comité de la bibliothèque. Dorénavant, ce comité comprendra trois membres du Conseil dont le maire, ainsi que trois propriétaires. Ces trois derniers toucheront $25 par mois. Leur mandat sera de trois ans — maximum six ans. Un employé du Bureau du greffier agira comme secrétaire.

* * *

Le Conseil a adopté une résolution de l'échevin Gérard Chouinard demandant au maire de présenter mardi prochain un estimé des économies que la ville pourrait réaliser, cette année, grâce à l'application des recommandations du rapport Stevenson & Kellogg.

* * *

Mme John Fitzgerald Kennedy a envoyé ses remerciements au Conseil de la cité pour les sentiments de sympathie exprimés à la suite du décès de son époux, le Président des Etats-Unis.

* * *

Le comité social des pompiers de Hull prie le Conseil de bien vouloir placer à sa disposition le local de la Légion canadienne, à 1, rue Wellington, lorsque la bâtisse deviendra inoccupée. Le comité social des pompiers veut y installer son quartier-maître.

* * *

Les Troubadours de Hull sollicitent l'autorisation du Conseil pour lancer une souscription afin d'aider à défrayer le coût de l'achat de 65 nouveaux uniformes pour ses membres.

Près de 12,000 parents de patients dans les hôpitaux d'anciens combattants ont reçu gratuitement l'hospitalité pour la nuit dans 8 des centres d'accueil de la Croix-Rouge à travers le pays.



ANDRE FORTIN



ANDRE BENOIT

Les blessés dans un état satisfaisant

Les autorités de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull ont fait savoir, mercredi matin, que les frères Edgar et Ralph Pinkos, de Poltimore, blessés à la suite d'une collision de front entre deux automobiles, lundi soir, sur la route 8 tout près des limites sud-ouest de Gatineau, reposent dans un état très satisfaisant.

On se souviendra que cette tragédie de la route a fait également deux morts dans les personnes d'André Benoit, 20 ans, 132, boul. St-Joseph, Hull, et André Fortin, 18 ans, 83, rue Jogues, Hull. Les deux victimes revenaient de Buckingham où ils avaient assisté à une partie de ballon sur glace.

M. Edgar Pinkos souffre de lacérations au visage et à la tête, tandis que son frère Ralph, de fractures aux côtes. Les deux frères Pinkos se rendaient alors à Wakefield auprès de leur père qui venait de mourir à l'âge de 101 ans.

Le capitaine Roger Knight, de la Sûreté de Gatineau, a pris charge de l'enquête et les causes de l'accident n'ont pas encore été déterminées. Les autorités de cette Sûreté ont également fait savoir, mercredi matin, que la date de l'enquête du coroner n'avait pas encore été fixée.

Elu échevin à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC — M. Roland Beaumont a été élu échevin de la ville de Ville-Marie, sans opposition lors de la présentation des candidats au bureau du secrétaire-trésorier, le jeudi 12 mars.

M. Beaumont comble la vacance laissée par la démission de l'échevin Wilfrid Faucher du siège no 2. Il remplira ses fonctions jusqu'à la fin du mandat qui se terminera en novembre 1965.

ENTREPOT A LOUER
- 5000 pi. carrés
- bureaux disponibles
- entrées privées
- service de téléphone et de secrétaire

SITE IDEAL

Pour informations :
le jour: 771-5856
le soir: 771-7945

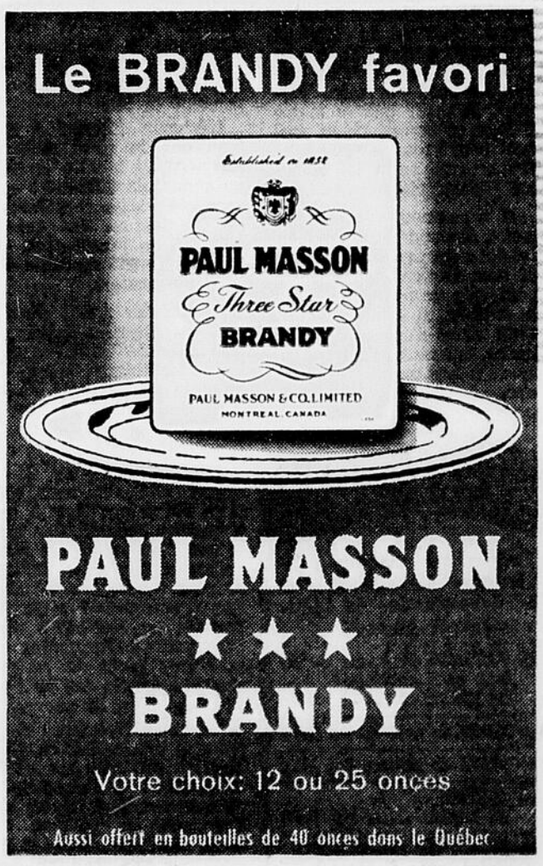
KELLY-LEDUC LTEE
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

Voici la preuve !
Tous les jours, nous recevons des lettres comme celle-ci.
M. Le Pharmacien;
J'ai pris votre sirop "Bronchoterpine" et immédiatement ma bronchite a été soulagée. Avant cela, je toussais continuellement surtout la nuit, ceci m'empêchait de dormir. Grâce à votre merveilleux sirop "Bronchoterpine" je peux aujourd'hui faire une vie normale. Seriez-vous assez bon de m'envoyer deux autres bouteilles, quelques amis aimeraient faire l'essai.
En vente dans toutes les pharmacies
1.25 - 2.00 - 3.15
ou à la
PHARMACIE GAY
229, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

ASSEMBLÉE
DES PROPRIETAIRES DU QUARTIER MONTCALM
JEUDI 19 MARS — 8 HEURES
SALLE STE-BERNADETTE
déclaration de M. Oswald Parent,
AU SUJET DU CENTRE D'ACCUEIL POUR LES VIEILLARDS
Invitation à tous les membres des Associations des propriétaires
LES DAMES SONT LES BIENVENUES

MAUX DE TETE ?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE
Prenez un rendez-vous: 771-1447
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer
• Ouvert tous les jours 11.30 a.m. à 4 h. p.m.
• Lundi, mercredi et vendredi soir: 6 à 9.
• Fermé le samedi


Vous obtiendrez toujours une aubaine chez
CLAUDE LEBLANC Enrg.
★ TUILES
★ TAPIS
★ PRELARTS
69 St-Joseph, Hull
771-5897

Le BRANDY favori


PAUL MASSON
★★★
BRANDY
Votre choix: 12 ou 25 onces
Aussi offert en bouteilles de 40 onces dans le Québec

S'ASSURE BIEN QUI S'ASSURE CHEZ
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull

SOYEZ RASSURÉ POUR ASSURANCES:
Automobile — Feu — Vie
Vol — Bateau — Etc.
CONSULTEZ:
JEAN-LOUIS GARNEAU
PR. 7-6945

PROPRIETAIRES
HULL & REGION
Hypothèques 7%
sur 1ère seulement
Un prêt hypothécaire peut vous aider à :
- Résoudre des problèmes financiers;
- Réparer ou améliorer votre propriété;
- Payer des arrérages de taxes ou d'hypothèques;
- Payer l'achat d'un système de chauffage, d'articles d'ameublement ou d'une nouvelle voiture;
- Payer les frais de maladie et de médecins;
- Consolider toutes vos dettes en une seule et n'avoir qu'un seul paiemnet facile à effectuer.

Faites appel à :
"TESSIER" — Département d'hypothèques
RHEAU SEGUIN, rep.
Transigez en toute confiance et progressez avec
André Tessier Ltée
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, HULL
771-5867
9 a.m. — 5 p.m. 7 p.m. — 9 p.m.
"Avant de vous engager — Vérifiez"

BOIS ET MATÉRIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES PAL
Amyot & Fils 771-5204
Aylmer B.S. 684-3275
F. Thibault Ltée 771-6247
Gavard Ltée 777-1681
Green Valley 746-4633
Pilon Ltée 771-5841
Thibault Lumber 746-8125
FINI SIMILIBOIS
¼ x 4 x 7 Monkscloth 3.79
¼ x 4 x 7 Laurentian 3.79
¼ x 4 x 7 Silverwood 4.19
¼ x 4 x 7 Provincial Cherry . . 4.39
COMPTANT ET A EMPORTER

Au Conseil de Buckingham

BUCKINGHAM — Les chiens pourront errer dans la ville de Buckingham, comme par le passé, si l'on en juge par la réunion du Conseil municipal, qui a eu lieu lundi soir.

* * *

L'échevin Everett Pearson a proposé qu'un employé soit engagé pour attraper les chiens errants pour une période indéfinie au salaire de $25 par semaine plus une prime de $2 pour chaque chien attrapé. Se souvenant probablement de la tempête soulevée lors de l'engagement d'un tel employé il y a quelques années, les autres échevins n'ont pas voulu seconder la résolution de M. Pearson. On a décidé que les employés actuels de la ville s'occuperaient d'attraper les chiens errants.

* * *

Un emprunt de $12,000 sera contracté pour effectuer des travaux publics. Aucun propriétaire ayant présenté des objections lors de l'assemblée spéciale du 12 mars, il ne sera pas nécessaire de tenir de référendum.

* * *

Le chef de police, M. Albert Didier, et le président du service de la police, M. Léo Mongeon, représentant la ville lors du banquet annuel de la Ligue de sécurité routière, qui aura lieu le 2 avril à Montréal.

* * *

L'échevin Aimé Nadon, appuyé de M. Pagé, a proposé qu'à l'avenir les membres du conseil ou les employés municipaux qui se déplacent en fonction officielle pour la ville, devront produire un état de leurs dépenses pour être remboursés.

* * *

Pour éviter toute confusion, les conseillers municipaux ont décidé que les personnes qui signeront pour obtenir des services municipaux, en vertu du règlement d'améliorations locales, devront le faire en présence du secrétaire-trésorier ou de son représentant personnel.

Plusieurs difficultés sont survenues au cours des derniers mois, notamment lors de la construction d'un trottoir, rue Georges, dans la section de la ville nommée "Beauchampville", où des personnes ont affirmé n'avoir jamais signé la liste demandant ces travaux, bien que leurs noms y étaient inscrits.

* * *

Le gérant de l'aréna municipal, M. Raymond Goulet, assistera à la réunion des gérants d'arénas et de centres communautaires du Québec, qui aura lieu à Montréal le 21 mars.

* * *

Dans un long rapport écrit, le conseiller juridique, Me Gérard Charron, a informé les membres du conseil que la ville n'avait pas le droit d'imposer une taxe d'affaires à la compagnie de Transport Hull Métropolitain pour leurs activités dans la ville de Buckingham. Me Charron a basé sa décision sur un jugement rendu en Cour du Banc de la Reine à Montréal, il y a quelques années.

On veut donner un nom à la route numéro 401

TORONTO (PC) — Un député conservateur de l'arrière-ban a accusé hier le ministère de la Voirie de fouler aux pieds les droits des citoyens au cours de ses travaux d'élargissement de la route 401. Le gouvernement ontarien porte à 12 voies de large la section de cette route dans le district de Toronto.

M. Gordon Carton, représentant de Toronto-Armourdale, a déclaré que la réalisation du projet dans ce district coûtait des milliers de dollars aux habitants, qui voyaient leurs terrains dévalués. Après s'être informé, le député n'a reçu aucune assurance de la part du ministre de la Voirie, M. Charles MacNaughton, que les citoyens ainsi affectés recevraient une compensation.

M. Carton a précisé à la législature que dans ses travaux d'élargissement, le ministère utilisait des terrains auparavant destinés à former une bande de gazon de tout repos.

Présentement, on construisait un horrible monstre gargantuesque à 20 ou 30 pieds des maisons privées.

Aucun gouvernement ne peut "déposséder les citoyens de leur épargne de façon aussi gratuite, aussi scandaleuse, aussi téméraire et en connaissance de cause, non, aucun gouvernement ne peut ainsi voler les citoyens," a déclaré le député.

M. Carton a ajouté que plusieurs de ses amis avaient essayé de le dissuader de porter une telle critique contre le gouvernement à ce sujet, en le prévenant qu'un tel geste signifiait pour lui un suicide politique au sein même de son parti.

Ministre conciliant

M. MacNaughton a répondu que M. Carton faisait bien d'exprimer son opinion et que lui-même était très sensible à la situation, mais que s'il fallait dédommager les citoyens de la route 401, il faudrait agir de même envers tous les citoyens dont les terrains se trouvent le long des routes nouvelles de la province.

Le ministre s'est de plus dit en faveur de donner un nom à la route pour remplacer le nombre 401.

Suggestion a été faite par M. Thomas Wells, conservateur de Scarborough Nord, d'attribuer à la route 401 le nom de Leslie Frost, ancien Premier ministre de l'Ontario, ou encore de tenir un concours parmi les élèves des écoles.

Route Leslie Frost

Elmer Sopha, libéral de Sudbury, s'est opposé à ce que le nom d'un conservateur encore vivant soit utilisé, précisant que l'histoire devra juger de la valeur de M. Frost avant qu'on ne rattache son nom à des établissements publics.

Il a également été question des terrains de campement, maintenus par le gouvernement. M. G.B. Rumble, président du bureau de direction de l'Association ontarienne de voyage, a demandé au comité de la voirie et du tourisme d'élever les taux exigés sur les terrains de campement du gouvernement au même niveau que ceux des terrains de campement privés.

Condamné à neuf mois de prison

TIMMINS (DNC) — Un jeune homme de 22 ans, Fernand Cormier, 47, avenue Kent, à Timmins, a été condamné à neuf mois de prison après avoir été trouvé coupable d'avoir pris une camionette sans la permission du propriétaire.

Le détective Pete Michaud, de la Sûreté muncipale, qui a fait l'arrestation, a rapporté que l'inculpé après avoir consommé des boissons alcooliques, aurait décidé de prendre la camionette dont les clefs avaient été laissées à l'intérieur.

Le juge Gardner a décidé de l'envoyer à la maison correctionnelle de Guelph, où le jeune homme aura l'occasion d'apprendre un métier et de se réhabiliter. Il avait un dossier judiciaire.

ARGENT A PRETER

sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

SATISFACTION ENTIERE ou ARGENT REMBOURSE à 210, CHAMPLAIN HULL, P.Q.

BAS PRIX d'un bout à l'autre



RAYMOND A. LIMITÉE.

Ampoules ULTRA-BLANCHES Sylvania 25-40-60-100 WATTS 2 pour 39c

CATSUP AUX TOMATES HUNT'S 3 bout. 11 on. 59c

SAUCE AUX TOMATES HUNT'S 3 btes 7½ on. 29c

MELANGE A GATEAUX TWINKLE 2 env. 47c

PECHES DEMIES SURCHOIX HUNT'S 3 btes 28 on. 99c

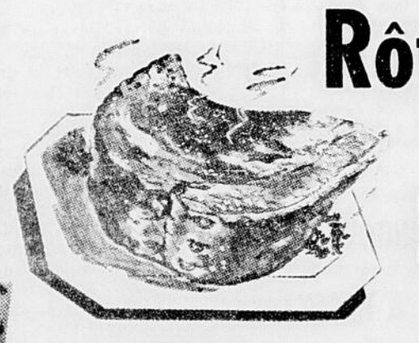
COCKTAIL AUX FRUITS HUNT'S 2 btes 15 on. 49c

POIS VERTS PETITS, MOYENS 10 on. GREEN GIANT ou BLUE & GOLD 7/99c

Maïs genre crème Green Giant 10 on. SURCHOIX 8/99c

Saumon rose "A.B.C." ½ liv. 29c

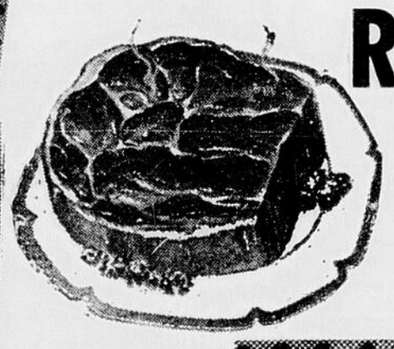
BOEUF No 1 DE MARQUE ROUGE SEULEMENT



Rôti de boeuf COTES genre cuisinier liv. 65c

BOEUF FRAIS HACHE 3 liv. $1

BOEUF A BOUILLIR BAS DE COTES liv. 19c



Rôti de boeuf Côtes courtes liv. 49c

HAUTES PATTES DE LARD liv. 19c

EPARGNEZ 40¢
PATES A LA VIANDE CLARK



BOEUF DINDE POULET PORC Steak & Rognon
OBTENEZ 1 PATE GRATIS avec 2 pâtés 9 on. congelés 79c

FEVES AU LARD "CLARK" dans sauce aux tomates 15 on. 3/49c

JUS DE TOMATES de choix "CLARK" 20 on. 8/99c

Macédoine de choix "RAYMOND" 20 on. 2/29c

Sirop de table "RAYMOND" 32 onces 45c

Beurre d'arachides "PLANTER'S" bocal 16 onces 39c

Cornichons Bick's sucrés mélangés 24 on. 43c

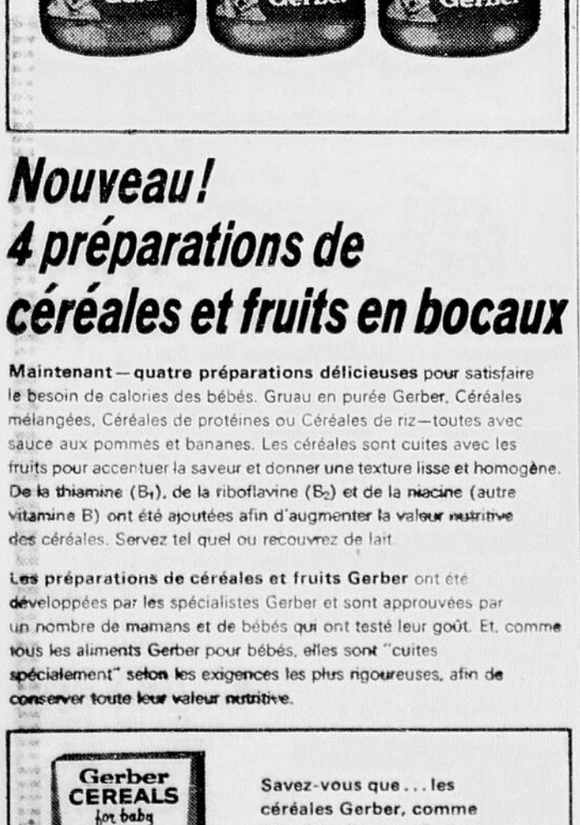
EAU JAVEL CONCENTREE Javex Gallon 128 on. 77c

RABAIS DE 40c sur Surf Format familial 99c

Cornichons Bick's Yum-Yum tranchés 24 on. 39c

SAVON LIQUIDE Sunlight Format géant 59c

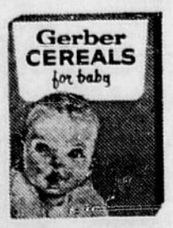
DENTIFRICE Pepsodent Format géant 59c



Nouveau!
4 préparations de céréales et fruits en bocaux

Maintenant — quatre préparations délicieuses pour satisfaire le besoin de calories des bébés. Gruau en purée Gerber, Céréales mélangées, Céréales de protéines ou Céréales de riz — toutes avec sauce aux pommes et bananes. Les céréales sont cuites avec les fruits pour accentuer la saveur et donner une texture lisse et homogène. De la thiamine (B_1), de la riboflavine (B_2) et de la niacine (autre vitamine B) ont été ajoutées afin d'augmenter la valeur nutritive des céréales. Servez tel quel ou recouvrez de lait.

Les préparations de céréales et fruits Gerber ont été développées par les spécialistes Gerber et sont approuvées par un nombre de mamans et de bébés qui ont testé leur goût. Et, comme tous les aliments Gerber pour bébés, elles sont "cuites spécialement" selon les exigences les plus rigoureuses, afin de conserver toute leur valeur nutritive.



Savez-vous que... les céréales Gerber, comme tous les aliments Gerber pour bébés, sont renommées pour leur bonne saveur et leur texture lisse et homogène.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

Aliments Gerber pour bébés NIAGARA FALLS, CANADA

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MERCREDI

18 MARS 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 Adventure
5 Rocky and his Friends
7 Channel 7 News
10 Télémétro
12 A Kin to Win
8 13 No Hiding Place

6 h. 15
3 5 News and Weather
12 Place Ville-Marie

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 News
4 Arthur Haynes
5 Huntley - Brinkley Report
12 News, Sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 Ripcord
4 News and Weather
7 Hazel
5 Ski Trails
10 Dernière heure
12 Hennesey
8 13 Jack Benny

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports Reports
10 Ciné-roman:

7 h. 30
3 7 CBS Reports
4 Provincial Affairs
5 Little Moon of Alban
10 Adam ou Eve
12 Burke's Law
8 13 Petticoat Junction

7 h. 45
4 Mr. Fix It

8 h. p.m.
2 9 Le Pain du jour
4 Red River Jamboree
10 Avec plaisir
8 13 My Favorite Martian

8 h. 30
2 9 La Cité sans voiles
3 7 Tell It To The Camera
4 Perry Mason
8 13 Adventures In Paradise
8 10 12 13 Hockey: Toronto à Montréal

9 h. p.m.
3 7 Hillbillies
5 Ben Casey

9 h. 30
2 Sous le signe du Lion
3 7 Dick Van Dyke
4 Festival
9 Contre-plongée

10 h. p.m.
2 9 Actualités politiques
3 7 Danny Kaye
5 11th Hour
10 Devinez juste
8 12 13 Jim Coleman

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 The Hutterites
10 Yves Christian
8 13 Hennesey
12 Know Your Sports

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 En première page La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "08/15 s'en va-t-en guerre"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Wrestling
5 Weather and Sports
4 Viewpoint Night Final, Weather, Sports
7 Bob Young News and Weather
10 Cinéma: "Le nouveau testament"
8 13 Night Beat
12 Local News and Sports

11 h. 30
5 Tonight Show
7 Late Movie: "Wonderful Country"
8 12 13 Pierre Berton

11 h. 35
4 East Side West Side: "Passion of the Nickle Players"

12 h.
12 Newsroom — Meditation
8 13 Picture Page and Reflections

A la radio...

Mercredi, 18 mars
CKCH

10.05 — Paysage de la chanson — Michel Gaudet vous convie, du lundi au vendredi, à 10 h. 05 à son émission quotidienne et vous propose chaque matin les plus belles chansonnettes canadiennes et françaises.

2.35 — Reflets du jour — La gent féminine de la région Hull-Ottawa est bien servie et bien informée par Chantal Beauregard à "Reflets du jour" en onde du lundi au vendredi, à compter de 2 h. 35. Nouvelles, musique, commentaires, interviews et potins... voilà autant de choses qui sont au programme.

3.30 — A votre choix — Du lundi au vendredi, CKCH vous invite à écouter la musique de votre choix à compter de 3 h. 30. Les auditeurs sont invités à faire parvenir leurs demandes spéciales, par écrit, soit à l'occasion d'un anniversaire de naissance, de mariage ou autre, sans qu'il vous en coûte un sou, à l'adresse suivante: A votre choix, poste CKCH, 72, rue Laval, Hull, Qué.

7.30 — Arnone Regala" — N'oubliez pas d'écouter "Arnone Regala" le mercredi soir à 7 h. 30. Les animateurs de cette excellente demi-heure de musique italienne, Massimo et Giovanni Favilla, vous font goûter chaque semaine les plus belles chansons de l'Italie ensoleillée.

CFMO

9.15 — The Concert Hall — La procession Del Rocio, de Turina. Concerto de violon en la mineur, de Dvorak. Suite du Tricorne, de De Falla. Concerto no 2 de piano, de Rachmaninov.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Love With the Proper Stranger" (2) 12.20 - 2.35 - 4.55 7.15 - 9.35. Dern. 9.00.

CARTIER — "Un Trou dans la tête" (2) 1.00 - 5.00 - 9.15. "Au bout de la nuit" (2) 3.15 - 7.30. Dern. 7.30.

CENTRE — "The Unforgiven" (1) 2.20 - 6.00 - 9.40. "The Giant of Marathon" (2) 12.50 - 4.30 - 8.10. Dern. 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Le troisième sexe" (4) 6.40 - 9.45. "Le pirate de l'épervier noir" (2) 8.20. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Lilies of the Field" (1) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.45. Dern. 9.35.

ELMDALE — "Man's Favorite Sport" (2) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

LINDEN — "To Catch A Thief" 1.00 - 4.10 - 8.00. "Rear Window" (2R) 2.05 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.40.

MAYFAIR — "Stolen Hours" (2R) 1.20 - 4.45 - 8.15. "The Fast Lady" (2) 3.05 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.15.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "Mail-Order Bride" (2) 12.05 - 3.20 - 6.40 - 10.00. "Black Gold" (1) 1.30 - 4.50 - 8.15. Dern. 8.05.

RIALTO — "Wayward Girl" (2R) 1.00 - 5.25 - 10.20. "Matter of Morals" (2R) 1.40 - 6.35 "Walk On The Wild Side" (2R) 3.25 - 8.20. Dern. 6.35.

RIDEAU "Who's Minding the Store" (1) 1.20 - 4.50 - 8.30. "Fun In Acapulco" (2) 2.55 - 6.30 - 10.05. Dern. 8.05.

SOMERSET — "Man's Favorite Sport" (2) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.35. Dern. 9.25.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Summer Holiday" (1). "Wonderful To Be Young" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

15 étoiles à la soirée des "Oscar"

La jeune et blonde actrice Tuesday Weld a accepté de paraître, le 13 avril prochain, à la télémission consacrée à l'attribution des statuettes "Oscar", symbole de suprématie dans le monde du cinéma. Elle est la 15e étoile de l'écran à accepter l'invitation de l' "Academy of Motion Picture Arts and Sciences".

Voici les noms des 14 autres vedettes: Julie Andrews, Anne Bancroft, Ed Begley, Sammy Davis fils, Patty Duke, Rita Hayworth, Rock Hudson, Jack Lemmon, Steve McQueen, Gregory Peck, Sidney Poitier, Donna Reed, Debbie Reynolds et Edward G. Robinson. Jack Lemmon, l'étoile de tant de comédies à succès, agira comme maître de cérémonie.

Ces 15 personnalités du monde du cinéma ont été recrutées par George Sydney, réalisateur de la télémission pour l'ABC. Cette spectaculaire cérémonie sera télédiffusée directement de l'Auditorium de Santa Monica, Californie.

Les téléspectateurs canadiens pourront suivre cet événement au réseau anglais de Radio-Canada. L'heure de cette télémission sera annoncée dans "Le Droit".

Concours de jeunes chanteurs à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Plusieurs jeunes élèves de la R.S. Claude-Rachèle, s.g.c., professeur de musique et de chant à l'Institut familial de Ville-Marie, ont pris part à une émission diffusée du poste CKVM samedi dernier. Les participantes, dont les âges varient de 8 à 14 ans, étaient Richard Fontaine, Suzanne Scrive, Nicole Lavigne, Denise Paquette, Carole Tremblay, tous élèves de première année; Marie Hallé, Nicole Ringuette et Claude Scrive, élèves de deuxième année; Josiane Lefebvre, Francine Héroux, Monique Piché et Nicole Gérard, élèves de troisième année.

C'est Denise Paquette, 9 ans, qui a mérité les honneurs du concours. La petite chorale de la R.S. Claude-Rachèle a interprété quelques pièces. Les membres du jury étaient Mme Alice Ethier, professeur de diction; M. Hubert Gauthier, professeur, la R.S. Marie-Fabiola, s.g.c., professeur de musique et de chant à l'Ecole normale de Ville-Marie.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Environ 125 personnes assistent au grand banquet au profit de la Compagnie des Trouvères à Gatineau et contribuent au moins $500

Le grand banquet organisé par le notaire Roland Théoret, maire de Gatineau, au profit de la Compagnie des Trouvères a obtenu un éclatant succès. Au fait, l'assistance a surpassé toutes les prédictions. Environ 125 personnes se sont présentées, mardi soir, à l'hôtel Ambassador de Gatineau pour porter un toast durant un succulent repas à la nouvelle troupe de théâtre pour enfants de la région. La majorité des convives étaient de Gatineau même, mais il y avait un bon nombre de personnes d'Ottawa, Hull et Eastview. Tous les profits de ce banquet seront versés à la Compagnie des Trouvères pour aider au groupe à monter son premier spectacle "Aladin et la lampe merveilleuse". On estime à au moins $500 la somme contribuée.

Il y a quelque temps, le maire Théoret garantissait une contribution d'au moins $400 pour Gatineau. Les citoyens de cette ville ont donc fait honneur à leurs obligations.

On sait que la fantaisie pour enfants "Aladin" sera jouée au théâtre Laurentien, le jeudi 2 avril, à 3 heures de l'après-midi. Auparavant, la pièce aura été vue à l'Académie De-La-Salle, les 30 et 31 mars, à 2 h. 30, le 1er avril, à la même heure, au Centre récréatif d'Eastview. Les 3 et 4 avril, les Trouvères visiteront respectivement les écoles Reboul et Lac-des-Fées. Les billets sont déjà en vente.

Plus de détails au sujet du banquet de Gatineau seront donnés lors d'un grand reportage que publiera "Le Droit" dans son édition de samedi.

De ceci et de cela

Mercredi soir... Les frères **Clancy** sont au **Capitol**... C'est une attraction du **Treble Clef**... Première outaouaise de la revue **"Spring Thaw"** à l'**Ecole technique** d'Ottawa...

Derniers échos du **Festival d'art dramatique régional**... Il y aurait des règlements qui stipulent que toute pièce doit être d'une durée de 90 minutes au minimum et de trois heures au maximum comprenant deux entractes de dix minutes... Le **Festival national** a dit que la "Société dramatique de l'Université d'Ottawa aurait dû avoir des entractes pour son bénéfice et celui de d'auditoire"... Aussi **le Festival national** a dit que le jugement de **Pierre Dagenais** portait sur la façon qu'avait été montée la pièce **"Le roi se meurt"** et non la valeur du texte d'**Ionesco**... La **Société** aurait confondu la portée du jugement...

A ne pas oublier... **Vendredi et jeudi,** à 8 h. 30, **"L'Homme au parapluie"** à l'**Académie De-La-Salle**... Une représentation du **Pont Neuf** ... Il y aura sans doute un grand nombre de curieux...

Jeudi après-midi, à 5 h. 30, à CBOT... Le jeune chanteur hullois **Richard Proulx** sera en vedette au réseau anglais ... Cet adolescent encore à l'étude a donné nombre de tours de chant les fins de semaine dans la région...

Un festival Greta Garbo à Stockholm, Suède

STOCKHOLM — Greta Garbo, la grande actrice suédoise des années vingt à trente, reçut dix couronnes ($2.) pour le premier rôle qu'elle joua à l'écran. Ce fait a été révélé par M. Einar Lauritzen, directeur du département de l'histoire du cinéma au Musée de technologie de Stockholm, à l'occasion d'un Festival de films de Greta Garbo qui a débuté récemment à Stockholm.

A cette époque, en 1921, Greta Garbo, employée dans un grand magasin de Stockholm, avait été choisie pour jouer le rôle d'une adolescente essayant des robes et des chapeaux dans un film publicitaire intitulé "M. et Mme Stockholm" qui était fait pour ce grand magasin. Un peu plus tard, durant cette même année, elle mâchait des petits gâteaux dans un autre film publicitaire produit pour une société coopérative de Stockholm.

Les scènes furent prises à la terrasse d'un restaurant bien connu de Stockholm où, incidemment, deux fameux acteurs se trouvaient attables juste à ce moment-là. Aucun des deux ne connaissait cette jeune figurante mais l'un d'eux, Lars Hanson, devait devenir le partenaire de Greta Garbo en 1924 dans le film "Gösta Berling", et dans "Désir" tourné à Hollywood deux ans plus tard.

Le département de l'histoire du cinéma possède les copies de ces deux premiers films publicitaires faits par Greta Garbo — dont le nom à l'époque était Gustavsson — et aussi de son premier grand film, "Luffar-Petter" (Pierre-le-vagabond), tourné en 1922 et dans lequel Garbo a le rôle d'une belle baigneuse. Parmi les archives, il y a aussi la copie du film "La rue sans joie" dirigé par Pabst en Allemagne en 1924.

Un an plus tard environ, Garbo partait pour Hollywood où de 1926 à 1941 elle tint le rôle principal de 24 films. La moitié de ces films environ sont en la possession du département de l'histoire du cinéma à Stockholm.

Les femmes de "Tom Jones" se disputent ce bon "Oscar"

HOLLYWOOD (PA) — On note certains détails intéressants en marge des nominations faites cette année pour les fameux prix "Oscar". Trois comédiennes de la distribution d'un même film, se disputent les honneurs dans la catégorie de la meilleure actrice de soutien.

Il s'agit de Diane Cilento, Edith Evans, et Joyce Redman, toutes trois en nomination pour leur interprétation dans le film "Tom Jones". Margaret Rutherford, qui a un rôle dans "VIP'S" et Lilia Skala, dans "Lilies Of The Field", sont également inscrites sur cette même liste. Bien que cette triple nomination dans un même film soit une chose assez rare, ce n'est pas un précédent, car elle fut enregistrée déjà à deux reprises. La première fois, c'était en 1935, alors que Clark Gable, Charles Laughton et Franchot Tone, avaient été nommés pour leurs rôles respectifs dans "Mutiny On The Bounty". En 1954, il s'agissait de Lee J. Cobb, Karl Malden et Rod Steiger, pour leurs rôles de soutien dans la production "On The Waterfront".

Autre fait à noter, un seul sur 20 noms en nomination, designe un comédien qui a déjà gagné un Oscar, et c'est Hugh Griffith, gagnant du prix pour le meilleur acteur de soutien, en 1959, dans le film "Ben Hur". Cette année, il est inscrit dans la même catégorie, pour le film "Tom Jones". Sur ce nombre de 20, 14 sont en nomination cette année pour la première fois.

Les époux

Une équipe mari et femme, Rex Harrison et Rachel Roberts, sont tous deux en nomination cette année, et le fait se répète pour la troisième fois seulement. Alfred Lunt et Lynn Fontaine avaient été nommés en 1932, pour concourir aux prix du meilleur acteur et de la meilleure actrice, dans le même film, intitulé "The Guardsman". La seconde fois, c'était en 1957, alors que Charles Laughton et Elsa Lanchester, furent en nomination respectivement comme meilleur acteur et actrice de soutien, dans "Witness For The Prosecution". Si le couple Harrison décroche le prix dans leurs sections respectives, ce sera un précédent, car aucune des autres équipes mari-femme, n'y est arrivé.

Et voici un autre fait à noter en marge de la prochaine remise des "Oscar". Les membres de l'Academie du cinema aux Etats-Unis ont choisi les films sur le plan de leur valeur intrinsèque, sans se laisser influencer par le coût de la production. C'est ainsi que la mise en nomination dans la section des meilleurs films, comprend "Lilies Of The Field" qui a été réalisé pour moins de $250,000.-000, et "Cléopâtre" qui est censée être la production la plus coûteuse dans les annales du cinéma. Les autres films de cette catégorie sont: "Tom Jones", "How The West Was Won", et "America, America".

Depuis 1947, les donneurs de sang ont mis 6,750,000 bouteilles de sang au service de leurs compatriotes canadiens par l'entremise du service gratuit de transfusion de sang de la Croix-Rouge canadienne.

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
1er AVRIL 1964

samibake
GALLA '64
PRIX CHAQUE SOIR À CJOH TV
DODGE 1964
ACHETEZ CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
6.48 M. Jack Nesrallah, 67, rue Fairmont, Ottawa
9.00 - 9.30 M. Ronald Jerome 830, ave Cummings, Ott.
GALLA BAKERY LIMITED

Soirée St-Patrick
MERCREDI SOIR
18 MARS — 9 HRES
ARTISTE INVITE
★ ENTREE LIBRE
Hôtel Ambassador
641, BOUL. MALONEY, GATINEAU
663-5363

Hôtel Ambassador
JEUDI — VENDREDI
SAMEDI — DIMANCHE
19 AU 22 MARS
Artiste invitée :
YASMINA YAMAL
(l'étoile de Arabian Nights)
★ BUFFET FROID TOUS LES DIMANCHES
641, BOUL. MALONEY GATINEAU
663-5363

Mavor Moore presents
SPRING THAW
LES DEPUTES FEDERAUX sont traités sans pitié dans cette 17e revue désopilante annuelle qui entreprend sa première tournée nationale !
Venez entendre DAVE BROADFOOT dans le rôle du député de la passe du Cheval-qui-Rue !
Venez voir BARBARA HAMILTON "la meilleure comédienne au Canada" !
Des chansons, des parodies et des danses ... par Wayne et Shuster, Eric Nicol, Pierre Berton, Stan Daniels, Alan Mannings ... avec Peter Mews, Bill Cole, Jack Duffy, Dean Regan, Marylyn Stuart, Diane Nyland, Liane Marshal! ...
Directeurs : Mavor Moore et Alan Lund !
A l'Ecole secondaire technique d'Ottawa, les 18 et 19 mars, à 8 h. du soir; les 20 et 21 mars, à 9 h. du soir: $2.00, $2.50, $3.00, $3.50;
Les 20 et 21 mars à 6 h. du soir: $1.25, $2.00, $2.50
Pour obtenir les meilleures places disponibles venez le soir de la première.
CE SOIR
Contrôle de la Fondation théâtrale, au Treble Clef, 104, rue Bank 234-0334; le soir, après 7 h. 30 : 236-5540

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs d'Alfred Hitchcock
"REAR WINDOW"
James Stewart — Grace Kelly
"TO CATCH A THIEF"
avec Cary Grant

On vous invite
DINER GASTRONOMIQUE
tous les jeudis soir
CAFE La Savoie MOTEL
515, boul. St-Joseph Hull — 777-3805


SURVEILLEZ LA GRANDE OUVERTURE BIENTOT !
AUTO-SKY THEATRE

MAINTENANT ! Ouvert le dimanche de 11.30 a.m. à 8 p.m.

Guylaine Charron
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
Venez goûter à notre fameux SMORGASBORD servi de 6 p.m. jusqu'à 9 p.m.
TEA WAGON
112, RUE RIDEAU
232-9416

A L'AFFICHE CE SOIR A VENDREDI
Deux versions en français :
"AU BOUT DE LA NUIT"
Avec Carole Baker et Ralph Meeker
EN CINEMASCOPE ET TECHNICOLOR
"UN TROU DANS LA TETE"
Avec Frank Sinatra et Eleanor Parker
Entrée: Matinée, enfants: 25c
Adultes, en matinée: 50c et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée, enfants: 50c
Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

6 NOMINATIONS DE "L'ACADEMY AWARD"
En magnifiques couleurs une rep. chaque soir à 8h. Adultes $1.50, Etudiants $1.00, enfants 75c. Matinées les samedis, dimanches et jours de fête à 2h. Adultes $1.25, Etudiants 90c, enfants 50c. (Pas de prix d'étudiant le samedi et dimanche soir).
Nelson
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM

ODEON THEATRES
UN MEURTRE ET VOL... était-ce là la récompense de l'amnésie et les dangers encourus ?

WILLIAM FRANKLYN
MOIRA REDMOND
PIT OF DARKNESS
DEMAIN
aussi

L'histoire d'une fille seule dans la vie
Bitter Harvest
A JULIAN WINTLE LESLIE PARKYN PRODUCTION
ELMDALE AT BOTH THEATRES SOMERSET
WELLINGTON AT PARKDALE—PA. 8-2333 SOMERSET AT BANK—CE. 6-9528
Dernières fois aujourd'hui au SOMERSET et au ELMDALE "MAN'S FAVORITE SPORT" à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.24 - 9.35.
Dernière représentation complète à 9.25 p.m.

Commençant demain au DRIVE-IN seulement !
La plus fantastique révélation que l'Ouest ait jamais vue !

The Wildest Showdown The West Ever Saw !
JOHN WAYNE + MAUREEN O'HARA
"McLINTOCK!"
IS McNIFICENT!
TECHNICOLOR® PANAVISION®
THEATRE
Plus : Bob Hope et Anita Ekberg dans "CALL ME BWANA"
ODEON Queensway DRIVE-IN
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY PHONE 745-7145
DRIVE-IN ouvert à 7 h. p.m. Le spectacle débute à 7 h. 30
Dernière fois aujourd'hui: Cliff Richard dans "SUMMER HOLIDAY" et "WONDERFUL TO BE YOUNG"


BUDDY EBSEN, l'étoile des "Beverly Hillbillies", s'en donne à coeur joie dans ce long métrage !
METROCOLOR
MAIL ORDER BRIDE
A l'affiche
Autre succès : "Black Gold"
Regent 217 SPARKS ST 235-9111

4e SEMAINE !
10 NOMINATIONS DE L'ACADEMY AWARD
— Newsweek
Tom Jones!
EASTMANCOLOR
ADMITTANCE RESTRICTED
Le dim. et la semaine à: 1.55 - 4.40 - 7.20 - 9.45
ELGIN

NATALIE WOOD
STEVE McQUEEN

Love WITH the PROPER STRANGER
5 NOMINATIONS DE "L'ACADEMY AWARD"
CAPITOL
Bank et Queen — 232-1573 — Divertissement pour ADULTES

REPRESENTATION DU MOIS
2e GRANDE SEMAINE

ELVIS PRESLEY IN FUN IN ACAPULCO
JERRY LEWIS "WHO'S MINDING THE STORE?"
URSULA ANDRESS
ALL Technicolor SHOW!
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE

Cinéma de PARIS HULL
JUSQU'A VENDREDI INCLUSIVEMENT
Un film qui présente pour la 1re fois un délicat problème social
En grande primeur
LE TROISIEME SEXE
Adultes seulement
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Gérard Landry — Mijanou Bardot
"LE PIRATE DE L'EPERVIER NOIR"
Cinémascope en couleurs
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Matter of Morals, A — **Adultes, des réserves**

Américano-suédois. U.A. 1960. 90 min. Agascope. Drame réalisé par John Cromwell avec Patrick O'Neal, Mogens Wieth et Maj-Britt Nelsson.

Le représentant d'une banque américaine vient enquêter en Suède sur les conditions financières d'une compagnie locale qui négocie un emprunt. Là, bien que déjà marié, il devient amoureux de la belle-soeur du directeur de cette compagnie. Ce dernier, qui mène en sous-main des affaires louches, en profite pour le compromettre et va jusqu'à le pousser à commettre un meurtre à son propre profit. L'Américain, réalisant trop tard jusqu'où sa passion l'a entraîné, se retourne contre le machiavélique directeur et le tue, pour être ensuite arrêté par la police.

Techniquement bien réalisé, le film se perd cependant en de longs dialogues assez artificiels. La photographie est soignée sans être vraiment originale. Le scénario reste confus et l'étude des caractères n'est pas tellement poussée. Les interprètes se tirent bien d'affaire, surtout du côté féminin.

Appréciaion morale: **Il n'y a guère de personnages sains dans ce film où la force d'une passion adultère semble irrésistible. La déchéance qu'elle entraîne peut cependant faire réfléchir. Adultes, des réserves.**

Wayward Girl — **Adultes avec réserves**

Américain. 1957. 71 min. Naturama. Mélodrame réalisé par Lesley Selander avec Marcia Henderson, Peter Walker, Katharine Barrett et Ric Roman.

Une jeune fille, esclave de sa belle-mère, veut en finir avec les avances malhonnêtes de l'ami de cette dernière. Elle lui lance un fer à repasser à la tête et, le voyant inconscient, s'enfuit. La belle-mère, jalouse, achève de tuer le malheureux et laisse accuser sa fille. Condamnée à la prison elle finit par être relâchée sur parole, grâce aux démarches louches d'un prisonnier qui lui a trouvé un tuteur. Ce dernier ayant payé pour l'avoir et voulant abuser d'elle, elle le frappe avec une bouteille et court tout raconter à la police. Une confession écrite de la main de la belle-mère qui vient de mourir lui vaudra d'être réhabilitée.

Ce film compte beaucoup plus, pour attirer le public, sur la morbidité de son récit que sur ses qualités cinématographiques. La réalisation et l'interprétation ne dépassent pas la moyenne.

Appréciation morale: **L'atmosphère de sensualité qui domine cette production la fait réserver aux adultes avertis.**

Tous les intellectuels devraient être bilingues

TORONTO (PC) — Le secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, a déclaré lundi que tous les professeurs d'université, les grands hommes d'affaires, les ecclésiastiques, les hommes politiques fédéraux et les fonctionnaires devraient être bilingues.

"Je ne crois pas que ce soit là trop demander," a indiqué M. Pépin, député de Drummond-Arthabaska.

Au cours d'une réunion de parents-maîtres de Toronto, M. Pépin a précisé que tout ce qu'il voulait c'est que les Canadiens anglais de ces groupes professionnels aient une connaissance pratique du français.

M. Pépin a ajouté qu'en soulignant l'importance du bilinguisme et du biculturalisme, les Canadiens "changent vraiment la conception du Canada".

FESTIVAL DE LA MAISON INTERNATIONALE

Une agréable soirée de musique et de danse, par les étudiants de pays éloignés, à

L'école secondaire Fisher Park

LES 19, 20 ET 21 MARS A 8.15 P.M.

Billets disponibles au Treble Clef ou en appelant à la Maison internationale, 234-7898 entre 2 et 5 p.m. — $1.00 - $1.50

MINTO FOLLIES

mettant en vedette

DES ETOILES OLYMPIQUES ET DES PARTICIPANTS A DES COMPETITIONS MONDIALES

AUDITORIUM — Les 2-3-4 avril — 8.30 p.m.
En matinée, le 4 avril à 2.30

TOUTES LES PLACES SONT RESERVEES

Le soir: $1.50 - $2.00 - $2.50 — Loges: $3.00
En matinée: $1.00 - $1.50 - $2.00 — Loges: $2.50

APPELEZ AU GUICHET DE L'AUDITORIUM POUR RESERVER VOS BILLETS: 232-7118

LA SOCIETE DRAMATIQUE DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA

AMOUR et POESIE

Récital

Jeudi - vendredi - samedi

SALLE ACADEMIQUE, 8h. 30

Billets: $1.00 (Etudiants: 50c) —

En vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT



M. R. Clouston parle de l'ARDA à Saint-Sixte

ST-SIXTE (DNC) — La cellule de St-Sixte, du Conseil économique de la Vallée de la Petite Nation, a tenu récemment une intéressante réunion, alors que plus de 40 personnes, hommes et femmes, ont assisté à la conférence de M. Raymond Clouston, de Ripon, président régional de district.

Le conférencier a donné un rapport de l'assemblée tenue à Hull et a incité les personnes présentes à se préparer pour retirer le maximum de bénéfice de la loi de l'ARDA.

C'était la 7e réunion régulière de la cellule locale du Conseil économique, qui s'affiliera au Conseil régional de l'Outaouais.

Les membres du comité exécutif sont: MM. Robert Dallaire, Gérald Dumouchel, Gérard Dallaire, Roland Dumouchel, Gabriel Boivin, Mmes Ernest Legault et Cyprien Dallaire, respectivement secrétaire et publiciste.

A Hawkesbury

La bibliothèque dans la maison Rutherford ?

HAWKESBURY — La nouvelle bibliothèque municipale de Hawkesbury devrait être aménagée dans l'ancienne résidence du Dr A. P. Rutherford, 178, rue Principale.

Telle est la principale recommandation contenue dans un rapport présenté, samedi, au comité municipal de propriété, par la Commission de la bibliothèque.

Selon les membres de la Commission, il en serait beaucoup moins dispendieux à la municipalité d'acquérir l'ancienne résidence du Dr Rutherford que d'entreprendre la construction d'un nouvel édifice pour loger la bibliothèque.

Située à l'angle des rues Principale et James, l'ancienne demeure du Dr Rutherford, une magnifique maison de brique de deux étages érigée au début du siècle, est assez spacieuse pour abriter les divers locaux de la bibliothèque municipale.

Un local temporaire au sous-sol de l'église de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori, loge actuellement la bibliothèque.

Selon le président du comité municipal de propriété, le conseiller Léo Villeneuve, les membres de son comité étudieront sérieusement la recommandation de la Commission de la bibliothèque. La décision finale à ce sujet devra toutefois être prise par le Conseil.

Pour de nouvelles industries au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — La majorité des abonnés de la Northern Quebec Power à Lorrainville se sont déclarés disposés à souscrire un capital de $150 pour contribuer à l'implantation de nouvelles industries au Témiscamingue. Soixante-dix pour cent d'entre eux se sont prononcés dans ce sens-là, récemment, lors d'une assemblée tenue à Lorrainville.

D'un commun accord, ils ont en outre décidé de fournir chacun $1 au fonds de dépense du comité d'orientation économique du Témiscamingue. D'autre part, les trois quarts des membres de la Caisse populaire de Lorrainville ont consenti à laisser en dépôt à leur Caisse, durant au moins un an, le capital que leur rendra la Coopérative d'électricité du Témiscamingue. Ce capital rendra 5 p. cent d'intérêt et pourra être réinvesti par la suite dans une ou plusieurs industries rentables.

L'assemblée au cours de laquelle ont été prises ces décisions s'est déroulée sous l'initiative de la Caisse populaire de Lorrainville et à l'intention de ses membres, des sociétaires de la Coopérative d'électricité du Témiscamingue, et des abonnés de la compagnie Northern Quebec Power. Cent vingt-cinq personnes y ont assisté.

On sait qu'une somme de $400,000 sera bientôt remise à 2,000 sociétaires de la Coopérative et que ces sociétaires ont déjà souscrit $11 chacun à des fins d'études économiques.

Le comité régional des Caisses populaires du Témiscamingue avait pris l'initiative de faire convoquer une assemblée spéciale des membres de toutes les Caisses paroissiales afin de leur proposer de déposer le capital récupéré dans un compte spécial portant intérêt à 5 p. 100.

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.



CHAMPION A ORLEANS — Le championnat de hockey des ligues bantam et peewee à l'école Préseault, à Orléans, a été déterminé dernièrement. De gauche à droite dans la photo on aperçoit quelques joueurs des équipes victorieuses, ce sont, Denis Roy, capitaine de l'équipe championne de la ligue Bantam, Jean-Claude Madore, joueur le plus utile dans la ligue Bantam, Guy Potvin, capitaine de l'équipe championne de la ligue peewee, et Luc Gagnon, le joueur le plus utile de la ligue peewee.

(Photo Champlain Marcil)

Thurso achète l'aréna Singer pour $5,000

THURSO (DNC) — La ville de Thurso s'est récemment portée acquéreur de l'aréna de la compagnie Singer, pour la somme de $5,000 y compris un terrain de 250 pieds carrés.

Construit il y a plusieurs années par la compagnie Singer, à l'époque de l'âge d'or du hockey régional, cet aréna a abrité la fameuse équipe des Lumber Kings de Thurso, qui alignait des étoiles comme Buck Laramée, Georges Potvin, Sylvio Giroux, Réal Létang, Roger Crevier, les frères Pagé, les Payer, les Lafleur, Jean-Paul Meloche et nous en passons.

Plus récemment, l'équipe Pee Wee de Thurso y a connu des heures de gloire, avec la grande vedette, le jeune Guy Lafleur.

Le maire de la ville, M. Rodolphe Pelletier, espère que l'acquisition de l'aréna par le Conseil municipal servira grandement à la population de cette ville industrielle et sportive.

Il est question que la direction de l'aréna soit confiée à l'Association des loisirs de Thurso. Incidemment le président de cette association, M. Roger Parent, désire remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont collaboré à la réussite du récent carnaval de ce groupement.

Aménagement d'un parc et d'une plage à L'Orignal

HAWKESBURY — La municipalité de L'Orignal entreprendra, dès l'arrivée du printemps, l'aménagement d'un magnifique parc de 18 acres, en bordure de la rivière Outaouais.

Le nouveau parc sera situé dans le secteur ouest du village, sur un terrain que la municipalité a récemment acquis au coût de $17,750.

La firme d'ingénieurs-conseil Canadian British, de Toronto, a tracé les plans du nouveau parc. Selon les données de ces plans l'aménagement complet du parc de L'Orignal occasionnera des déboursés de $95,700.

Le ministère des Terres et Forêts a déjà donné son assentiment au projet et a même consenti à verser des subventions couvrant jusqu'à 50 p. 100 du coût total.

Le président du comité du parc, le maire Alexandre Séguin, a toutefois révélé que l'aménagement du nouveau parc ne sera pas complété en une seule année, mais se poursuivra plutôt pendant une période de plusieurs années.

La municipalité dépensera une somme de $10,000 en 1964. Ces argents serviront à l'aménagement d'une plage de 700 pieds et à la construction d'un chemin reliant le nouveau parc à la rue King.

Lourdes pertes dans un incendie

MARKSTAY (DNC) — M. Joseph Gignac, cultivateur demeurant à quelques milles à l'est de Markstay, a subi de lourdes pertes récemment quand un incendie a complètement détruit un de ses bâtiments de ferme. Neuf animaux de ferme ont aussi péri. On croit qu'un fil électrique défectueux est la cause du désastre. Les pertes, qui n'étaient pas couvertes par les assurances, se chiffrent par quelque $1,800.

Roger Dallaire élu président de la SSJB à Welland

WELLAND (DNC) — M. Roger Dallaire, de Welland, a été élu président de la Société St-Jean-Baptiste de cet endroit lors d'une récente réunion tenue dans la salle de l'église du Sacré-Coeur. La SSJB de Welland compte 1,221 membres. Les autres officiers élus sont: Réjean Ferland, vice-président; Claude Parisée, secrétaire; Roland Gravelle, trésorier; le R.P. Ildefonse Riopel, o.f.m., aumônier. Les directeurs sont MM. Raymond Paradis, Roland Paré, Noël Godbout, Valère Cloutier et Noël Lessard, M. Jean Cormier est le président sortant de charge tandis que Mme Anatole Parisée est présidente de la section féminine.

La Société s'est montrée très généreuse envers les familles pauvres, distribuant de nombreux paniers de nourriture et plus de $400 en argent. A l'occasion du Festival des roses de Welland, la SSJB avait contribué un char allégorique. M. Marc-Yvain Giroux, président de l'Association de la radio et télévision française a parlé des activités de son comité. Cette association est une initiative de la SSJB. Ce comité avait été partiellement responsable de l'obtention de programmes français sur les ondes de CJBC-Toronto.

SPORTS

Bobby Hull compte ses 42e et 43e buts de la saison

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Les Black Hawks remontent seuls en première position en battant les Rangers de New York

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks de Chicago sont montés seuls en tête de la ligue Nationale de hockey, hier soir, grâce à un blanchissage de 4-0 aux dépens des Rangers de New York.

Les Canadiens ont, toutefois, trois autres parties à disputer contre une seule pour les Hawks, qui devancent les Montréalais par deux points.

Bobby Hull, le meilleur compteur de francs buts du circuit, a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux filets, tout en portant son total à 43 cette saison. Stan Mikita, qui domine les compteurs, a ajouté un but et une aide à son total qui est maintenant 89 points, soit trois de plus que Hull.

Red Hay a complété le total des vainqueurs avec son 22e but de la saison.

Pour sa part, le gardien Glenn Hall a effectué 28 arrêts à l'occasion de son septième blanchissage de la saison. Il est ainsi demeuré sur un pied d'égalité avec Johnny Bower, du Toronto, dans la course au trophée Vézina. Les deux cerbères accusent un retard de trois buts sur Charlie Hodge, des Canadiens, mais ce dernier doit participer à trois autres joutes contre une seule pour Hall.



BOBBY HULL

Première période

1—Chicago, Hull, (Hay, Pilote) 1:04
2—Chicago, Hull, (Pilote, Mikita) 8:57
Punitions: Maki 2:48, McMahon 5:11, Howell 7:40, Hillman 15:25.

Deuxième période

3—Chicago, Mikita 2:57
Punitions: Pilote 4:37, Hadfield 10:02, Neilson 15:31.

Troisième période

4—Chicago, Hay, (Hull, Erickson) 8:48
Punitions: McKenzie 9:16, Fleming 16:09.

ARRETS:

Plante	7	5	13—25
Hall	8	12	8—28



MIKITA A L'OEUVRE — Stan Mikita, 21, des Black Hawks de Chicago, se faufile en avant de Harry Howell, 3, des Rangers de New York, et lui enlève la rondelle dans la première période de la joute Hawks-Rangers, mardi soir, à Chicago. Les Hawks ont gagné par blanchissage, 4-0, et sont maintenant installés seuls en première position, deux points en avant des Canadiens. Mikita a fourni un but et une passe à la cause des gagnants.

(Photofax PA)

Mikita a une avance de 3 points

par la PC

Stan Mikita, le meilleur compteur de la Ligue nationale ainsi que son partenaire Bobby Hull, le meilleur franc-tireur du circuit ont tous deux amélioré leur position mardi soir lors de la seule joute à l'affiche dans cette ligue.

Aucun autre membre du groupe des sept meilleurs compteurs du circuit était à l'affiche hier soir à l'exception du duo Mikita-Hull ainsi que Kenny Wharram, un autre brillant compteur du Chicago. Wharram n'a cependant réussi aucun point lorsque les Black Hawks ont remporté une victoire de 4-0 sur les Rangers de New York.

Mikita a compté son 39e but de la saison et il a fourni sa 50e assistance, pendant que Bobby Hull comptait à deux reprises pour porter son total de buts à 43. Il a également réussi 43 assistances. Mikita a un total de 89 points en première position soit une avance de trois sur son coéquipier Hull.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Mikita, Chicago	39	50	89
Hull, Chicago	43	43	86
Béliveau, Montréal	26	49	75
Bathgate, Toronto	19	54	73
Wharram, Chicago	38	32	70
Howe, Détroit	25	43	68
Oliver, Boston	23	42	65

Rocky Marciano est très intéressé à devenir le gérant de Chuvalo

TORONTO (PC) — Rocky Marciano, ex-champion invincible des boxeurs poids lourds, a exprimé son intérêt à la gérance du poids lourd George Chuvalo de Toronto.

Marciano, en visite à Toronto cette semaine, aimerait amener Chuvalo en Europe afin de lui enseigner la boxe, mais il n'est pas prêt à défrayer les dépenses d'un tel voyage.

Rocky a dit que les commanditaires étaient intéressés, mais plusieurs détails doivent être réglés, dont le plus important demeure le consentement de Chuvalo à se soumettre à Marciano.

Il va sans dire que, avec Marciano à la direction, les chances de Chuvalo en vue d'un combat titulaire contre le champion Cassius Clay seraient meilleures Clay avait promis, l'an dernier, d'affronter Chuvalo, mais il a plutôt rencontré Sonny Liston et lui a enlevé le titre.

Si un match titulaire pouvait être bâclé, l'Exposition nationale canadienne aimerait le présenter à la fin de son spectacle annuel, cette année.

Clay est attendu à Toronto la semaine prochaine en vue de deux spectacles à la télévision et on espère profiter de son passage ici pour parler du combat proposé.

A Regina

A Regina, Chuvalo a déclaré qu'il doutait que Marciano puisse lui offrir un marché assez intéressant pour devenir son gérant.

"Ça ne veut pas dire que je ne lui parlerai pas à ce sujet, car vous ne savez jamais ce que quelqu'un peut vous offrir, d'autant plus qu'on ne perd rien à écouter", a ajouté Chuvalo qui passera une semaine à Toronto après son match de ce soir.

Il s'attend donc de rencontrer Marciano alors.

Chuvalo est présentement son propre gérant et il espère affronter Doug Jones afin de se mériter un match titulaire contre Clay.

S'il est vainqueur de Jones, Chuvalo croit qu'il lui sera facile d'obtenir un match de championnat, car Clay considérera la bourse à récolter plutôt que l'intermédiaire du boxeur canadien.

CONTRE-PORTE ET GRILLAGE COMBINES
19 teintes
RUSCO
WINDOWS "OTTAWA" LIMITED
216, AVE PRETORIA
236-2379

Ligue junior "A"

Les Petes évitent l'élimination en remportant un gain de 6 à 2

Jim Patterson a compté trois buts mardi soir lorsque les Petes de Peterborough ont évité l'élimination en remportant une victoire de 6-2 sur les Canadiens de Montréal. Cette série quart-finale de la Ligue junior A de l'Ontario est de quatre joutes de sept et les Canadiens possèdent une avance de trois victoires contre un revers.

Pendant ce temps, les Generals d'Oshawa ont égalisé les chances dans une autre série quart-finale en remportant également une victoire de 6-2 sur les Black Hawks de St. Catharines. Chaque club a remporté deux victoires.

Keith Wright, John Vanderburg et Dan Grant ont compté les autres buts des Petes. Yvan Cournoyer et André Lacroix ont réussi un but chacun pour les Canadiens.

Les Petes, qui semblent avoir retrouvé leur aplomb après avoir perdu les trois premières joutes de la série, ont compté un but sans réplique durant la première période et par la suite ont dominé facilement le jeu durant le deuxième but pour réussir quatre buts contre un seul pour le Tricolore.

Bill Smith a conduit les attaques du Oshawa en comptant à deux reprises. Danny O'Shea, Wayne Cashman, Ron Buchanan et Chris Roberts ont réussi les autres buts.

Art Graham et Fred Stanfield ont réussi les buts des Black Hawks.

Première période

1—Peterborough, Paterson, (Herriman, Grant) 6:44
Punitions: Watson 1:22, Lemieux 8:05, 16:18, Herriman 19:09.

Deuxième période

2—Peterborough, Paterson 5:10
3—Montréal, Lacroix, (Charlebois, Drolet) 7:47
4—Peterborough, Paterson, (Grant) 14:41
5—Peterborough, Wright, (Redmond, Jamieson) 16:03
6—Peterborough, Vanderburg, (Paterson) 18:23
Punitions: Hyndman 15:58, Jamieson 19:00.

Troisième période

7—Montréal, Cournoyer, (Lemaire) ..... :56
8—Peterborough, Grant, (Herriman, Paterson) 9:50
Punitions: Herriman 7:27, Lagacé, min., maj., 11:23, Lemieux 11:23, Savard 13:17 Watson, Savard, Lemieux 18:35, Lagacé 19:23.

Worsley enregistre son 5e blanchissage

QUEBEC (PC)—Des buts de Bill Martin, Ed Hoekstra et Skippy Burchell ont procuré un gain de 3-0 aux As de Québec sur les Bisons de Buffalo dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Lorne Worsley a profité de l'occasion pour enregistrer son cinquième blanchissage de la saison devant 9,765 amateurs.

Avec un but à chaque période, les As ont dominé le jeu jusqu'aux cinq dernières minutes du match, où Worsley a dû briller pour conserver son blanchissage.

Par ailleurs, Roy Edwards a également bien joué dans les filets des visiteurs, mais ses coéquipiers l'on souvent abandonné à lui-même.

Grâce à ce gain, les As ont consolidé leur emprise en première place de la division Est du circuit sur les Bears de Hershey, inactifs hier soir.

Tournoi de quilles à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Un tournoi de quilles régional aura lieu à la salle Haspect de Buckingham, le dimanche, 5 avril, de 10 h. du matin à 10 h. du soir. Il s'agit d'une compétition mixte qui s'adresse aux quilleurs et quilleuses des municipalités de Buckingham, Masson, Angers, Gatineau et Thurso.

Les 12 finalistes qui auront accumulé le plus de points en quatre parties le dimanche précédent, se rencontreront le dimanche 12 avril à la même salle.

En plus de nomreux prix de participation, un grand prix de $100 sera remis au vainqueur de la compétition finale.

Tous les intéressés sont priés de faire leurs réservations immédiatement auprès de M. Marcel Haspect, de Buckingham.

Clay aurait failli une 2e fois son examen de l'armée

WASHINGTON (PA)—Le Washington Post dit avoir appris que le champion mondial poids lourd à la boxe, Cassius Clay, a échoué, pour la seconde fois, à l'examen mental pour son admission dans l'armée.

Clay a subi la seconde épreuve à Louisville le 13 mars et n'a guère brillé aux tests d'aptitude, mande le Post. Le journal ajoute qu'un psychiatre qui l'a examiné, pour s'assurer qu'il ne simulait pas, a rapporté que Clay ne jouait pas la comédie.

Clay a été averti de son échec, ajoute le Post.

Le Canada et l'Ecosse demeurent invincibles

CALGARY (PC)—Le Canada et l'Ecosse ont continué d'accumuler les victoires hier soir, aux championnats internationaux de curling pour 1964. Le Canada a défait la Suède au compte de 13-6 et l'Ecosse l'a remporté sur les Etats-Unis par un compte de 11-5.

Ces victoires dans la troisième ronde laissent les meneurs invincibles et hors d'atteinte de la part de leurs quatre rivaux. La Suède, les Etats-Unis et la Norvège ont des fiches d'une victoire et deux défaites et la Suisse n'a pas remporté une seule victoire en trois rencontres.

L'Ecosse et le Canada se feront face ce soir dans la dernière ronde des préliminaires.

La Suisse a perdu sa bataille pour sortir de la cave du classement lorsque la Norvège a remporté une victoire de 13-10 dans la troisième ronde.

Le Canada, piloté par Lyall Dagg, de Vancouver, n'a pas eu de difficulté avec le quatuor suédois piloté par Kurt Johnsson. Dagg et ses co-équipiers menaient 4-2 après quatre bouts et 6-4 après le sixième.

Dans la deuxième ronde, l'Ecosse, sous la direction d'Alex Torrance, de Perth, a écrasé la Suisse au compte de 22-2, tandis que le Canada, du skip Lyall Dagg, de Vancouver, disposait facilement de la Norvège par 19-2.

Le seul match intéressant de la deuxième ronde fut le gain de 9-6 des Etats-Unis sur la Suède. Les Américains et les Suédois sont égaux avec des fiches de 1-1, tandis que les Norvégiens et les Suisses, à leurs premières armes dans cette compétition, n'affichent aucun triomphe en deux matches.

Le skip des Etats-Unis, Robert Magie, fils, de Duluth, Minnesota, a réussi le point tournant du match lorsque sa pierre a nettoyé la maison au cinquième bout, alors que le skip suédois Kurt Josson semblait assuré d'au moins deux points.

Le Canada

Le Canada a récolté deux simples aux deux premiers bouts contre la Norvège, puis a réussi son premier point au troisième avant que Dagg et ses coéquipiers prennent charge de la manoeuvre.

Dagg, en compagnie de Léo Hébert, Fred Britton et Barry Naimark, a complètement déclassé les Suédois par la suite jusqu'au 11e bout, où le skip visiteur a réussi son deuxième point.

Pour leur part, les Ecossais ont eu la partie encore plus facile contre les Suisses et menaient par 7-0 après trois bouts, avant de concéder un simple à leurs rivaux.

Puis, les Ecossais ont récolté 15 points en sept bouts avant de concéder leur dernier point aux Suisses.

La troisième ronde préliminaire avait lieu hier soir.

Les quatre meneurs de la ronde préliminaire s'affronteront en semi-finales jeudi après-midi et la finale aura lieu jeudi soir.

On sait que le Canada a toujours été vainqueur au cours des cinq premières compétitions internationales de curling.

CLASSEMENT

	J	G	P
Canada	3	3	0
Ecosse	3	3	0
Suède	3	1	2
Etats-Unis	3	1	2
Norvège	3	1	2
Suisse	3	0	3

RESULTATS

Deuxième ronde

Norvège	001	000	000	010—	2
Canada	110	323	311	202—	19
Ecosse	313	023	251	110—	22
Suisse	000	100	000	001—	2
Suède	001	001	030	010—	6
E.-Unis	100	110	302	100—	9

Troisième ronde

Suède	000	202	001	010—	6
Canada	211	020	210	202—	13
Ecosse	001	030	100	222—	11
E.-Unis	110	002	010	000—	5
Norvège	020	302	011	120—	13
Suisse	201	030	200	002—	10

Alain Caron a compté 74 buts en 67 parties

ST-LOUIS (PC) — Alain Caron a compté trois buts et Jack McCartan a réussi son troisième blanchissage de la saison lorsque les Braves de St-Louis ont remporté une victoire facile de 8-0 sur les Knights d'Omaha dans une joute régulière de la Ligue professionnelle centrale. Cette joute a été présentée mardi soir à St-Louis.

Caron a maintenant un imposant total de 74 buts en 67 joutes.

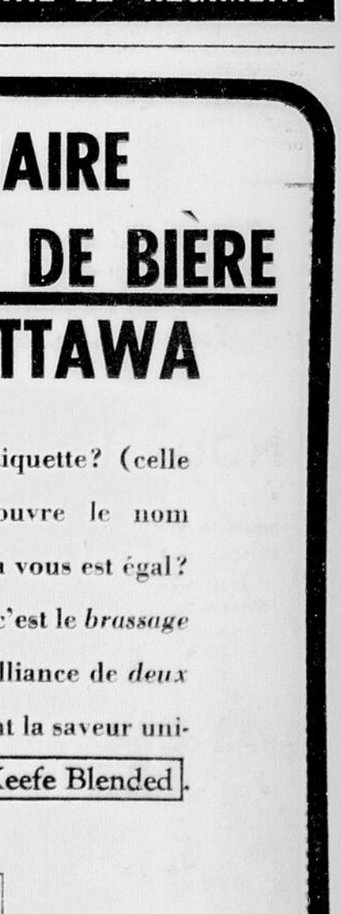
Murray Hall a également brillé durant cette victoire des Braves avec deux buts. Duke Harris, Granger Evans et John Brenneman ont compté les autres buts.

Il s'agit du premier but de Evans comme joueur professionnel. Evans est encore de calibre amateur et il est présentement avec les Braves pour un essai de trois parties.

Sport en bref

CLEVELAND (PA)—Le champion argentin Rockey Rivero affrontera le champion mondial des boxeurs poids moyens, Joey Giardello, dans un match de 10 rounds, non pour le titre, ici le 17 avril. Rivero affiche un record de 36 K.O. en 40 victoires, contre huit revers et un match nul. Giardello, avec une fiche de 106-19, a enlevé la couronne à Dick Tiger en décembre dernier.

SOLDAT D'ÉLITE
MILITAIRE DE CARRIÈRE
Mieux qu'un emploi, une situation: bonne solde, 30 jours de congé payés, traitements médicaux et dentaires gratuits, opportunité d'avancement, pension, voyages, sports.
Voyez votre recruteur aujourd'hui.
CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMÉE CANADIENNE
a/s le Régiment de Hull, boulevard Taché, Hull, P.Q.—Tél.: 771-4900
ROYAL 22e RÉGIMENT



D-B dustbane
MAISON CANADIENNE
POUR LES PRODUITS ET LE MATÉRIEL D'ENTRETIEN DES IMMEUBLES

Enfin! Le voici!
De l'électricité partout! En tout temps!
AMP-CHAMP
PORTABLE ELECTRIC POWER UNIT
Il fournit l'électricité partout, en tout temps.
Ne pèse que 12 livres
Puissance de 350 watts
Alternateur sans balai
Moteur à gaz de ¾ de c.v.
CAMPING
CHARGEUR DE PILES
TELEVISEUR
REMORQUES
NAVIGATION
PETITES POMPES
RADIOS
LUMIERES
ARROSAGE
RANCHES
ABRIS
URGENCE
PETITS OUTILS
Vendu au Canada par
UNITED DISTRIBUTING
Tél.: ME. 2-3553
Case postale 28 1404, rue Principale est Hawkesbury, Ont.
En montre au kiosque de la France Canada Sporting Equipment, au salon du sportsman, de Montréal.
ON INVITE LES DEMANDES POUR AGENCES

POMPE A PUISARD 38.69
Facilités de paiement
Modèle puissant rendement $43.95
CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
Il y a un magasin dans votre arrondissement!
Facilités de paiement

QUESTIONNAIRE
AUX AMATEURS DE BIÈRE
DE HULL et OTTAWA
Aimez-vous notre nouvelle étiquette? (celle dont le sceau Blended couvre le nom O'Keefe Extra Old Stock.) Ça vous est égal? D'accord – à nous aussi – car c'est le *brassage* seul . . . qui compte. C'est l'alliance de *deux* bières de première qualité dont la saveur unique *satisfait réellement*. O'Keefe Blended.
BLENDED O'KEEFE extra OLD STOCK ALE
BL-1764 BF

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

Quelques statistiques

A l'approche des prochaines séries éliminatoires de la coupe Stanley de nombreuses discussions sont souvent soulevées par les sportifs friands de statistiques et pendant près de deux ou trois semaines ces statistiques aident à comparer les équipes actuelles aux clubs des années précédentes ou encore à comparer les qualités individuelles de certains joueurs.

Pour ceux, qui s'adonnent à de telles statistiques, nous avons cru bon de publier certains chiffres qui ne manqueront pas d'en intéresser plusieurs. D'abord il faudrait dire que les Canadiens de Montréal, les Maple Leafs de Toronto et les Red Wings de Detroit sont les clubs, qui ont certainement connu les meilleurs succès durant ces séries.

Les Canadiens de Montréal ont remporté le plus souvent les honneurs de la coupe Stanley soit à dix occasions suivis des Leafs et des Wings avec neuf et sept fois chacun. Ce sont cependant les Leafs, qui ont participé le plus souvent à la série finale de la coupe Stanley soit à dix-sept reprises. Les Wings viennent au deuxième rang dans ce domaine avec seize fois suivis des Canadiens avec quinze occasions.

Le Tricolore a de plus participé aux éliminatoires de fin de saison à 34 occasions; les Leafs 30 fois et les Red Wings 29 fois. Mais, les Canadiens détiennent deux records exceptionnels puisqu'ils ont gagné la coupe Stanley pendant cinq saisons consécutives et ils ont participé à la série finale pendant dix années soit de 1951 à 1960 inclusivement. Mais, ce sont les Red Wings, qui ont participé aux séries éliminatoires pendant le plus d'années consécutives soit durant 20 ans de 1939 à 1958 inclusivement.

Pour ce qui s'agit des buts enregistrés durant les séries, les Canadiens de Montréal ont connu de superbes succès, puisqu'ils ont toujours aligné de prolifiques compteurs.

Et lorsqu'il s'agit des records individuels, les incomparables Maurice Richard et Gordie Howe ont beaucoup contribué à écrire le livre des records. Ces deux joueurs doivent cependant partagé les honneurs avec des étoiles comme Dit Clapper, anciennement des Bruins de Boston; Ted Lindsay, déjà du Detroit et des Black Hawks de Chicago ainsi que Red Kelly, avec le Detroit et maintenant avec le Toronto, lorsqu'il s'agit des années de participation aux séries éliminatoires. Ces cinq joueurs ont participé pendant quinze saisons à ces importantes séries. Mais, Gordie Howe établira un nouveau record cette année, puisqu'il en sera à sa 16e année dans les séries de la coupe Stanley.

Ted Lindsay, qui a abandonné ses activités depuis quelques années, a participé aux séries éliminatoires pendant treize années consécutives.

Maurice Richard n'est plus du monde du hockey aujourd'hui mais plusieurs de ses records y demeureront pendant de nombreuses années à venir. En effet, l'ancienne étoile du Tricolore a participé à 133 joutes éliminatoires; il a accumulé le plus de points durant ces séries, soit 126, dont 82 buts et 44 assistances; il a marqué le plus de buts; il a écopé du plus grand nombre de punitions, 188 minutes et avec Jean Béliveau, ces deux joueurs ont compté le plus grand nombre de buts. Richard a réussi 12 buts en neuf joutes en 1944 et Béliveau a réussi le même nombre de buts en 1956, mais en dix parties.

* * *

La saison qui prendra fin bientôt a été très intéressante pour quelques joueurs, mais par contre a aussi été très longue pour certains autres. L'un de ces joueurs est peut-être le gardien de buts Eddie Johnston, anciennement des Canadiens de Hull-Ottawa.

Mais, même s'il a joué avec un club de dernière position, Johnston a connu de remarquables succès et il songe déjà à la saison prochaine. Avec les Bruins, même après un début chancelant et fort inquiet, il s'est rapidement saisi et il a été choisi le joueur qui a été le plus spectaculaire durant les joutes locales.

Et avec un club de dernière position, Johnston a réussi à s'établir comme une future vedette de la Ligue nationale de hockey. Il a enregistré six blanchissages et a jusqu'à date conservé une moyenne de 2.99. Plusieurs experts croient que Johnston jouera un très important rôle avec les Bruins durant les années à venir. Il est évident que les Bruins ont une équipe très jeune et Johnston a déjà prouvé qu'il était du calibre de la Nationale et dans les années à venir, il sera certainement une inspiration pour ses jeunes coéquipiers.

* * *

Deux étoiles de football du Canada et des Etats-Unis ont fait les manchettes, aujourd'hui. A Vancouver, Willie Fleming, le versatile joueur de champ-arrière des Lions, a subi avec succès une opération à un poignet. On se souviendra que ce brillant demi a joué presque toute la saison dernière avec un plâtre protégeant un poignet blessé.

Fleming semble de plus être parfaitement rétabli de la blessure qu'il a subie lorsqu'il a été durement plaqué par le robuste Angelo Mosca durant la dernière joute de la coupe Grey, et sera prêt pour la prochaine saison de football dans la Conférence de l'Ouest.

Aux Etats-Unis, un vétéran de six années dans la Ligue nationale des Etats-Unis, a annoncé sa retraite. Il s'agit de Jim Shofner, un vétéran des Browns de Cleveland. Il ne faudrait cependant pas confondre ce joueur avec le fameux joueur d'extérieur Del Shofner, des Giants de New York.

* * *

La saison de trot et amble a à peine débuté et déjà plusieurs chevaux ont indiqué qu'ils connaîtront de magnifiques succès. Mr. Forbes Key, un trotteur de huit ans, a remporté la plus importante victoire de la jeune saison à la piste Greenwood. Mardi soir, ce trotteur a défait Clement Hanover dans une très enlevante lutte.

La saison dernière, Mr. Forbes Key, qui a été très régulièrement à l'oeuvre sur les pistes de la région, a été le meilleur cheval de la piste Greenwood débutant la saison par quatre gains en six départs. Durant toute l'année, ce trotteur a remporté onze victoires en 21 départs et a gagné $7,852.

Plus près de nous l'on s'attend à un début hâtif de la saison de trot et amble. A Montréal, la saison doit débuter le trois avril pendant que l'on croit que les trotteurs et les ambleurs seront à l'oeuvre dans notre région vers le 15 avril. Cette année, les activités débuteront à la piste du parc Connaught pendant que la deuxième moitié de la saison sera présentée au Rideau-Carleton.

Pembroke remporte sa 1ère victoire en battant les Primroses par 8-6

La quatrième partie pour demain soir, à l'Auditorium

PEMBROKE (DNC) — Les Ironmen de Pembroke ont compté les quatre derniers buts de la partie, hier soir sur leur propre glace, et ils ont finalement réussi à battre les Primroses d'Ottawa dans la finale de la Ligue junior Ottawa-Hull et district.

La victoire était la première pour les Ironmen dans cette finale du meilleur de sept pour le championnat de la ligue et le droit de la représenter dans la course pour l'obtention de la coupe Memorial. Les Primroses, l'équipe "Cendrillon" de la ligue, avaient gagné les deux premières parties de la série.

La quatrième partie est à l'affiche pour jeudi soir, à l'Auditorium d'Ottawa. On ne sait encore quand la cinquième partie, qui doit être disputée à Pembroke, aura lieu.

Hier soir, encore une fois, c'est la ligne de Paddy Driscoll, Ed Hébert et Luc St-Jean, ainsi que le gardien de buts Bill McDonnell, qui ont été les héros des Primroses. McDonnell a tout simplement été brillant dans ses filets, et n'eût été de lui, le pointage aurait pu être plus élevé. Il a bloqué un total de 48 lancers et il a été brillant, tout simplement brillant. Mais il n'a pu résister seul devant les attaques répétées des Ironmen qui ont finalement réussi à percer son armure pour quatre buts tard dans la troisième période.

Don Giesebrecht a encore une fois dirigé l'attaque du Pembroke alors qu'il a réussi le tour du chapeau. Chris Hayes et Terry Wendt ont compté chacun deux buts pour les gagnants, et Gordie Buske, un.

Paddy Driscoll a cependant été le meilleur compteur de la partie. Il a compté à quatre reprises, dont trois buts consécutifs dans la première période alors que les visiteurs avaient pris une avance de 3-1. Ed Hébert a complété le pointage des Primroses avec deux filets.

Les Primroses menaient par 3-1 après 20 minutes de jeu, mais les deux clubs étaient égaux 4-4 après 40 minutes. Puis, au début de la dernière période, Driscoll et Hébert ont compté pour les Primroses pour leur donner une avance de 6-4. Mais les gros canons des Ironmen se sont ensuite mis à l'oeuvre, ont enfilé quatre buts et ont donné la victoire aux leurs au compte de 8-6.

Contre Morrisburg

Les Montagnards gagnent facilement la 1ère joute de la finale, 9 à 2

Les Montagnards d'Ottawa n'ont fait qu'une bouchée des Combines de Morrisburg, l'emportant au compte de 9-2, mardi soir. La joute était la première d'une série finale du meilleur de sept pour déterminer les champions de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent.

Les Montagnards ont gagné facilement le championnat de la saison régulière et ont mérité une place dans la finale en battant difficilement les Hull-Volants en sept parties. Par contre, les Combines, qui ont fini en 3e position du classement final de la saison régulière, ont défait les Emards de Cornwall en quart-de-finale, puis les As de Kingston, en semi-finale.

Les Combines ont éliminé les As de la course au championnat jeudi soir seulement et ils ressentaient encore la fatigue de cette série. Par contre, les Montagnards n'avaient pas joué depuis mardi dernier, soit après avoir éliminé les Volants.

Les deux clubs se rencontreront encore jeudi soir, cette fois-ci, à Morrisburg. Ils seront de retour à l'Auditorium d'Ottawa, pour la 3e partie, vendredi soir.

All Stitt a encore une fois dirigé l'attaque des Montagnards alors qu'il y est allé de quatre buts. Ceci lui donne un total de huits buts au cours de ses trois dernières parties.

Les Montagnards n'ont jamais traîné de l'arrière dans cette partie. Ils menaient par 3-2 la fin de la période initiale, et par 4-2 après 40 minutes de jeu. Ils ont complètement dérouté les Combines dans la dernière période en comptant à cinq reprises.

Le pointage aurait pu être beaucoup plus élevé n'eût été du magnifique travail de Gerry Fleury dans les filets des Combines. L'ancienne vedette du St-Charles d'Eastview, dans la ligue junior, a bloqué non moins de 56 lancers, soit exactement le double du total de Robert Mongeon, dans les filets des Monties.

Larry Larock, Guy Beauregard et Duane Beedle ont compté chacun un but pour les gagnants tandis qu'André Despard en a compté deux. Arnie Laylor et Bill Jarviss ont été les compteurs des Combines.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	35	22	12	214	166	82
Montréal	34	21	12	200	163	80
Toronto	31	25	11	181	166	73
Détroit	29	27	11	178	192	69
New York	22	36	10	182	231	54
Boston	18	38	12	166	203	48

MARDI
New York 0, Chicago 4

A JOUER CE SOIR
Toronto à Montréal

JEUDI
New York à Détroit

SAMEDI
Boston à Montréal
Détroit à Toronto

DIMANCHE
Montréal à New York
Toronto à Détroit
Chicago à Boston

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	39	26	1	238	197	79
Hershey	34	29	4	220	233	72
Providence	30	32	4	230	216	64
Baltimore	28	34	4	181	205	60
Springfield	22	39	4	219	257	48

Division de l'Ouest

Pittsburgh	36	28	3	213	189	75
Cleveland	35	27	4	220	184	74
Rochester	35	29	2	233	211	72
Buffalo	22	37	8	178	240	52

MARDI
Buffalo 0, Québec 3

CE SOIR
Baltimore à Hershey
Springfield à Pittsburgh

CENTRALE PROFESSIONNELLE

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	43	16	8	289	193	94
Minneapolis	34	27	7	277	256	75
St-Paul	35	29	4	244	221	74
St-Louis	31	31	7	302	262	69
Cincinnati	10	50	6	182	362	26

MARDI
Omaha 0, St-Louis 3

CE SOIR
St-Paul à Minneapolis
Omaha à Cincinnati

LIGUE DE L'OUEST
Denver 9, Vancouver 5

LIGUE INTERNATIONALE
Port Huron 7, Windsor 3
Toledo 3, Des Moines 4

JUNIOR "A" D'ONTARIO
Montréal 2, Peterborough 6
(Montréal mène la série 3-1)
St. Catharines 2, Oshawa 6
(Série quart-finale, égale 2-2)

SENIOR ONTARIO
Woodstock 1, Galt 3
(1ère partie de la série finale)

OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR
Morrisburg 2, Ottawa 9
(1ère partie de la série finale)

SASKATCHEWAN JUNIOR
Weyburn 3, Regina 7
(Weyburn mène la série 3-2)
Saskatoon 4, Flin Flon 6
(Flin Flon mène la série 3-2)
Estevan 6, Moose Jaw 2
(Estevan mène la série)

OTTAWA-HULL JUNIOR
Ottawa 6, Pembroke 8
(Ottawa mène la série 2-1)

THUNDER BAY SENIOR
Red Rock 3, Fort William 6
(Fort William gagne la série 4-1)

Grand concours de souque à la corde à Gatineau, samedi

Un grand tournoi invitation de souque à la corde aura lieu samedi le 21 mars à Gatineau.

Les gagnants seront alors reconnus comme les champions régionaux et se mériteront un magnifique trophée et une somme d'argent. Ceux qui désirent inscrire des équipes à ce grand concours ont jusqu'à vendredi soir le 20 mars.

Pour plus de détails, il faudrait téléphoner à l'hôtel National, à l'hôtel Petit Canot ou encore communiquer avec M. Bernard Tremblay.

Série égale entre Gracefield-Maniwaki

MANIWAKI (DNC 1) — Le club de Gracefield a défait celui de Maniwaki au compte de 5-3, mardi soir, pour égaliser la série finale du meilleur de sept de la Ligue intermédiaire Gatineau-Nord à une victoire pour chaque club. La troisième joute est à l'affiche pour jeudi soir, à 8h.30, encore ici à Maniwaki.

J.-M. Gauthier et Michel Ménard ont compté chacun un but en supplémentaire pour donner la victoire au Gracefield. Gauthier en était à son deuxième filet de la partie, de même que Ménard. Ken Brazeau a complété le pointage des gagnants.

Robert St-Amour, avec deux buts, et Barry Hicks ont été les compteurs du Maniwaki.

Le Chute-à-Blondeau gagne sa 1ère partie

HAWKESBURY — Le club de Chute-à-Blondeau a remporté sa première victoire de la série "A" du meilleur de sept de la Ligue Long Sault, en triomphant, mardi soir, du club de Grenville au compte de 7-4. La quatrième partie de cette série est à l'affiche pour dimanche après-midi.

Dans l'autre série, les clubs de L'Orignal et Calumet sont égaux avec chacun une victoire et la 3e partie sera disputée jeudi soir.

Guy Larocque, le meilleur compteur de la saison régulière, a dirigé l'attaque du Calumet hier soir alors qu'il a enregistré le tour du chapeau. Bob Richardson, avec deux buts, Jean-Yves Larocque et Paul-Emile Lachaine, avec chacun un, ont été les autres compteurs des gagnants.

Jacques Bougie a été le meilleur des perdants avec deux filets. Roland et Girmain Lavictoire ont compté les autres buts du Grenville, qui traînait de l'arrière par 3-1 après 40 minutes de jeu.

Les arbitres ont décerné 16 punitions, dont neuf aux gagnants.

Association des arbitres de balle molle d'Ottawa

L'Association des arbitres de balle molle d'Ottawa et du district aura sa première assemblée-école le lundi soir 6 avril prochain à l'hôtel Richelieu, d'Ottawa. Cette réunion débutera à 7h., précises et tous les intéressés sont donc priés de se rendre au 62, de la rue York, à Ottawa, à l'heure indiquée.

Tous ceux qui seraient intéressés à devenir arbitre pour les différentes ligues d'Ottawa et la région, sont donc priés de communiquer avec M. André St-Martin, 94, rue Corbeil, Hull.



PHIL LAHAM

vous invite au

SPEED-O-MATIC BOAT SHOW

les 18, 19 et 20 mars où il vous montrera et discutera avec vous de vos besoins en ce qui concerne les bateaux.

GRATIS! GRATIS! GRATIS!

Tous ces suppléments à l'achat de toute

NOUVELLE STUDEBAKER 1964

Nous vous présentons cette offre pour vous faire connaître la toute nouvelle voiture essentiellement canadienne. Radio tout-transistors, automatique à pressoirs, au complet, avec l'antenne — lave-pare-brise — feux de marche arrière — anneau de klaxon — chauffe-moteur — rétroviseur sur l'aile — protège-pare-chocs au devant.

Pose à nos frais — Authentiques accessoires Studebaker —

Garantie de 24 mois ou de 24,000 milles

PAS de TRUCS–PAS de SOUS-ENTENDUS

OFFRE ABSOLUMENT GRATUITE!

GRATIS! GRATIS! GRATIS!

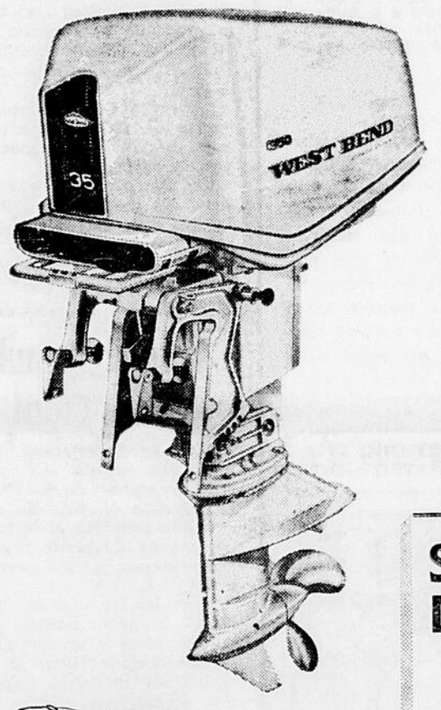
Ne tardez pas – Cette offre expirera bientôt!

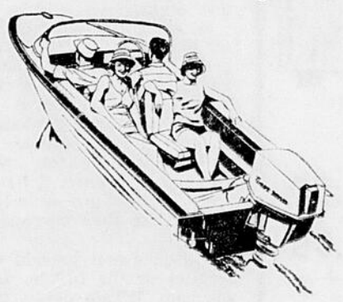
LELAND LOVE MOTORS LIMITED

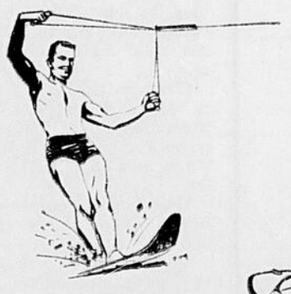
298, CH. DE RICHMOND, OTTAWA

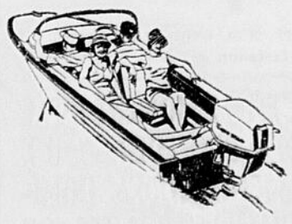
Passez nous voir — Vendeurs bilingues

Nous avons cru que le meilleur moyen de vous témoigner notre appréciation pour votre encouragement consisterait à vous donner ces accessoires de qualité que le client désire mais, quelquefois, ne peut acheter.









Cordiale invitation...

Prenez rendez-vous pour les

18, 19 et 20 mars

à notre moderne et nouvelle

SALLE DE MONTRE

SPECIAL D'OUVERTURE $1195

Pour seulement...

OBTENEZ

- UN BATEAU "CUSTOM CRAFT" de 14 pieds en fibre de verre
- UN MOTEUR HORS BORD de 30 c.-v. West Bend
- Une ceinture de sauvetage
- Une paire de skis aquatiques et accessoires
- Une aviron • Une ancre.

CANOT en fibre de verre de 14 pieds, seulement $99

BATEAUX pour la pêche en aluminium ou fibre de verre 7 pieds de longueur ou plus Votre choix à prix très modique

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES

EN MONTRE EGALEMENT, L'AUTO-NAUTIQUE "PINGOUIN" ainsi que les fameux SCOOTERS "VESPA" tous à des prix incomparables.

OUVERT JUSQU'A 11 hres p.m.

Des rafraîchissements seront servis de 7 p.m. à 11 p.m.

PRIX D'ENTREE: UN MOTEUR HORS BORD

VOYEZ...

SPEED-O-MATIC CAR WASH (Ottawa) LTEE

"Division de la marine"

268, CHEMIN DE MONTREAL, EASTVIEW, ONTARIO

Nouveau dépositaire des fameux moteurs hors bord 'MERCURY'

SPEED-O-MATIC CAR WASH (Ottawa) LTEE

"Division de la marine"

Chuvalo est le grand favori pour triompher de Hugh Mercier



LES DEUX ADVERSAIRES — Voici les deux adversaires du combat de championnat canadien poids lourd qui est à l'affiche pour ce soir. George Chuvalo, à gauche, a déjà été champion, tandis que Hugh Mercier s'attaque à la couronne pour la première fois. Le titre est vacant depuis la retraite du champion Robert Cléroux.

(Photofax PC)

REGINA (PC)— George Chuvalo, de Toronto, est grandement favori pour reprendre le titre canadien des boxeurs poids lourds une troisième fois, ce soir, lors d'un match de 12 rounds contre l'inconnu Hugh Mercier, de Regina.

Chuvalo, âgé de 26 ans et considéré à un moment donné par l'ex - champion Jack Dempsey comme le meilleur candidat au titre mondial, tente présentement de s'assurer un match en vue du championnat mondial.

Classé au neuvième rang chez les aspirants au titre mondial par la WBA, Chuvalo a remporté 28 de ses 36 combats professionnels, en plus d'annuler à deux reprises.

Il a enregistré son premier gain chez les amateurs à Regina en 1955, puis il a porté sa série de victoire à 18 en 19 matches amateurs.

Pour sa part, Mercier, qui mesure également six pieds, ne possède l'expérience que de six combats professionnels avec une fiche de 4-2, dont trois K.O. Chuvalo compte 20 K.O.

Le titre

Chuvalo a remporté le titre canadien en vertu d'un K.O. aux dépens de James J. Parker, de Toronto, le 15 septembre 1958. Puis, il l'a perdu aux mains de Robert Cléroux, de Montréal, par décision partagée en 12 rounds, le 17 août 1960.

Il a repris la couronne, en novembre 1960, par décision, mais l'a perdue de nouveau à Cléroux par décision, le 8 août 1961.

Le titre a été déclaré vacant en février 1962 lorsque Cléroux n'a pas affronté Chevalo dans un autre match-revanche. Il y avait une clause dans le contrat du match du 8 août stipulant que, en cas de victoire, Cléroux devait défendre le titre à Toronto, le 18 septembre 1961.

Le match

Chuvalo a mis fin à son entraînement dimanche et Mercier lundi.

Trois juges décideront l'issue du combat au moyen du système obligatoire de 10 points et le compte obligatoire de huit sera en vigueur à chaque chute au plancher. Trois visites au plancher au cours du même engagement seront fatales à la victime, tandis que la cloche ne pourra sauver les boxeurs d'un K.O.

L'arbitre Vince Leier n'aura pas de carte à remplir.

On attend une foule complète de 2,000 spectateurs en dépit de la vaste expérience de Chuvalo. Peu de gens croient que le combat se rendra à la limite.

Ce sera le premier match titulaire à Regina et le premier programme professionnel depuis que Mercier a perdu une décision de 12 rounds aux mains d'Al Sparks, de Winnipeg, dans un combat de mi-lourds il y a trois ans.

Sparks affrontera Billy Ray Fiddler, de Prince-Albert, dans la semi-finale de 10 rounds.

Sandy Koufax découvre un nouveau lancer quand les Dodgers défont les Mets, 5-3

par la PA

Sandy Koufax, qui a connu de magnifiques succès avec une puissante balle rapide, une précise courbe et une combinaison des deux lancers, a ajouté un autre lancer à son répertoire. Et même s'il semble que Sandy n'a pas besoin de trop de maîtrise sur les frappeurs adversaires, il est très sérieux au sujet de son nouveau lancer.

"Aussi longtemps que je peux me servir de ce nouveau lancer pour une prise, je l'employerai" de déclarer le lanceur des Dodgers après avoir employé un lancer "blooper" à trois reprises mardi et n'avoir accordé que deux maigres coups sûrs aux Mets de New York. Les Dodgers remportèrent une victoire de 5-3. Sandy a donc lancé deux prises en trois tentatives de son nouveau lancer. Koufax a lancé pendant cinq manches.

Et les autres lancers de Koufax ont également fort impressionné puisque les Mets ne frappèrent que deux coups sûrs.

Il s'agissait là de la moyenne des Mets, qui n'ont réussi qu'un seul point en 43 manches contre Koufax durant des joutes hors-concours et régulières depuis le mois de mai 1962. Sept joueurs des Mets ont mordu la poussière.

McCovey puissant

Les Giants de San Francisco ont frappé quatre simples pour compter trois points à la sixième manche et remporter une victoire de 4-2 sur les Red Sox de Boston. Willie McCovey a frappé trois coups sûrs pour mener l'offensive des Giants.

Des circuits ont été cognés par Norm Cash et Willie Horton alors que les Tigers de Detroit ont défait les Phillies de Philadelphie, 8-3. Cash a été responsable de cinq des huit points des Tigers.

Dans deux joutes, qui ont nécessité des manches supplémentaires, les Colts de Houston ont défait les Orioles de Baltimore, 3-2 en 11 manches et les Pirates de Pittsburgh ont triomphé des Senators de Washington, 5-4 en dix manches.

Skinny Brown, Larry Yellin et Larry Bohannon n'ont donné que trois coups sûrs aux Orioles. Bohannon a gagné sa partie en frappant un simple bon pour un point à la onzième manche.

Ted Savage a frappé un circuit de deux points pour les Pirates, qui ont aussi ajouté un autre point à la dixième manche pour remporter la victoire.

A West Palm Beach, Flo.
Kansas City 100 000 000—1 8 0
Milwaukee 011 100 14x—6 13 0
Tompkins, Krauss 4, Sturdivant 7 et Edwards, Lau 6; Hoeft, Ribant 4, Carroll 7 et Bailey. C: Mil-Alou, Carty.

A Fort Lauderdale, Flo.
Minnesota 300 021 100—7 14 2
New York (A) 000 100 100—2 8 2
Stigman, Roggenburk 4, Dailey 7 et McCabe; Downing, Terry 4, Ford 7, Howard, Madden 7. C: Minn-Hall.

A St. Petersburg, Flo.
L. Angeles (N) 202 001 000—5 10 1
New York 000 002 001—3 7 2
Koufax, Miller 6, Brewer 9 et Camilli, Torburg 7; Hook, Cisco 4, Locke 7, Dillon 8 et Cannizzaro. C: N.Y.—Thomas.

A Clearwater, Flo.
Détroit 013 000 103—8 13 1
Philadelphie 200 000 000—2 4 1
Aguirre, Lolich 4 et Freehan, McLish, Klippstein 4, Clendenin 7 et Oldis, Dalrymple 7. C: Dét-Cash, Horton.

A Tampa, Flo.
St-Louis 021 000 010—4 10 2
Cincinnati 000 010 010—2 7 1
Fanok, Hughes 4, Lemay 7, Schultz 9 et McCarver, Ricketts 4; Secrist, Dickson 5, Fodor 8 et Campbell. C: Cin-Pinson.

A Cocoa, Flo.
Baltimore 000 000 020 00—2 3 2
Houston 100 000 001 01—3 10 1
McCormick, J. Miller 4, Hall 6, Bertaina 7, Starette 9 et D. Brown, Pignatano 6; H. Brown, Yellen 6, Bohannon 10 et Grotte, Hoffman 8.

A Fort Myers, Flo.
Washington 100 000 030 0—4 9 0
Pittsburgh 001 010 200 1—5 12 0
Rudolph, Jenkins 4, Baird 7, Bridges 9, Angel 10 et Leppert, Renfro 6; Law, Sisk, 4, Schwall 7, Gelnar 10, et Burgess. C: Pit-Savage.

A Scottsdale, Arizona
San Fran. 010 003 000—4 10 1
Boston 001 000 011—3 9 1
Hendley, Pierce 7, Sparks 9 et Crandall, Haller 9; Wilson, Spanswick 5, Radatz 9 et Tillman.

A Palm Springs, Calif.
Chicago (N) 000 100 100—2 9 3
Los Ang. (A) 000 000 000—0 3 0
Buhl, Koonce 4, Slaughter 7 et Ranew, Bertell 7; McBride, Newman 7, Nelson 9 et Rodgers, Moore 8. C: Chi-Brock.

1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
Les glaces Colorizer
BUILDERS SALES LIMITED
SINCE 1844 — General Hardware
531 SUSSEX DRIVE — CE3-5617

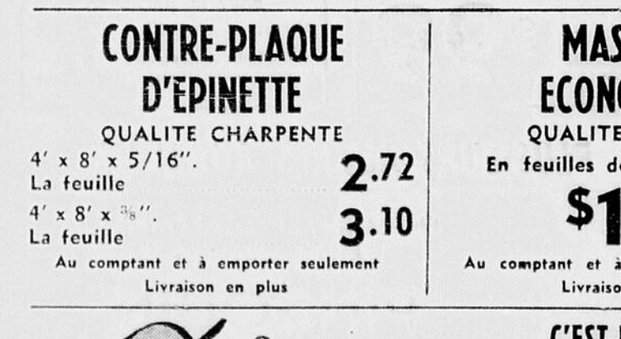


Parlons troc !

TROQUEZ VOTRE VIEILLE SCIE ELECTRIQUE

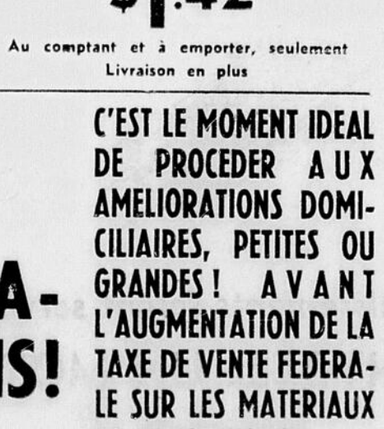
ACHETEZ CECI !

et obtenez une perceuse B & D GRATUITEMENT à l'achat de toute scie professionnelle B & D. Ce qui revient à dire que votre vieille scie circulaire électrique, peu importent le modèle ou son état, vaut jusqu'à $44.95 !



Les scies professionnelles Black & Decker donnent toujours pleine puissance, elles sont très faciles à opérer et elles donnent les coupes les plus précises. Aucun travail ne peut résister aux quatre modèles, de 6½" à 9¼".

OBTENEZ CECI GRATUITEMENT !



En achetant votre nouvelle scie professionnelle B & D, vous recevrez un bon spécial. Il ne vous restera plus qu'à le troquer, de même que votre vieille scie, au centre B & D le plus près de chez vous, contre une perceuse de ¼" gratuite. Les professionnels l'exigent toujours !

Black & Decker
MACHINES-OUTILS DE QUALITE

SCIES ULTRA-ROBUSTES PROFESSIONNELLES

P-336 6½"	$93.95	P-338 8"	$133.50
P-337 7¼"	$119.75	P-90 9¼"	$165.95

UNE OFFRE D'ECHANGE A DELAI RESTREINT !
PROCUREZ-VOUS LA VOTRE DES MAINTENANT !

CONTRE-PLAQUE D'EPINETTE
QUALITE CHARPENTE
4' x 8' x 5/16". La feuille 2.72
4' x 8' x 3/8". La feuille 3.10
Au comptant et à emporter seulement
Livraison en plus

MASONITE ECONOMIQUE
QUALITE PRESOTEX
En feuilles de 4' x 8' x 1/8"
$1.42
Au comptant et à emporter, seulement
Livraison en plus



C'EST LE MOMENT IDEAL DE PROCEDER AUX AMELIORATIONS DOMICILIAIRES, PETITES OU GRANDES ! AVANT L'AUGMENTATION DE LA TAXE DE VENTE FEDERALE SUR LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION. AUGMENTATION DE 4% A 8% EN VIGUEUR LE 1er AVRIL 1964.

RÉPARONS!

Passez nous voir aujourd'hui... économisez sur des produits de qualité.

Butler Lumber Co. Ltd.
Angle boul. St-Laurent et ch. de Cyrville
745-6825

Papineauville Lumber Co. Ltd.
Lumber and building Materials — Bois et Matériaux de Construction

Gatineau Lumber
342, rue Principale, Gatineau
663-5393

Grand tournoi de ballon sur glace à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Un grand tournoi provincial de ballon sur glace aura lieu à l'aréna de Buckingham les 10, 11 et 12 avril prochain pour les clubs de catégories A et B.

Les prix à l'enjeu sont une bourse de $200 comme premier prix et un deuxième prix de $100.

Ce tournoi est organisé sous les auspices de l'hôtel Palace, et le gérant de l'aréna, M. Raymond Goulet, accepte les inscriptions dès maintenant.

Combat nul entre La Bête, son gérant et Billy Watson

C'est à se demander, aujourd'hui, ce qui se passe dans le monde de la lutte. La question en est une qui demande réflexion et le plus tôt on aura la réponse, mieux les amateurs de lutte seront servis.

Hier soir, au Colisée d'Ottawa, il nous semble que pour la mille et unième fois, les amateurs de lutte de la région ont quitté le Colisée fort déçus.

Le match final du programme d'hier soir mettait aux prises Whipper Billy Watson contre La Bête et son gérant, Martino Angelo. C'était un match à handicap et Watson devait coller les épaules de ses deux adversaires pour gagner. Par contre, il devait se faire battre une seule fois, par soit La Bête ou son gérant.

Watson s'était prévalu des services de Ilio DiPalo, dans son coin. DiPalo devait voir à ce que les deux adversaires de Watson ne soient pas tous les deux à la fois dans l'arène. DiPalo a bien rempli son rôle, mais il a fait du zèle.

C'est ce zèle qui a donné la victoire à Watson dans la première chute. DiPalo a fait trébucher La Bête et Watson n'a eu qu'à lui coller les épaules.

Mais dans la deuxième chute, les rôles ont été renversés.

Martino Angelo n'avait rien fait de la première chute mais il est vite entré en scène dans la deuxième. Il s'est amené dans l'arène et a assommé Watson avec un "beau bas blanc", mais un bas blanc qui contenait une pierre.

Watson s'est affaissé au centre de l'arène, et La Bête n'a eu aucune difficulté à lui coller les épaules.

La Bête, son gérant et l'arbitre Tiger Tasker ont vite quitté l'arène, laissant Watson inerte sur le matelas. Les deux adversaires de Watson venaient de prendre les honneurs du match, mais la décision était renversée plus tard et le combat était annulé.

DiPalo lui-même est sorti vainqueur de son match contre le géant de 305 livres, Bob Stanlee, l'emportant en trois chutes. Dans les autres combats de la soirée, Eric Froehlich a défait Bull Johnston tandis que Tony Angelo a annulé avec John Foti.

Assemblée de la Société de chasse et pêche jeudi

La Société des chasseurs et pêcheurs de Hull incorporée tiendra une très importante assemblée générale annuelle à l'hôtel Ottawa House, jeudi soir à compter de 8h.

A l'occasion de cette réunion, il y aura élection générale et proclamation du choix des nouveaux Nobles Coryphés.

De plus tous les membres présents auront aussi l'occasion d'entendre une conférence de M. R. L. Séguin, biologiste en chef du district d'Ottawa, Abitibi pour le Ministère de la chasse et de la pêche de la province de Québec. Il y aura également présentation de films sur la chasse et la pêche.

Votre agent Esso



et ces 4 huiles à moteur

se chargent de la lubrification de tous vos moteurs agricoles quels qu'en soient le type et la marque !

ESSOLUBE HDX
L'huile à moteur Essolube HDX peut assurer avec une efficacité maximum la lubrification de 80% des moteurs agricoles—diesel ou à essence.

ESSOLUBE D-3
L'Essolube D-3 est une huile à moteur de catégorie 3 destinée aux moteurs agricoles de type diesel utilisés dans les conditions les plus rigoureuses. C'est actuellement la meilleure des huiles à moteur pour équipement agricole.

HUILE À MOTEUR ESSO
C'est la nouvelle appellation de l'ancienne—et fameuse—Marvelube; le nom seul a changé, et votre moteur est tout aussi bien protégé par la nouvelle huile à moteur Esso que par l'ancienne Marvelube.

MINERALUBE
La Mineralube est spécialement destinée à remplir les circuits hydrauliques et à lubrifier les moteurs qui n'ont pas besoin d'huile détergente.

VOTRE AGENT ESSO
est votre conseiller local en matière d'huiles à moteur. Il sait ce dont vous avez besoin et connaît bien le matériel que vous utilisez. Il saura vous recommander—et vous fournir—l'huile à moteur qui convient dans chaque cas. Soumettez-lui vos problèmes de lubrification, il vous aidera à les résoudre. Téléphonez-lui aujourd'hui même!

IMPERIAL OIL OFFRE PLUS AUJOURD'HUI, PLUS DEMAIN

F. NADON, HULL — 771-6641
LAURENT FRECHETTE, HULL — 777-5223
K. G. BULMER, OTTAWA-E. — 733-4240
J. C. VALLIANT, OTTAWA-O. — 728-8909
F. D. PILON — ROCKLAND
H. HICKS — MANOTICK
R. G. BERGERON — BUCKINGHAM
ELLIS JOHNS — MANIWAKI
J. MATTE — PAPINEAUVILLE

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Burns était en hausse de 1 1-4 à 10 1-2 aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Un actionnaire anonyme a offert d'acheter 300 actions à $11.25 pour obtenir le contôle de cette société de Calgary.

Par ailleurs, au tableau des valeurs industrielles, Algoma a gagné 1-2 à 56 3-4 et Dominion Textiles a augmenté 1-8 à 74 1-4

Falconbridge et Hudson Bay Mining ont baissé de 1-4 à 65 1-8 et à 66 1-2 dans les métaux communs.

American Leduc a augmenté de deux cents à 24 cents dans les spéculatives.

Les pétroles de l'ouest et les aurifères étaient généralement calmes.

INDUSTRIELS

Titres — Ventes — Haut — Bas — Midi — Ch'ge

A à C

Abitibi	1456	$13 1/8	13	13 1/8	
Alta Dist	1000	310	305	305	
Alta Dis vt	500	295	295	295	—5
Alta Dis w	300	105	105	105	+5
Alta Gas	1540	$33	32 3/4	33	+ 1/4
Alta Gas w	3530	920	865	920	+60
Alta Nat	200	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+ 1/8
Alg Cen	675	$32	32	32	
Alg Cen w	300	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Algoma	700	$57	56 3/4	56 3/4	+ 1/2
Al mini	6625	$30 5/8	30 1/4	30 1/4	— 1/4
Alum 4 1/4 pr	50	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	
Alum 2 pr	z10	$47 3/8	47 3/8	47 3/8	
Analog	1000	100	100	100	
Ang Plp pr	50	$52	52	52	— 1/4
Anthes A xd	400	$20 7/8	20 7/8	20 7/8	
Anthes B pr	70	$102 3/4	102 3/4	102 3/4	
Argus	100	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	— 1/8
Arg B pr	40	$52 1/2	52 1/2	52 1/2	
Arg C P pr	450	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Atlan Acc	z10	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Atl Sugar	175	$18 1/8	18 1/8	18 1/8	— 1/8
Bank Mont	245	$61 1/2	61 1/4	61 1/2	+ 1/2
Bank NS	218	663	67 1/4	68	+1
Bath P A	z30	$54	54	54	
Bay Mills	z50	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Bell Phone	12338	$52 1/8	51	51 1/8	+ 1/8
Bell Ph rts	9365	109	107	107	—1
Bick's	z20	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Bow 5 1/2 pr	125	$53	53	53	+ 1/4
Bowater	z20	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Brazil	200	200	200	200	
Br Tnk	z50	275	275	275	
Br Tank pr	30	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	
BA Oil	235	$29 7/8	29 7/8	29 7/8	
BC Forest	575	$25 3/8	25 1/4	25 3/8	+ 1/8
BC Pack B	z115	$17	17	17	
BC Pow	500	45	45	45	
BC Sugar	150	$40	40	40	
BC Phone	23	$56	55 7/8	56	
BC Ph 6 1/4 pr	20	$109	108 1/2	109	
BCPh 4 3/4 pr	z10	$98 1/2	98 1/2	98 1/2	
Burns	15313	$11 1/4	10 1/2	11 1/4	+2
Cabol	z80	36	36	36	
Cal Pow	1515	$22	21 3/4	22	+ 1/4
Cal P 5 pr	45	$102 1/4	102 1/4	102 1/4	— 1/4
Can Cem pr	z30	$27 1/2	27 3/8	27 1/2	
CD Sug	100	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	
Cl Fndry	1330	$30	29 1/8	29 3/8	+ 3/8
Can Malt n	z10	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
C Pack A	105	$72	72	72	+ 3/8
C Pack B	605	$73	72	73	+ 1/2
CSL pr	142	$13 3/4	13 3/8	13 3/8	
Can Wire B	350	$15 1/2	15 3/8	15 1/2	
CAE	z15	$9	9	9	
C Brew	3934	$9 7/8	9 3/4	9 3/4	
C B Al A w	145	165	165	165	
C Chem w	3270	675	670	670	
C Collieries	200	$12	12	12	
C Dredge	1000	170	170	170	+10
CF Prod 2 pr	z5	$47 1/2	47 1/2	47 1/2	
C Found	233	425	425	425	
C Found pr	z3	$17	17	17	
Cdn G Inv	60	$49 1/2	49 1/2	49 1/2	
C Hydro	560	$18 7/8	18 3/4	18 3/4	+ 1/4
C Imp Bk C	221	$61	60 3/4	60 7/8	
C Ind Gas	625	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	
CIL	150	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	— 1/8
C Marc	100	400	400	400	—5
CPR	365	$37 3/8	37 3/8	37 3/8	— 1/8
Cdn Pet pr	150	$12 1/8	12 1/8	12 1/8	+ 1/8
Cdn Tire	75	$39 1/2	39 1/2	39 1/2	
C Tire A	z10	$33 1/2	33 1/2	33 1/2	
C Util	500	$31 1/4	31 1/2	31 1/2	— 1/8
C Vickers	z50	$17 3/4	17 5/8	17 3/4	
CWN G 5 1/2	150	$21	21	21	—1
Cap Bldg	500	180	180	180	
Chemcel	1700	$14 3/8	14 1/2	14 1/2	
Clairtone	100	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/8
Col Cell	z100	$11 7/8	11 3/4	11 3/4	
C Sav xd	100	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	
Con Baks	z25	$7	7	7	
Con Bldg	z1	$12	12	12	
Con Bldg w	75	810	810	810	+5
Con M S	3944	$33 1/4	32 7/8	33 1/8	+ 1/4
Con Paper	360	$40 1/4	40	40	— 1/4
Con Gas n	2295	$11 5/8	11 1/2	11 5/8	— 1/8
Con Gas B	z15	$105	105	105	
Copp Clark	100	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	— 3/4
Corby vt	160	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	+ 1/4
Corby B	z25	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
Coron w	180	77	77	77	
Cosmos	100	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	— 1/8
Crain RL	125	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Crush int	2625	$9	8 7/8	8 7/8	

D à I

Dist Seag	840	$53 3/8	52 7/8	53 1/4	+ 1/8
D Bridge	300	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+ 1/8
Dofasco	625	$74 1/2	74 1/8	74 1/2	+ 1/8
D Scot pr	z10	$50 1/2	50 1/2	50 1/2	
D Stores	1410	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+ 1/8
Dom Tar	2443	$19 3/8	19 1/4	19 3/8	
Dom Text	585	$25 1/8	25	25 1/8	+ 3/4
Du Pont	1102	$45	44 3/4	45	+ 1/4
East Ch Tr	100	$52 1/2	52 1/8	52 1/2	— 3/8
Econ Inv	3000	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Econ In pr	50	$49 3/4	49 3/4	49 3/4	—3 1/4
Eddy Match	100	$45 1/4	45 1/4	45 1/4	— 3/4
Exquisite pr	100	$10 1/2	10 1/4	10 1/2	
Falcon	455	$65	65	65	— 3/8
Fam Play	z20	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	
Ford Cda	z10	$176 3/4	176 3/4	176 3/4	
Fraser	200	$28 3/4	28 3/4	28 3/4	+ 1/2
Fruehauf	100	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
GMC	220	$90 5/8	90 3/8	90 5/8	+ 1/8
GS Wares	z70	$13	13	13	
F Pioneer	70	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	
F Pioneer pr	225	$52 1/2	52 1/2	52 1/2	
Globe A	z110	$11	10 7/8	10 7/8	
GL Paper	200	$22 3/8	22 3/8	22 3/8	— 1/8
Great West	600	35	31	31	—9
Gr Wpg G	655	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Greyhnd	1100	$13 1/2	13 1/4	13 1/2	+ 1/4
Guar Tr	100	$60 1/2	60 1/2	60 1/2	
Guar Tr rts	113	250	250	250	
Hardee	2400	135	125	130	+5
Hardee pr	100	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Hawker-S	865	$5 3/8	6 1/4	6 3/8	
Hawker pr	15	$97	96 1/2	96 1/2	
Home A	7045	$14 3/8	14	14 1/8	+ 3/4
Home B	2218	$15 3/4	15 3/8	15 3/4	+ 3/8
Horne Pf	5025	320	315	320	
Hur Erie	1100	$69	68 3/4	69	+ 1/2
Husky	800	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	+ 1/8
Husky C w	400	12	12	12	+1
Imp Life	480	$200	199	200	+4
Imp Oil	791	$46 5/8	45 3/8	46 1/2	
Imp Tob	755	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Imp Tob pr	105	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
Ind Accep	950	$23 1/2	23 3/8	23 1/2	+ 1/4
I Ac 450 pr	125	$99	98	98	
Inglis	500	375	375	375	
Inland Gas	100	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	
Inland G pr	z100	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
Inland G w	1900	65	59	59	—6
Int-City Gas	150	$9 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/2
IMC	65	$72 7/8	72 7/8	72 7/8	+ 3/8
Int Nickel	207	$80 3/4	80 3/8	80 3/8	— 1/8
Int Util	100	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	— 1/8
Inter PL	75	$82	82	82	
Int Stl P	900	305	305	305	

J à N

Jefferson	375	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	
Jock Bw	1300	405	400	405	+5
Jockey C	5903	380	375	380	+5
Jock wts	4900	49	47	47	+4
Kelly D A	100	$53 3/4	53 1/4	53 1/4	— 1/8
Kelly wts	1600	160	160	160	
Labatt	997	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
L Ont C Pxd	1000	11	11	11	—1
Lakeland	2800	465	460	460	
Lau Fin	240	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	— 1/8
Leland	1900	55	52	55	
Levy	310	$20	20	20	— 1/4
Levy 2pr	600	$13	13	13	
LobCo A	100	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	
LobCo B	1230	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	
LobCo pr	50	$48 1/2	48 1/2	48 1/2	
Lob Inc	z50	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Loeb M	270	$27 1/2	27	27	— 3/8
Maclaren A	100	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	+ 1/4
MB and PR	560	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	
Magnum	120	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Maher	75	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Mallman pr	25	$95	95	95	
M Leaf Mill	837	$16 7/8	16 1/2	16 7/8	+ 3/8
Mass-F	4475	$20	19 7/8	19 7/8	— 1/8
Mass-F 5 1/2	10	$109	109	109	— 3/4
MEPC	400	365	365	365	
Met Stores	500	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Mid-West	91896	325	315	315	—15
Mon Foods	z10	$7	7	7	
Mont Loco	z100	$13	13	13	
Moore	250	$53 3/4	53 1/2	53 1/2	
Noranda	1633	$44 3/8	44 3/8	44 3/8	
NO NGas	1095	$21 3/8	21 1/2	21 5/8	+ 1/4
NW Util pr	175	$82	81	82	—1
NS LP	100	$27	27	27	+ 1/4

O à Z

Ogilvie	z50	$15 1/8	15 1/8	15 1/8	
Ont Steel	50	$28 7/8	28 7/8	28 7/8	+ 1/8
Oshawa A	325	$43 3/8	43 3/8	43 3/8	+ 1/8
Pac Pete	320	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/8
Pac Pete w	200	580	580	580	—20
Page-Hers	2951	$25 3/8	25 1/4	25 1/4	— 1/8
Pembina	200	$8 1/2	8 3/8	8 1/2	+ 1/4
Pow Corp	1360	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	
Price Bros	180	$41	41	41	
QN Gas	175	$7	7	7	
QN Gas 63w	z20	360	360	360	
Reichhold	100	$22	22	22	+ 1/4
Revelstoke	z40	$9	9	9	
R-Nodwell	100	400	400	400	
R Little	100	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	— 1/4
Rothman	1235	$12	11 7/8	11 7/8	— 1/8
Royal Bank	240	$72 1/4	71 7/8	71 7/8	— 3/8
Salada	435	$10 5/8	10 3/8	10 5/8	+ 1/8
Sayvette	100	270	270	270	—5
Seven Arts	150	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	— 1/4
Shell Can	469	$16 1/4	16 1/8	16 1/8	
Shell I pr	153	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	+ 1/8
Shell I wts	1325	565	555	555	
Simpsons	190	$40 3/8	40 3/8	40 3/8	
SKD Mfg	200	375	375	375	+15
Slater Steel	140	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Shop Save	200	$13	13	13	+ 1/8
Steel Can	4205	$22 7/8	22 3/4	22 3/4	
Steinbg A	z10	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	
Suptest ord	z25	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	
Tamblyn	100	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	— 1/8
Texcao pr	112	$225	225	225	
Thd CG Inv	210	$53 1/2	53 1/2	53 1/2	
Tor-Dom Bk	115	$61	61	61	
Tor Iron Axd	z25	$13	13	13	
T Fin A	325	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
T Fin B rts	160	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
Tr Can PL	6317	$35 3/8	35 1/8	35 3/8	+ 1/4
Trans-Mt	1160	$16 3/4	16 3/4	14 3/4	
Turnbull	525	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
Un Acc 2pr	350	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4
Un Gas	200	$22	22	22	
U Corp B	25	$32	32	32	
Un Steel	z24	415	415	415	
Vanadium	100	80	80	80	
Vendomat	z50	335	335	335	
Versatile	300	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Walk GW	2985	$32 1/2	32 3/8	32 1/2	— 1/4
Vic G Tr rt	3105	35	31	33	—2
Wat Equip	100	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	— 1/2
West Ind	1100	60	59	60	+1
West Ind A	800	150	145	150	+15
Westcoast	1027	$16 7/8	16 3/4	16 7/8	
W Pacific	450	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+1
Weston A	615	$15 1/4	15 1/8	15 1/8	— 1/8
Weston B	z20	$17	17	17	
Wstn 6pr	z5	$108	108	108	
West A wts	1015	770	770	770	—5
Wood J	370	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Woodwd A	1960	$23 1/8	23 1/8	23 1/8	+ 1/8
Wdwd A w	200	775	775	775	
Zenith	350	430	425	430	+5

HUILES

A à L

Acme Gas	1000	9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/2
Alminex	1379	275	266	275	+10
Am Leduc	170000	26	23 1/2	25 1/2	+3 1/2
Anchor	4500	22	22	22	
Ang U Dev	1500	24	23	23	— 1/2
Ball 5 3/4 pr	250	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
Bata	47000	7	5 1/2	7	+1 1/2
Cal Ed	5751	$22 3/8	22 1/4	22 1/4	+ 1/4
Calvert	298000	80	69	76	+9
C Oil Lds	200	195	195	195	
CS Pete	700	355	350	350	—5
C Delhi	274	630	630	620	—10
C Ex Gas	1700	110	179	109	—1
Cent Del	2050	795	745	780	
C Dragon	1933	32	32	32	—1
C East Cr	250	107	105	106	
Dome Pete	1700	$19 1/2	15	15 1/2	+ 1/2
Fargo	100	244	244	244	—1
Fr Pete pr	200	360	360	350	
Gr Plains	425	$11 1/2	11	11 1/4	
Gridoil	11057	41	40	41	+2
H B Oil G	801	$15 1/2	15 3/8	15 3/8	+ 1/8
Long Point	12000	13	10 1/2	13	+2 1/2

M à Z

Medal	7510	445	430	440	—10
Mldcon	5000	45	44	45	+1
Mill City	500	19	19	19	
Murphy	500	285	295	285	+10
N Davies	2500	19 1/2	19	19	—1
NCO pr	z25	$42	42	42	
Numac	500	169	159	169	+2
Numac w	1000	71	71	71	—1
Permo	1000	35	35	35	
Petrol	2500	57	54	56	+1
Provo Gas	3583	177	176	177	
Quonto	3000	14 1/2	14	14	
Sarcee	200	117	117	117	—3
Teck Corp	318	470	470	470	
Triad Oil	4912	225	223	225	+1
Unisphere	7000	32	31 1/2	31 1/2	
U Canso vt	1900	190	175	190	+1
Un Oils	16366	186	180	185	+5
Un Reef P	6750	19 1/2	18 1/2	19	
Wespac	2400	14	14	14	+1 1/2
Wsburne	400	105	105	105	
W Decalta	2500	121	121	121	—4
Yan Can	104800	6	5 1/2	5 1/2	+1

MINES

A à C

Accra	3000	27 1/2	27	27	
Advocate	150	640	640	640	
Ang Rouyn	1500	20 1/2	20	20	—2
Area	4500	135	132	135	
Arjon	4000	11	10 1/2	10 1/2	— 1/2
A Arcadia	1500	25	25	26	+ 1/2
Atl C Cop	4600	122	118	120	
Atlin-Rur	9000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Aunor	500	390	390	390	
Bankfield	1000	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Bary Expl	1000	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/2
Baska	1500	10	10	10	+1
B-Dug	1000	30	30	30	+2
Beileterre	1900	25	25	25	+2
Bethlm	2200	640	630	635	—15
Bibis	211100	24	22 1/2	22 1/2	— 1/2
Bidcop	1500	10	10	10	
Black Bay	1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Bralorne	900	400	395	400	
Brunswk	3405	815	805	810	+5
Camflo	1600	115	112	115	+3
Camp Chib	2870	490	480	480	
Camp RL	200	$16	16	16	
C Tung	2100	85	85	85	
C Astoria	1538	25 1/2	25 1/2	25 1/2	
C Austral	3000	10	10	10	+ 1/2
C Dyno	1730	111	109	111	+1
C Malart	1500	54	54	54	—1
Cdn NW	4100	4 1/2	4 1/2	4 1/2	+ 1/2
Candore	7500	20	19	19 1/2	— 1/2
Captain	5500	8	7 1/2	7 1/2	
Cassiar	800	$10 3/4	10 1/4	10 3/4	
Cent Porc	1000	6 1/2	6	6	
C Faraday	200	285	285	285	—5
C Keeley	7250	42	41	40	—2
Cheskirk	11500	6	6	6	+ 1/2
Chester	1000	16	15	16	+1
Chib-Kay	500	12	12	12	—1
Chimo	5000	99	98	98	—2
Coch Will	100	395	395	395	+5
Coniagas	2000	51	51	51	—2
Con-Key	5000	9	9	9	— 1/2
C Brewis	4500	39	39	39	
C Discov	19000	123	121	122	—1
C Fen	500	15	15	15	+1
C Marben	12300	111	110	110	—7
C Marcus	600	144	144	144	
C Mogul	5150	500	490	490	+10
Con Nichol	14500	10	9 1/2	10	+ 1/2
C Rambler	1300	155	154	155	
C Red Pop	3000	12 1/2	10	12	
C Regcourt	5000	11	11	11	
C Sarinorm	2500	9	8 1/2	8 1/2	— 1/2
Conwest	550	405	405	405	
Cop Corp	33500	26	22 1/2	24 1/2	+2 1/2
Cop-Man	1000	8	8	8	
Courvan	1000	21	20	20	—2
Cowich	3000	53	50	53	+6
Craigmt	355	$19 1/4	19	19	
Crestaur	32200	25	24	25	+1
Croinor	20100	18	17	17 1/2	
Crowpat	500	10	10	10	—1

D à L

Deer Horn	2500	50	50	50	+1
Denison	1400	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	
Dicknsn	302	555	555	555	
Donalda	5000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	+1
Duralne	1000	20	20	20	
E Amphi	1000	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
El Sol	500	6	6	6	
F West T	1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	— 1/2
Fatima	5750	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Giant YK	2100	$11	10 7/8	10 7/8	— 1/8
GF Mining	2000	17	17	17	+ 1/2
Goldray	5400	54	53	52	
Granduc	2500	530	525	530	—10
Gulch	500	6	6	6	
Gulf L	1000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Gunnar	4480	700	695	700	
Hard Rock	1000	11 1/4	11 1/2	11 1/2	
Har-Min	500	9	9	9	—1
Hastings	2200	107	105	107	—1
High-Bell	300	350	350	350	
Hollinger	100	$29	29	29	
Hud Bay	430	$67 3/4	66 1/2	67	+ 1/4
Hu-Pam	801	14	12	13	+2
Int Helium	315	179	179	179	—1
Irish Cop	800	29	29	29	— 1/2
Iron Bay	500	93	93	93	
Iso	2100	300	299	299	
Jalex	1000	25	24 1/2	24 1/2	—1 1/2
Joburke	2000	8	8	8	
Joliet	84521	35	29	31	+3
Jonsmith	1000	14 1/2	14 1/2	14 1/2	— 1/2
Joutel	2500	139	134	139	+4
Jowsey	3359	33	33	33	
Kenville	14000	7 1/2	7	7	
Kerr Add	2189	710	700	705	—5
Kilembe	300	310	310	310	—5
Kirk Min	1213	14	14	14	—1
Kopan	1000	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
K Anac rts	29311	14	14	14	—3
Lab Min	121	$38 1/2	38 1/8	38 1/8	+ 1/8
L Dufault	2410	995	975	990	—10
Lakehead	1250	22 1/2	22 1/2	22 1/2	— 1/2
Leitch	100	228	228	228	
Lencourt	6550	8	7 1/2	7 1/2	+ 1/2
Lorado	5950	175	171	174	—1
Louvicr	25700	18	14 1/2	14 1/2	
Lyndhst	13500	8 1/2	7 1/2	7 1/2	— 1/2

M à S

Macdon	2500	16	15	16	+1 1/2
Madsen	600	217	215	217	—1
Magnet	29000	7	6 1/2	7	+1 1/2
Maneast U	2000	4 1/2	4 1/2	4 1/2	
Man Bar	640	22	22	22	
Maralgo	2000	9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Marchant	6700	69	68	69	+1
Marcon	24100	14	12	13	+2
Martime	5000	74	73	74	+2
Martin	1900	75	74	74	—1
Mattgmi	500	$14	13 7/8	14	+ 1/8
Maybrun	2600	11	10 1/2	11	+ 1/2
McIntyre	z50	$53 1/2	53 1/2	53 1/2	
McKen	800	21	21	21	—1
McMar	38500	11 1/2	11	11	+ 1/2
Merrill	700	73	73	73	
Metal Mine	1000	88	88	88	—5
Min-Ore	35500	10	9 1/2	10	+1
Mt Wright	7000	55	53	53	—3
Multi-M	3000	38	37 1/2	38	
Murray M	2500	117	116	116	—2
Nama Cr	500	14	14	14	
Nat Expl	2000	8	8	8	— 1/2
New Alger	500	7	7	7	
New Ath	2300	28	27 1/2	28	+1
New Cal	800	26	25	25	+1
Nconex w	300	82	82	82	
N Goldvue	2500	5 1/2	5 1/2	5 1/2	— 1/2
N Harri	1000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2
N Hosco	13100	245	238	239	—1
New Jason	1100	6	6	6	
N Kelore	1000	14	14	14	
Newlund	9000	16	16	16	
N Mylama	1000	17 1/2	17 1/2	17 1/2	—1 1/2
Newnor	3500	17 1/2	17	17	—1
N Rouyn	13400	9 1/2	9 1/2	9 1/2	— 1/2
N Senator	5000	17 1/2	17	17	—1
Nick Rim	1900	17	16 1/2	16 1/2	+ 1/2
Nisto	20200	22	20 1/2	22	+1
Nor-Acme	500	13	13	13	
Norbeau	1500	52	52	52	—1
Norgold	500	8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Norlartic	1000	9 1/2	9 1/2	9 1/2	— 1/2
Normetal	294	340	355	355	—5
Norpax	1000	10	10	10	+ 1/2
N Rock	1100	25 1/2	25 1/2	25 1/2	—1
Northcal	5700	84	81	81	—3
North Can	1000	140	140	140	+5
Norgate	3900	475	470	475	+5
O'Brien	700	51	51	51	
Opemiska	321	900	895	895	
Orchan	775	420	415	420	+5
Ormsby	2300	50	50	50	+ 1/2
Oslsko	7600	44	40	40	+2
Pamour	500	116	116	116	—1
Pax Int	19000	38

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

BICYCLETTE (fille) bleue, perdue samedi matin devant "Le Droit". 745-3589. 3-67

PERDU — 13 mars entre 8 et 9 heures, rue Montcalm, face de restaurant Ho Wah, 218 Montcalm, coffre d'outils de mécanicien Herbrand. 777-1501 après 6 p.m. 3-67

TROUVE: portefeuille de femme (wallet), rue O'Connor. 745-4527. 3-68

TROUSSEAU de clés, cuir vert, trouvé dimanche angle Wilbrod et Friel. Réclamez téléphoniste "Le Droit, 236-7341. 3-66

Agents demandés (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournirons la marchandise à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-77

Hommes demandés (5)

NOUS VOUS offrons la chance de votre vie. A tous ceux qui désirent se faire une carrière dans la vente, rendez-vous au Butler Motel, Eastview, local 26, demandez M. Plante, entre 11 a.m. et 2 p.m. 5-67

HOMME bilingue, avec dactylographie, pour travail de collection dans le bureau. Demandez le gérant, 771-5886. 5-68

VENDEURS BILINGUES
AVEC expérience demandés par vendeur autorisé d'autos neuves et usagées. S'adresser à M. J. A. Manseau, St-Laurent Boulevard Motors, 895 boulevard St-Laurent, Ottawa. 5-67

REPRESENTANT demandé pour le bureau des statistiques du collège de laboratoire de langues canadien. Travail rémunérateur. J. R. Méthot, c.a.a.l., 777-8344. 5-74

AVONS BESOIN d'hommes de 20 à 45 ans pour représenter compagnie qui a fait ses preuves depuis au-delà de 100 ans. Signalez 749-7250 pour rendez-vous. 5-67

JOUEUR de tambour, pour orchestre. 771-1290, 7 à 10 h. 5-67

PRESSEUR d'expérience pour atelier de nettoyage, à Rockland. Excellentes conditions de travail. $80 par semaine. Emploi permanent; immédiatement. Tél.: — 762-5276 le jour ou 762-5313 le soir. 5-71

JEUNE homme, bilingue, à titre de magasinier, situation permanente, $30 par semaine. Se présenter chez Weiner's Clothing Store, 54, rue York. 5-68

Avez-vous les qualités requises?
NOUS AVONS besoin d'un percepteur de comptes bilingue et expérimenté, pour prendre la charge complète d'un bureau de détail. Une excellente occasion pour avancement rapide. Tous bénéfices aux employés. Attrayants nouveaux bureaux. Ecrire à case 164 LE DROIT. 5-68

DEBOSSELEUR licencié, 154, rue George, 235-8896, M. Hotte. 5-67

PREPOSE
A L'ENTRETIEN
pour
une usine industrielle
de métaux

Doit posséder de l'expérience dans la réparation des outils électriques et les machines à souder.

Faire demande à :

256, chemin McARTHUR
EASTVIEW
5

Stage de formation menant à un poste de commande dans maison de prêts

Programme bien organisé avec but bien défini. A la fin du stage, vous êtes nommé gérant de succursale.
Membre respecté d'une équipe de direction, vous aurez une responsabilité vitale dans l'expansion de la compagnie.
Avancement, sécurité, excellent salaire avec augmentation selon le mérite, frais de voiture, avantages sociaux usuels, entreprise nationale.
Nombre d'emploi limité; pour hommes de 21 à 28 ans; instruction secondaire requise.
Faire demande en personne entre: 9 h. 30 et 5 h. du lundi au vendredi; le mercredi 18 mars de 7 à 8 p.m.

Household Finance Corp. of Canada
45, rue Principale, Hull
1, rue St-Joseph, Buckingham
, rue Notre-Dame, Gatineau
5

COMMIS GENERAL
demandé au
Château Laurier

Bilingue
Agé de 18 à 30 ans
Doit fournir de bonnes références.

Pour rendez-vous, appelez
232-6411
M. MONFILS
Bureau du personnel
5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou femme avec ambition, plein temps ou temps partiel. Automobile nécessaire. 9 St-Louis, Hull. 6-71

DESSINATEURS STAGIAIRES
(architecture, cartographie, génie)
$2,820 - $3,780
ministère de l'Etat
OTTAWA-HULL

Aucune expérience n'est requise

Il faut pour le moins avoir terminé avec succès son cours d'école secondaire (la 11e ou la 12e année, selon la province), y compris l'étude de l'algèbre, de la géométrie, de la trigonométrie et de la physique. On exige aussi des aptitudes pour le dessin. Selon les besoins, les candidats heureux seront affectés à des bureaux de dessin d'architecture, de cartographie ou du génie où ils recevront une formation pratique en cours d'emploi.

Les étudiants qui comptent terminer le cours secondaire en juin 1964 peuvent s'inscrire.

On peut obtenir des précisions et les formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement et à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, 122, rue Bank, Ottawa 4.

Les formules de demande doivent parvenir à la Commission du service civil, Ottawa 4, au plus tard le 10 AVRIL 1964.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-792.

6

Compilateurs (stagiaires) de données cartographiques
$2,820-$3,780
ministère de l'Etat
OTTAWA-HULL

Aucune expérience n'est requise

Il faut pour le moins avoir terminé son cours d'école secondaire (la 11e ou la 12e année, selon la province), y compris l'étude des mathématiques et de la physique.

Les candidats recevront une formation pratique en cours d'emploi. Pour certains emplois on exige une vision stéréoscopique.

Les étudiants qui comptent terminer le cours secondaire en juin 1964 peuvent s'inscrire.

On peut obtenir des précisions et les formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement et à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, 122, rue Bank, Ottawa 4.

Les formules de demande doivent parvenir à la Commission du service civil, Ottawa 4, au plus tard le 10 AVRIL 1964.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-790.

6

Femmes demandées (7)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

PERSONNE avec expérience pour prendre charge de maison. Logera ici. 745-1367. 7-67

VENDEUSE
NOUS VOUS entraînerons afin de représenter Donleen, une nouvelle compagnie de bijouterie à Ottawa, bonne commission et chance d'avancement. 749-2728. 7-67

FILLE ou femme fiable pour soin de 2 enfants et travaux domestiques. 663-3138. 7-67

DAME ou fille pour soin d'enfants pendant que mère travaille — 749-3459. 7-69

SERVEUSE de tables expérimentée, équipe de jour, 9 à 6. "Le Chasseur" Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 7-71

BONNE avec références; chambre privée, téléviseur; 5 enfants. 749-8952. 7-89

STENO-DACTYLO, connaissance parfaite de la langue française et expérience dans le travail général de bureau. Ecrire: Case 198, Le Droit. 7-71

SECRETAIRE réceptionniste bilingue. Salaire minimum de $60. Se présenter en personne de 1 p.m. à 10 p.m., à M. St-Cyr, 1, rue Montcalm, Hull. 7-71

Bonne dactylographe bilingue
requise pour ouvrage générale de bureau

- Bonnes conditions de travail
- Semaine de 5 jours

Ecrire
Case 197, Le Droit
7

JEUNE coiffeuse demandée. Pte-Gatineau. 777-8796; 663-3977. 7-71

JEUNE fille, garder 2 enfants pendant que mère travaille. Après 6 heures 749-3648. 7-68

FILLE pour prendre soin de 2 enfants; couchera ici. 745-1984 après 6 p.m. 7-71

FEMME d'un certain âge, désirant bon chez-soi, pour demeurer avec couple seul, Wrightville. 777-3416 après 5 p.m. 7-68

FEMME ou fille réservée pour aider dans restaurant à Farm Point, travail à l'année, uniformes fournis. Appeler Wakefield, 459-8819. 7-71

JEUNE FILLE, travaux domestiques et soin 4 enfants. 749-3534. 7-71

BONNE, chambre, téléviseur, salle de bains privés, références, 771-4091. Entre 6 et 10 le soir. 7-69

BONNE au moins 22 ans pour régers travaux domestiques et prendre soin d'un enfant de deux ans. Lundi à vendredi. $15 par semaine, Carlingwood près Simpsons-Sears, 722-9819. 7-66

FILLE pour ouvrage domestique et soin de 3 enfants, dont 2 d'âges scolaires, chambre privée, téléviseur, 771-9063. 7-66

SERVANTE pour prendre charge de maison de quatre enfants, chambre privée, $100 par mois. Après 5h., 777-3544. 7-66

BONNE; bon salaire; logement et pension; 3 enfants. 663-3036. 7-66

FILLE pour ouvrage général. Logée. 746-6880. 7-66

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration; fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-76

SERVANTE, 20 ans ou plus, aimant les enfants (11, 9, 8, 4, 1 an) pour famille dans maison neuve. Région Alta Vista, chambre privée, téléviseur, $4 par jour. Références exigées. 733-9271. 7-68

FILLE fiable avec expérience, aimant les enfants, références, logée, $25, 749-1098. 7-66

AYLMER couple enseignant demande de dame responsable pour garder enfant 10 mois et prendre direction de maison, semaine, 8 à 5½. Références exigées, 684-6128. 7-66

BONNE, travaux domestiques, soin enfants; logée; références. Alta-Vista. 733-8450. 7-69

SERVEUSE demandée de 7 à 4 le jour. Restaurant Le Chandelier, 147,boul. St-Joseph, 777-0967. 7-70

COTE DE SABLE, jeune veuve travaillant demande personne responsable pour soin d'un bébé de 2 mois; logera ici; références jour: 729-3228; soir: 237-1226. 7-69

FILLE, ouvrage domestique, logement, pension, 1 enfant. 234-2298. 7-70

VENDEUSES D'IMMEUBLES GAGNEZ TOUT EN APPRENANT
NOUS offrons un cours de formation des plus élémentaires! A nos représentants de carrière, brevetés et à temps continu qui travaillent de concert avec nos experts. Pour demande et entrevue, téléphoner à M. George Thomas, gérant des ventes, 236-2361; le soir: 235-5073. Thomas Shipman Limited, courtiers en immeubles. 7-68

AIDE domestique, jeune fille. 326 Chapel. 7-82

APPRENEZ
LES MACHINES
IBM
- Electriques
- Executive
- Selectric
- Executary

et
Key Punch
Cours du jour et du soir
Téléphonez,
écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
7

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 745-7748. 8-66

POINTE-GATINEAU, prendrais enfant en pension; bon foyer. 777-8848. 8-66

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille. 663-2924. 8-66

GARDERAIS bébés; bon foyer — 771-4649. 8-70

HULL, garderais enfant chez moi; très bons soins. 771-2092. 8-70

PRENDRAIS enfant jusqu'à cinq ans, à la semaine. 749-2497. 8-66

GARDERAIS enfants chez moi lundi au vendredi. 729-4690. 8-67

POUPONNIERE moderne récemment ouverte pour bébés, un jour à un an. Meilleurs soins. 771-4419. 8-77

PRENDRAIS enfants en pension, filles préférées; Limbour, 771-8605. 3-71

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Kapuskasing demande pour septembre prochain un instituteur avec qualification B.A. pour principal. Ecole de 13 classes. Expérience préférée. Echelle de salaire en vigueur, catégorie IV B.A. Minimum $4,300, maximum $6,300 plus $600 pour principal, plus $600 pour homme marié. Allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200. Bénéfice d'assurance-groupe, P.S.I. et plan pour congé maladie. Adresser demande à Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, Kapuskasing, Ontario ou téléphoner, ED. 335-4343 ou ED 335-2909. 10-77

INSTITUTRICES ou instituteurs qualifiés pour septembre 1964. Ecole de deux classes: grades 1-2-3; aussi 4-5-6-7-8. Donnez qualifications et expérience, nom du dernier inspecteur. Un bon salaire est offert. R.C. S.S. no 2, Devitt, Gérard Larochelle, secrétaire, Val Côté, Ontario. 10-69

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE, bilingue qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Ste Vierge dans une école de 6 classes. Ecole située mi-chemin entre Kirkland Lake et Timmins. Salaire minimum 1ière classe $2,900, 2e classe $2,700; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, l'expérience et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario, Tél: 3211 10-

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour septembre, à Fauquier, Ontario. Ecole de 10 classes. Salaire minimum: 1ère classe, $3,200; 2e classe $3,000; $200 par année pour expérience dans nos écoles. Une généreuse allocation sera versée pour s'occuper des sports. S'adresser à J.-E. Jacques, secrétaire, C.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-71

LA COMMISSION des écoles séparées de Widdifield demande un professeur de musique catholique et bilingue, détenant certificat permanent, pour enseigner la musique dans 6 écoles. Echelle de salaire en vigueur avec congés cumulatifs de maladie et assurance médicale. Faire demande par écrit en mentionnant l'expérience, la compétence et le nom du dernier inspecteur à J. P. Murphy, secrétaire-trésorier, Commission des écoles séparées de Widdifield, 140, avenue Elmwood, North Bay, Ont. 10-17-18-21-mars

Emplois demandés (11)

TENUE de livres, rapports d'impôt fédéral, provincial. 771-9794. 11-72

PRENDRAIS ouvrage à la journée ou à l'heure. 663-2914. 11-70

TRADUCTION et dactylographie française et anglaise, à la maison. 777-6921. 11-67

REMPLIRAIS rapport d'impôt. 771-1686. 11-73

Logements demandés (12)

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, 1er avril, basse-ville, 749-9849. 12-67

LOGIS, 3 chambres à coucher, $70. 771-5976. 12-69

MAISON moderne, basse-ville, 3 chambres à coucher, $85 ou plus. 235-4269. 12-66

Automobiles demandées (20)

ACHETERAIS automobiles pour mise en pièces; payerais comptant. 749-9377. 20-77

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

VIEILLE GRANGE en planches grises, non peinturée, pour démolir; prix raisonnable. 777-9574. 21-71

GATINEAU, terre, cendre, brique, etc. demandées pour remplissage. 663-6112. 21-89

FAMILLE DE 10, éprouvée par le feu demande meubles, 777-8690. 21-68

MACHINE à coudre, bon état, bas prix. 749-4554. 21-68

ACHETERAIS métier à tisser; raisonnable. 745-5051. 21-67

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5 p.m. 22-82

APPARTEMENTS modernes, chauffés. 1er mai 1 et 2 ch à coucher. S'adresser 111 Charlevoix, Hull. 22-72

APPARTEMENTS
DUBARRY
660, rue St-Patrice,
près Charlotte

1 chambre à coucher
non meublée $85; meublée $105

2 chambres à coucher
non meublées $95; meublées $110

Tous services payés.
Avec lessiveuse.
Autobus à la porte.
236-4436
22

POUR VIVRE EN
GRAND AU LOYER
QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:

STUDIOS à partir de **$75**
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de **$82**
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de **$112**

Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.

LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER

Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.

22

APPARTEMENT 3 pièces, entrée privée; chauffé, $75. 177 Bolton. 236-5879 ou 749-9386. 22-66

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher. 254 Ste-Monique. 749-1888. 22-66

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, solarium. 297 St-Patrick. 22-81

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er avril, 749-5559. 22-75

LE
CANADIANA
60 avenue Daly près Waller

Possession immédiate ou à une date ultérieure
Ouvert pour inspection tous les jours de 11 a.m. à 7 p.m.
233-8042

C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble 232-7185
22

APPARTEMENT libre, chauffé, 3 chambres à coucher, $100; stationnement. 771-1257. 22-70

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, non chauffé; nouvellement rénovés. Face Imprimerie, Hull. 1er mai. 232-7967. 22-67

MAISONNETTES
A LOUER
VILLA CARTIER-MACDONALD
"OPEN HOUSE"
GRAND CONCOURS
Pour détails
SIGNALEZ
777-8835 771-4748
(G. Croteau)
22

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. 777-8419. 22-68

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85; libre 1er mai. Rue Dalpé, 771-2967. 22-89

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, $60. Chauffé, éclairé, poêle. 746-8914. 22-68

MAISON A LOUER
Lac des Fées, 76 Emond. Salon avec foyer naturel, salle à dîner, cuisine, tapis mur à mur. 3 chambres à coucher et salle de bains à l'étage supérieur. Près école, église et autobus. $125 par mois.

777-3983
22

NON CLASSE par Larry Hurb



"D'accord ! Le gagnant paie la petite annonce... et le perdant vend sa maison !"

Logements à louer (22)

UN MOIS GRATUIT
IDEAL pour couple, appartements neufs, pièces très grandes, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, eau chaude gratuite, $80; 1er avril, 1er mai. 771-1434. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, balcon privé, chauffé. 169 Bolton — 235-5305. 22-70

APPARTEMENT, Wrightville, deux chambres à coucher, grande cuisine, salon, balcon, $95. 777-8543; 777-5000. 22-70

APPARTEMENT chauffé, pour 2 ou 3 personnes. 43, rue Bienville. — 777-6148. 22-72

APPARTEMENT 1 chambre à coucher ,salle de bains complète, chauffé, $55. Pte-Gatineau — 777-8591. 22-70

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, non chauffé ni éclairé; cave disponible, $65. 746-0289. 22-70

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, stationnement. 749-9830. 22-70

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement rénové; cour; enfants acceptés; près école; chauffé, $80. 1er étage. Rue Wilbrod. 234-3112. 22-67

APPARTEMENT 3 pièces, 2e étage, non chauffé, $50. 236-2385 avant 6 heures. 207 Guigues. 22-70

APPARTEMENT chauffé, sous-sol, 2 chambres à coucher, moderne, libre, 1er mai $80. Wrightville, 771-0895. 22-70

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, salle à dîner, cave chauffée. 234-4262. 22-76

APPARTEMENT 6 pièces, Hull — 777-4106. 22-67

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon; près Hôpital général. Libre. Ecrire: Case 159 LE DROIT. 22-57

APPARTEMENT moderne, près hôpital Sacré-Coeur, $95, 1er mai. 749-0465. 22-68

BUCKINGHAM
APPARTEMENT chauffé, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude gratuite, stationnement, libre, $65. Appartement chauffé, bas, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $65, libre 1er avril. Tél.: 986-3834. 22-68

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull. $85. 232-4069. 22-86

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, chauffé $75, 121 Cumberland, 8 à 6 (jour). 22-67

AYLMER, rue Principale, logis 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-70

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. $65. 777-3379. 22-69

APPARTEMENT, propre, cuisine, salle à dîner, salon, salle de bains, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $80, 777-5023. 22-69

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, libre 1er avril. S'adresser 158 St-Laurent, Hull, après 5 p.m. 22-71

PAROISSE STE-ANNE
APPARTEMENT 3 chambres à coucher, vivoir, très grande salle à manger, cuisine, poêle, réfrigérateur. Stationnement. 563 St-Patrice. 235-1456 et 233-4686. 22-71

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. Stationnement. 235-8397. 22-71

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, tuiles. 663-5587. 22-71

APPARTEMENT moderne central, 2 chambres à coucher, chauffé, $90. 233-5259. 22-71

APPARTEMENT, 1er mai, pour couple seulement, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bains, près external classique, $60, non chauffé, 771-6468 après 5 heures ou samedi toute la journée. 22-68

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $80. 233-6619 soir. 22-76

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur; près Rockcliffe. 749-0787. 22-71

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $65; 1er mai — 777-9296. 22-68

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. 111 St-Laurent, Hull. 771-5518. 22-68

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé. S'adresser 43 Laval, Hull. 22-66

APPARTEMENT 2 pièces pour homme, $25 éclairé, 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 22-66

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $50, 232-1065. 22-75

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, $85, Hull. 771-2586. 22-69

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. $70. 749-7686. 22-70

APPARTEMENT, haut, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; 1er avril, $80; adultes .S'adresser 189 Dalhousie. 22-82

AYLMER, appartements modernes, chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, rue Principale. 684-4811. 22-73

APPARTEMENTS 4-5 pièces, modernes, chauffés, $80; $85. 777-7277; 777-2302. 22-71

MARS GRATUIT
APPARTEMENTS de 1 ou 2 chambres à coucher, poêles et réfrigérateurs, chauffés, $45 à $100. Localités centrales.
GRANDE maison, 3 chambres à coucher, garage, rue Bourque, Hull. $110 par mois.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-8655

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $60, chemin Marier; adultes. 1er mai. 749-2285. 22-78

APPARTEMENTS chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude gratuite; salon, cuisine, stationnement. $65; $75. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-72

BASSE-VILLE, maison $70, app. $75. 234-0646. 22-76

BUNGALOW, Les des Fées, 3 chambres à coucher. $115. 777-4958. 22-66

BUNGALOW 6 pièces, terrain boisé, libre 1er avril, $135, 771-8202. 22-68

BASSE-VILLE, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $80. 233-8254. 22-68

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage, $125. Wrightville, 777-7510. 22-70

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, cour, $95. Pte-Gatineau, 777-7994. 22-69

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE, près Cathédrale, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, $75. Fin de semaine ou le soir, 233-7426. 22-14, 18 mars

3 CHAMBRES A COUCHER
TERRAIN paysagé, maison familiale à 2 étages, accessoires électriques fournis, grandes chambres bien éclairées. $91.50. 746-6186 ou 746-4009. 22-71

COTE-DE-SABLE, 1er mai, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, équipé. $135. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

COTE de maison, 5 pièces, $50; libre 1er avril. 777-7626. 22-70

COTE DE SABLE, appartement 1 chambre à coucher, 3e étage; non meublé, $85; meublé $90 — 233-3492. 22-67

COTE DE SABLE, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement ou garage. 233-3340. 22-67

2 CHAMBRES à coucher, rue Rideau, angle Nelson, $75; 1er avril. 234-1123. 22-67

CYRVILLE, appartement, grande chambre, grand salon, cuisine, salle de bains complète, 745-2664. 22-68

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 745-1921 après 4h.30. 22-67

EASTVIEW, sous-sol, 1 chambre à coucher, $65 — 746-1482. 22-67

EASTVIEW 1er avril, 3 chambres à coucher, chauffé, équipé ou non, $110. S'adresser 404 Lévis. 22-73

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, 226 Genest. 746-0871. 22-78

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 745-5355. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70 — 749-5123. 22-88

EASTVIEW, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, stationnement, $85. S'adresser 75 Genest app. 4 — 235-3559. 22-70

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, équipé, eau chaude, chauffé, stationnement, $90 —234-1106 — 115 Vachon. 22-70

EASTVIEW, bel appartement, 3 pièces, grand vivoir, chauffé, stationnement. 749-1350. 22-67

EASTVIEW, 2 pièces, fournaise à gaz fournie; enfants bienvenus. 749-1764. 22-70

EASTVIEW, chauffé, 3 chambres à coucher, $105. 663-5615; 663-6713. 22-66

EASTVIEW, duplex (bas), 2 chambres à coucher, chauffé, $85 — 749-5816 après 6 p.m. 22-68

EASTVIEW, duplex moderne, 2 chambres à coucher, $100. — 745-6598. 22-66

EASTVIEW, logis neuf, 3 pièces chauffé, lessiveuse, sécheuse. $75. 1er avril. 749-1947. 22-71

EASTVIEW, chauffé, 2 chambres à coucher. 745-2805. 22-80

EASTVIEW, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement 1er mai, $85. 1 enfant accepté. 749-4866. 22-68

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 777-1833. 22-76

EASTVIEW, duplex moderne, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, chauffé, libre, ou 1er mai. $115. 234-3012. 22-80

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, 1er mai. 201 Baribeau. 749-4135. 22-68

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur; balcon; haut. $60. Couple. 1er mai. 11, carré Cathcart. 22-72

$45. GARÇONNIERE, chauffé, 269 Clarence, app. 9. 233-3518. 22-84

STEWART TOWERS
GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, central, moderne, spacieux. Immédiatement ou le 1er mai. Stationnement. 237-0425; 728-6335. 22-66

GATINEAU, logis neuf, 1er avril. 663-3116. 22-71

GATINEAU, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains, 1er avril. $55. 771-0570. 22-76

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-76

GATINEAU, édifice Banque Montréal (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, $65. Chauffé. 663-4308 avant 6 p.m. 22-89

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, près autobus, $55 — 771-9714. 22-70

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, $75, chauffé. 663-6086. 22-70

GATINEAU, 3 chambres à coucher, haut, $60 non chauffé; libre — 771-2596. 22-72

GATINEAU logis 4 pièces, bas, 1er avril. 387 Hôtu. 663-6518. 22-68

GATINEAU, logis 3 pièces, tuiles, salle de bains complète, chauffé, éclairé $70 — 663-5512. 22-70

GATINEAU, 3 pièces, haut, commodités. $45. 233 Cedar. 663-4720. 22-70

GARCONNIERE, 1-2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement — 232-1566. 22-89

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salle de bains complète, près église, école. 663-5819. 22-67

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, (bas), fraîchement rénové, $55. 284 St-Laurent. 777-4100. 22-68

HULL, chambre à coucher, vivoir, cuisine, baignoire, gros filage, $55. 125 Sherbrooke. 22-79

HULL, 1er avril, 3 pièces et 2 pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie. 777-8406. 22-71

HULL — Garçonnière spacieuse, chauffée, éclairée, eau chaude; rez-de-chaussée, tuiles, stores vénitiens. 149 St-Laurent. 771-4190. 22-71

HULL, central, meublé ou non, 3 pièces, chauffé, $85. 777-1513. 22-71

HULL, 4 pièces (haut). 777-4583. 22-77

HULL, rue St-Laurent, logis 4 pièces, propre, $50. 236-4650. 22-67

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur; stationnement, $65; 1er avril. 777-2959. 22-67

HULL, 3 pièces, moderne, stationnement; adultes. 777-2204 le soir. 22-66

HULL, logis 2 grandes pièces, privé, près Imprimerie nationale. — 663-4088. 22-67

HULL, chauffé, 3 pièces, poêle, réfrigérateur; stationnement, 777-1168. 22-88

HULL, 2 chambres à coucher, gros filage, balcon, $65. 67 Carillon. 22-86

HULL, 18 Courcelette, angle Principale: vivoir, 2 chambres à coucher, den, cuisine; poêle; balcon, 3e étage; chauffé, $70. Stationnement. 22-68

HULL, moderne, 2 chambres à coucher, salle de bains. 777-1459. 22-71

HULL, chauffé, 2 chambres à coucher. Garage. Adultes. $60 — 777-3378. 22-70

HULL, petit appartement chauffé, près autobus; idéal pour personne seule ou couple. $55. Libre. — 663-3632; 777-4814. 22-70

IDEAL pour couple, chauffé, réfrigérateur, $75. 9 Gauthier. 771-3993. 22-68

LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, 1 logis 1 chambre à coucher; dans district fashionable de Hull; prix à compter de $100 par mois. Signalez 771-5874; 684-3210. 22-66

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, courant 220. 749-2740. 22-73

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, rue Bruyère, Ottawa. 745-3715. 22-78

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, grand salon. 777-5132. 22-78

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 777-6374. 22-70

LOGIS 3 pièces, eau chaude, tuile, entrée privée. 777-2298. 22-70

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Autos à louer (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

SERVICE expert sur toutes marques de téléviseur et radios à prix très modiques. Aussi téléviseur à louer. Laurin Radio et TV, 777-4489. G-81

MAJOR HILL T.V. RENTALS
OUI, nous louons des téléviseurs dans Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau. Signalez simplement 232-4344. G-300

Bijoutier

ATTENTION, mesdames, messieurs. Si vous voulez vos montres et bijoux en temps pour Pâques. Vous n'avez qu'à appeler Paul Boivin, 336 Champlain, 771-4480. Nous irons les chercher et livrerons avant Pâques. G-68

Plombiers

ENTREPRENEURS plomberie et chauffage. J. Guérette et Fils, 42 Courcelette. 777-9045. G-88

Réparation et service

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évaluation gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. 728-3786. G-67

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Menuisiers

POUR tous vos travaux de menuiserie, consultez L. H. Beaulieu, 35 années d'expérience, ouvrage garanti. 663-2020 après 6 p.m. G-71

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-71

Réparation et service

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des moteurs hors-bord et bateaux. Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Entrepreneurs

D. Grandmaître
LTEE
- Excavation
- Nivelage
- Camionnage
- Sable à mortier et ciment
- Gravier
- Pierre concassée
- Terre à remplissage
- Huile combustible

745-1571

D. Grandmaître
LTEE
131, ch. Montréal,
EASTVIEW

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-77

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

EASTVIEW, 4 unités, construction récente, brique, plâtre, système eau chaude, poêles, réfrigérateurs, ventilateurs, laveuses, sécheuses automatiques. Rue Ste-Cécile — $2,000 de rabais; acompte $4,000. Propriétaire transféré. 749-0198. 32-70-Ontario

TRIPLEX, 186 Donald, coin, brique, $10,000 comptant. 749-4579. 32-68-Ontario

GUARANTY TRUST
COURTIERS — 771-6655
112 PRINCIPALE HULL
TRES JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, ainsi que 2 appartements au sous-sol; sur le boul. Taché, Hull.
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, 2 chambres avec tapis plinthe à plinthe. Sous-sol complètement fini avec 1 chambre à coucher. Propriétaire doit déménager à Montréal. Doit vendre.
4 APPARTEMENTS et restaurant, édifice angle des rues Garneau et Leduc à Hull.
TRES BON RESTAURANT et salle à manger, 2 appartements au 2e étage, un autre en arrière. Une maison unifamiliale située sur le boul. St-Joseph. Le propriétaire est anxieux de vendre.
EDIFICE de 8 appartements et un autre de 4 appartements, angle du lot de la rue Maisonneuve, à droite de l'intersection du nouveau pont à Hull.
TERRAIN vacant, pouvant être divisé en 12 lots, sur le boul. St-Joseph, à Hull.
POUR plus de détails appelez Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-67

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES — HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801
RUE ST-DENIS, semi-bungalow, 5 pièces, 2 salles de bains, $17,500. Réjean Viau, 749-2268.
RUE SHAKESPEARE, bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, solarium, $14,200. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
RUE PERRIER, gros bungalow neuf de luxe, garage attenant, $35,000. Roy Anglehart, 745-4162.
EASTVIEW, 2 bâtisses 4 logis ultra moderne, cuisines équipées, $34,000. Echangerais pour propriété à Eastview. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE MONTFORT, duplex en stuc, chauffage à l'huile, loyers $75 et $80; $11,900 avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.
RUE CLAVER, bungalow, 5 pièces, salle de jeux, 1ère hypothèque 5½%. P.-H. Trottier, 749-9687.
RUE MORGAN, bâtisse 3 logis contenant 1-2-3 chambres à coucher, réduit $23,900. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
RUE ST-DENIS, bungalow-duplex moderne, $22,900 prix réduit, termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331.
LEITRIM, nouveau split level 3 chambres à coucher, $15,800 avec bas acompte. Roy Anglehart — 745-4162.
RUE SHERBROOKE, bâtisse 3 logis, chauffage à l'huile, réduit à $12,500. Réjean Viau, 749-2268.
OTTAWA-EST, joli double en brique, 4 chambres à coucher par logis, $21,500, bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.
RUE GLAUDE, gros split level de luxe, avec revenu $85 mensuel; $32,000; termes faciles. P.-H. Trottier, 749-9687.
CHEMIN MONTREAL, maison 2 étages, 4 chambres à coucher; $13,900 avec $1,000 en acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE ST-ANNE, près chemin Montréal, duplex 3 chambres à coucher, $21,500. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
NAVAN, nouveau bungalow en stuc de 5 pièces, $11,600 avec termes faciles. Réjean Viau, 749-2268.
RUE LANGEVIN, bungalow avec revenu; $15,900 avec bas acompte. Roy Anglehart, 745-4162.
CHEMIN RUSSELL, bungalow stuc, grand terrain, garage, $9,500. P.-H. Trottier, 749-9687. 32-68-Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
OTTAWA — Rue Guy, bungalow-duplex neuf en brique, abri auto, lot 60 x 100. Considererais un échange. Landry. 746-8972.
OTTAWA — Rue Magnus, 2 ans, brique et stuc, 4 chambres à coucher, abri d'auto. $1,500 acompte. Landry, 746-8972.
EASTVIEW, $800 acompte 3 chambres à coucher, système chauffage à l'eau chaude, fraîchement redécoré. Possession immédiate. Labranche, 733-3542.
EASTVIEW triplex 2 de 3 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher. Revenu annuel $3540, plâtre; $29,500; acompte $5,000. Labranche, 733-3542.
RUE Lavergne, bungalow deluxe, brique-pierre, foyer naturel, salle de jeux, tapis mur à mur garage, chauffé. Maheu, 749-7896.
RUE LUC, "split level" 3 chambres à coucher, 2 foyers tapis mur à mur, cave pleine grandeur, $3000 acompte. Simard, 749-1966.
DUPLEX, rue Jolliet, $19,500. Doit être vu. Simard, 749-1966.
OTTAWA-EST, choix de bungalow et de duplex construits à votre choix. Bissonette, 232-4425.
EASTVIEW, rue Shakespeare, bungalow de 2 chambres à coucher, lot 66 x 100; $15,900. Bissonette, 232-4425.
EASTVIEW, triplex, revenu mensuel $280. 1 et 2 chambres à coucher. $19,900. Godin, 745-3869.
LINDENLEA, rue Noël, brique et plâtre, 2½ étages, garage, foyer. Godin, 745-3869.
BUNGALOW, stuc, lot 75 x 100, 10 ans, garage, cave pleine grandeur, système eau chaude bonnes conditions de paiement. Roy, 749-5635.
CERCLE MICHEL, bungalow-duplex de 5 ans, 2 et3 chambres à coucher, bon état. Roy, 749-5635.
EASTVIEW, triplex revenu mensuel $250; très propre. $19,900 — 745-1551.
EASTVIEW, bungalow en stuc, parfait état. Lot adjacent. $14,800 — 745-1551. 32-300-Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté, $25,000. George Howith, 749-9971. 32-300

ROCKLAND: 8 pièces, courant 220. Acompte raisonnable. Libre. 762-4787. 32-66 Ont.

MAISON avec bons revenus, garages, paroisse Ste-Anne, 233-5259. 32-72 Ontario

ALFRED, Ontario. Propriété commerciale, 55 x 35 avec 2 logis. L. Cadieux, 8186 Lajeunesse, Montréal, CR. 6-7018. 32-14, 18, 21 Ont.

VENTE PERSONNELLE
OTTAWA-EST, maison de 2 étages, en brique, porte centrale, grand salon et salle à dîner, 4 chambres à coucher, vivoir, nouvellement décorée, bonne maison pour famille, à proximité des magasins, des affaires, des écoles et des églises. 232-5114 — 729-7175. 32-70-Ontario

MACINTYRE REALTIES
AYLMER, Qué. — Maison familiale très accueillante, sur les bords de la rivière Outaouais. Site vraiment paisible. 1,660 pieds ca. Garage chauffé attenant et boutique pour homme entreprenant. Aubaine à $14,000. 684-6891 ou 827-0621. 32-m. v. s.

BUNGALOW, très large, 3 chambres à coucher, salle de jeux. 749-5762. Privé. 32-69

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168
MAISON de chambres et pension, rue Waverley près Elgin, 10 chambres et salon, salle à manger, cuisine, meublée et louée en entier, aubaine exceptionnelle, $21,500. Termes. M. L'Ecuyer. 235-9855.
MAGASIN de chapeaux et accessoires de mariées, établi depuis plusieurs années, rue Bank, Mme Poirier, 235-6432.
GLOUCESTER, près Bronson, maison privée, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine 18½ x 12½ fournaise neuve, décorée à neuf, $13,000; termes; John Poirier, 235-6432.
RUE ROCKWOOD — Superbe maison double, brique, chauffage eau chaude, 6 pièces par logis et appartement privé au 3e; garages, $34,500; termes. Harry Shinder, 722-0366.
CLARENCE, près King Edward, bâtisse entièrement modernisée, comprenant 4 logis de 5 pièces chacun, $29,500; termes. John Poirier, 235-6432. 32-300-Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau
236-9648
RUE DUBEAU, bungalow, 8 ans, 2 chambres à coucher, eau courante, $13,000.
COTE DE SABLE maison 3 étages, 7 chambres à coucher, 3 chambres de bains, $29,900.
COTE DE SABLE, maison double, 1 côté 3 chambres à coucher; l'autre côté 6 chambres à coucher, $25,000.
EASTVIEW, maison 4 appartements, terrain commercial, $35,500.
RIVERVIEW PARK, bungalow 58 x 28, 3 chambres à coucher, salle de récréation, grande cour, $23,000 32-67

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384
$17,800 — rue Borthwick, près du Chemin Montréal — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle de jeux et 2 chambres à coucher au sous-sol, patio et arbustes, cour clôturée, garage et abri d'auto, entrée pavée. Henri Malouin, 745-7351.
CHOIX PARTOUT EN VILLE
$16,500 — rue Hardy, Overbrook — Bungalow en brique et pierre de 3 chambres à coucher, grande cuisine, près des écoles françaises. Henri Malouin, 745-7351.
500 INSCRIPTIONS
$13,500 — Chemin Skead, Cardinal Heights — Bungalow en brique rouge, grand vivoir avec foyer naturel, 3 chambres à coucher, près du centre d'achats Shopper's City, terrain 63 x 120; taxes écoles séparées, $228 par année. Henri Malouin, 745-7351.
VENEZ VOIR NOS CATALOGUES
LOTS RESIDENTIELS sur Chemin Montréal dans Rothwell Heights, 231 x 199. Prix réduit. $11,000. I. Latrémouille, 733-2958.
GRAND LOT RESIDENTIEL 88 x 171 dans petite subdivision récente à l'est de la ville; prix demandé $3,000. I. Latrémouille, 733-2958.
BUREAUX OUVERTS SAMEDI
9 h. à midi
PROPRIETE ET COMMERCE d'épicerie sur River Rd., à côté de l'Hôtel Riverside; seulement $6,000 en acompte. Armand Richard, 233-5343.
BOULEVARD BELCOURT, Orléans — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, très moderne avec garage attaché, grand terrain. $16,200. Acompte $2,000. Photo Mutuel 677. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

THOMAS SHIPMAN REALTY LTD.
202-B, rue Main — 236-9155
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures
$500 D'ACOMPTE achètent ce bungalow à Meadowland; très grand terrain; possession à 30 jours; $12,500.
CHEMIN TREMBLAY, 2-logis, en brique, $23,500; versement initial modique; facilités de paiement offertes.
A PRIX récemment réduit, à Lindenlea; maison de 3 à 5 chambres à coucher. Maintenant $16,600.
CYRVILLE, maison de 3 chambres à coucher; a besoin d'un propriétaire bricoleur. Demandons $9,900. Possession immédiate.
CARLINGWOOD, 3 chambres à coucher, à mi-étage. Salle de bains et salle d'aisances; salle de séjour; possession immédiate — $22,500.
TERRAIN commercial, près du chemin de Montréal, $8,500; facilités de paiement aux entrepreneurs.
SI CES MAISONS ne vous conviennent pas, composez 236-9155. Nous parlons 7 langues ! 32-69-Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, joli bungalow à vendre ou échanger pour propriété en Ontario, sacrifice pour comptant. 771-2558. 32-66

AYLMER, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, cour clôturée, vente privée. $9,500. 684-4016. 32-66 Qué.

PRIVE, 3 blocs appartements, modernes, à vendre; cause maladie. 771-9905. 32-76-Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf, 728-0557. 32-78 Qué.

GATINEAU, 6-logis, neuf; 2 chambres à coucher; moderne; brique, central. Acompte $8,000. 663-6291. 32-Qué. 83 l, m. mercredi

VENTE PRIVEE, Deschênes, bungalow 2 chambres à coucher, système de chauffage, eau chaude, installation pour laveuse et sécheuse, à proximité école, autobus, prix $6,800. Acompte $800, paiement mensuel $60, pas de 2ième hypothèque, 684-4050. 32-66 Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
GATINEAU, terrains rue Vimy, Ménard, Dubois, Williams, prix variant $1,400 à $2,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE ONESIME, bungalow sur terrain 60x109, 3 chambres à coucher, $15,600, termes. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE EDDY, maison de rapport, revenu annuel $5,500, $36,750, termes. J.-P. Dubois, 771-4802. 32-300 Québec

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
GATINEAU, boul. Labrosse, triplex de 2 ans, fini brique, 2 logis de 2 chambres à coucher, un d'une chambre. Système central. Lot de 56x87; revenu annuel de $2,856. Acompte $3000. 160. — R. Zadra, 771-0871.
GATINEAU, rue Marquette, duplex fini brique, un logis de 3 chambres à coucher, l'autre de deux chambres. Murs en plâtre; système central à l'eau chaude. Prix $22,000. Termes acceptés. 133. R. Zadra, 771-0871.
GATINEAU, rue Principale, lot commercial de 80x57. Meilleure offre. 131.
HULL-SUD, avenue Vanier, joli semi-bungalow fini stuc, sur lot de 10 arpents, garage double, trois chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Toute offre raisonnable acceptée. 141. J. Fournier 663-6644.
GATINEAU, rue Craik, bungalow fini pierre et brique, garage, sur lot de 67 x 100, tourbé clôturé; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; construction de 2 ans. Faites une offre. — J. Fournier, 663-6644. 149. 32-Québec

MAISON 2 logis, système de chauffage. 59 Davies, 771-4044. 32-67-Québec

POUR l'achat ou le vente de propriétés commerciales ou résidentielles consultez Zoël Leblanc, courtier, 663-2436; 663-4528. 32-j.n.o.-Québec

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
RUE SHERBROOKE, maison de 2 étages, en papier brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, pour seulement $10,500. Acompte $1,500.
RUE BOUCHERVILLE, appartement neuf de 4 unités, 3 et 2 chambres à coucher, revenu de $460 par mois, acompte $5,000.
RUE D'ORSONNENS, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, excellent état, 2 salles de bains, terrain paysagé, acompte $2,000.
RUE NICOLET, maison de 2 étages en brique, garage double, chauffage central, eau chaude, pour seulement $13,500.
RUE FONTAINE, duplex en brique de 3 chambres à coucher chacun, garage double, terrain de 66 x 100. Acompte $5,000. 32-300-Québec

GATINEAU
sur
"LE PLATEAU"
Maison modèle
expressive sur
la rue Hillview
Prix à partir de
$11,500
PONTIAC
CONSTRUCTION
728-5069
32-Québec

ANDRE TESSIER LTEE
courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
HULL, rue Viger, 8 logis complètement neuf, dont 7 de 3 chambres à coucher, excellent revenu, système à l'eau chaude, salle de lessive, parc de stationnement $78,000. Acompte à discuter. Claude Tessier 771-6372.
RUE DESJARDINS, très joli bungalow sur grand terrain, comprenant grande cuisine et spacieux salon, 3 chambres à coucher, situé dans un district résidentiel et calme. Prix $13,000. Une vraie aubaine. Acompte à discuter. G. Sauvé, 777-8019.
RUE ST-FRANCOIS, beau duplex à votre prix et selon vos moyens. Sur terrain de 50 x 100, très beau milieu. Central. Acompte $2,000. J. P. Querry, 771-5867.
FAMILLE NOMBREUSE! Maison de 4 chambres à coucher, propre, système central, au centre des commodités. Mensualité de $75.93. Prix $10,500. A. Guénette, 771-4561.
CENTRE DE HULL, épicerie licenciée. Chiffre d'affaires de $95,000. Prix demandé $18,000. Votre offre sera considérée. Pour informations appelez M. Sarra-Bournet, 771-6061.
RUE BRODEUR, près St-Joseph, duplex avec logis principal de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage au sous-sol, logis du haut de 3 grandes pièces loué à $55. Prix $11,000. Acompte $2,500. J. Simard, 777-4777.
RUE STE-MARIE, maison de guerre, 2 chambres à coucher, avec sous-sol idéal pour construction d'un logis. A. Laflamme, 663-2810.
HOTEL, ayant un des plus gros débits de la région de Hull. Acompte appréciable requis. Pour informations appelez, M. Parent, 777-5508.

Logement à louer ..... (22)

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $75. 771-5577. 22-70

LOGIS 1 chambre à coucher, haut, $60 chauffé, éclairé. 663-5645. 22-76

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffage huile, $75. 125 Concord, 3 à 6h. 22-67

LOGIS 2 pièces, éclairé. S'adresser: 36 St-Hyacinthe, Hull. 22-70

LIBRE, deux chambres à coucher. S'adresser: 345 Principale, Gatineau. 22-68

1er AVRIL, petit logis 2 pièces, pour adultes, éclairé, entrée privée, 771-4416 ou 34 St-Pierre, Hull. 22-67

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. Libre. 5 Demontigny. 777-4100 22-71

LOGIS 2 pièces, chambre, cuisine, toilette, courant 220. $50 chauffé, éclairé; libre. 771-0934. 22-71

LOGIS haut 3 pièces, chauffé, tuile, $48. 346 Champlain, Gatineau — 663-6483. 22-71

OTTAWA-SUD, Libre. 1 chambre à coucher, chauffé, appareils électriques. $80. Adultes. 235-8246. 22-71

LOCALITE DE CHOIX
LOGIS, 5 minutes du Parlement, 1 chambre à coucher, salle de bains tuile céramique, balcon, rue Laurier, Hull. Accessoires électriques. 236-3664; soir 777-9371. 22-67

LIBRE 1er mai. Plain-pied de 5 pièces, non chauffé. 78 Friel, app. 2 — 722-5424. 22-67

LOGIS, 4 pièces, 59 Chauveau, 777-9917. 22-66

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $55, 777-7808. 22-69

LOGIS 4 pièces, salle de bains, $50. 1er avril, 216, 3e avenue, Gatineau. 22-69

LOGIS, chauffé, 3 chambres à coucher, tuiles, vénitiens, 1er mai. S'adresser 2 Taylor, Hull, 777-8769. 22-69

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, salon, cuisine, $75. 771-8429. 22-69

LOGIS neuf, grand salon, grande chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, libre. 35 Richelieu, Hull. 22-67

LOGIS 4 pièces, chauffé, $65 — 771-4639. 22-71

LOGIS 5 pièces, $50. Accepterais 2 enfants. 226 Kent, Hull. 777-6948. 22-71

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule — 777-5971. 22-71

LOGIS à louer. S'adresser 174 St-André, Gatineau, Québec. 22-67

LOGIS, 2 personnes gros filage, eau chaude, $45. S'adresser 84 Papineau, Hull, 777-7039. 22-67

LOGIS neuf, bas, duplex, 195 Garnier, Gatineau. 22-66

LOGIS libre 1er mars. 777-5328. 60 Chénier. 22-66

LOGIS, 3 pièces, 20½, Ste-Hélène, Hull, 771-2373. 22-66

LOGIS 5 pièces, eau chaude, Pte-Gtaineau, $45. — 663-5434. 22-71

1er MAI, près Université, grand rez-de-chaussée chauffé, cuisine moderne, garage. $130. 235-5432. 22-66

MAISON NEUVE
3 CHAMBRES à coucher, Gatineau, $110 — 728-5069. 22-67

MAISON rue Bourque, près boul. St-Joseph ;terrain clôturé et tourbé; garage simple, $125, 777-6993; 777-4236. 22-70

MARS gratuit, 1 chambre à coucher, fraîchement rénové, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement et prise de courant, $85. 133 Lavergne. 733-7595. 22-68

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuites, stationnement, libre, $110. 733-9643. 22-77

Logements à louer ..... (22)

OVERBROOK garçonnière, poêle, réfrigérateur, idéal 1 ou 2 adultes, $60. — 745-2467. 22-67

PTE-GATINEAU, appartement deux pièces, moderne, eau chaude, pour 1 ou 2 personnes. 771-6580. 22-89

4 PIECES CHAUFFE
$82 PAR MOIS, accessoires électriques fournis, disponible immédiatement. 746-6186 ou 746-4009. 22-71

$58.50 PAR MOIS
2½ PIECES, idéal pour jeune couple ou personnes retirées; accessoires électriques fournis. 746-6186 ou 746-4009. 22-71

PARC DE LA MONTAGNE, moderne, garçonnière meublée, stationnement. 777-0712. 22-79

2½ GRANDES pièces, chauffées, éclairées (bas), $60. Idéal pour couple. 41 Archambault, 771-9716. 22-70

3 PIECES, chauffés, stationnement, (bas), 1er avril, $60, 746-1042. 22-69

PTE-GATINEAU, petit logis, 1er mai; adultes; 5 pièces, salle de bains, $60 — 771-4155. 22-71

$38 — 3 PIECES. 464 St-Patrice. 749-8232. 22-68

BAS — 3 PIECES — $45
POINTE-GATINEAU, salle de bains, eau chaude fournie, gros filage, tuile. 771-3005. 22-69

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, — 777-3018. 22-66

DUCHARME, près chemin Montréal: 1 chambre à coucher, sous-sol; possession immédiate, $80. 2 chambres à coucher, 1er juillet, $110 ou $100. 746-0873. 22-89

RUE ST-PATRICE, près église, 3 chambres à coucher, $80. 1 chambre à coucher, $65. 1er mai. Rue Ethel, 3 pièces, $45; occupation immédiate. 235-1465; soir 749-0768. 22-67

BESSERER (Charlotte) 4 chambres à coucher, décoré, garage, 236-1724. 22-67

SOUBASSEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 1er avril ou mai. 746-8347. 22-66

SOUS-LOUER, appartement moderne, 2 grandes chambres à coucher. 23 St-Louis, Hull. 777-0981. 22-66

180 FRIEL, près Rideau, moderne, 1 chambre à coucher, $80 - $85; garçonnières, $70-$75, entièrement équipées, accessoires électriques stationnement gratuit, possibilité pour lessive, services de conciergerie; meublée si désiré. Bureau: 236-4735 ou le surintendant; 235-3808. 22-j.n.o.

SEMI-DOUBLE, 4 chambres à coucher, garage, $130. 233-1815, rue Morin. 22-84

64, RUE BRODEUR, près église St-Joseph, logis 1 chambre à coucher, stationnement, $80. 771-2232 22-78

VAL-TETREAU, appartement 3 pièces, chauffé. 777-6108; 1er avril. 22-70

VAL-TETREAU, bas, 3 pièces, toilette, eau chaude, 771-4722. 22-70

MARS et AVRIL GRATUITS
VAL-TETREAU, appartements 1 et 2 chambres à coucher, salle de bains complète, cuisine, salon, chauffé rénové, stationnement, 771-7684. 22-74

WRIGHTVILLE, 15½ boul. St-Joseph, 5 pièces, libre 1er avril, $65. 777-9669. 22-69

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 126 Isabelle. 22-67

WRIGHTVILLE, haut, 3 pièces, chauffé, adultes, $65, 777-7991. 22-69

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher; stationnement, $65. 777-4407. 22-67

WRIGHTVILLE, rue Fortier, 3 pièces et salle de bains, 2e étage; chauffé, éclairé; libre 1er avril. 771-9234; 771-4541. 22-68

WRIGHTVILLE (haut), chauffé, 3 pièces, propre, tuiles, $65. 771-6302. 22-69

WRIGHTVILLE, chauffé, 3 pièces, salle de bains. 37 Dufferin. 777-8347. 22-71

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. $70. 777-3331 après 5 h. 22-71

WRIGHTVILLE, rue Walker, 3 chambres à coucher, $55, libre. — 749-4333. 22-70

Appartements meublés .. (22A)

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, quartier résidentiel. 1er avril. 745-5639. 22A-66

COTE DE SABLE, 4 pièces (sous-sol), meublé, entrée privée, $75, 235 Wilbrod. 22A-69

STEWART TOWERS
GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, central, moderne, spacieux, immédiatement ou le 1er mai. Stationnement. 237-0425; 728-6335. 22A-66

1er AVRIL, garçonnière, fraîchement rénovée, meublée, chauffée la veuse, sécheuse, stationnement et prise de courant. $80. 133 Lavergne, 733-7595. 22A-66

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, toutes commodités. $90. Ecrire Case postale 237, LE DROIT. 22A-67

PRES SPRINGFIELD, attrayant, une chambre à coucher, $80. 745-3500. 22A-70

VOUDRAIS fille réservée pour partager appartement de 2 chambres à coucher. Nepean, près Bank. 236-2548. 22A-70

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, cuisine, chauffé, éclairé, meublé, $75 — 749-1161. 22A-70

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, stationnement. 733-8497. 22A-66

GARCONNIERE, libre, partiellement meublée, chauffée, éclairée, $62. 460 McArthur, 745-5988. 22A-70

Chambres à louer ..... (23)

CENTRAL: éclairée, privilège de cuisson; chauffée, prix raisonnable. S'adresser au Factory Surplus Store, angle William et George. 23-72

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

DOUBLE ou simple, réfrigérateur, poêle complètement meublées. Jour, semaine ou mois. Stationnement compris. Acceptons enfants. 233-3612. 23-67

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, 18 Maisonneuve, fille ou dame. 777-3467 après 5 heures. 23-66

GRANDE chambre meublée pour 1 ou 2 jeunes filles; privilèges. Références, 73 Kent, Hull. Soir 777-6922. 23-66

TRES CLAIRE, propre, nouvellement meublée; central; pension si désirée. 233-8795. 23-70

1 CHAMBRE et grande cuisine, chauffées, éclairées, poêle électrique, entrée privée; adultes. 106 Leduc, Hull. 23-70

CHAMBRE meublée, tous privilèges, près autobus; téléphone privé. — 777-0537. 23-70

CHAMBRE meublée, un homme; permis de cuisson. 122 Carillon, Hull. 771-1957. 23-70

CHAMBRE meublée, près cinéma Nelson, famille tranquille. Pension si désiré. 232-4158. 23-70

CHAMBRE vivoir, meublée, cuisine salle de bains, entrée privée, 777-1117 après 6h. 23-69

COTE DE SABLE, chambre, boudoir, frais peinturé. Privilèges, après 6h. 30, 233-2852. 23-68

CHAMBRES, meublées, permis de cuisson, 46 Montcalm. 23-68

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 124 Carillon. 23-73

CHAMBRE - VIVOIR, réfrigérateur, rangette, pour 2 personnes. 106 Guigues, Ottawa. 23-66

CHAMBRE non meublée. 174 Besserer, Ottawa. 23-68

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 771-8095. 23-67

137 LAURIER, Hull, près pont Interprovincial, chambre pour hommes, 777-3914. 23-67

CHAMBRE meublée, prix raisonnable. 105, 4e Avenue, 233-5907. 23-67

CHAMBRE meublée, $7. Propre, entrée privée. Wrightville. 771-5984. 23-71

GRANDES chambres, permis de cuisson, réfrigérateur; 2 personnes, hommes préférés. 771-2489 après 5 h. 23-89

2 CHAMBRES, 449 Georges, Gatineau. 663-6835. 23-71

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-88

CHAMBRE près hôpital, meublée, très propre, personne tranquille. 777-5567. 23-70

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE en pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-70

CHAMBRE et pension pour 3 hommes. 235-8967. 24-71

CHAMBRE et pension pour homme, Eastview. 749-1225. 24-71

CHAMBE et pension pour homme, centre de Hull, 777-0258. 24-81

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-66

CHAMBRE et pension pour hommes âgés. $55 par mois. 234-7322. 24-68

VAL-TETREAU, chambre et pension, près école normale. Stationnement, 771-7684. 24-81

HULL, belle grande chambre avec pension, 2 filles, 777-5536. 24-69

CHAMBRE et pension pour hommes. 233-9971. 361 Daly, app. 2. 24-86

CHAMBRE et pension, homme. 196 Archambault, Hull. 24-76

CHAMBRE et pension, Côte-de-Sable. 235-6132. 24-71

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour homme, téléviseur, stationnement, près des écoles secondaires. 777-4967. 24-68

Bureaux à louer ..... (25)

LOCATION IDEALE
Pour commerce, 192, rue Principale, Hull. Nouvellement décoré. 1,500 pieds ca. Améliorations si désiré faites aux frais du propriétaire.
236-3664
Soir 777-9371
25

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100 carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

MAGASIN idéal pour salon de barbier-coiffeur, magasin de tabacs, boucherie, etc., rue Eddy, à Hull. 771-9932 ou 729-0336. 26-66

SALON DE BEAUTE avec 4 séchoirs. 285 St-Patrice, 745-6081; 745-5731. 26-66

Garages à louer ..... (27)

GARAGE, boul. St-Joseph, 1er avril, $7 par mois. 771-5817. 27-76

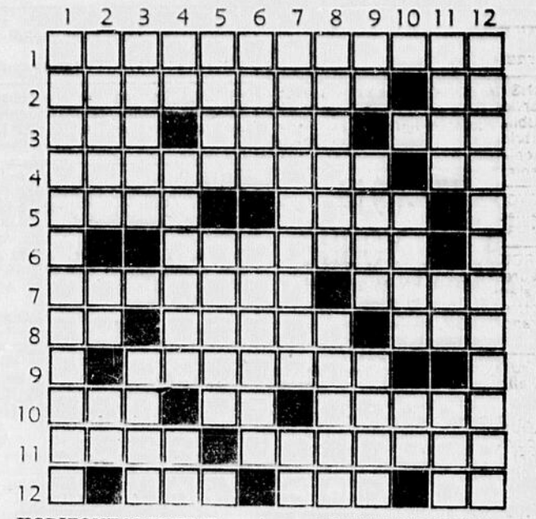
Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1836 —



HORIZONTALEMENT
1—En général.
2—Disposition à s'émouvoir. — Id est.
3—Clair. — Utilisée dans la fabrication de la bière. — Voisin de la perche.
4—Manière d'agir habituelle. — Terminaison.
5—Qui est à toi. — Ville d'Allemagne.
6—Lettre grecque.
7—Ville d'Espagne. — Sorte de contrat.
8—Préfixe. — Substances sucrées. — Général américain.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW moderne, abri d'auto, terrain 100 x 100. $12,700 pour $9,700. Près Riviera. 663-2818. 32-67-Québec

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, 14 Dompierre, Wrightville, 777-9877. 32-75—Québec

VENTE PRIVEE, aubaine, 3 chambres à coucher, bungalow, terrain aménagé, clôturé. 663-6950. 32-68-Québec

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne, $13,500, acompte minime. 771-4611. 32-68-Québec

777-0914
O. W. YOUNG
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull

RUE CARON, maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage. $14,500.
RUE LAROSE bungalow-duplex, un logis de 2 chambres à coucher, l'autre une chambre. Extérieur fini stuc avec abri d'auto. $13,000.
RUE JOFFRE, bungalow neuf d'un an, 3 chambres à coucher, extérieur fini brique et pierre, sous-sol prêt pour 2e logis. $13,500.
RUE BISSON, bungalow de deux chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, garage, entrée asphaltée, terrain tourbé, près église et école. $12,500.
RUE BOULAY, "split-level" de 3 chambres à coucher, foyer naturel, extérieur fini brique et pierre. Occupation immédiate. $15,500. 32-300 Québec

$500
DE RABAIS
pour travaux d'hiver encore disponible sur quelques modèles au
RIVIERA
Municipalité Hull-Est
11
MAISONS MODELES
Bungalows - "Split" - 2 étages
PRIX A COMPTER DE
$11,725
ACOMPTE
$435
Taxes à partir de
$138
SERVICE D'AUTOBUS
4 milles du centre d'Ottawa, entre Pte-Gatineau et Limbour
BEAUDRY
Construction Ltée
771-6694
32—Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

PARC DE LA MONTAGNE, chemin Cameron — Bungalow de 3 ans, extérieur brique, featheredge, intérieur gyproc; 3 chambres à coucher, salle de jeu, entrée en asphalte. $15,500 — termes.
POINTE-GATINEAU, rue St-Josaphat — Bungalow moderne de 3 chambres à coucher, vendu pour cause de départ, petit acompte, balance payable à $87 par mois, capital, intérêt et taxes.
IRONSIDE — Bungalow de 2 chambres à coucher, intérieur masonite, extérieur featheredge, $4,000, acompte $2,000, balance à $50 par mois.
WRIGHTVILLE, boul. Gamelin — Semi-bungalow, intérieur plâtre, extérieur stuc, 3 chambres à coucher, $15,500, acompte $4,000. Termes.
40 ACRES DE TERRAIN sur route no 1 près du village de Ste-Rose-de-Lima, place idéale pour projet de maisons. $30,000; acompte $5,000.
HOTELS ET RESTAURANTS
ROUTE No 11 — Hôtel, le seul dans le village, grill, taverne, 8 chambres à coucher, $45,000, acompte $15,000, balance à $285.71 par mois, capital, intérêt à 5%.
Appelez pour renseignements sur nos autres commerces.
32—Québec

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une
MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement
$67

Prix total	$11,780
Hypothèque	$10,790
Rabais d'hiver	$500
Paiement initial	$490

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.
32-Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PERSONNELLE
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, cause départ; vraie aubaine à $15,800 — 771-1991. 32-70

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher, $13,400. Soir: 771-0758 — 722-5226. 32-70

MAISON, $4,500 ou meilleure offre. S'adresser 129 Kent, Hull — 771-7175. 32-70-Québec

CHELSEA, maison 4 chambres à coucher, idéale comme domicile ou maison commerciale. 827-1319. 32-70-Québec

VENTE PRIVEE, bungalow, Pointe-Gatineau; termes faciles. 746-0539. 32-70-Québec

LIMBOUR, bungalow 5 pièces, foyer en pierre, cave 8 pieds, très propre, grand terrain 80 x 122, $8,500; acompte: $2,500. 777-0741 après 6 heures. 18-20-21-Québec

BUNGALOW, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, brique d'argile, paysagé, un coin de l'école; paiements mensuels $101; demande $12,500; acompte $2,000 Termes faciles. 777-1580. 32-75

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, à ristourne provinciale. Aubaine, $12,400. 663-3245. 32-71 Qué.

MAISON, 4 chambres à coucher, grand terrain, près écoles et église. Cave. Chauffage central. $12,000. Comptant à discuter. — 159 Montclair. 32-71 Qué.

JULIEN GROULX
COURTIERS

162, Hôtel-de-Ville	777-8850
Julien GROULX	777-0674
Dan BRUNET	771-2836
Edmond VIELGO	771-5646

HULL, rue Launrier, près du nouveau pont Cartier-MacDonald, 5 logis, sur terrain de 33 x 115, revenu annuel de $3,360. Chauffage individuel. Prix demandé $20,000. 32-300-Québec

BUNGALOW-DOUBLE
genre "split-level"
Paiement mensuel $89
moins ristourne provinciale
PRIX A PARTIR DE
$12,500
(chaque côté)
Aussi, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Rue Lessard, Wrightville.
A. LAURIAULT LTEE
777-3244
32-Québec

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

AYLMER, chemin Lakeview, bungalow style ranch, 3 chambres à coucher, prix $14,500. Acompte raisonnable.
151 STE-MARIE, bungalow un étage et demi, 3 chambres à coucher, cuisine double, prix $12,500. Acompte $500.
TRIPLEX, 7, rue Guertin, 2 logis de 3 chambres à coucher et un de 2 chambres, prix $17,500. Acompte $1,000.
44 CORBEIL, Parc de la Montagne, bungalow de 3 chambres à coucher, prix $12,800. Acompte $1,200.
SOUS-SOL fini, 60, rue Fréchette, prix d'aubaine $13,200. Acompte $1,000.
NOUS ECHANGEONS
Si vous désirez échanger votre maison actuelle contre un bungalow neuf ou usagé consultez-nous pour notre PLAN D'ECHANGE DE QUEBEC.
32-Québec

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE CHOLETTE, bungalow neuf en brique de 5 pièces, spacieuse cuisine de 21 x 11, très bien éclairée, chambre de bains en tuile céramique, planchers de chêne no 1, sous-sol en béton. Réservoir eau chaude "Glass-Steel", aubaine à $14,000, $1,359 en acompte. G. Poirier, 684-5819.
49 DESJARDINS, bungalow neuf en brique, comprend 3 grandes chambres à coucher, salon 15 x 15, foyer naturel, sur terrain panoramique de 72 x 100, tout près de l'école, réduit à $15,500. $1,965 en acompte. $92.44 par mois ensuite. MLS-63-6. A. Dufresne, 827-1530.
51 DESJARDINS, bungalow neuf en brique de 6 pièces, avec abri d'auto, sur lot de 72 x 100, spacieux salon avec foyer naturel, plafond cathédrale. Cuisine et dinette 20 x 11, planchers en chêne no 1, chambre de bains de couleur avec tuile céramique et vinyl, fenêtre panoramique Termo, réservoir eau chaude "Glass-Steel". Réduit à $16,000. $2,179 en acompte. $92.44 par mois ensuite. MLS-64-7. J. Tomaro, 771-5280.
LAC DES FEES, rue Emond, un étage et demi, sur lot de 60 x 100, 7 pièces, 4 chambres à coucher, $13,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
WRIGHTVILLE, rue Fontaine, bungalow de 3 chambres à coucher, avec salon de 18 x 12, cuisine 10 x 15, chauffage eau chaude, entrée pavée, $13,000. Termes faciles. J. Tomaro, 771-5280.
HULL-SUD, chemin Frontenac, bungalow de choix construit il y a 2 ans, en brique et pierre de 6 pièces, cuisine 14 x 16 des plus moderne. Salon 14 x 24 avec foyer naturel, $24,500, $5,000 en acompte. Geo. Laflèche, 777-5837.
RUE HADLY, duplex deluxe de 11 pièces, sur terrain bien paysagé, avec garage attenant, chauffé, $25,500. Termes. G. Poirier, 684-5819.
RUE CHAMPLAIN, duplex en brique avec garage, logis du proprio 7 pièces, du locataire 4 pièces à $55 par mois, $14,500. $4,000 en acompte. R. Landry, 777-6075.
PTE-GATINEAU, boul. du Progrès, 5 grands logis avec revenu de $4,440 par année, $10,000 en acompte. Paiements mensuels $200. R. Landry, 777-6075.
GATINEAU, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec cuisine de 18 x 14, construit il y a 3 ans, décoré à neuf, aubaine à $11,500. $1,000 en acompte. Une seule hypothèque. J. Tomaro, 771-5280.
VAL-TETREAU, triplex en brique, neuf, des plus modernes, stationnement pavé, $9,000 en acompte. J. Tomaro, 771-5280.
32—Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

DUSSAULT IMMEUBLES
33, rue Laval, Hull—771-3211

RUE CREMAZIE, près de Montcalm terrain commercial et industriel de 185 x 431, prix demandé $1 du pied carré.
RUE PRUDHOMME, lot résidentiel dans un des plus beaux secteurs de Hull, 75 x 120. Près de l'hôpital et des écoles, $7,000.
CHEMIN D'AYLMER, lot de 264 x 188, sur le chemin d'Aylmer, plus 158 x 114 sur le boul. Brunet. $12,850.
LES CEDRES, lots pour chalets ou maisons toute saison, de 50 x 100, à partir de $500.
CHEMIN D'AMOUR, beau grand lot de 213 x 234, tout près du chemin d'Aylmer, $8,400. 50% en acompte.
LES CEDRES, lot, près du lac, idéal pour construction de chalet, réduit à $600 pour régler succession.
32A-300

Terrains à vendre ..... (32A)

GATINEAU
10 TERRAINS avec eau, égout, rues pavées et trottoirs terminés cette année; prêts pour construction. Prix $1,800 chacun. 663 2044. 32A-300

GATINEAU, terrain 90x110, avec eau et égout. Près église et école. 663-4932. 32A-66

ORLEANS, lot 20,576 p.c., puits. 745-7243 après 6 p.m. 32A-67

ECHANGERAIS terrain rue Dubois, Gatineau, $2,000, pour terrain à Angers ou terrain sur bord d'un lac. 663-5853. 32A-70

TERRAIN 50 x 100, Maniwaki, paroisse Christ-Roi. 771-0900. Maniwaki 724. 32A-68

PTE-GATINEAU, rue Renaud, 50 x 90, meilleure offre, 749-1098. 32A-69

Commerces à vendre ... (33)

THURSO, salle de quilles de 6 allées, construite il y a près de 3 ans, bâtisse de 140 x 168, sur terrain de 220 pieds de profondeur. Commerce des plus payants. $65,200. Termes. Signaler Buckingham, 986-5158, A. Pagé, agent Immeubles Dussault Inc. 33-300

RESTAURANT, salle de billard, équipement, stock, grand logis attenant, possibilité 2e logis. $22,000, $10,000 comptant, balance $125 par mois, capital intérêt. 31 Champlain, Pte-Gatineau. 33-72

EPICERIE-BOUCHERIE à vendre. Excellent chiffre d'affaires. Termes faciles. Grégoire-Paul Leroux, Vankleek Hill, Ontario. Tél. Vankleek Hill, 678-5090. 33-66

DUSSAULT IMMEUBLES
Courtier—771-3211

RESTAURANT des plus populaire sur la route no. 8, entre Gatineau et Hull. Sur terrain de 220 x 228, 7 pièces, construit en 1961. Propriétaire a d'autres intérêts. Appelez J. Tomaro, 771-5280 pour de plus amples informations.
SALLE de quilles, dans centre d'achats des plus achalandé de Hull. Commerce bien établi avec bon potentiel. J. Tomaro, 771-5280.
COMMERCE de matériaux de construction établi depuis 15 ans au centre de Hull. Chiffre d'affaires enviable. Prix demande, $150,000. G. Poirier, 684-6819. 33-300

RESTAURANT avec salle à manger et maison privée. Route 8, environ 30 milles de Hull. Bon chiffre d'affaires. S'adresser François Desjardins, Plaisance, tél. 427-6663. 33-73

CORDONNERIE, cirage de chaussures, $1200 ou meilleure offre. Après 5 heures p.m. 28½ St-Etienne. 777-0934. 33-68

Fermes à vendre ..... (34)

FERME, 2 milles de St-Eugène. Cause départ. S'adresser, Rigaud 238-4147. 34-70

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET à vendre, chez Bolders, aux Cèdres, à Aylmer. En bordure de la rivière. 236-0486. 35-67

CHALET, 20 milles centre d'Ottawa, Luskville, 3 chambres à coucher, 5,000. Considérerais offre raisonnable. 235-7661. 35-67

CHALET, vendre ou louer, bord rivière à Aylmer. 684-4808. 35-67

LAC TEEPLES, 2 milles de East Aldfield, chalet neuf, situé sur terrain 100 pieds de front sur 250. $3,000. Termes. 777-1681. 35- lun. mer. ven.

Automobiles à vendre .. (36)

1959 CHEVROLET Bel Air sedan, un propriétaire, $25 en acompte, balance $52 par mois, références, 771-9541. 36-69

1960 PONTIAC, familiale, 4 portes, équipée, un propriétaire, sacrifice $25 en acompte, balance, $57 par mois, références, 771-2586. 36-69

VOILA 3 CAMIONS DE HAUTE QUALITE DU "GROS VENDEUR"
BELISLE

1963 CHEVROLET, ½ tonne, "Pick-up", transmission automatique, fini d'un rouge commercial, dans l'état d'un camion neuf.
1961 FORD, sedan, "Delivery", deux teintes, d'un très pur turquoise et ivoire. Complètement remis à neuf.
1955 DODGE, 2 tonnes bascule, remarquablement en bon état pour l'année.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

Aubaine de 3 jours
1963 Chevrolet
IMPALA
Sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse et transmission powerglide, immaculée. No 5-412A.
$2895
PLACE BIEN QUI
PLACE CHEZ GUEST !
GUEST
Votre concessionnaire autorisé de Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et des camions Chevrolet
72, rue LEDUC
HULL — 777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

1963 PONTIAC Laurentian familiale, 12,000 milles, privée. 828-7411. 36-68

FORD sedan 300, 1963, automatique, V-8, 4 portes, radio, chaûffette, 18,000 milles, comptant. Après 6 heures, 777-0443. 36-66

1957 CHEVROLET, sedan 4 portières, 6 cylindres, un seul propriétaire; 46,000 milles. Bleue, pneus neufs, en parfait état. Accepterait $475 au comptant. Composer 663-2074. 36-69

INTERNATIONAL 1956, S-120, 1 tonne express, pouvoir aux 4 roues, 749-4994. 36-66

VAUXHALL 1960 très propre, pneus neufs, mécaniquement parfaite, a peu roulé, 40 milles au gallon, 777-2075. 36-66

A QUI LA CHANCE? 1957 Ford, $25 en acompte, balance $22 par mois, bonnes références, 771-1774. 36-67

AUBAINE DU JOUR
CN-55
1962 FALCON sedan 4 portières, transmission ordinaire **$1695**
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

"WINDOW VAN"
Nous avons une magnifique Volkswagen 1962, en parfait état, sur la garantie 100% de 60 jours, sans limite de millage. Elle peut servir pour le camping et vous n'avez qu'à y mettre les sièges pour la convertir en une très grande familiale.
Etait $1495.
Seulement **$1395**
MORTON MOTORS
684, rue BANK 237-2442
36

VENTE de nettoyage de mars
100% de garantie
plaques matricules 1964.
Toutes les marques au choix.
Décapotables, toit rigide, sedans, familiales. Financement sur les lieux.
Gordon Johnson Motor Sales
Votre dépositaire Chrysler, Plymouth et Valiant
1159, rue Bank 237-2450
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

AUBAINES
Nous avons reçu l'exclusivité de la vente d'automobiles reprises par 4 compagnies de finance. Continuez les paiements peu élevés et prenez le volant.

	Solde	Paie. heb.
'58 Imperial	$1,378	$12.80
'58 Pontiac	861	9.10
'57 Ford	634	7.80
'58 Chevrolet	877	9.30

Toutes les autos sont remises à point et garanties.

'57 Consul	483	5.20
'57 Volkswagen	497	6.40
'57 Fury	791	8.00
'58 Buick	784	8.30

60 AUTOS AU CHOIX !
ECHANGES ACCEPTES
REPO-DEPOT
"Centre des autos reprises"
452, rue Rideau
232-5793
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
Continuez les paiements

1963 CHEVROLET Impala, toit rigide, équipée	
1962 CHEVROLET Bel Air	$68
1962 CHEVROLET familiale	$69
1962 DODGE automatique	$59
1959 CONSUL	$36
1958 CHRYSLER Windsor sedan	$42
1958 ZEPHIR	$38
1958 BUICK sedan, équipée	$38
1958 METEOR familiale	$39
1957 PONTIAC familiale	$28
1957 PLYMOUTH V8 aut.	$34
1957 OLDSMOBILE	$31
1957 FORD Fairlane	$36
1956 CHEVROLET, sedan, aut.	$24

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties 394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre .. (36)

VOLKSWAGEN 1956 deluxe, bon état. 663-4075. 36-67

CHALETS meublés, rivière Outaouais. 684-4389. 35-88

QUALITE
1962 CADILLAC, Coupe de Ville, 2 portières, toit rigide, transmission automatique, radio, munie de tous les servos, y compris les servo-glaces, le réglage automatique du siège à six positions, et le différentiel antidérapant. Cette automobile a été achetée neuve et entretenue chez Myers **$4475**
MYERS
Angle ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

GAETAN BRUNETTE AUTO PARTS
NOUS ACHETONS et vendons automobiles et pièces d'autos usagées. Ironside. Livraison gratuite. 777-6185. 36-76

GALAXIE 1964, cause d'affaires; radio, automatique, 771-8743. 36-67

OLDSMOBILE 1958, toit rigide, 47,000 milles; un proprio, $695 — 771-0231. 36-67

ARRETEZ
CHEZ MYERS
Pour le meilleur dans les AUTOMOBILES D'OCCASION avec la garantie de sécurité OK Valeur — Choix — Qualité
Vous les aurez tous les trois chez
MYERS
Angle ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

CHEVROLET familiale 1958, automatique, moteur neuf, 771-8440. 36-67

1960 PONTIAC, aubaine, faut voir, échange et terme, 777-2657. 36-69

CHEVROLET 1963 Impala, tout équipé, accepterais échange — 771-5186. 36-70

1960 Rambler Ambassador
sedan 4 portières, tout équipée
$1,695
Milt Hurd Motors Ltd.
218, chemin de Montréal
745-9116
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

FAIBLE INTERET
Achetez la voiture que vous désirez au moyen d'un
PRET PERSONNEL
à faible intérêt, garanti par une assurance-vie, de la
BANQUE DE COMMERCE
Canadienne Impériale
36

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR ?
Achetez-en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie
CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse
36

1960 METEOR
Nous avons cette sedan, 4 portières depuis décembre et nous devons maintenant la vendre. Elle est en parfait état, munie d'une transmission automatique. Etait $1495, nous la laisserons partir pour seulement **$1350**
MORTON MOTORS
684, rue BANK 237-2442
36

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
Gratuit ! Gratuit ! Gratuit !
Plaques matricules de Québec ou Ontario, avec chaque automobile vendue. Modèles à partir de 1959.
1964 METEOR, 4 portières, familiale, tout équipée, gros rabais.
1964 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, tout équipée, gros rabais.
1961 PONTIAC Laurentian familiale, 4 portières, 3 sièges, 9 places, tout équipée; comme neuve.
1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, familiale V8, automatique; pareille à une neuve.
1961 VOLKSWAGEN, ½ tonne, livraison légère, véritable occasion, un proprio; en parfait état.
1961 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, tout équipée, comme neuve.
1961 VALIANT, 2 portières, automatique, un proprio.
1960 OLDSMOBILE, super 88, 4 portières, toit rigide, tout équipée.
1960 CORVAIR Monza coupé, automatique, excellente apparence.
1959 PONTIAC ou Ford 1959, quatre portières, sedan, 2 belles automobiles.
1958 PONTIAC Chieftain familiale, 4 portières, 6 places; 1 proprio.
1958-1957-1956 CHEVROLET, Ford et Pontiac. 20 autos à votre choix. Paiements aussi peu que $26 par mois.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. — Tél: 236-0196; 235-2055
36-300

Automobiles à vendre .. (36)

CAMION à incendie, bon état. — 771-6694. 36-70

PONTIAC 1957, 4 portières, transmission ordinaire, $525. 777-7630. 36-70

1956 CHEVROLET, bon état, $400. 777-3172. 36-67

BUICK 1957, 4 portières, toit rigide, tout équipée. Cause départ. $625. 663-3887. 36-70

1957 MERCURY familiale, automatique, 4 portières, bon état, $400. 1956 Chevrolet, $175. 19 St-André, Ottawa. 236-3598. 36-70

1962 AUSTIN 850, 20,000 milles, parfait état, $525 — 663-5263. 36-69

PLYMOUTH 1949, Ford 1955, automatique, 1952 Chevrolet. 771-0335. 36-78

ECONOMIE
1957 VOLKSWAGEN, 2 portières, chaufferette, fini rouge avec intérieur assorti. Une excellente seconde auto pour dame demeurant dans la banlieue **$448**
MYERS
Angle ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

PONTIAC Parisienne 1959, décapotable, tous les servos, très bas millage, une seule propriétaire; fini blanc et toit noir; parfait état, $1,800 — 232-4554. 36-67

CHEVROLET 1954, bon état, $100. 76 Frontenac, Hull. 777-3969. 36-67

PLYMOUTH familiale 1957, transmission automatique, 8 cyl., peinture de 6 mois; radio, $600 — 777-6334. 36-69

MONARCH 1953, $100 ou meilleure offre. 771-0352. 36-68

EPARGNEZ
1961 CORVAIR, deluxe, 4 portières, sedan, chaufferette, transmission automatique, radio, fini de couleur bleue avec intérieur assorti **$1595**
MYERS
Angle ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

OLDSMOBILE 1955, $235. — 140 Champlain. 771-9928. 36-71

1962 CORVAIR automatique, radio, bon état. 777-1536. 36-68

PONTIAC 1951, radio, chaufferette, très bon état, $60. 777-5447. 36-68

CHEVROLET 1959 coach automatique, servo-freins, en excellent état $995 — 771-9835. 36-71

REGARDEZ
1959 CHEVROLET Bel-Air, 2 portières, toit rigide, chaufferette, transmission automatique, radio, 2 teintes, beige et or avec intérieur agencé beige et or, **$1395**
MYERS
Angle ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

VAUXHALL 1959, de luxe, en parfait état, intérieur comme neuf, peu roulé, très économique, privée, doit être vendue au prix demandé, soit $475. 777-3090. 36-68

LE ROI DU BAS PRIX
ANDRE, 397 ST-PATRICE
1958 CHEVROLET familiale, 4 portières, très bon état, $875.
1957 CHEVROLET, 2 portières, toit rigide, radio, $775.
1956 MERCURY transmission ordinaire, radio, $175.
1956 FORD, 2 portières, $150.
20 AUTRES automobiles, prix d'aubaine. 36-69

Divers à vendre ..... (37)

ATTENTION !
NOUS avons démoli 150 bâtisses cet hiver. Tous les matériaux en vente. Prix raisonnables. Appelez Jean ou Maurice, 233-4303; après 6h. 234-3603. 37-67

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCORDEON Bell-Tone, parfait état, 120 basses, 11 différents registres, $250. 777-1846. 37-78

AMEUBLEMENT complet. 771-2316; 771-0551. 37-70

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BASSINETTE "Roxatone", 30 x 54, comme neuve, $20. 777-7766. 37-68

BOIS usagé, fournaises. 235-8127. 37-67

CHESTERFIELD, $35; téléviseur $40, etc. 777-9152. 37-70

COFFRE d'outils d'électriciens, complet. S'adresser 21 Iberville, Hull. 777-1940 entre 6 et 7 le soir. 37-67

ATTENTION COUTURIERES
FERMETURES - ECLAIRS, 6" de long, 10c; 22" de long 30c. Matériel "stretchy" à pantalon, $2.25 la verge. Coupon de Hull, annexe Achbar. 777-9829. 37-67

CAMERA POLAROID photo en dix secondes et en couleurs. A coûté $258. Vendrais $85. 749-9584. 37-70

CAMERA 8 mm. Bolex et projecteur. $65 pour les deux. 749-9584. 37-68

CAMERA Keystone, 8mm, à cellules photographiques, $85. Matelas de mousse, format double, $30. Appareil photographique Polaroid, $35. Fauteuil Lazyboy, en cuir, $35; projecteur Keystone, 8mm, $85; deux chaises de style, époque victorienne, $50; fritteuse, $8; vases bleus, antiques, $10. 233-9317 — 362, rue Stewart. 37-67

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 19 mars 1964

* * *

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)



Vous pouvez obtenir des honneurs et des satisfactions solides si vous savez tirer parti de vos relations en ce moment. Une nouvelle vous surprend.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)



La journée est favorable aux démarches avant un caractère pratique. L'amitié vous sert sur divers facteurs. Vous changez subitement d'attitude.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)



Vous éprouvez un équilibre intime qui multiplie vos forces et vous rend maître de tous vos moyens. Un problème ne vous embarasse plus.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)



Ne laissez pas vos préoccupations vous détourner de vos amis ou de vos devoirs mondains. Vous obtenez des renseignements qui vous sont utiles.

22 juillet au 21 août
(LE LION)



Aujourd'hui, vous saurez mieux organiser les détails de votre travail, et il en résultera une efficacité augmentée. Une nouvelle est démentie.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)



Des obligations professionnelles vous incitent à négliger certaines personnes de vos relations. Reprenez contact avec elles, et efforcez-vous de maintenir les liens les plus étroits.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)



Votre rendement peut s'accroître du moment que vous donnerez un peu plus d'attention à vos méthodes. Aujourd'hui, soyez sur vos gardes, car vous aurez affaire à des gens susceptibles.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)



Ne discutez pas avec l'être aimé, car vous ne serez pas plus avancé. Gare aux conversations trop animées qui dégénèrent en discussion.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)



Votre dévouement finit par toucher le coeur de la personne qui vous est chère. Vous aurez plus de facilité à résoudre des questions financières.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)



Votre désir d'aider ceux qui vous sont proches aura l'occasion de s'exercer aujourd'hui. Accordez une attention soutenue aux lettres et aux discussions.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)



En fin de journée, vous devriez être satisfait de la tournure des événements. Plus tôt, la journée peut être caractérisée par des soucis concernant des amis.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)



Montrez de la compréhension et de la sympathie envers vos proches. Les circonstances vous donnent la possibilité d'une réalisation spectaculaire.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous sortez de l'ordinaire par vos dons et la grande variété de vos aptitudes. Vos qualités d'âme sont bien réelles, et vous comptez plutôt sur votre valeur que sur la chance; celle-ci vous sourira pourtant en plus d'une occasion. La vie intérieure est celle que vous préférez, bien que la vie mondaine ne vous déplaise pas. Sans parvenir à la richesse, vous atteindrez une aisance confortable.

Divers à vendre ..... (37)

COMPTOIR à bonbons, $15. — 200 Dalhousie. 37-66

CONTREBASSE, bon état, $60, 234-3416. 37-69

COLLECTION d'argent canadien et étranger. Meilleure offre — 745-3020. 37-71

UN DACTYLOTYPE régulier et un portatif; 2 machines à calculer. Soir 822-2712. 37-66

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENCYCLOPEDIE de la jeunesse, $15; chaise berceuse en cuirette, $20; réfrigérateur, $20. 771-3794 37-68

ENSEMBLE de mariée à louer. — 771-3404 après 5 p.m. 37-67

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dinette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

FOURNAISE à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v.

GUITARE électrique. 777-3907. 37-67

2 JAQUETTES de fourrures, 12 et 15 ans. 771-5085 après 7 p.m. 37-68

JAQUETTE neuve, du tout dernier cri en "Black Persian". A prix de sacrifice, $65 — 745-7101. 37-j.n.o.

LESSIVEUSE automatique, comme neuve, $60. Poêle électrique Westinghouse, $45. 771-9027. 37-67

LINGE d'enfants, 12-14 pour filles; 14-16 garçons. Très propre. — 777-7646. 37-68

LISIERES de nylon teintes foncées, $1.20 la livre. 771-8530. 37-71

2 MANTEAUX de printemps, grandeur 6 ans. 771-5571. 37-67

MARIMBA xylophone, bon état, $100. 663-3036. 37-66

800 MADRIERS usagés, 15 à 18 pieds de long. $1 le morceau — 771-3404. 37-67

MACHINE à coudre Zig zag reprise, automatique, boutonnières, etc. Solde dû $48.75 payable à termes. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

Divers à vendre ..... (37)

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $229.50, solde du $77.44 continuer les paiements. 235-7900 en tout temps 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225 Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

REFRIGERATEUR General Electric, bon état. 235-6745 37-67

MACHINES à laver, cuisinières, réfrigérateurs, à partir de $15. Aussi nous réparons et assurons un travail garanti. 265 Rideau, 235-3211. 37-68

POELE General Electric, 4 gros éléments, en bon état, $50. Piè

Divers à vendre ..... (37)

REFRIGERATEUR, poêle Beach, gros filage. Stéréo Fleetwood, ensemble de salon, 777-2001. 37-69

ROBE de mariée, voile, modèle exclusif, valeur $200 pour $50, 771-0498 après 6h. 37-65

TELEVISEUR 21 pouces. 771-5139. 37-68

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEUR à vendre. S'adresser 71 Binet, Hull. 37-68

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR combiné 21", tourne disque automatique et radio, $75. 771-1738. 37-66

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARIS

CHOIX de tuiles de toutes sortes. tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

HOTEL licencié, Carlsbad Springs 822-0440—684-6441. 37A-83

MAGASIN à louer, 17x70, cave, rue St-Patrice, près Dalhousie. 235-1817 jour. 37A-66

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, essence, huile, etc. 38-me., s.

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 236-2371. 38-300

Animaux ..... (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916. 40-76

PETITS caniches blancs, d'ascendance de race, âgés de six semaines, enregistrés. 777-8633. 40-71

CHIOT miniatures pinscher enregistrés, petits chiens de maison, 663-6674. 40-83

Argent disponible ..... (42)

$4,000, ONTARIO-QUEBEC. Directement du manufacturier aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Consolidez vos dettes. Pas d'hypothèques. Offre limitée. M. W. Morris, 233-1234 ou écrire case 239 "Le Droit". 42-68

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron. 771-1431. 42-j.n.o.

ARGENT DISPONIBLE

NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

BESOIN D'ARGENT ?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
7% et 7¾%
CRAIG INVESTMENT
LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — le jour
771-1278 — le soir
42

PRETS
pour dépenses de
PAQUES
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Argent disponible (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829: soir 771-1278. 42-300

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer

$4,000 DISPONIBLES

AUBAINE du printemps. Jusqu'à $2,000 disponibles pour consolidation de dettes. Si vous voulez finir votre maison avec du bardeau d'aluminium Reynolds. Un seul paiement mensuel couvre tout. Offre limitée. Ecrivez Case postale 180 LE DROIT. 42-76

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

LE TEMPS du ménage de printemps approche. Vos vieux vêtements et vos vieux meubles peuvent créer du travail, des salaires et rendre grand service aux sociétés de bien-être social de votre localité. Composez, 728-3737 et notre camion ira cueillir ces articles. 44-74

LEÇONS de musique données à votre domicile: piano, guitare, accordéon; aussi danse claquettes. 233-1965. 44-57

INSTRUMENTS de musique: superbe assortiment chez Coulthart's 261, rue Frank. 44-66

PIECES DE MONNAIE

ACHETONS vieilles pièces de monnaie. 771-9290, après 6 h. 44-69

FORMULE d'impôt sur le revenu, personnel, à domicile. 771-1032. 44-72

MANTEAUX de fourrure, entièrement remodelés au tout dernier cri. Aubaine: $79. 745-7101. 44-j.n.o.

FORMULES d'impôt sur le revenu, commerciales ou personnelles, complétées, bilans, etc. 771-4866. 44-67

Réparations et services (45)

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE 3-9369
45

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession d'ADELARD JULIEN de son vivant de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, décédé le 10 janvier, 1964, est priée de remettre aux soussignés avant le 15 avril, 1964, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qu'ils n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 12 mars, 1964.

LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
109, rue Bank,
Ottawa, Ontario
Exécuteurs de la succession
par VINCENT, ADDY, CARBONNEAU, MERCIER & SIROIS,
Avocats et Notaires,
110, rue York,
Ottawa, Ontario
Procureurs pour la succession.

Remerciements ..... (59)

LORRAIN — Mme Lucia Lorrain et les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Marcel Lorrain, survenu le 24 février dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-66



BENETEAU — Une fille est née à M. et Mme Rémi Bénéteau, de Rivière-aux-Canards. (DNC).

BERNARD — M. et Mme Roland Bernard, de Cochrane, sont les heureux parents d'un garçon né à l'hôpital de Cochrane. (Cochrane, DNC).

BRADETTE — M. et Mme André Bradette, de Cochrane, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Paul, André. Le parrain et la marraine sont Robert Périgny et Suzanne Bradette. (Cochrane, DNC).

BUREAU — Une fille est née à M. et Mme Daniel Bureau, de Cochrane, le 5 mars. (Cochrane, DNC).

CHOUVARD — M. et Mme Claude Chouvard, de Cochrane, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le 9 mars. (Cochrane, DNC).

COLLIN — M. et Mme Edouard Collin, de Welland, (Marie-Jeanne Barrette), sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Albert, Marc. Le parrain est Albert Collin et la marraine, Cécile Gingras. (Welland, DNC).

DESCHENES — M. et Mme René Deschênes (Blanche Beaudoin), de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leurs jumeaux, un garçon et une fille. Le garçon a été baptisé Joseph, Claude, Michel. Le parrain et la marraine sont Mike Giovennazzo et Marguerite Beaudoin. La fille a été baptisée Marie, Claudette, Pauline. Le parrain et la marraine sont Georges Benner et Pauline Beaudoin. (Welland, DNC).

GAGNE — M. et Mme Robert Gagné (Agathe Denis), de Thurso, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Ghislaine, Sylvie. (Thurso, DNC).

GAUTHIER — M. et Mme Rémi Gauthier (Thérèse Dupont), de St-Bernardin, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, François. Le parrain et la marraine sont M. et Mme France Lalonde, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Denise Lalonde, cousine de l'enfant. (St-Bernardin DNC)

GUILLEMETTE — M. et Mme Marcel Guillemette (Rolande Nault), de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Jeanne, Carole. Le parrain et la marraine sont Fernand Guillemette et Jeanne Lamontagne. (Welland DNC)

LEFEBVRE — Un garçon est né le 8 mars à M. et Mme Norbert Lefebvre, de Cochrane. (Cochrane DNC)

MAYRAND — M. et Mme Ted Mayrand (Betty Williamson), de La Salle, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Joseph, Charles. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

OLIVIER — Une fille est née le 6 mars à M. et Mme Jean Olivier, de Smooth Rock Falls. (Smooth Rock Falls DNC)

RACINE — M. et Mme Henri-Paul Racine (Lucille Denis) de St-Isidore-de-Prescott, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Collette, Marielle. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Paul Piché, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Colette Piché, cousine de l'enfant. (St-Isidore-de-Prescott DNC)

ROBERT — M. et Mme Marcel Robert (Irène Latulippe), de Welland, sont les heureux parents d'un garçon, baptisé Joseph, Marcel, Léon, Georges. Le parrain est Léon Doucet et la marraine, Jacqueline Latulipe. (Welland DNC)

SAVOYARD — M. et Mme Rhéal Savoyard (Andréa Bernier), de Thurso, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Marie, Réjean. (Thurso DNC)

Congrès de la SSJB le 12 avril, à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le congrès régional de la Société Saint-Jean-Baptiste du Nord-Ouest québécois et du Nord-Est ontarien se tiendra le dimanche, 12 avril prochain, à Ville-Marie. Près de 800 délégués sont attendus à ces assises.

Au cours de l'avant-midi, une messe pontificale sera célébrée par Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins. Durant l'après-midi se tiendra une session d'étude sur la société. La soirée sera marquée d'une assemblée à grand déploiement, drapeaux, parade, corps représentatifs, assemblée au cours de laquelle un orfévencier d'honneur parlera de "l'opération visage français dans le nord-ouest".

L'organisation de ce congrès régional qui clôturera la semaine nationale du 5 au 12 avril prochain, a été le sujet principal discuté lors de la dernière réunion du conseil d'administration régional de la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Ouest québécois, tenue à Rouyn, le 7 mars courant.

Tous les délégués et représentants du comté de Témiscamingue, soit le vice-président, M. Emile Piché de Ville-Marie, la secrétaire, Mme Alfred Gosselin, de Moffet, MM. Charles-Hector Lacasse, de Lorrainville, Rosaire Lawrence de Fugèreville et Alphonse Bois, de Guérin, ont assisté à cette réunion, de même que Me Gilles Desjardins, de Ville-Marie, ex-président régional, et M. Omer Dupuis de Kirkland Lake, représentant pour le Nord-Est ontarien.

En plus de traiter de l'organisation du congrès régional et de cette semaine nationale dont on veut faire une sorte de retraite pour tous les membres, il a aussi été question de l'organisation du comité de recrutement, d'un comité de publicité et de diverses manifestations publiques. Le prêt d'honneur a aussi présenté un rapport détaillé de ses activités.

REMERCIEMENTS

MARLEAU — M. et Mme Narcisse Piché (née Thérèse Marleau) Ottawa; M. et Mme Jacques Lefèbvre (née Danielle Piché) Hull; Pierre et Jacques Piché, Ottawa, remercient cordialement tous les parents et amis qui, de près ou de loin, ont bien voulu leur témoigner leurs condoléances, à l'occasion du décès de Mme Christine Marleau, survenu le 6 mars 1964, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). **Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.**

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude Pour faveur obtenue
Mlle C. T.

La Commission du Service Civil
de la
Province de Québec
DEMANDE
ECONOMISTES
POUR LE
Conseil d'Orientation Economique du Québec
Traitement initial de $6,800 - $7,600 ou $8,400 selon la compétence

FONCTIONS : Dans les cadres d'une étude globale des industries à variations saisonnières, définir et mesurer leur importance dans l'économie et les interrelations qui les caractérisent; coopérer avec le comité sur le chômage saisonnier et établir un plan de travail concernant la cueillette et l'analyse des données; assurer l'explication des tendances constatées ainsi que les problèmes particuliers à ces industries, notamment les techniques dans la coupe du bois, les coûts de construction en hiver; rédiger des rapports techniques clairs et précis; sur demande, assister aux réunions du comité et accomplir toute autre tâche connexe confiée par le comité.

QUALITES REQUISES : Diplôme universitaire en économique ou autre discipline connexe aux tâches à exécuter; expérience pertinente valable selon le niveau; aptitude à travailler en équipe; aptitude à entretenir des contacts avec des représentants gouvernementaux ou industriels; habileté à rédiger des rapports techniques; connaissance des langues française et anglaise; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

NOTA : Il y a présentement trois vacances à combler à Québec.

Les candidats doivent s'inscrire immédiatement au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est, rue St-Joseph, Québec, ou 1454, de la Montagne, Montréal. Mentionner le numéro de concours 64-736.

5

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
MORIN Mme Abraham (née Antoinette Barbe)	**Maison funéraire McConnery, rue Cartier, Maniwaki, Qué., à 10 h. Funérailles en l'église Ste-Thérèse de Gatineau, Qué., à 10 h. 30.**
NUCKLE M. Wilfrid	**Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 8 h. 45. Funérailles en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, Ont., à 9 h.**
RENY, Mme Jean-Paul (née Hélène Pelletier)	**Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en l'église St-Charles d'Eastview, à 7 h. 30.**

BENOIT — M. André Benoit est décédé accidentellement le mardi 17 mars, à l'âge de 19 ans. Fils de Hector Benoît et de Lucienne Duguay, du 132, boulevard St-Joseph, Hull. Outre son père et sa mère, il laisse sa grand-mère paternelle, Mme Germaine Benoît, un frère, Michel et une soeur, Louise, tous de Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph. Service le samedi 21 mars, en l'église St-Joseph à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-67

BAKER — Mlle Gloria Baker est décédée le lundi 16 mars dans un hôpital local à l'âge de 19 ans. Fille de feu John William Baker et de Georgette Ladouceur. Outre sa mère, elle laisse un frère, James; deux soeurs, Mme Donald Dupil (Marguerite), ainsi que Mlle Marlene, tous d'Aylmer. La dépouille repose aux salons Emond, angle Central et Parker, à Aylmer. Service le vendredi 20 mars en l'église St Paul d'Aylmer à 7h.45. Inhumation au cimetière de Bellevue. 60-67

BINETTE — Mme Georges Binette, née Marie-Louise Lavigne, de Ste-Anne-de-Prescott, est décédée à Fort William à l'âge de 83 ans. Elle laisse dans le deuil quatre fils: Arthur, de Ste-Anne-de-Prescott; Alfred, de Montréal; Eugène, de Fort William, et Edouard, de Montréal; deux filles: Mme Joseph Brassard (Ida), de Fort William, et Mme Paul-Emile Legault (Rolande), de Montréal; un frère, Georges Lavigne, de Dorion; deux soeurs: Mme Célestin Roy (Victoria), de Montréal, et Mme Omer Legault (Donalda), de Ste-Anne; ses brus, Mme veuve Bruno Binette (Annette Pilon), Annette Clermont et Mildred Elvidge Pilon. Elle laisse également 27 petits-enfants. Mme Binette demeurait chez sa fille, Mme Joseph Brassard, à Fort William. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Ste-Anne-de-Prescott et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial. — (Ste-Anne-de-Prescott, DNC).

RICHARD — M. Ferdinand Richard, de Ste-Thérèse-de-Gatineau, époux de feu Marie Morin, est décédé le mardi 17 mars 1964, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 73 ans. Il laisse trois fils: Vital et Ubald, de Ste-Thérèse; Provin, de Montcerf; quatre filles: Soeur Marie-St-François-Borgia, s.s.c. (Irène), Montréal; Soeur Marie Vital, s.s.c. (Florence), Ontario; Soeur Marie-du-Christ-Roi, s.s.c. (Marie), supérieure du couvent de Deschênes, Québec; Mme Ronald Lafrenière (Reina), Ste-Thérèse; trois frères: Thomas et Mathias, de Maniwaki; Patrick, de Hull; 19 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, Québec; départ à 9 h. 30 le vendredi 20 mars; service à 10 h. en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Ste-Thérèse-de-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-67

DUCHESNE — Mme Raymond Duchesne, née Estelle Côté, de Fauquier, est décédée dans un hôpital local à l'âge de 26 ans. Elle était la fille de feu Wilfrid Côté et de Mme Côté. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, quatre fils dont un nouveau-né: Guy, 6 ans; Michel, 4 ans et Mario, 3 ans; sept frères: Lionel, Simon, Armand, Gérald, Hervé, Marcel et Gilles Côté; une soeur Mme Rosaire Gagné (Annette), de Montréal. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Agnès de Fauquier. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. (Fauquier, DNC).

FORTIN — M. André Fortin est décédé accidentellement le lundi 16 mars à l'âge de 18 ans. Fils de Aldonat Fortin et de Marie-Rose Larabie, du 83, rue Jogues, Hull. Outre son père et sa mère, il laisse sa grand-mère paternelle, Mme Armand Fortin, de Hull; trois frères, Jean-Claude, Denis et Daniel; trois soeurs, Mme Gérard Nault (Claire), Nicole et Jocelyne tous de Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph d'où aura lieu le départ à 7h.55 le samedi 21 mars pour service en l'église St-Joseph de Hull à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-67

MARCOTTE — M. Amédée Marcotte, de LaSalle, est décédé à l'hôpital Grace de Windsor, après une longue maladie. Il était âgé de 63 ans. Il avait pris sa retraite en 1962 après avoir été facteur pendant 37 ans à Windsor. M. Marcotte habitait LaSalle depuis 19 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Claire Renaud, trois fils: Léo, Sandwich-Ouest; Larry et Vincent, de LaSalle; quatre frères: Joseph, de LaSalle; Oswald, Raymond et Roméo, tous de Windsor; quatre soeurs: Mmes Ray Chevalier, Milton Rocheleau, Fred Redman et Bernadette Biedul, de Hartford, Conn., E-U. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de LaSalle et l'inhumation a été faite au cimetière local. (Rivière-aux-Canards, DNC).

NUCKLE — M. Wilfrid Nuckle, du 115, rue Higginson, Hawkesbury, Ontario, est décédé dimanche le 15 mars 1964, à l'âge de 67 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Ida Myre; 1 fils: Jean-Maurice de Hawkesbury. La dépouille mortelle est exposée au salon Noël Ltée, 416, rue McGill. Départ du cortège à 8 h. 45 jeudi 19 mars, pour service à 9h. en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-66

VILLENEUVE — M. Lucien Villeneuve, époux d'Aline Lanoue, est décédé le mardi 17 mars 1964, à l'âge de 47 ans. Outre son épouse il laisse un fils, Jean, trois frères: Rolland, Ludger et Paul, et une soeur, Mme John Roy Kelly (Gabrielle). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le vendredi 20 mars; service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-67

RICHARD — M. Ferdinand Richard, de Ste-Thérèse-de-Gatineau, est décédé mardi à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki après une longue maladie. Il était âgé de 73 ans et deux mois. Né à Bouchette, il avait épousé Marie Marier qui le précédait dans la tombe il y a une dizaine d'années. Il laisse dans le deuil trois fils: Vital et Ubald, de Ste-Thérèse-de-Gatineau; Provain, de Montcerf; quatre filles, dont trois religieuses: la R.S. Marie-de-St-François-Borgia, (Irène), des RR.SS. du Sacré-Coeur-de-Jésus; la Mère Marie-Vital (Florence), supérieure provinciale des RR.SS. du Sacré-Coeur de Jésus, Ottawa; la R.S. Marie-du-Christ-Roi, (Marie), des RR.SS. de Sainte-Croix; Mme Ronald Lafrenière, (Reina), de Ste-Thérèse-de-Gatineau. Il laisse également 18 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires McConnery, à Maniwaki. Les funérailles auront lieu vendredi matin en l'église Ste-Thérèse-de-Gatineau. (Ste-Thérèse-de-Gatineau, DNC)

PERRIER — Antoine Perrier, de Ste-Anne-de-Prescott, fils de feu Joseph Perrier et de Marie-Louise Tittley, est décédé accidentellement à Bells Corners vendredi dernier. Il laisse dans le deuil, outre sa mère, quatre frères: René, Raymond, Roland et Charles; sept soeurs: Mme J. Cantin (Pauline), Mme Donat Sabourin (Germaine), la R. S. Louise-Bernadette, f.d.l.s., Mme Lucien Carrière (Rita), Mme Lucien Lavallée (Rachel), la R. S. Joseph-Antoine, chez les RR. SS. Ste-Marie-de-Namur; Mme Melvil Warren (Claire). Les funérailles ont eu lieu mardi en l'église paroissiale de Moose Creek. — (Ste-Anne-de-Prescott, DNC).

POIRIER — M. Roger Poirier est décédé le lundi 16 mars dans un hôpital local à l'âge de 43 ans, époux de Jacqueline Villeneuve, du 33, rue Taschereau, Hull. Outre son épouse, il laisse deux fils, Claude et Marcel; une fille, Colette; deux frères, Maurice et Jacques; quatre soeurs, Mme Joseph Sanctuaire (Laurette), Mme Jeanne Roussel, Mme Charles-Emile Tremblay (Simone), Mme Léo Paquette (Juliette), tous de Hull. La dépouille repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph d'où aura lieu le départ le vendredi 20 mars à 7h.55 pour service en l'église St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-67

RICARD — Mme Marie-Louise Ricard (née Beauchamp), du 57 Spruce, Ottawa, est décédée subitement le mardi 17 mars 1964, à sa résidence, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Léandre Ricard et la mère bien-aimée d'Edouard, Ottawa; René, Hull; Mme Aurèle Beaulne (Alice), Orléans; Mlle Juliette, Ottawa; et la soeur de Mme Joséphine Laflamme. Elle laisse également quatre petits-enfants et une arrière-petite-fille. La dépouille mortelle repose au salon Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa; départ à 7 h. 30 le vendredi 20 mars pour service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-67

Georges Scrive nommé président

VILLE-MARIE (DNC) — M. Georges Scrive a succédé à M. Gilbert Thérien comme président de la SSJB de Ville-Marie. Mlle Madeleine Desjardins conserve le poste de secrétaire. Un nouveau conseiller sera désigné sous peu. C'est la démission de M. Thérien qui a amené ce changement dans le Conseil d'administration.

On prépare actuellement la Semaine nationale qui aura lieu du 5 au 12 avril. La semaine se terminera par un congrès régional qui aura lieu à Ville-Marie.

API de L'Orignal

M. D. V. Paquette a été réélu président

HAWKESBURY — M. Del Val Paquette a été réélu à la présidence de l'Association de parents et instituteurs de L'Orignal, lors de l'assemblée annuelle de cet organisme, dimanche soir, à l'école St-Jean-Baptiste.

M. Paquette, qui est également directeur exécutif de la Société de l'aide à l'enfance des comtés unis de Prescott et Russell, entreprend ainsi son deuxième mandat d'un an.

La directrice de l'école St-Jean-Baptiste, la R. S. Ste-Gilberte, s.g.c., a été élue vice-présidente. M. Yves Desmarais a été nommé secrétaire, tandis que Mme Raymond Huneault s'est vu confier le poste de trésorière.

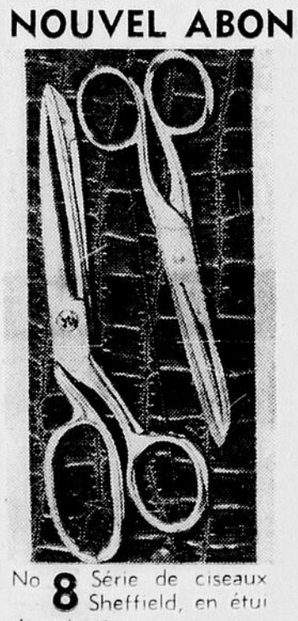
Huit directeurs ont également été élus. Il s'agit de Mmes Wilfrid Pageau, Lionel Leclair, Victor Séguin, Lucien Parisien et Madeleine Laflamme et MM. Gérald Pageau, Jacques Roy et André Bénard.

Au cours de la même réunion, l'abbé Rodolphe Couture, curé de la paroisse L'Ascension de Hawkesbury, a parlé des problèmes de l'adolescence.

La soirée s'est terminée par la présentation de cadeaux aux lauréats du récent concours de français. Mlle Louise Burroughs et M. Michel Parisien.

Abonnés du Droit
Pour vous assurer votre PRIME dans le
CONCOURS 4+UN du DROIT
NE TARDEZ PAS à inscrire au moins
UN NOUVEL ABONNE

UNE PRIME pour CHAQUE ABONNE que vous trouverez



No 8 Série de ciseaux Sheffield, en étui de cuirette.

UNE PRIME ADDITIONNELLE si vous en trouvez ★ CINQ ★

EN PLUS chaque semaine TIRAGE de $25.00 parmi les coupons reçus

LE GAGNANT DE LA SEMAINE : Dieudonné Roy, 350, boul. Jean-Talon, Eastview.

Parmi vos relations, vous avez sûrement un voisin, un ami, un parent même, qui n'est pas encore abonné au DROIT. Ce qu'on vous demande, ce qu'on demande à chacun de nos abonnés, c'est de convaincre ces personnes de recevoir LE DROIT.

IL N'EST PAS NECESSAIRE DE RECUEILLIR D'ARGENT IMMEDIATEMENT.
Dans les endroits où LE DROIT est livré par de petits camelots, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à recevoir LE DROIT pendant une période d'au moins six mois et à le payer chaque semaine au camelot.

Dans les villes, villages ou campagnes, où la livraison ne peut se faire que par poste, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à acquitter la facture que nous lui enverrons sur réception de votre coupon.

UTILISEZ CE COUPON

MON NOUVEL ABONNE
M.
Adresse complète
Numéro de téléphone
A servir immédiatement ☐
ou à compter de
Un an payé par poste ☐ Ci-joint: $
Un an payé par porteur ☐ Ci-joint: $
ou engagement de 6 mois par porteur ☐

Mon nom
Mon adresse complète
Téléphone
Mon CHOIX de prime: No
(description)
(couleur, s'il y a lieu)

De Gaulle aux Mexicains

Quand le coeur et la raison s'accordent entre deux peuples, une politique est tracée

MEXICO (Reuter)—Le général de Gaulle assistait hier à deux repas offerts en son honneur. Il a été l'hôte à déjeuner au palais national du président Lopez Mateos.

Hier soir au palais de Mineria, c'est à un banquet de deux mille couverts offert par le ministre mexicain des Affaires étrangères, M. Manuel Tello, que le président de la république française s'est rendu.

Dans le toast qu'il a prononcé à l'issue du déjeuner, le général de Gaulle a dit notamment: quand chez deux peuples, le coeur et la raison s'accordent, une politique est tracée. Cette politique, a-t-il ajouté, est mondiale du même coup.

Voici d'ailleurs les passages essentiels de l'allocution prononcée par le général de Gaulle à l'issue du déjeuner offert par le président mexicain.

"Dans une rencontre aussi nouvelle et aussi exceptionnelle que celle que nous vivons, l'homme qui a l'honneur de s'exprimer au nom de la France doit d'abord laisser parler son coeur.

"Depuis que l'arrivée des conquérants espagnols au milieu des peuples qui habitaient votre pays, ensuite sa libération et son indépendance, enfin sa révolution, mirent le Mexique à l'ordre du temps la France avait appris à vous connaître.

"Mais, jamais encore, en tant qu'elle est la France, elle ne vous avait rendu visite. Voilà qui est fait à présent. Or, tous les mots, tous les cris, tous les gestes, tous les signes, démontrent, depuis hier matin, que les sentiments nourris au long des années dans les profondeurs populaires ainsi que les certitudes accumulées par les responsables, revêtent ce grand événement d'un caractère vraiment extraordinaire de solennité, de sympathie et d'espoir.

"Le coeur s'étant fait entendre, la voix de la raison s'élève à son tour. Mais celle-ci abonde dans le même sens. Car si, dans l'ordre effectif, tout porte le Mexique et la France à nouer des liens plus étroits, c'est aussi vrai dans le domaine pratique.

"Votre pays, très vaste et très vivant, rempli de virtualités économiques dépassant de beaucoup les résultats considérables que vous avez déjà obtenus, résolu à faire en sorte que tout progrès, tout enrichissement national, soient répartis entre tous ses enfants afin que son peuple en entier accède à une prospérité et à une dignité plus grandes, a les meilleurs motifs de recourir au mien pour aider à son développement.

"La France, de son côté, en est à ce degré de capacité ou elle tend à porter au dehors, en particulier chez nous, une part de ce qu'elle réalise et, par là, à multiplier ses possibilités d'échanges, c'est-à-dire d'activité. Mais, si cette sorte d'appel réciproque est, du point de vue matériel, conforme à l'ordre des choses, combien l'est-il surtout s'il s'agit de la culture, de la science et de la technique, qui règlent, en notre temps, chaque pas en avant de la civilisation.

Le monde entier

"Mais quand, chez deux peuples, le coeur et la raison s'accordent, une politique est tracée. C'est donc celle de la coopération que nous avons, ensemble adoptée, celle qu'a marquée le président, l'importante et émouvante visite que vous avez faite à Paris l'an dernier, celle qu'a précisée l'accord conclu ensuite entre nos deux gouvernements et celle que la magnifique réception que vous m'accordez aujourd'hui met en relief devant le monde entier.

"Oui! devant le monde entier. Car si cette politique est franco-mexicaine, elle est mondiale du même coup.

"Que des rapports particuliers s'établissent entre votre pays, oeuvre vive de l'Amérique latine, et le mien, essentiel à l'Europe mais aussi plongeant son influence et son activité en Afrique et en Asie, c'est là un fait dont les conséquences peuvent heureusement dépasser nos états.

"D'autant plus et d'autant mieux que vous et nous n'entendons pas, en raison de ce fait nouveau, exclure, ni même réduire, les relations, les courants, les contacts, qui nous lient respectivement à nos voisins et à d'autres peuples, d'autant plus et d'autant mieux, aussi, qu'il y a là comme le signe d'un des plus grands événements qui s'annoncent en notre siècle, je veux dire l'apparition des Américains latins au premier plan de la scène de l'univers, d'autant plus et d'autant mieux, enfin, que le trait singulier de cette action commune du Mexique et de la France, par opposition aux axes et aux pactes conclus jadis pour dominer, c'est qu'elle ne tend qu'au bien de nos hommes et au progrès de nos peuples, sans nuire à qui que ce soit, bref qu'elle est faite pour servir la paix."

Léger déficit aux écoles séparées de Hawkesbury

HAWKESBURY — La Commission des écoles séparées de Hawkesbury a terminé l'année 1963 avec un léger déficit administratif de $523.14.

C'est ce qu'a révélé, mardi après-midi, le président du comité des finances, le commissaire Léo Séguin, en présentant le rapport financier de la commission pour l'année écoulée. En 1962, la Commission des écoles séparées avait complété l'exercice financier avec un déficit de $19,166.21.

Commentant les chiffres contenus dans le rapport préparé par la firme d'auditeurs Patenaude et Préfontaine, le président du comité des finances a soutenu que la commission est dans une excellente position financière, même si elle a terminé l'année avec un déficit.

M. Séguin a, de plus, déclaré que les contribuables des écoles séparées seront probablement appelés à payer, cette année, le même taux de taxes scolaires que l'an dernier. En 1963, le taux des impôts scolaires était de $17.72 du mille dollars d'évaluation pour les contribuables de la section résidentielle et de $19.69 du mille pour les contribuables de la section commerciale.

Le taux définitif des taxes scolaires sera connu lorsque la commission aura complété la préparation de ses estimés budgétaires pour l'année courante, à la fin du mois d'avril.

Dépenses et revenus

Le rapport de la firme Patenaude et Préfontaine stipule que les dépenses de la commission ont atteint $415,944.44, en 1963, soit $4,905.02 de moins que prévu lors du dernier budget.

Les revenus ont toutefois été plus élevés qu'on l'avait prévu. En 1963, les revenus réels de la commission se sont chiffrés par $415,421.30, soit $3,294.55 de plus que prévu. Les dépenses réelles ont toutefois été plus élevées que les revenus, laissant ainsi la commission avec un léger déficit.

Au chapitre des principales dépenses, la commission des écoles séparées de Hawkesbury a déboursé, en 1963, $246,243.33 pour payer le salaire des professeurs, $28,700.64 pour le salaire de son personnel administratif et des concierges, et $14,861.06 pour divers effets scolaires.

Parmi les principaux revenus de la commission, en 1963, on note $122,769.97 en taxes et $276,023.01 provenant de subventions accordées par le gouvernement provincial.

Salaire accru

En terminant, M. Séguin a annoncé une excellente nouvelle à l'intention des 67 professeurs des six écoles séparées de la ville.

Le président du comité des finances a en effet laissé entendre que les professeurs bénéficieront probablement d'une forte augmentation de salaires lors de la signature de leur prochaine convention collective de travail. En 1962 les professeurs n'avaient touché qu'une augmentation générale de $100 par année.

Selon M. Séguin, la récente mise en application du plan Robarts permet à la commission d'envisager la possibilité d'accorder de meilleurs salaires à ses professeurs.

Annexe de 6 classes à l'école St-Jean-Bosco

HAWKESBURY — La construction d'une annexe de plus de $100,000 sera entreprise, d'ici quelques mois, à l'école St-Jean-Bosco, 492, rue Abbott, à Hawkesbury.

Un porte-parole de la Commission des écoles séparées a révélé mardi, que les travaux de construction débuteront tout probablement à la fin du mois de juin de façon à être complétés pour la rentrée des classes, en septembre prochain.

La nouvelle allonge, qui comprendra six salles de classe, une salle de réunion pour les professeurs et une salle d'hygiène, portera de six à douze le nombre des salles de classe de l'école. L'addition des nouvelles salles de classe permettra à l'école St-Jean-Bosco d'accueillir plus de 400 élèves, soit environ le double du nombre qu'elle reçoit actuellement.

La commission demandera, au cours des prochaines semaines, des soumissions pour la construction de la nouvelle annexe. Le contrat sera probablement adjugé au début du mois de juin.

Les autorités provinciales défrayeront, en majeure partie, le coût de la nouvelle construction. On s'attend en effet à ce que le ministère de l'Education verse à la commission, une subvention atteignant près de 70 p. cent du coût total de la nouvelle annexe.

Autres projets

Le Droit a également appris que la commission étudie présentement la possibilité d'entreprendre la reconstruction de l'académie du Sacré-Coeur et du collège St-Joseph.

Aucune décision n'a toutefois encore été prise concernant ces deux projets. La reconstruction de ces deux écoles entrainerait des déboursés d'environ un demi-million de dollars.

Erigées au début du siècle, ces deux écoles accueillent actuellement plus de 700 élèves, garçons et filles.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

solde

à ½ prix — gaines et soutiens-gorge

de marque réputée



Soutien-gorge long torse, en dentelle et lycra lavable à la machine. Sa confection d'allure jeune est agrémentée du nouveau fibre Spendex de Dupont, si léger et si durable. Tailles 34 à 38, bonnets BÂ 34 à 40, bonnets C. Rég. 6.00 ..... 3.00

Soutien-gorge long torse en dentelle de nylon et lycra . . . élastique sous les bras pour un ajustement parfait, ainsi que deux attaches ajustables au dos. Demi-coupes. Tailles 34 à 38, bonnets B; 34 à 40, bonnets D. Rég. 6.00 3.00

Gaine à taille haute à glissière, en leno lycra et lycra satin. Si vous voulez un vêtement de base qui vous siéra parfaitement essayez cette superbe gaine dans les tailles 25 à 27. Rég. 16.50 8.25

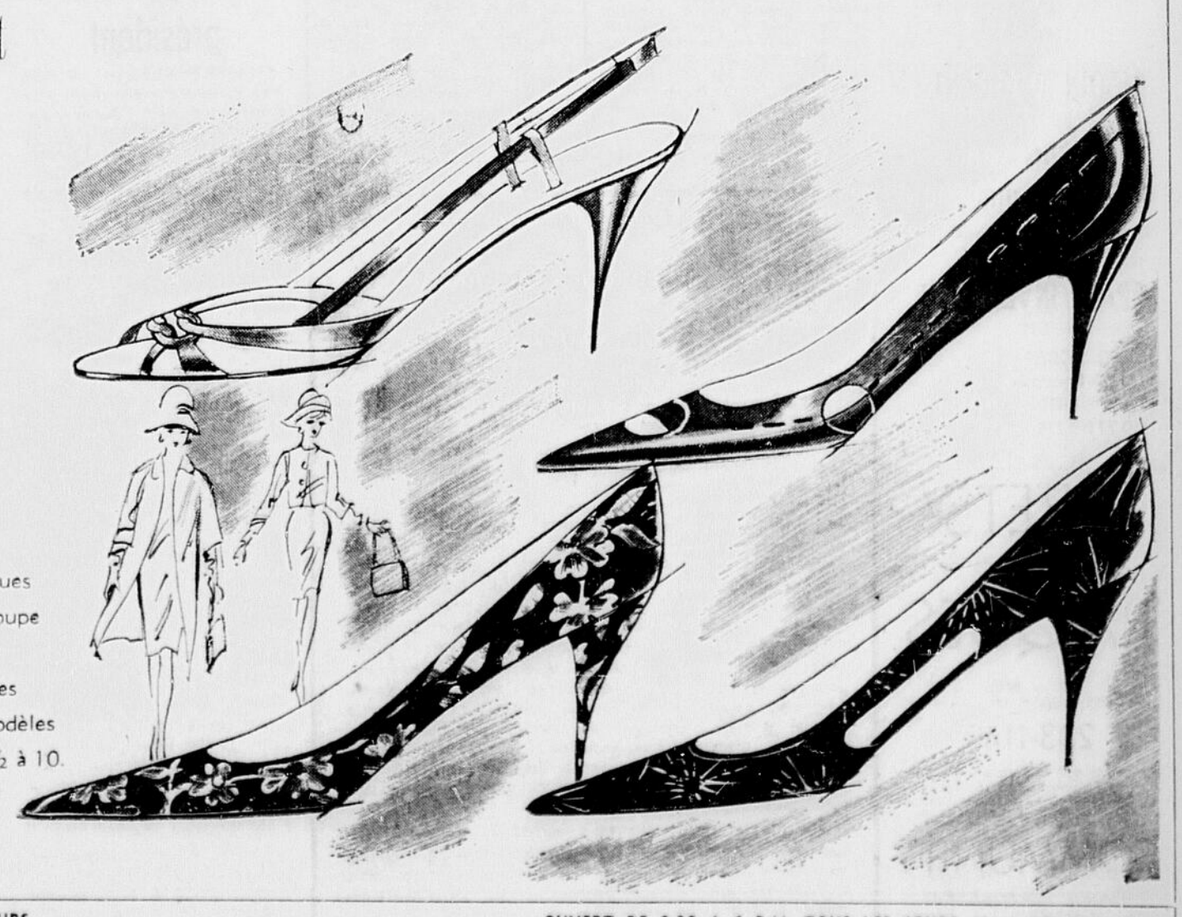
Vêtements de base chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

solde de souliers de marques réputées pour dames

à notre rayon de l'étage du haut

6.99 pair



Souliers qui vous sont offerts à des prix incroyablement bas . . . souliers de marques réputées provenant de notre salon du deuxième étage. On trouve dans le groupe des souliers de veau, suède, et tissus dans les teintes de noire brun, marine et rouge. Modèles à talon haut ou illusion et bout effilé ou carré. Des souliers pour toutes les occasions. Pas toutes les pointures dans tous les modèles et couleurs. Donc, venez de bonne heure pour le meilleur choix. Pointures 4½ à 10.

Sous-sol, budgétaire chez Freiman, en ville — Choix représentatif au Westgate.

Nous regrettons, pas de commander téléphoniques ni postales

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. à 6 P.M., TOUS LES JOURS (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.). STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A 6 P.M. TOUS LES JOURS (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.). TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire).